

CANQ
VO
100
1943



MINISTÈRE DES
COMMUNICATIONS
BIBLIOTHÈQUE
ADMINISTRATIVE "H"



MINISTÈRE DES TRANSPORTS
CENTRE DE DOCUMENTATION
700, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE EST,
22^e ÉTAGE
QUÉBEC (QUÉBEC) - CANADA
C1R 5H1

288966

CANQ
VO
100
1943

PROVINCE DE
QUÉBEC
PROVINCE

MINISTÈRE DE LA VOIRIE

ROADS DEPARTMENT

RAPPORT DE
1943
REPORT

Imprimé par ordre de la Législature
Printed by order of the Legislature



QUEBEC
IMPRIMÉ PAR—PRINTED BY
REDEMPTI PARADIS
Imprimeur de Sa Majesté le Roi—Printer to His Majesty the King
1943

A l'honorable MAJOR-GÉNÉRAL SIR EUGÈNE FISET,
K.T., G.M.G., D.S.O., M.D.,

Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.

Qu'il plaise à Votre Honneur,

Le soussigné a l'honneur de vous présenter le rapport du ministère
de la voirie pour l'année 1943.

Respectueusement soumis,

GEORGES-E. DANSEREAU,

Ministre de la voirie.

QUÉBEC, 20 mars 1944.

To the HONOURABLE MAJOR-GENERAL SIR EUGÈNE FISET,
K.T., G.M.G., D.S.O., M.D.

Lieutenant-Governor of the Province of Québec.

May it please Your Honour,

I have the honour to submit the report of the Department of Roads
for the year 1943.

Respectfully submitted,

GEORGES-E. DANSEREAU,
Minister of Roads.

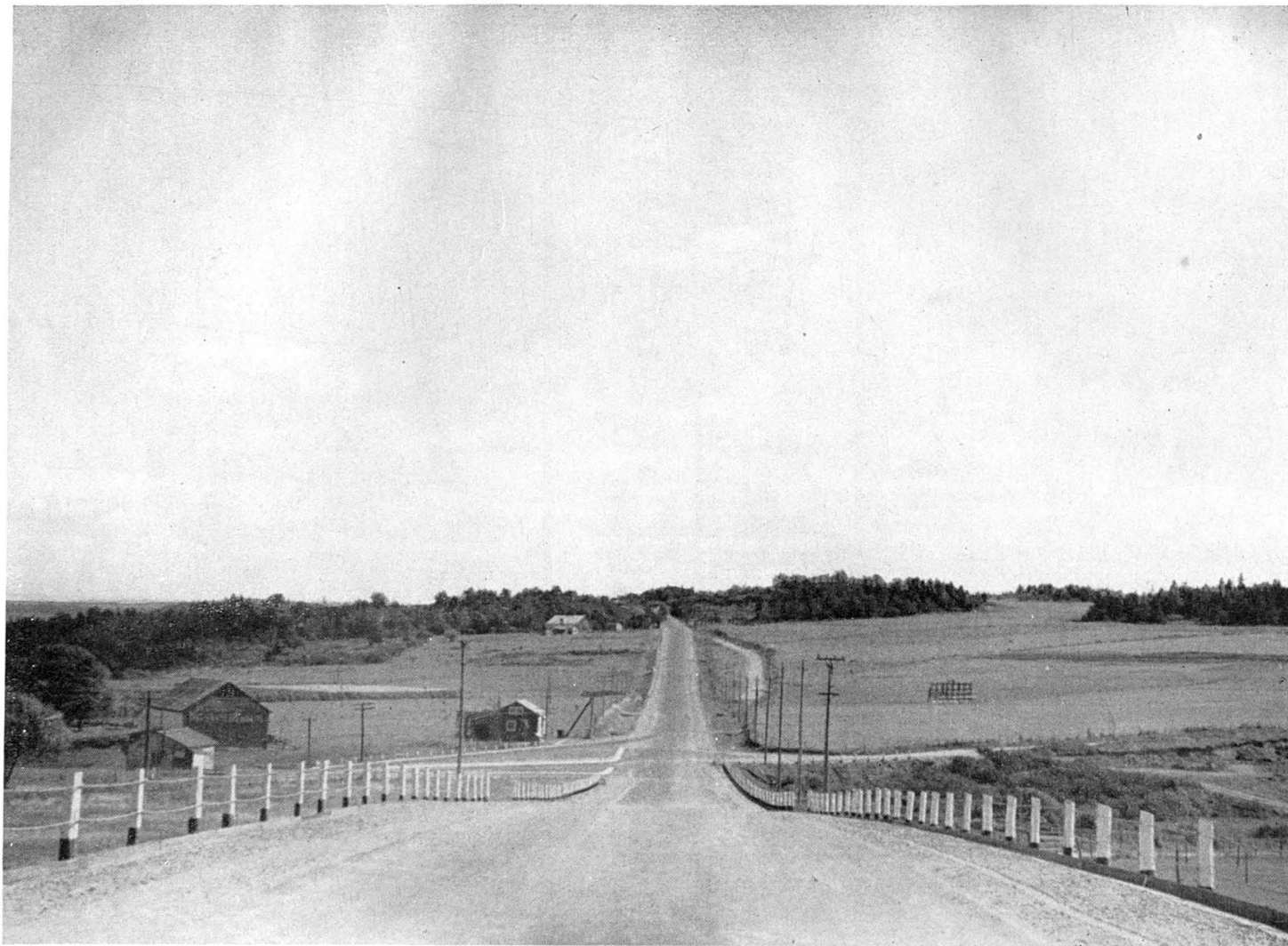
QUÉBEC, March 20th, 1944.

TABLE DES MATIÈRES

	page
Chapitre I—Revue de l'année 1943	10
Chapitre II—Résumé des travaux de l'année	62
Chapitre III—Longueur totale des chemins améliorés	65
Chapitre IV—Réseau des grandes routes	66
Chapitre V—Entretien des routes régionales et provinciales	70
Chapitre VI—Entretien des chemins secondaires	74
Chapitre VII—Entretien des chemins par le Département	77
Chapitre VIII—Construction des grandes routes	80
Chapitre IX—Construction des chemins municipaux	85
Chapitre X—Reconstruction et revêtements permanents sur les grandes routes et les chemins municipaux	105
Chapitre XI—Rechargement des chaussées au gravier	113
Chapitre XII—Améliorations diverses	133
Chapitre XIII—Elimination des passages à niveau de chemins de fer	161
Chapitre XIV—Construction des chemins de colonisation	162
Chapitre XV—Ponts et ponceaux	170
Chapitre XVI—Entretien durant l'hiver 1942-43	176
Rapport annuel du Bureau de Reconstruction Economique pour l'année financière 1942-1943	186

CONTENTS

	page
Chapter I—Review of the year 1943	11
Chapter II—Summary of the work of 1943	62
Chapter III—Total length of improved roads	65
Chapter IV—Main Highways System	66
Chapter V—Maintenance of provincial and regional highways	70
Chapter VI—Maintenance of secondary roads	74
Chapter VII—Maintenance of roads by the Department	77
Chapter VIII—Construction of main highways	80
Chapter IX—Construction of municipal roads	85
Chapter X—Reconstruction and permanent pavements on main highways and municipal roads	105
Chapter XI—Gravel resurfacing of roadways	113
Chapter XII—Various improvements	133
Chapter XIII—Elimination of railroad grade crossings	161
Chapter XIV—Construction of colonization roads	162
Chapter XV—Bridges and culverts	170
Chapter XVI—Winter maintenance 1942-43	177
Annual report of the Economic Reconstruction Board for the fiscal year 1942-1943.	187



Vue montrant une section de béton bitumineux construite sur la route No 2, entre Lévis et Beaumont.

View showing a bituminous concrete section built on Highway No. 2, between Lévis and Beaumont.

REVUE de L'ANNÉE

REVIEW of the YEAR

CHAPITRE I

REVUE DE L'ANNÉE 1943

Les travaux de voirie ont pris une ampleur considérable au cours de l'année 1943. Le transport du bois de construction et du bois de chauffage ainsi que le transport des matériaux et des ouvriers nécessaires à l'effort de guerre ont imposé au gouvernement de fortes dépenses d'entretien et de réparation.

Au cours de l'année écoulée le gouvernement a poursuivi son programme d'amélioration de la voirie rurale et il a activé les travaux de construction, de réfection et de réparation dans toutes les régions de la province.

La longueur totale construite, refaite ou améliorée s'est élevée à 3,008 milles.

En plus des travaux d'entretien exécutés dans toutes les municipalités, le département a exécuté 2,257 entreprises de construction ou de réfection réparties dans tous les comtés de la province.

Le département a aussi mis en oeuvre un programme d'élargissements, de redressements et de revêtements sur les routes de grande communication. Il y avait à la fin de l'année 1943 des entreprises en cours sur les principales routes. Toutes seront reprises au printemps et terminées durant l'année 1944.

La construction de la grande Voie divisée Sir-Wilfrid-Laurier, destinée à relier directement les Etats-Unis à Montréal et à Québec est très avancée. A l'automne de 1944, on pourra utiliser cette nouvelle artère sur toute sa longueur.

Les routes d'hiver pour l'automobile et le camion prennent plus d'importance chaque année. Au cours de l'hiver dernier près de 3,000 milles de routes furent ouvertes, tant par le département de la voirie que par les municipalités et les comités formés à cette fin.

Au cours du présent hiver, cette longueur sera dépassée. A la demande du gouvernement fédéral, le ministère de la voirie a ajouté 300 milles à ses circuits réguliers. De plus, dans le but d'encourager les municipalités et les comités, le département a décidé de subventionner l'achat des machines et appareils destinés à l'entretien d'hiver.

Outre cela, le département a inauguré un programme d'élargissement sur toutes les routes entretenues durant l'hiver. Son but est d'obtenir partout une emprise d'au moins soixante-six pieds. Il se propose également d'élargir les chaussées et de faire disparaître les obstacles ordinaires au déneigement. L'exécution de ce programme permettra d'entretenir avec beaucoup plus de facilité les routes durant l'hiver et il aura les plus bienfaisants effets sur le drainage et sur l'entretien des routes d'été. Ce programme s'applique particulièrement aux chemins reliant les villages et les diverses régions de la province.

CHAPTER I

REVIEW OF THE YEAR 1943

Roadwork has increased considerably in scope in the course of 1943. The transport of lumber and fire wood, as well as the transport of materials and labour necessary to our war effort, have imposed heavy repair and maintenance expenses.

In the course of the past year, the Government has pursued its programme for the improvement of rural roads, and it has speeded up the construction, reconstruction and repairs in all regions of the Province.

The total length of roads constructed, reconstructed and improved amounts to 3,008 miles.

Besides the maintenance work performed in all the municipalities, the Department has undertaken 2,257 contracts for construction or reconstruction distributed in all the counties of the Province.

The Department has also effected a programme of widening, straightening and paving on main communication highways. At the end of 1943, several contracts were under way over the principal highways. These will be resumed in the spring and completed during the year 1944.

The construction of the great divided Sir Wilfrid Laurier Way, destined to join directly the United States to Montréal and to Québec, is quite advanced. In the fall of 1944, this new artery will be ready for use on its entire length.

Winter roads for the use of automobiles and trucks are gaining in importance each year. In the course of last winter, nearly 3,000 miles of roads were maintained by the Department of Roads as well as by the municipalities and committees formed for that purpose.

In the course of the present winter, this length will be exceeded. At the request of the Federal Government, the Department of Roads has added 300 miles to its regular network. Moreover, in view of encouraging the municipalities and committees, the Department has decided to subsidize the purchase of machines and equipment intended for winter maintenance.

In addition to this, the Department has inaugurated a programme of widening on all the roads maintained during the winter. It wishes to obtain everywhere a right of way at least sixty-six feet wide. The Department also proposes to wide the roadways and to do away with the usual obstacles that interfere with snow removal. The execution of this programme will make it possible to maintain winter roads with much greater facility and it will have most beneficial effects on drainage and on the maintenance of summer roads. This programme applies especially to roads connecting villages to various regions of the Province.

LES CHIFFRES DE L'ANNÉE 1943

Voici un tableau qui indique la longueur des différentes catégories de routes construites ou pour lesquelles les travaux de réfection, de revêtement ou de rechargements ont été exécutés au cours de 1943. Les chiffres indiquent les longueurs entièrement terminées à la fermeture des chantiers de voirie au mois de décembre dernier.

<i>Grandes voies.</i> Terrassement et revêtement en béton de ciment. Voies simples (une de 22')	0.51 milles
<i>Grandes voies.</i> Terrassement et revêtement en béton de ciment. Voies simples (une de 11')	23.73 "
<i>Grandes voies.</i> Terrassement et revêtement en béton bitumineux. Voies simples (22' à 33')	0.45 "
<i>Grandes voies.</i> Terrassement et revêtement en béton bitumineux. Voies doubles (deux de 22')	0.64 "
<i>Grandes voies.</i> Terrassement et revêtement en béton bitumineux. Accotements de 9'	5.62 "
<i>Grandes voies.</i> Terrassement et gravelage seulement (revêtement remis à 1944)	20.61 "
<i>Routes provinciales et régionales.</i> Terrassement et revêtement en béton de ciment, ou revêtement seulement	1.49 "
<i>Routes provinciales et régionales.</i> Terrassement et revêtement en béton bitumineux, ou revêtement seulement	70.97 "
<i>Routes provinciales et régionales.</i> Terrassement et gravelage seulement	559.73 "
<i>Routes secondaires.</i> Revêtement en béton bitumineux ou béton de ciment	27.78 "
<i>Routes secondaires.</i> Terrassement et gravelage seulement	1,208.18 "
<i>Chemins de colonisation</i> construits ou améliorés par le département	539.70 "
<i>Améliorations diverses</i>	47.53 "
Longueur totale	2,506.94 milles

FIGURES FOR THE YEAR 1943

The following table is showing the length of the different categories of roads constructed, or for which reconstruction, paving or regravelling work has been executed in the course of 1943. The figures give the lengths entirely completed at the closing of the Department's workyards, last December:

<i>Divided highways.</i> Grading and cement concrete paving. Single lanes (one of 22')	0.51	miles
<i>Divided highways.</i> Grading and cement concrete paving. Single lanes (one of 11')	23.73	"
<i>Divided highways.</i> Grading and bituminous concrete paving. Single lanes (22' to 33')	0.45	"
<i>Divided highways.</i> Grading and bituminous concrete paving. Double lanes (two of 22')	0.64	"
<i>Divided highways.</i> Grading and bituminous concrete paving. Shoulders of 9'	5.62	"
<i>Divided highways.</i> Grading and gravelling only (paving postponed to 1944)	20.61	"
<i>Provincial and regional highways.</i> Grading and cement concrete paving, or paving only	1.49	"
<i>Provincial and regional highways.</i> Grading and bituminous concrete paving, or paving only	70.97	"
<i>Provincial and regional highways.</i> Grading and gravelling only	559.73	"
<i>Secondary roads.</i> Bituminous concrete or cement concrete paving	27.78	"
<i>Secondary roads.</i> Grading and gravelling only	1,208.18	"
<i>Colonization roads</i> constructed or improved by the Department	539.70	"
<i>Various improvements</i>	47.53	"
Total length	2,506.94	miles

soit

Revêtement en béton de ciment ; voies simples et voies doubles	30.61 milles
Revêtement en béton bitumineux	99.51 "
Revêtement mixte, béton de ciment et béton bitumineux	1.07 "
Terrassement et gravelage	2,328.22 "
Améliorations diverses	47.53 "
Longueur totale terminée	2,506.94 milles
Chemins demeurés en construction	501.50 "
Longueur totale	3,008.44 milles

CONSTRUCTION, RÉFECTION, REVÊTEMENTS PERMANENTS ET AMÉLIORATIONS DIVERSES /

Le département a terminé, au cours de 1943, des travaux de construction sur une longueur de 282 milles, soit 48 milles de grandes routes et 234 milles de chemins municipaux. D'autres entreprises ont également été exécutées sur une distance de 467 milles, mais sont restées inachevées à la fin de la saison. Les entreprises les plus importantes ont été effectuées sur la voie Sir-Wilfrid-Laurier ; sur la route No 11, entre St-Jérôme et Mont-Rolland, et sur la route No 15, entre Portneuf et Baie-Comeau.

Les chapitres 8 et 9 de ce rapport donnent la liste complète des municipalités dans lesquelles ces travaux de construction ont été exécutés.

Au cours de la dernière saison, le département a effectué des travaux de réfection et a construit des revêtements permanents sur une distance de 96 milles. Il a fait des travaux préparatoires à d'autres revêtements sur une longueur de 34 milles. Ces revêtements seront terminés dès qu'il sera possible de se procurer les matériaux nécessaires à leur confection. L'on trouvera au chapitre 10 une énumération détaillée de ces travaux de réfection et de revêtements permanents.

La construction consiste dans l'aménagement de nouvelles routes. Les travaux de réfection comportent le drainage, l'élargissement de l'emprise et de l'infrastructure de chemins déjà existants, la réfection des ponts et ponceaux ainsi que la confection d'un revêtement.

or else

Ciment concrete pavement ; single lanes and double lanes	30.61 miles
Bituminous concrete pavement	99.51 "
Dual pavement, cement concrete and bituminous concrete	1.07 "
Grading and gravelling	2,328.22 "
Various improvements	47.53 "
Total length completed	2,506.94 miles
Roads under construction	501.50 "
Total length	3,008.44 miles

CONSTRUCTION, RECONSTRUCTION, PERMANENT PAVEMENTS AND VARIOUS IMPROVEMENTS

In the course of 1943, the Department has completed construction work on a length of 282 miles: 48 miles of main highways and 234 miles of municipal roads. Other contracts were also undertaken on a distance of 467 miles, but these remained incomplete before the end of the season. The most important of these were executed on the Sir Wilfrid Laurier Way ; on Route No. 11, between St. Jérôme and Mont Rolland, and on Route No. 15, between Portneuf and Baie Comeau.

Chapters 8 and 9 of this report give the complete list of the municipalities in which construction work has been executed.

In the course of the past season, the Department has effected reconstruction work, and has constructed permanent pavements on a distance of 96 miles. It has undertaken preliminary work for other coatings on a length of 34 miles. These pavements will be completed as soon as it will be possible to obtain the materials necessary for their construction. Chapter 10 gives a detailed enumeration of this reconstruction work and of the permanent pavements executed.

The construction consists in the arrangement of new roads. The reconstruction work effected comprises the drainage, the widening of the right of way and of the substructure of already existing roads, the reconstruction of bridges and culverts as well as the construction of new pavements.

Tous les travaux de construction et de réfection ont été exécutés, au cours de la dernière saison, suivant les standards adoptés par le département en ces dernières années. Ces standards varient suivant chaque catégorie de route et chaque type de revêtement et sont basés sur l'intensité de la circulation aux divers points du réseau.

Les grandes voies à chaussées divisées traversent les centres les plus peuplés de la province. Elles ont été aménagées en vue de faciliter le transport des charges lourdes et accélérer la circulation en évitant les agglomérations. Ces voies modernes, tout en étant indispensables à la protection et à la défense du pays, sont devenues un facteur essentiel au futur développement économique de la province. Le département a poursuivi, au cours de la dernière saison, la construction de ces grandes voies sur une longueur de 100 milles.

Les caractéristiques de ces grandes artères sont les suivantes: elles ont une largeur d'emprise de 160 pieds entre fossés; elles comportent deux chaussées de circulation de 22 pieds chacune, séparées par un terre-plein central gazonné de 35 à 40 pieds de largeur; chaque chaussée est constituée de deux dalles longitudinales d'une largeur de 11 pieds et revêtues de béton de ciment ou de béton bitumineux. L'épaisseur des dalles de béton de ciment est de 7 pouces au centre et de 9 pouces aux arêtes extérieures. Ce revêtement repose sur un coussin de 8 pouces d'épaisseur en pierre ou gravier concassé. Un accotement extérieur portant un revêtement d'asphalte de 9 pieds de largeur complète la chaussée en béton de ciment. Les dalles en béton bitumineux sont de 3 pouces d'épaisseur et sont posées sur une fondation de gravier concassé de 10 à 15 pouces d'épaisseur.

En plus des grandes voies à chaussées divisées, les routes de la province se divisent en trois classes, basées sur leur volume de circulation, et comportent par le fait même des standards différents de construction. Il y a les routes provinciales, les routes régionales et les chemins d'intérêt local.

Les routes provinciales comprennent les principales artères de communication entre les grands centres de la province ainsi qu'entre la province, les Etats-Unis et les autres provinces. Ces voies comportent une emprise de 66 à 80 pieds de largeur et une infrastructure d'une largeur de 40 à 55 pieds. Elles sont à deux ou à trois chaussées ayant une largeur de revêtement de 18 à 33 pieds. Plusieurs de ces chaussées sont en béton de ciment, mais leur revêtement est généralement en béton bitumineux de trois pouces.

Les routes régionales relient les diverses régions et les principaux centres de la province. Ce réseau comprend également les routes dites "secondaires", qui, sans relier des districts très éloignés, assurent les communications entre plusieurs villages et portent une circulation d'une certaine importance. Ces routes ont une emprise de 66 pieds, une surface carrossable de 32 à 40 pieds et un revêtement proprement dit de 16 à 22 pieds. Les revêtements sont généralement d'asphalte de deux pouces et demi à trois pouces d'épaisseur.



Route No 2. Viaduc construit au-dessus des
voies du C.N., à Lauzon.

Highway No. 2. Viaduct built above the
C.N.R. tracks, at Lauzon.

In the course of the past season, all construction and reconstruction work has been done in accordance with the standards adopted by the Department during the past few years. These standards vary according to each category of road and each type of pavement, and they are based on the intensity of traffic at various points of the network.

The divided highways cross the most populous centres of the Province. They are arranged in view of facilitating heavy transport and of accelerating traffic by avoiding the great centres of population. While being indispensable for the protection and defence of the country, these modern highways have become an essential factor in the future economic development on the Province. During the past season, the Department has pursued the construction of these main highways on a length of 100 miles.

Here are the characteristics of these main arteries: these roads have a right of way 160 feet wide between ditches; they comprise two traffic lanes each 22 feet in width, separated by a central turfed mall 35 to 40 feet wide; each lane is composed of two longitudinal slabs 11 feet wide, which are carpet coated with cement or bituminous concrete. The thickness of the cement concrete slabs is 7 inches in the centre and 9 inches on the outside edges. This carpet coat rests on an 8 inch cushion of crushed stone or gravel. An outside shoulder 9 feet wide paved with asphalt completes the cement concrete lane. The bituminous concrete slabs are 3 inches thick, and they are laid on a crushed gravel foundation from 10 to 15 inches thick.

In addition to these great divided highways, the roads of the Province are divided into three classes, based on their volume of traffic, and comprising by that very fact, different standards of construction. There are provincial highways, regional highways and local roads.

Provincial highways comprise main arteries of communication between the large centres of the Province as well as between the Province, the United States and other provinces. These roads have a right of way from 66 to 80 feet in width and a substructure from 40 to 55 feet wide. These comprise two or three lanes having a paved width of 18 to 33 feet. Several of these lanes are of cement concrete, but they are generally carpeted with bituminous concrete three inches in thickness.

Regional roads connect various regions and the principal centres of the Province. This network also comprises so-called secondary roads which, without connecting very remote districts, ensure communications between several villages and carry traffic having a certain importance. These roads have a right of way 66 feet wide, a surface width practicable for carriages from 32 to 40 feet, and a paved width varying from 16 to 22 feet. The pavements are generally of asphalt, from two and a half to three inches in thickness.

La catégorie des chemins d'intérêt local ne comprend que les chemins de "rang" et les routes qui ne communiquent pas d'une paroisse à l'autre. Ces chemins ont une emprise d'environ 40 pieds et une plateforme d'au moins 24 pieds de largeur. La surface est recouverte d'une couche de gravier de 8 à 12 pouces d'épaisseur sur une largeur de 14 à 18 pieds. Les municipalités déterminent elles-mêmes les travaux à exécuter sur les chemins locaux et le département contribue au paiement des montants déboursés par celles-ci dans la mesure de ses budgets.

En plus des travaux de construction et de réfection, le département a fait, en 1943, d'autres améliorations plus ou moins considérables au réseau de la province. Ces améliorations partielles ont consisté à rectifier l'alignement de certains chemins, à corriger ou supprimer des courbes, des tournants et des angles prononcés afin d'obtenir une meilleure visibilité, et à supprimer les endroits dangereux sur de courtes sections afin d'y augmenter la sécurité. La longueur des sections améliorées de cette façon, durant la dernière saison, a été de 47 milles.

Le chapitre 12 donne une description de ces améliorations et la liste des municipalités dans lesquelles elles ont été faites.

Voici l'énumération des principales opérations de construction et de réfection exécutées sur les grandes routes :

Route No 2 — Edmundston-Québec-Frontière d'Ontario

Le département a refait, à St-Denis, comté de Kamouraska une section de deux milles.

Le département a poursuivi, l'été dernier, la construction d'une nouvelle route entre St-Etienne-de-Beaumont et Lévis. Cette route suit à peu près le tracé de l'ancien chemin entre Beaumont et la route Lallemant, à Lauzon. De là elle s'en éloigne pour passer en arrière de Lauzon et de Lévis.

La nouvelle route s'arrête actuellement à l'intersection de la route No 23. Il y a un projet pour continuer cette route jusqu'à St-Romuald, où elle joindrait la route 3, puis jusqu'à la voie Sir-Wilfrid-Laurier.

Le département a résolu par les méthodes les plus modernes le problème des intersections de routes et de chemins de fer.

Un point de jonction tout particulier est celui où la nouvelle route laisse l'ancienne pour passer en arrière de Lauzon et de Lévis. La route Lallemant venant d'Harlaka vient aboutir à cette intersection. L'on a construit des terre-pleins et des voies de raccordement, de façon à permettre le passage d'un embranchement à l'autre sans nuire à la circulation de la route principale.

Plus loin il fallait traverser les voies ferrées du C.N. Un viaduc, commencé en 1942, a été terminé au début de 1943. A cause de la rareté

The category of roads having a purely local traffic do not comprise "range" roads and by roads which do not connect from one parish to another. These roads have a right of way of about 40 feet and a platform at least 24 feet wide. The surface is covered with a layer of gravel from 8 to 12 inches thick on a width of 14 to 18 feet. The municipalities themselves determine what work will be performed on local roads and the Department contributes to the payment of expenses incurred by the former according to its budgets.

To the construction and reconstruction work executed in 1943, the Department has added other more or less extensive improvements to the network of the Province. These partial improvements have consisted in the correction of alignment of certain roads, in improving or eliminating sharp curves, turns and angles so as to obtain a better visibility, and to eliminate dangerous points on short sections in order to increase general security. The length of sections improved in this manner, during the past season, has been 47 miles.

Chapter 12 gives a description of these improvements and a list of the municipalities in which these have been performed.

The following is an enumeration of the principal operations executed in road construction and reconstruction on the main highways:

Highway No. 2 — Edmundston-Québec-Ontario Boundary

At St. Denis, County of Kamouraska, the Department has reconstructed a section of two miles.

Last summer, the Department undertook the construction of a new road between St. Etienne de Beaumont and Lévis. This road approximately follows the former road between Beaumont and the Lallemand Road, at Lauzon. From there, it bears off and runs behind Lauzon and Lévis.

At the present time, the new road stops at the intersection of Route No 23. A plan has been drawn up to continue this road as far as St. Romuald, where it will join Route No. 3, then as far as the Sir Wilfrid Laurier Way.

The Department has solved, by the most modern methods, the problem of road and railroad intersections.

A particular point of junction is found on the new road, where the latter leaves the former road, to pass behind Lauzon and Lévis. The Lallemand Road from Harlaka ends at this intersection. Earthwork and connecting roads have been effected so as to allow a passage from one branch road to the other, without empeding traffic on the main highway.

Further on, the C.N.R. tracks had to be crossed. A viaduct, commenced in 1942, was completed at the beginning of 1943. Because of the steel

de l'acier, ce viaduc a été construit en bois. L'on a associé le béton au bois aux bases des culées et sur la surface d'usure du plancher comme protection de ces parties de la structure.

A l'intersection de la route 23, le projet final comporte un rondpoint, dont la construction est partiellement commencée.

La nouvelle route a une largeur d'emprise de 80 pieds. Un revêtement en béton bitumineux d'une largeur de 22 pieds a été posé l'été dernier, sur une longueur de 2.8 milles, à partir de Beaumont jusqu'au viaduc du C.N.R. à Lauzon.

Du viaduc jusqu'à l'intersection de la route 23, à Lévis, soit une longueur de 3.7 milles, les terrassements sont complétés et le gravelage est presque terminé.

L'on a commencé des travaux de réfection sur une distance de 1.3 mille dans le village de Deschambault.

Route No 3 — Lévis-St-Lambert-Dundee

Le département a entrepris, en 1943, la construction d'un nouveau chemin qui remplacera la route actuelle entre ville DeLéry et Maple Grove. Le nouveau tracé, d'une longueur de 4.95 milles, longe la voie ferrée du New-York Central, à partir de la montée Woodlands, et vient rejoindre l'ancienne route dans la ville de Maple Grove. L'on a commencé l'été dernier, les travaux préliminaires consistant en défrichement, déplacement des clôtures et terrassements. Il reste encore à exécuter 75 % des travaux préliminaires ainsi que la fondation en gravier et la confection d'un revêtement.

Cette nouvelle section, une fois terminée, aura une emprise de 66 pieds et un revêtement de 22 pieds de largeur. Elle remplacera le chemin actuel qui est sinueux et n'a que 36 pieds d'emprise et un revêtement de 16 pieds. Le département élargira la route allant de Maple Grove à Beauharnois afin de lui donner les mêmes standards que la nouvelle section.

Route No 5 — Québec-Sherbrooke-Rock Island

Le département a posé, en 1943, un revêtement en béton bitumineux sur une distance de 4.8 milles dans les cantons Stanfold et Warwick et dans le village de Princeville. Toute la route No 5 se trouve maintenant asphaltée à l'exception de la section St-Nicolas — St-Agapit.

Route No 6 — Tour de la Gaspésie

Le département a exécuté des travaux d'élargissement et de redressement sur différentes sections, sur une longueur de 5.1 milles. Les entreprises les plus importantes furent effectuées à Grösses-Roches et au Cap-des-Rosiers.



Revêtement en béton bitumineux terminé l'été dernier sur la route No 2, à Lauzon, dans le comté de Lévis.

Bituminous carpet coat completed last summer on route No. 2, at Lauzon, in the County of Lévis.

shortage, this viaduct was constructed of wood. Concrete was joined to the wood used in the abutment bases and in the wearing surfaces of the roadway, as a protection to these parts of the structure.

At the intersection of Highway No. 23, the final plan comprises a traffic circle, the construction of which is partially begun.

The new road has a right of way of 80 feet. A bituminous concrete pavement 22 feet wide was laid, last summer, on a length of 2.8 miles, from Beaumont as far as the C.N.R. viaduct at Lauzon.

From the viaduct as far as the intersection of Highway No. 23, at Lévis, a length of 3.7 miles, the earthwork is completed and the gravelling is almost finished.

Reconstruction work on a distance of 1.3 miles in the Village of Deschambault has been started.

Highway No. 3 — Lévis-St. Lambert-Dundee

In 1943, the Department undertook the construction of a new road which will replace the present road, between the Town of DeLery and Maple Grove. The lie of the new road, 4.95 miles long, follows the railroad tracks of the New York Central, from the Woodlands Montée, and joins the former road in the Town of Maple Grove. Last summer, preliminary work, consisting of clearing, removal of fences and earthwork, was started. Seventy-five percent of this preliminary work still remain to be done, as well as the gravel foundation and the construction of a pavement.

Once completed, this new section will have a right of way of 66 feet and a pavement 22 feet wide. It will replace the present road which is sinuous and has a right of way only 35 feet wide and a pavement of 16 feet. The Department will widen the road from Maple Grove to Beauharnois in view of giving it the same standards as that of the new section.

Highway No. 5 — Québec-Sherbrooke-Rock Island

In 1943, the Department laid a bituminous concrete pavement on a distance of 4.8 miles, in the Stanfold and Warwick Townships and in the Village of Princeville. Highway No. 5 is now entirely paved in asphalt, except the St. Nicolas-St. Agapit section.

Highway No. 6 — Tour of the Gaspé Peninsula

The Department has effected widening and straightening work in various sections, on a length of 5.1 miles. The most important undertakings were performed at Grosses-Roches and at Cap des Rosiers.

Route No 7 — Montréal-St-Jean-Philipsburg

L'on a poursuivi les travaux de réfection commencés en 1942 entre Iberville et Sabrevois sur une longueur de 6.5 milles.

Route No 8 — Montréal-Hull-Chapeau

Le département a asphalté une section de 3.3 milles dans le village de Papineauville et dans la paroisse de Ste-Angélique.

Route No 9B — Montréal-St-Jean-Cantic

Le département a renouvelé le revêtement bitumineux entre Laprairie et St-Jean, une distance de 12.4 milles.

Route No 11 — Montréal-Mont-Laurier-Maniwaki-Hull

Le département a entrepris en 1942, la construction d'une nouvelle route entre St-Jérôme et Ste-Adèle sur une longueur de 14 milles.

Il s'agit d'une route à voies divisées de 100 pieds d'emprise. Elle comportera deux chaussées de 22 pieds chacune en béton bitumineux séparées par un terre-plein central gazonné de 8 pieds de largeur. Un accotement extérieur en gravier complètera chacune des chaussées. Cette route remplacera la route actuelle qui est étroite, sinueuse et ne répond plus aux besoins de la circulation.

Les travaux de terrassement sur la section St-Jérôme-Piedmont ont été presque entièrement terminés au cours de la dernière saison. Le nouveau tracé traversant un terrain très accidenté, les terrassements ont demandé des travaux considérables. Il a fallu plus de 300,000 verges cubes de pierres et de gravier pour compléter les terrassements et le gravelage de cette section.

Les travaux de terrassements ont été commencés l'été dernier sur la section Piedmont-Ste-Adèle ainsi que la construction des ponceaux. Il reste encore à exécuter 70% des travaux.

A Prévost, il faudra déplacer, sur une distance de 1,000 à 1,500 pieds, les voies ferrées du C.N. qui se trouvent à passer sur le tracé de la nouvelle route. Ces travaux seront exécutés par le service de construction du C.N.R. La construction du remblai pour l'installation des nouvelles voies ferrées a été effectuée par le département.

A environ un mille et demi au nord de la ville de St-Jérôme, les voies ferrées du C.P. traversant la nouvelle route. L'on a construit à cet endroit un viaduc en béton de ciment qui a été terminé au mois d'août dernier.

La nouvelle route traverse la Rivière du Nord entre Shawbridge et Prévost, et la rivière Simon à Piedmont. Le ministère provincial des Travaux Publics a construit en 1942 un pont d'une portée de 225 pieds sur la Rivière du Nord. Le département a terminé l'an dernier le pont sur la rivière Simon. Ce pont a une portée de 152 pieds.

Highway No. 7 — Montréal-St. Jean-Philipsburg

Reconstruction work commenced in 1942 was continued between Iberville and Sabrevois on a length of 6.5 miles.

Highway No. 8 — Montréal-Hull-Chapeau

The Department has asphalted a 3.3 mile section in the Village of Papineauville and in the Parish of Ste. Angélique.

Highway No. 9B — Montréal-St. Jean-Cantic

The Department has renewed the bituminous pavement between La-prairie and St. Jean, a distance of 12.4 miles.

Highway No. 11 — Montréal-Mont Laurier-Maniwaki-Hull

In 1942, the Department undertook the construction of a new road between St. Jérôme and Ste. Adèle on a length of 14 miles.

This is a divided highway having a right of way 100 feet wide. It will comprise two 22-foot lanes of bituminous concrete, separated by a turfed central mall 8 feet wide. An exterior shoulder of gravel will complete each lane. This highway will replace the present road which is narrow, sinuous and which no longer meets traffic requirements.

The earthwork on the St. Jérôme-Piedmont section has been almost complete in the course of the past season. The new lay out traversing a highly uneven terrain, considerable earthwork was necessary: 300,000 cubic yards of stone and gravel were needed to complete the embankments and gravelling of this section.

Last summer, in the Piedmont-St. Adèle section, earthwork and the construction of culverts were started. Seventy percent of the work still remain to be executed.

At Prévost, on a distance of 1000 to 1500 feet, the C.N.R. tracks which cross the lay out of the new road, will have to be displaced. This work will be executed by the C.N.R. construction service. The construction of the embankment for the laying of the new tracks was effected by the Department.

About one and a half miles north of the city of St. Jérôme, the C.P. R. tracks cross the new road. A cement concrete viaduct was constructed at that point. This viaduct was finished in August, last year.

The new road crosses Rivière du Nord, between Shawbridge and Prévost, and Simon River, at Piedmont. In 1942, the Provincial Department of Public Works constructed across Rivière du Nord, a bridge having a span of 225 feet. Last year, the Department completed a bridge across Simon River. This bridge has a span of 152 feet.

Route No 15 — Québec-Tadoussac-Portneuf-Baie Comeau

Le département a entrepris, il y a quelques années, la construction d'une nouvelle route entre Montmorency et Ste-Anne-de-Beaupré. A l'automne de 1941, l'on avait terminé les terrassements et le gravelage d'une section de 9.2 milles entre Château-Richer et Ste-Anne-de-Beaupré.

La construction de cette route fut par la suite différée à cause des nombreuses difficultés que présentait la traversée de l'embouchure de la rivière Montmorency, au bas des chutes. A la fin de l'été dernier, l'on a repris les travaux sur la section allant de Château-Richer à Boischatel. L'on a commencé les travaux préliminaires de terrassements sur une longueur de 5.3 milles.

Cette voie aura cent pieds d'emprise et sera recouverte d'un revêtement de béton de ciment ou de béton bitumineux sur une largeur de 33 pieds. Elle remplacera le chemin étroit, sinueux et bordé de maisons, qui passe actuellement au haut de la côte.

En attendant l'aménagement de cette nouvelle route, le département a entrepris en 1941 la réfection du chemin actuel de façon à obtenir une voie de circulation de 22 à 24 pieds en béton bitumineux. Le département a refait et asphalté sur ce chemin, au cours des deux dernières années, une longueur de 5.9 milles entre Courville et Château-Richer.

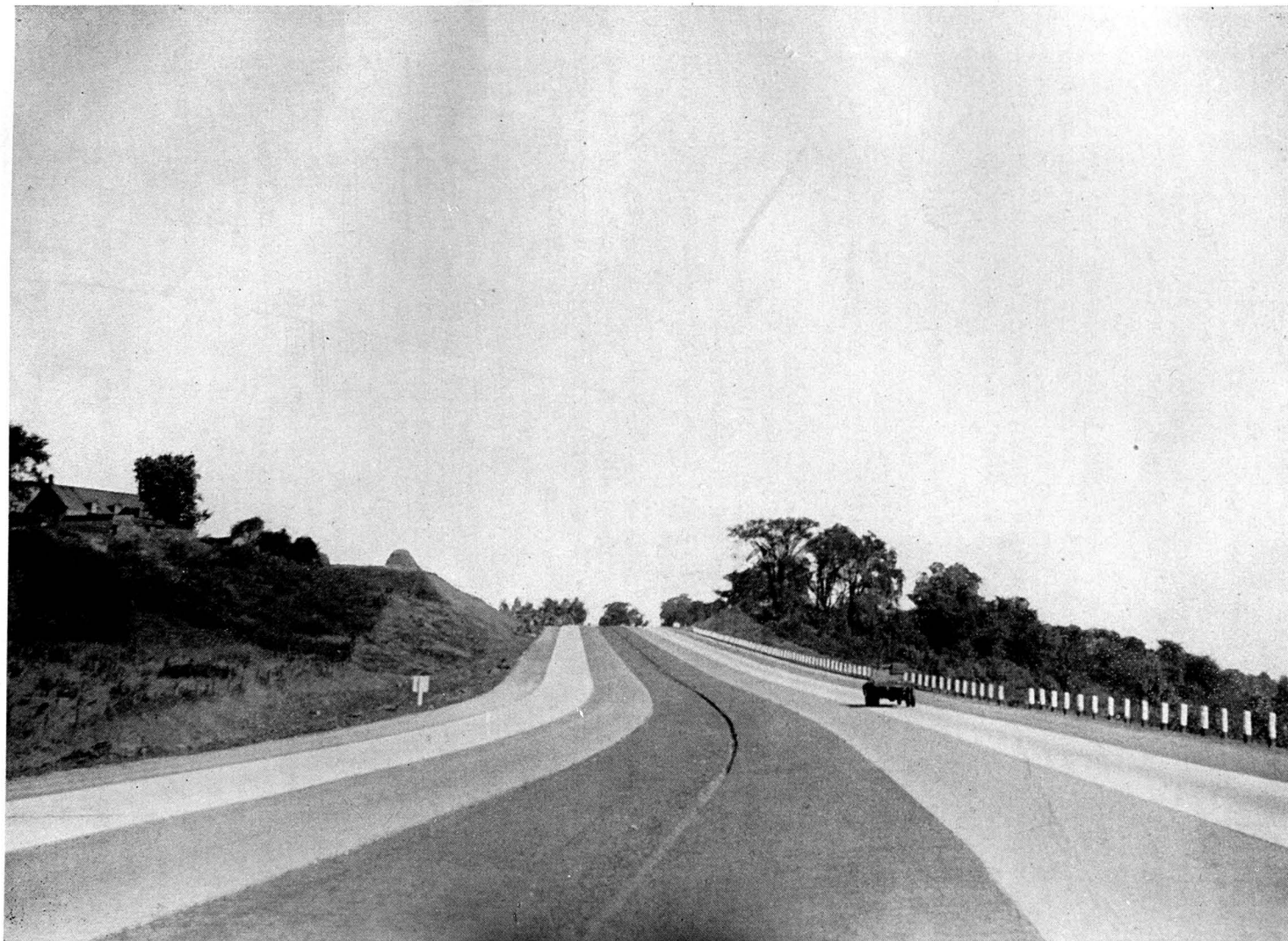
Le département a terminé, en 1943, sur la section Portneuf-Baie Comeau, le gravelage d'une longueur de 2.9 milles dans le canton Latour. Des travaux de terrassement ont été commencés sur une distance de 23.2 milles dans les cantons Latour, Letellier et Arnaud.

L'on a terminé, en 1943, la construction du pont sur la rivière Barthélémy. Ce pont a une longueur de 128 pieds. L'on a commencé la construction des ponts sur les rivières Laval, Blanche et Colombier. Ces ponts, qui seront parachevés l'été prochain, auront respectivement 72, 100 et 118 pieds.

Ce tronçon de route est maintenant passable en temps sec. L'on s'attend que, dès l'été prochain, il sera ouvert en tout temps à la circulation. L'ouverture de cette nouvelle route procurera une voie de sortie à la population de cette partie de la province, et lui apportera de grands avantages. Cette région deviendra en même temps accessible aux touristes, qui ne manqueront pas d'en apprécier tout le pittoresque. Cette section une fois entièrement terminée, la route No 15, Québec-Baie Comeau, aura une longueur de 269 milles.

Route No 16 — Grande-Baie-Chicoutimi-St-Bruno

Le département a exécuté, en 1943, des travaux de réfection entre Grande-Baie et Chicoutimi sur une longueur de 14.3 milles. Ces travaux ont consisté en renouvellement du revêtement de béton bitumineux, redressement et élargissement de la route.



Route No 2, à ville St-Pierre. Les travaux d'embellissement ont été terminés l'été dernier.

Highway No. 2, at Ville St. Pierre. The embellishment work was completed last summer.

Highway No. 15 — Québec-Tadoussac-Portneuf-Baie Comeau

Some years ago, the Department undertook the construction of a new road between Montmorency and Ste. Anne de Beaupré. In the fall of 1941, earthwork and gravelling were completed on a section of 9.2 miles, between Château Richer and Ste. Anne de Beaupré.

Later, the construction of this road was postponed because of the numerous difficulties arising from the crossing of the mouth of Montmorency River, below the Falls. At the end of last summer, work was resumed on the section from Château Richer to Boischatel. Preliminary earthwork was started on a length of 5.3 miles.

This highway will have a right of way 100 feet wide ; it will be paved with cement concrete or with bituminous concrete on a width of 33 feet. It will replace the narrow and sinuous road which is bordered with houses and which at present passes at the top of the hill.

In 1941, while waiting for the arrangement of the new road, the Department undertook the reconstruction of the present road so as to obtain a bituminous concrete traffic lane 22 to 24 feet wide. In the course of the past two years, the Department has reconstructed and asphalted a 5.9-mile length on this road, between Courville and Château Richer.

On the Portneuf-Baie Comeau section, in 1943, the Department completed the gravelling of a 2.9-mile length in Latour Township. Earthwork was commenced on a distance of 23.2 miles in Latour, Letellier and Arnaud Townships.

In 1943, the construction of a bridge across Barthélémy River was completed. This bridge has a length of 128 feet. The construction of bridges across the Laval, Blanche and Colombier Rivers has been started. These bridges, when completed next summer, will have respectively 72, 100 and 118 feet.

This road section is now practicable in dry weather. It is expected that as soon as next summer this road will be permanently open to traffic. The opening of this new highway will provide an exit road to the population in this part of the Province and will bring great advantages. At the same time, this region will become accessible to tourists who will not fail to appreciate its beauty. This section once completed, Highway No. 15, Québec-Baie Comeau, will have a length of 269 miles.

Highway No. 16 — Grande Baie-Chicoutimi-St. Bruno

In 1943, the Department executed reconstruction work between Grande Baie and Chicoutimi, on a length of 14.3 miles. This work consisted in the renewal of the bituminous coating, and the straightening and widening of the road.

A la côte Elgin, l'on a construit une nouvelle section sur une longueur de 2,150 pieds. L'on a ainsi éliminé quatre courbes très prononcées et l'on a posé à cet endroit un revêtement d'asphalte d'une largeur de 30 pieds. De la côte Perron au rang St-Louis, l'on a élargi la route de 22 à 32 pieds. Des travaux d'élargissement ont été commencés entre le rang St-Louis et le rang Ste-Famille. Le revêtement d'asphalte a été complété sur toute la longueur entre Grande-Baie et Chicoutimi.

Les travaux les plus considérables ont été exécutés entre Chicoutimi et Arvida.

De la limite ouest de la cité de Chicoutimi jusqu'au pied de la côte Dallaire, située à la limite du canton de Chicoutimi, l'on a exécuté des travaux de terrassements et d'élargissement sur une longueur de 2.5 milles. Un revêtement en béton bitumineux d'une largeur de 22 pieds a été posé sur cette section. L'on a construit en bordure de la rivière Saguenay, un mur de soutènement de 15 pieds de hauteur, sur une longueur de 2,300 pieds.

Du pied de la côte Dallaire à l'entrée des usines d'aluminium, à Arvida, l'on a porté l'emprise de la route à 106 pieds de largeur et l'on a construit sur une longueur de 1.5 mille, un revêtement en béton de ciment de 22 pieds. L'ancien revêtement d'asphalte n'avait qu'une largeur de 18 pieds.

Dans la ville d'Arvida, l'on a construit, avec la contribution de la municipalité, un revêtement d'asphalte d'une largeur de 50 pieds, sur une longueur de 0.7 mille.

Sur la section Arvida-Kénogami, l'on a élargi la plateforme de la route à 44 pieds et l'on a posé sur une distance de 0.3 mille un revêtement d'asphalte de 22 pieds de largeur. L'on a construit sur une autre section de 0.8 mille, un revêtement de béton de ciment d'une largeur de 22 pieds avec des accotements de gravier de 11 pieds de chaque côté. A Kénogami, l'on a posé, sur la rue Ste-Famille, un revêtement d'asphalte de 22 pieds.

D'Arvida à Jonquière, l'on a renouvelé le revêtement d'asphalte sur une longueur de 4 milles. Ce revêtement a une largeur de 20 pieds.

De Jonquière à Larouche, le département a redressé et élargi plusieurs sections de la route sur une longueur de 6 milles. L'on a fait sur ces sections des rechargements de gravier.

Route No 18 — Montréal-Terrebonne-St-Donat

Le département a entrepris en 1942 la réfection de la route entre St-Esprit et Chertsey. Ces travaux ont consisté en travaux d'élargissement, de stabilisation de la chaussée et de revêtement.

Le département a construit l'été dernier un revêtement en béton bitumineux sur la section stabilisée. Ce revêtement a été terminé sur une

At Elgin Hill, a new section has been constructed on a length of 2,150 feet. Four very sharp curves have thus been eliminated at this point, and a 30 foot asphalt pavement has been laid. From Perron Hill to St. Louis Range, the road has been widened from 22 to 32 feet. Widening work has been started between St. Louis and Ste. Famille Ranges. The asphalt coating was finished on its whole length between Grande Baie and Chicoutimi.

The most considerable work was executed between Chicoutimi and Arvida.

From the western limit of the City of Chicoutimi to the foot of Dallaire Hill, located at the limit of the Chicoutimi Township, earth-work and widening have been effected on a 2.5-mile length. A concrete bituminous coating 22 feet wide was laid on this section. Along the Saguenay River, a sustaining wall 15 feet high was constructed on a length of 2,300 feet.

From the foot of Dallaire Hill to the entrance of the Aluminum plants, at Arvida, the right of way was widened to 106 feet, and a concrete cement coating 22 feet wide was laid on a 1.5-mile length. The former asphalt pavement was only 18 feet wide.

In the city of Arvida, the Department, with the contribution of the municipality, constructed an asphalt pavement 50 feet wide, on a 0.7-mile length.

On the Arvida-Kénogami section, the highway platform was widened to 44 feet and it was asphalted 22 feet wide, on a 0.3-mile distance. On another section of 0.8 mile, a 22 foot cement concrete paving was laid with gravelled shoulders, 11 feet wide on each side. At Kénogami, Ste. Famille Street was asphalted on a width of 22 feet.

From Arvida to Jonquière, the asphalt pavement has been renewed on a length of 4 miles. This pavement has a width of 20 feet.

From Jonquière to Larouche, the Department has straightened and widened several sections of the highway on a 6-mile length. Regravelling was done on these sections.

Highway No. 18 — Montréal-Terrebonne-St. Donat

In 1942, the Department undertook the reconstruction of the highway between St. Esprit and Chertsey. This work consisted in widening, stabilization of the road, and paving.

Last summer, a bituminous concrete pavement was constructed on the stabilized section. This paving was finished on a 12.4-mile length,

longueur de 12.4 milles entre St-Esprit et le canton Rawdon. L'on a commencé au cours de la dernière saison la réfection de la section allant jusqu'à Chertsey, une distance de 8.1 milles. Lorsque le revêtement sera posé sur cette dernière section, la route No 18 sera asphaltée sur toute sa longueur.

Route No 19 — Trois-Rivières-Grand'Mère-La Tuque

Le département a entrepris, en 1940, la construction d'une nouvelle route d'une longueur de 3 milles, entre St-Jacques-des-Piles et St-Roch-de-Mékinac, à l'endroit appelé Pointe-à-la-Mine.

A cet endroit, la route surplombait la rivière St-Maurice à une hauteur de cent à cent cinquante pieds. Ce chemin était étroit, tortueux, à courbes raides avec profils dangereux. Il comportait sept côtes variant de 200 à 300 d'élévation. La chaussée de gravier s'entretenait difficilement ; la pierre roulante causait des dégradations et la moindre pluie emportait des parties de chemin. Au printemps et à l'automne, la chaussée glacée rendait la circulation dangereuse et souvent impossible. Les camions lourdement chargés ne pouvaient franchir cette section et étaient obligés de faire un détour de cinq milles par les routes 19B et 19A de Garneau à St-Roch-de-Mékinac.

Le département décida alors de substituer à ce chemin, une route au bas des caps. Ce projet présentait, toutefois, des travaux gigantesques et d'une technique inusitée. A cette époque, plusieurs projets routiers étaient à l'étude dans le but de procurer du travail aux chômeurs de la région. Le projet de la Pointe-à-la-Mine retint l'attention du département à cause de l'urgence du détournement de cette route et dès septembre 1940, les travaux furent entrepris à la journée par les chômeurs, sous la direction technique du département.

Ces travaux ont été poursuivis sans interruption jusqu'au mois de janvier 1943. Ils ont été repris au mois de juillet dernier et à la fin de l'automne, le département a terminé la construction de cette nouvelle route.

L'aménagement de cette section a été complété au prix d'immenses efforts. Le nouveau tracé, situé sur la rive est du St-Maurice était rempli d'obstacles qu'il a fallu surmonter.

Le rivage du St-Maurice était, à cet endroit, très sinueux et bordé de rochers tombant à pic dans la rivière d'une hauteur de trente à trente-cinq pieds. Au pied de ces rochers, la profondeur de l'eau allait jusqu'à trente-cinq pieds. Il a fallu asseoir, à plusieurs endroits, les fondations de la route sur la berge de la rivière.

Des travaux de défrichement, d'essouchement et de brûlage ont été exécutés sur toute la longueur de la route. Il a fallu déplacer les rochers de la Pointe-à-la-Mine qui obstruaient la route. Ce travail a été le plus colossal de toute l'entreprise. L'on a commencé d'abord le forage du



Revêtement en béton bitumineux construit sur la route No 5, entre Plessisville et Princeville.

Bituminous concrete pavement laid on Highway No. 5, between Plessisville and Princeville.

between St. Esprit and Rawdon Township. In the course of the past season, the Department started reconstruction work of the section running as far as Chertsey, a distance of 8.1 miles. When the coating will be laid on this last section, Highway No. 18 will be asphalted on its complete length.

Highway No. 19 — Trois-Rivières-Grand'Mère-La Tuque

In 1940, the Department undertook the construction of a new highway 3 miles long, between St. Jacques des Piles and St. Roch de Mékinac, at the place called Pointe à la Mine.

At this point, the highway overhung the St. Maurice River at a high of one hundred to one hundred and fifty feet. This road is narrow, tortuous, with sharp curves and dangerous profiles. It comprises seven hills, varying from 200 to 300 of elevation. The maintenance of the gravelled road was difficult; rolling stones caused depressions and the least rain washed away parts of the road. In the spring and in the autumn, the frozen road made traffic dangerous and sometimes impossible. Heavily loaded trucks were unable to pass over this section and were obliged to make a five-mile detour via Highways 19B and 19A, from Garneau to St. Roch de Mékinac.

To this road, the Department then decided to substitute a road at the foot of the cliffs. However, this project involved gigantic work requiring an unusual technique. At that time, several road problems were under consideration in view of giving work to the unemployed of the region. The project of Pointe à la Mine held the attention of the Department because of the urgency of diverting this road, and as early as September 1940, the work was undertaken on a day-labour basis by the unemployed, under the technical supervision of the Department.

This work was pursued without interruption until the month of January 1943. It was resumed in the month of July last and, at the end of the autumn, the Department finished the construction of this new road.

The arrangement of this section was completed at the cost of enormous efforts. The new layout, situated on the eastern shore of the St. Maurice, was full of obstacles which had to be overcome.

The shore of the St. Maurice was, at that spot, very sinuous and bordered with stone cliffs rising sheer above the river to a height of thirty to thirty-five feet. At the foot of these cliffs, the water attained a depth of thirty-five feet. At several places, the foundations had to be laid on the river bank.

Clearing, grubbing and burning were done on the entire length of the highway. The rocks obstructing the road at Pointe à la Mine had to be displaced. This was the most colossal work of the whole underta-

roc. Cette opération a été effectuée au moyen de marteaux à air. A cause de la hauteur des rochers, les opérateurs étaient obligés de s'attacher à des câbles et se trouvaient souvent dans des positions périlleuses. Il n'y a eu toutefois aucun accident.

Les travaux de forage terminés, les rochers ont été dynamités et ils ont été précipités dans la rivière à l'endroit du tracé du nouveau chemin. Les déblais ont servi de premier matériel de remplissage. La fondation et le terrassement ont nécessité plus de 205,000 verges cubes de pierre, de sable et de gravier. L'on a construit 11 ponceaux, utilisant 140,000 pieds mesure-de-planche de bois.

La construction de cette route a été rendue encore plus ardue à cause de l'accès difficile des lieux. L'été, les ouvriers étaient transportés par eau et il a fallu avoir recours aux barges pour amener l'outillage et les matériaux. L'hiver le transport se faisait sur la glace. Quatre chemins secondaires ont dû être construits pour faciliter l'accès aux différents endroits des travaux.

La nouvelle route a été construite à quatre pieds au-dessus de la hauteur maximum des eaux du St-Maurice. Elle a une largeur de trente-six pieds avec une surface en gravier. Les remblais sont en pierre jusqu'à la hauteur moyenne des eaux et un enrochement du côté extérieur protège la partie supérieure du remblai. Le département a l'intention de construire plus tard un mur en pierre rustique du côté extérieur du remblai.

Commencé en septembre 1940, ce nouveau chemin, quoique non terminé, a été ouvert à la circulation dès novembre 1942. Les derniers travaux de gravelage ont été terminés au cours de la dernière saison. Ces travaux ont été exécutés en un temps relativement court si l'on considère l'envergure de l'entreprise et les nombreuses difficultés que l'on a eu à surmonter.

Route No 20 — Victoriaville-Drummondville-St-Hyacinthe-Montréal

Le département a construit un revêtement de béton bitumineux sur une longueur de 8 milles entre St-Albert-de-Warwick et Ste-Clotilde-de-Horton.

Route No 23 — Lévis-Jackman

Le département a entrepris en 1943 la construction d'une nouvelle section de route à partir des limites de St-Joseph en direction de Beauceville.

L'on a commencé l'été dernier les travaux préliminaires de terrassements sur une longueur d'un mille et demi. Les ponceaux en béton ont été construits dans une proportion de 50%.

king. Drilling was done to begin with. This operation was effected by means of pneumatic hammers. Because of the height of these cliffs, the operators were obliged to tie themselves with cables and they were often in perillous positions. However, no accidents occurred.

Drilling work once completed, the rocks were dynamited and hurled down into the river on the layout of the new road. The excavated material was the first used for filling up. The foundation and earthwork required over 205,000 cubic yards of stone, sand and gravel. Eleven culverts were constructed which made use of 140,000 feet plank measure, of lumber.

The construction of this road was made still more difficult by the inaccessibility of the place. During the summer, the workmen were transported by water and it was necessary to have recourse to the use of barges to carry the materials and equipment. During the winter, the transport was effected on the ice. Four secondary roads had to be constructed to facilitate access to the different localities of the work.

The new road was constructed four feet above the maximum high water mark of the St. Maurice. It has a gravelled surface thirty-six feet wide. The embankment is of stone up to the average water level, an exterior and side enrockment protects the superior portion of the embankment. Later on, the Department intends to construct a rustic stone wall on the outside of the embankment.

Commenced in September 1940, this new road, while not yet completed, has been open to traffic as early as November 1942. The last gravelling work was finished in the course of the past season. This work was done in a relatively short time if we consider the scope of the undertaking and the numerous difficulties to be overcome.

Highway No. 20 — Victoriaville-Drummondville-St. Hyacinthe-Montréal

The Department constructed a bituminous concrete pavement on a length of 8 miles between St. Albert de Warwick and Ste. Clotilde de Horton.

Highway No. 23 — Lévis-Jackman

In 1943, the Department undertook the construction of a new road section from the limits of St. Joseph going toward Beauceville.

Last summer, preliminary earthwork was done on a mile and a half length. Concrete culverts were constructed in a proportion of 50%.

Route No 24 — St-Pamphile-St-Georges-Mégantic

Le département a élargi et gravelé une section de 2.6 milles dans les cantons Casgrain et Leverrier et a revêtu de béton bitumineux une distance de 1.1 mille dans la paroisse de St-Martin.

Route No 26 — St-Jean-Port-Joli-St-Pamphile

L'on a entrepris la réfection d'une longueur de 1.5 mille dans le canton Ashford et la paroisse de St-Aubert. La section de St-Aubert n'est pas encore terminée.

Route No 28 — Lévis-Sherbrooke, via Beauceville

Le village de Lambton a été asphalté l'été dernier sur une longueur de 0.7 mille.

Route No 31 — St-André-Lachute-St-Jovite

Le département a entrepris la réfection de la route dans le canton Chatham sur une longueur de 2.1 milles.

Route No 39 — Richmond-Waterloo-Highwater

Les inondations du mois de juin dernier, causées par l'abondance des pluies, ont fait des dommages de plusieurs centaines de milliers de dollars aux routes de la province. Des ponts et des ponceaux ont été emportés, des accotements ont été ravinés, des éboulis se sont produits et plusieurs milles de routes ont été minés.

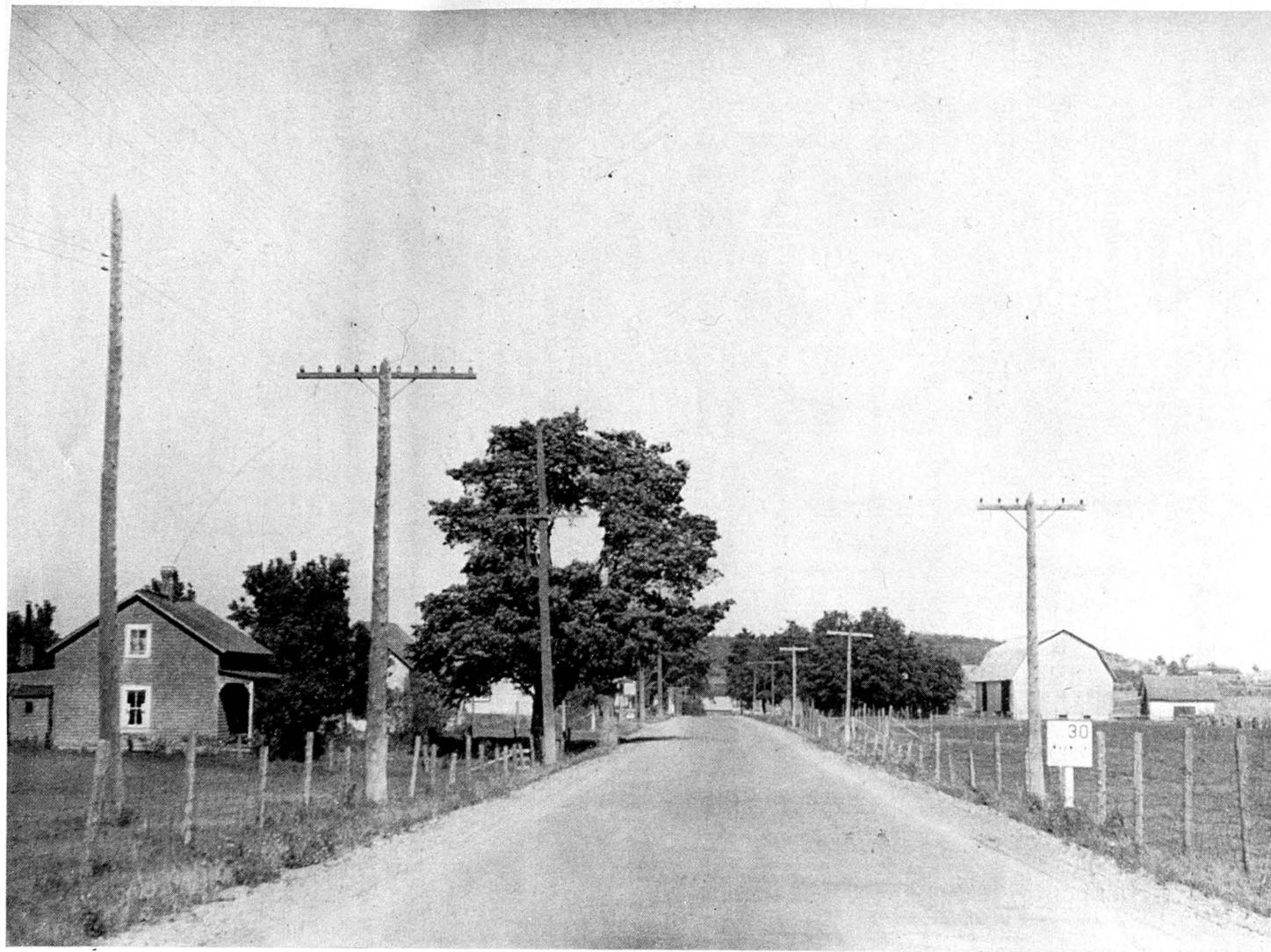
Les dégâts furent surtout considérables dans les Cantons de l'Est. Sur la route 39, une section de route a été endommagée par l'eau entre Lawrenceville et Warden. Le pont à Lawrenceville a été emporté.

Le département a commencé à reconstruire l'été dernier une nouvelle route à côté de l'ancienne route qui a été détruite. Le ministère des Travaux Publics reconstruira à double portée le pont qui a été emportée.

Route No 46 — Macamic-Rouyn-Ville-Marie

Le département a commencé, en 1943, des travaux d'élargissement sur une longueur de 9.9 milles entre N.-D.-du-Nord et St-Bruno-de-Guigues.

L'on a commencé, l'été dernier, la construction d'une nouvelle route qui reliera la route 46 au lac Kippawa. Cette route, d'une longueur de 7.5 milles, a son point de départ à Témiscaming et se rend jusqu'au Lac Kippawa en passant par le canton Gendreau. Cette route a été entreprise afin de procurer une voie de sortie aux colons du Lac Kippawa,



Route No 5, près du village de Warwick.
Revêtement en béton bitumineux terminé
le printemps dernier.

Route No. 5, near Warwick Village. Bitu-
minous concrete pavement completed last
spring.

Highway No. 24 — St. Pamphile-St. Georges-Mégantic

The Department widened and gravelled a 2.6-mile section in Casgrain and Leverrier Townships and paved with bituminous concrete, a distance of 1.14 mile in St. Martin Parish.

Highway No. 26 — St. Jean Port Joli-St. Pamphile

Reconstruction was undertaken on a length of 1.5 miles in Ashford Township and the Parish of St. Aubert. The St. Aubert section is not yet completed.

Highway No. 28 — Lévis-Sherbrooke, via Beauceville

Last summer, the village of Lambton was asphalted on a 0.7-mile length.

Highway No. 31 — St. André-Lachute-St. Jovite

The Department undertook the reconstruction of the road on a length of 2.1 miles in Chatham Township.

Highway No. 39 — Richmond-Waterloo-Highwater

The floods of last June resulting from abundant rains have caused several hundred thousand dollars worth of damages on the highways of the Province. Bridges and culverts were swept away, shoulders have been gullied, masses of earth loosened and many miles of highways undermined.

The damages were most considerable in the Eastern Townships. On Highway No. 39, a section of the road between Lawrenceville and Warden was eroded by water. The bridge at Lawrenceville was swept away.

Last summer, the Department started the reconstruction of a new road alongside the old highway which was ruined. The Department of Public Works will reconstruct a double span bridge to replace the one which was swept away.

Highway No. 46 — Macamic-Rouyn-Ville Marie

In 1943, the Department started widening work on a 9.9-mile length between N. D. du Nord and St. Bruno de Guigues.

Last summer, the Department began the construction of a new road which will join Highway 46 to Lac Kippawa. This highway, 7.5 miles in length, starts from Témiscaming and continues as far as Lac Kippa-

qui ne pouvaient se rendre à Témiscaming que par chemin de fer. Le lac Kippawa est aussi le rendez-vous d'un grand nombre de touristes. La nouvelle route accroîtra considérablement le revenu touristique de cette région.

Le département a commencé les travaux de terrassements et de gravelage sur une longueur de 5.8 milles. D'autres travaux de défrichement ont été entrepris sur une longueur de 0.2 mille.

Route No 51 — St-Alexandre-Rivière-Bleue

Le département a commencé des travaux de réfection sur une distance de 5 milles dans la paroisse de St-Alexandre et dans le canton Parke. Ces travaux ont été complétés sur une longueur d'un mille. L'on a asphalté une section de 0.7 mille dans la paroisse de St-Joseph-de-la-Rivière-Bleue.

Route No 54 — Parc des Laurentides

Le département a exécuté l'été dernier des travaux considérables dans le Parc des Laurentides. L'on a entrepris, à environ 70 milles de Québec, la construction d'une nouvelle section de 2.8 milles. Ce nouveau chemin a été construit afin de supprimer un endroit très dangereux appelé côte Croche.

L'on a terminé au mois de septembre dernier les terrassements et le gravelage de cette route sur une distance de 1.14 mille. L'on a supprimé six courbes dangereuses et l'on a construit le nouveau chemin sur une largeur de 30 pieds. L'ancienne section de la côte Croche n'avait que 16 pieds de largeur.

L'on a commencé le défrichement et les terrassements sur le reste de cette nouvelle section, soit une longueur de 1.6 mille.

Le département a exécuté des travaux d'élargissement sur d'autres sections sur une longueur de 2.1 milles.

Route No 9 — Voie Sir-Wilfrid-Laurier

Plan de la Voie

Le plan de la voie Sir-Wilfrid-Laurier comporte une emprise de 160 pieds de largeur. La voie est constituée de deux chaussées de circulation de 31 pieds de largeur chacune, séparées par un espace gazonné de 40 pieds de largeur. Cette bande centrale est en contrebas des chaussées de circulation afin de faciliter le drainage. Chacune des chaussées sera formée d'une travée principale en béton de ciment d'une largeur de onze pieds, avec, à l'intérieur, une travée en asphalte de onze pieds de largeur également et, à l'extérieur, une travée auxiliaire en asphalte de neuf pieds de largeur.

La travée principale en béton de ciment servira pour la circulation ordinaire des automobiles et des camions, c'est-à-dire pour la circulation rapide. Elle sera utilisée dans une proportion d'au moins 95%.

wa via Gendreau Township. This highway was constructed to provide an exit road for the settlers of Lac Kippawa who could not travel to Témiscaming by railroad. Lac Kippawa is also a place of rendez-vous for a great number of tourists. The new highway will considerably increase the income from tourism in this region.

The Department has begun earthwork and gravelling on a 5.8-mile length. Other clearing work was undertaken of a 0.2-mile length.

Highway No. 51 — St. Alexandre-Rivière Bleue

The Department began reconstruction work on a 5-mile distance in the Parish of St. Alexandre and in Parke Township. This work was finished on a one mile length. In the Parish of St. Joseph de la Rivière Bleue, a 0.7-mile section was paved with asphalt.

Highway No. 54 — Laurentide Park

Last summer, the Department executed considerable work in the Laurentide Park. Some 70 mile from Québec, the Department undertook the construction of a new section, 2.8 miles long. This new road was constructed so as to eliminate a very dangerous spot called Côte Croche.

Last September, the earthwork and gravelling on this road were completed on a distance of 1.14 miles. Six dangerous curves were eliminated and a new road, 30 feet wide, was constructed. The former section of Côte Croche was only 16 feet wide.

Clearing and earthwork were started on the remainder of this new section, covering a length of 1.6 miles.

The Department has executed widening work on other section, on a length of 2.1 miles.

Highway No. 9 — The Sir Wilfrid Laurier Way Plan of the Way

The plan of the Sir Wilfrid Laurier Way comprises a right of way 160 feet wide. The Way is made up of two traffic lanes each 31 feet wide, separated by a turfed space 40 feet wide. This central band is depressed with respect to the road proper in order to facilitate drainage. Each lane will be composed of a main cement concrete slab eleven feet wide, with an interior asphalt slab of the same width and, at the exterior, an auxiliary asphalt slab nine feet wide.

The main cement concrete slab will serve for ordinary motor and truck traffic, that is, for speedy traffic. It will be utilized in a proportion of at least 95%.

La travée intérieure en asphalte servira pour les dépassements, la travée extérieure, également en asphalte, servira pour les bicycles et, d'une façon générale, pour la circulation lente ; elle servira aussi, à l'occasion pour les réparations de peu d'importance et les arrêts obligatoires.

C'est la première fois dans la province, et probablement au Canada, que l'on aménage une voie spécialement destinée à la circulation des bicyclettes.

EMPLACEMENT, TRACÉ ET COÛT DE LA VOIE SIR-WILFRID-LAURIER

La voie Sir-Wilfrid-Laurier traverse d'un bout à l'autre la région dite des basses terres du St-Laurent. L'on a pu de cette façon obtenir le tracé le plus court et réduire à son minimum le coût de construction de cette artère.

D'une façon générale, la voie passe au trait-carré des terres, ce qui permet d'abord d'obtenir le terrain à peu de frais, ensuite de ne pas déranger les exploitations agricoles établies, et enfin, de limiter aux chemins publics l'accès à la route et d'assurer par le fait même une plus grande sécurité pour la circulation.

La voie Sir-Wilfrid-Laurier se compose de cinq sections principales : celle qui va de la frontière à l'état de New-York à la ville de Laprairie, soit une longueur de 30.1 milles ; le boulevard Alexandre-Taschereau, construit entre les années 1929 et 1933, une longueur de 9.3 milles ; la section de St-Lambert à St-Hyacinthe, une longueur de 30.8 milles ; la section de St-Hyacinthe à Drummondville, une longueur de 29.9 milles ; et la section de Drummondville à la limite nord de la ville de Québec, une longueur de 88.8 milles.

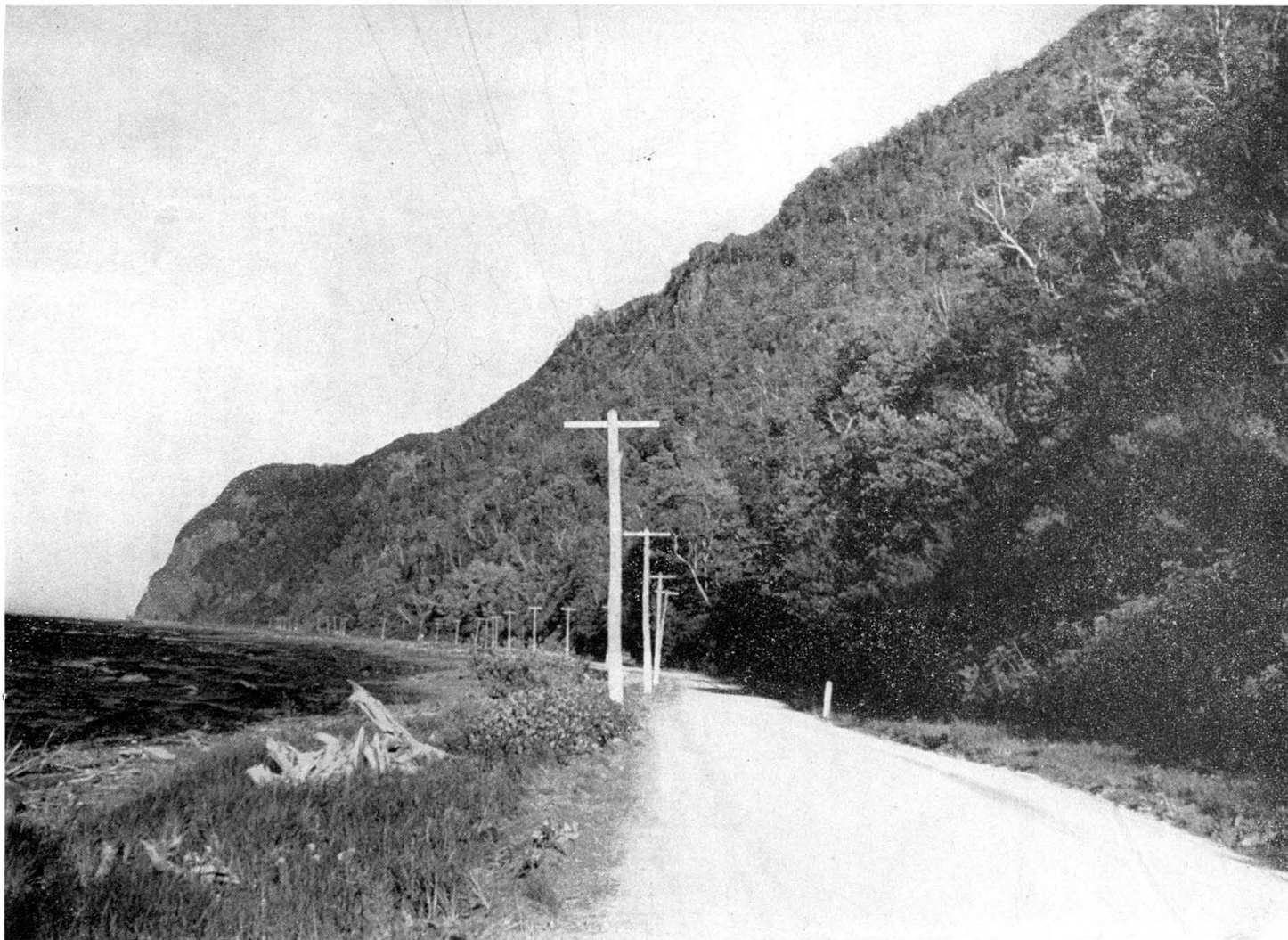
De la frontière de l'état de New-York à Laprairie, la voie passe entièrement au trait-carré des terres et cette section est entièrement d'accès limité, c'est-à-dire que l'on n'y peut avoir d'entrée de ferme, ni aucun autre accès, sauf aux chemins publics transversaux.

La section du boulevard Taschereau, sans être d'accès limité, traverse également une région où il n'y a pas d'habitations ou à peu près pas.

De Laprairie à St-Hyacinthe, l'on traverse une région agricole, mais l'on ne rencontre qu'un petit village. Il a été impossible de contourner la ville de St-Hyacinthe mais certaines rues ont été aménagées aux frais de la ville pour permettre aux usagers de la voie d'éviter la partie commerciale et franchir rapidement la cité mascoutaine. De St-Hyacinthe au pont de Québec, la voie ne traverse aucune agglomération.

CONSTRUCTION DE LA VOIE SIR-WILFRID-LAURIER

Les notes qui suivent donnent un aperçu des travaux que le département a exécutés en 1943 sur les différentes sections de la voie Sir-Wilfrid-Laurier.



Rechargement de gravier fait en 1943 sur
la route No 6, près de la Rivière-à-la-Marte.

Regravelling performed in 1943 on Highway
No. 6, near Rivière à la Marte.

The interior asphalt slab will serve for overtaking ; the exterior slab also of asphalt, will serve for bicycles and, in a general way, for slow traffic ; it will also serve, occasionally, for insignificant repairs and for inevitable stops.

It is the first time in this Province, and probably in Canada, that a lane, specially destined for the use of bicycles is arranged.

LOCATION AND LAYOUT COST OF THE SIR WILFRID LAURIER WAY

The Sir Wilfrid Laurier Way crosses from one end to the other, the region of the so-called Lowlands of the St. Lawrence. In this way it was possible to obtain the shortest layout and to reduce to a minimum the cost of construction of this artery.

In a general way, the highway runs at the back of farms ; this makes it possible, first, to obtain land at low cost, then it prevents the upsetting of established agricultural exploitations, and lastly, it limits to public roads the approach to the new Way and ensures by that very fact, greater traffic security.

The Sir Wilfrid Laurier Way is composed of five main sections: one running from the border of the State of New York to the Town of Laprairie, a length of 30.1 miles ; the Alexandre Taschereau Boulevard, constructed between 1929 and 1933, a length of 9.3 miles ; the section from St. Lambert to St. Hyacinthe, a length of 30.8 miles ; the section from St. Hyacinthe to Drummondville, a length of 29.9 miles ; and the section from Drummondville to the northern limit of the City of Québec a length of 88.8 miles.

From the border of the State of New York to Laprairie, the Way follows the division line between farms and this section is entirely of limited access, which means that there are no farm entrances nor any other approach except public crossroads.

Without being of limited access the Taschereau Boulevard also passes through a region almost entirely free of houses.

From Laprairie to St. Hyacinthe, the highway runs through an agricultural region, but only one small village is crossed. It was impossible to by-pass the city of St. Hyacinthe but certain streets have been arranged at the cost of the city, to make it possible for users of the highway to avoid the commercial district and to pass through the city rapidly. From St. Hyacinthe to Québec Bridge, the highway crosses no other agglomeration.

CONSTRUCTION OF THE SIR WILFRID LAURIER WAY

The following notes will give a general idea of the work executed by the Department in 1943 on the various sections of the Sir Wilfrid Laurier Way.

ÉTAT DE NEW-YORK-LAPRAIRIE**Longueur: 30.1 milles**

A la fin de l'année 1942, le revêtement était terminé sur les 30.1 milles de cette section de la façon suivante: Frontière de l'état de New-York-St-Bernard-de-Lacolle, 6.9 milles, une chaussée de 22 pieds en béton de ciment; St-Bernard-de-Lacolle-St-Cyprien-de-Léry, 2.1 milles, une chaussée de 22 pieds, 11 pieds en béton de ciment et 11 pieds en béton bitumineux; St-Cyprien-de-Léry-St-Patrice-de-Sherrington, 1.7 mille, une chaussée de 32 pieds comprenant deux travées en béton de ciment de 11 pieds chacune, séparées par une travée en béton bitumineux de 10 pieds; St-Patrice-de-Sherrington-St-Jacques-le-Mineur, 7.7 milles, une chaussée de 22 pieds, 11 pieds en béton de ciment, 11 pieds en béton bitumineux; St-Jacques-le-Mineur-Laprairie, 8.9 milles, une chaussée de 22 pieds en béton bitumineux; Laprairie, paroisse, 2.1 milles, une chaussée de 22 pieds en béton de ciment et un accotement de 9 pieds en béton bitumineux; Laprairie paroisse à la ville de Laprairie, 0.7 mille, deux chaussées de 22 pieds chacune en béton de ciment avec accotements de 9 pieds en béton bitumineux.

MONTREAL-ST-HYACINTHE**Longueur: 30.8 milles**

La distance comprise entre le pont Victoria et le boulevard Alexandre-Taschereau est de 1.4 mille. Pour permettre le passage de la Voie en ligne directe, le département a commencé, l'été dernier, l'aménagement d'une nouvelle section dans la ville de St-Lambert ainsi que l'élargissement de la rue Victoria, qui se trouve sur le parcours de la Voie. Le terrain nécessaire à la construction de la route a été donné par la municipalité.

L'on n'a effectué que les travaux préliminaires de terrassements. A St-Lambert, la route traverse les voies ferrées du C.N. L'on installera des feux-éclairs à ce passage à niveau.

A l'automne de 1942, le département a terminé les voies divisées en béton de ciment de 22 pieds chacune, sur la section de 2.6 milles, comprise entre le boulevard Alexandre-Taschereau et l'intersection de la route No 1, près de la station de St-Hubert. L'on a complété l'été dernier, sur chacune des voies, la confection de la travée auxiliaire en béton bitumineux de 9 pieds de largeur. L'on a également terminé ce travail à St-Hilaire sur une longueur d'un demi mille.

De la station de St-Hubert à St-Hyacinthe, le département a fait l'acquisition du terrain nécessaire pour élargir plus tard l'emprise de la route afin d'obtenir la largeur de 160 pieds requise par le standard de la nouvelle artère. L'on a fait l'été dernier le déplacement des clôtures.

Le département a exécuté au cours de la dernière saison, d'importants travaux d'embellissement sur la section Montréal-St-Hyacinthe. Ces travaux ont consisté en gazonnage des talus, ensemencement de la bande centrale et plantation d'arbres.

NEW YORK STATE-LAPRAIRIE**Length: 30.1 miles**

At the end of 1942, the pavement was completed on the 30.1 miles of this section in the following manner: Border of the State of New York-St. Bernard de Lacolle, 6.9 miles, a cement concrete lane 22 feet wide, made up of one cement concrete slab 11 feet wide and of one bituminous concrete slab 11 feet wide; St. Cyprien de Léry-St. Patrice de Sherrington, 1.7 miles, a 34-foot lane comprising two cement concrete slabs each 11 feet wide, separated by a 10-foot bituminous concrete slab; St. Patrice de Sherrington-St. Jacques le Mineur, 7.7 miles, a 22-foot lane of which 11 feet are paved with cement concrete and 11 feet, with bituminous concrete; St. Jacques le Mineur-Laprairie, 8.9 miles, a 22-foot lane in bituminous concrete; Laprairie Parish, 2.1 miles, a 22-foot lane in cement concrete and a 9-foot shoulder in bituminous concrete; Laprairie Parish to the Town of Laprairie, 0.7 mile, two cement concrete lanes each 22 feet wide, with a 9-foot bituminous shoulder.

MONTREAL-ST. HYACINTHE**Length: 30.8 miles**

The distance between Victoria Bridge and the Alexandre Taschereau Boulevard is 1.4 miles. So as to make it possible for the Way to go through in direct line, the Department began, last summer, the arrangement of a new section in the City of St. Lambert, as well as the widening of Victoria Street which is on the layout of the Way. The ground needed for the construction of the highway was given by the municipality.

Only the preliminary earthwork was done. At St. Lambert, the highway crosses the C.N. railroad tracks. Flashing lights will be installed at this grade crossing.

In the fall of 1942, the Department completed the cement concrete divided lanes, each 22 feet wide, on the 2.6-mile section comprised between the Alexandre Taschereau Boulevard and the intersection of Highway No. 1, near the St. Hubert Station. Last summer, on each of these lanes, the construction of an auxiliary bituminous concrete slab 9 feet wide was completed. Similar work was also finished on a half-mile length at St. Hilaire.

From St. Hubert Station to St. Hyacinthe, the Department acquired the ground needed for the future widening of the right of way so as to obtain the 160 feet required by the standard of the new artery. Last summer, the fences were displaced.

In the course of the past season, the Department executed important embellishment work on the Montréal-St. Hyacinthe section. This work consisting in the turfing of slopes and embankments, the seeding of the central mall and the planting of trees.

A la fin de décembre 1943, cette section de la voie Sir-Wilfrid-Laurier était terminée de la façon suivante: Viaduc de Southwark à la station de St-Hubert, 2.6 milles, 2 voies en béton de ciment de 22 pieds chacune avec accotements extérieurs de 9 pieds en béton bitumineux; Station de St-Hubert à St-Hilaire, 13.8 milles, une voie de 22 pieds en béton de ciment; Village St-Hilaire, 0.4 mille, 2 voies de 22 pieds chacune en béton de ciment avec accotements extérieurs de 9 pieds en béton bitumineux; St-Hilaire à Ste-Madeleine, 4.4 milles, une voie de 22 pieds en béton de ciment; Ste-Madeleine-St-Hyacinthe, 9.6 milles, une voie de 20 pieds en béton de ciment.

ST-HYACINTHE-DRUMMONDVILLE

Longueur: 29.9 milles

Le département a terminé, en 1943, une voie de 33 pieds en béton bitumineux à St-Hyacinthe-le-Confesseur et à St-Joseph, sur une longueur d'un demi mille. L'on a terminé en béton bitumineux les chaussées extérieures de 9 pieds de largeur sur une longueur de 1.8 mille entre St-Hyacinthe-le-Confesseur et Ste-Rosalie.

L'on a terminé la construction d'un revêtement de 11 pieds en béton de ciment, sur une longueur de 5.7 milles dans St-Germain-de-Grantham. A côté de cette travée, l'on a posé temporairement une couche de gravier de 12 pieds de largeur et d'une épaisseur équivalente à celle du béton, sauf que cette épaisseur diminue graduellement vers les bords. L'extérieur de la route devant comporter la voie auxiliaire de 9 pieds en asphalte et un accotement en gravier de deux pieds, l'on a posé une couche de gravier de onze pieds de largeur. L'on se trouve de la sorte à avoir actuellement un chemin composé d'une travée centrale de onze pieds en béton de ciment et de deux chaussées de gravier de largeur à peu près équivalente de chaque côté du ciment. En attendant que ce côté de route soit terminé en asphalte, la circulation utilisera dans les deux sens, la travée de béton. Pour rencontrer et pour dépasser, chaque véhicule aura droit à une moitié de cette travée de béton. Le département a installé des indications appropriées. L'on a terminé de cette façon en 1942, la section allant de Ste-Rosalie à St-Germain.

La route s'arrête à l'intersection du chemin de St-Majorique et passe à un mille au nord de Drummondville. Le département a commencé l'été dernier la réfection de la partie du chemin du troisième rang de St-Majorique qui conduit à Drummondville.

L'on a fait que les travaux préliminaires de terrassements sur ce chemin qui sera élargi.

Voici l'état actuel de construction de la Voie sur la section St-Hyacinthe-Drummondville: St-Hyacinthe-le-Confesseur, 0.5 mille, une voie de béton bitumineux de 33 pieds; St-Joseph à Ste-Rosalie, 2.5 milles, 2 voies de 22 pieds chacune, 11 pieds de béton de ciment et 11 pieds de béton bitumineux avec un accotement extérieur de 9 pieds en béton bitumineux;



Vue montrant le tunnel construit sous les
voies du C.N. à Val-Brillant, sur la route
No 6.

View showing the tunnel built across the
C.N.R. tracks at Val Brilliant, on Highway
No. 6.

By the end of December 1943, this section of the Sir Wilfrid Laurier Way was completed in the following manner: the Southwark viaduct to St. Hubert Station, 2.6 miles, 2 cement concrete lanes each 22 feet, with an exterior bituminous concrete shoulder, 9 feet wide; St. Hubert Station to St. Hilaire, 13.8 miles, a 22-foot cement concrete lane; St. Hilaire Village, 0.4 mile, two 22-foot cement concrete lanes, with exterior bituminous concrete 9-foot shoulders; St. Hilaire to Ste. Madeleine, 4.4 miles, a 22-foot cement concrete lane; Ste. Madeleine-St. Hyacinthe, 9.6 miles, a 20-foot cement concrete lane.

ST. HYACINTHE-DRUMMONDVILLE

Length: 29.9 miles

In 1943, the Department began a 33-foot bituminous concrete lane, at St. Hyacinthe le Confesseur and at St. Joseph, on a half-mile length. The exterior roadways, 9 feet wide on a length of 1.8 miles between St. Hyacinthe le Confesseur and Ste. Rosalie, were finished with bituminous concrete.

The Department completed the construction of an 11-foot cement concrete pavement on a 5.7-mile length, at St. Germain de Grantham. Alongside of this slab, the Department spread a temporary layer of gravel 12 feet wide and equivalent in thickness to that of the concrete, save that this thickness towards the sides. As the exterior of the highway will include the 9-foot auxiliary lane and a 2-foot gravel shoulder, a layer of gravel was spread on a width of 11 feet. In this way, we now have a roadway comprising a central 11-foot cement concrete slab and two gravel roadways almost equal in width, on each side of the cement. While waiting for this side of the roadway to be finished with asphalt, traffic will utilize the concrete lane in both directions. For meeting and overtaking, each vehicle will have right of way on one half of this concrete lane. The Department has installed appropriate direction signs. The section from Ste. Rosalie to St. Germain was completed in this manner in 1942.

The road stons at the intersection of the St. Majorique Road and passes one mile north of Drummondville. Last summer, the Department began the reconstruction of that part of the third Range Road, at St. Majorique, which runs toward Drummondville.

Preliminary earthwork only has been effected on this road which will be widened.

The following notes give the present state of construction on the St. Hyacinthe-Drummondville section of the Way: St. Hyacinthe le Confesseur, 0.5 mile, a bituminous concrete lane 33 feet wide: St. Joseph to Ste. Rosalie, 2.5 miles, two 22-foot lanes, 11 feet of which are paved with cement concrete and 11 feet, with bituminous concrete, to-

Ste-Rosalie à l'intersection du chemin St-Majorique, 26.9 milles, une voie de 11 pieds en béton de ciment avec deux chaussées de gravier de 5 à 6 pieds de largeur chacune.

DRUMMONDVILLE-PONT DE QUÉBEC

Longueur: 84 milles

Le département a terminé, au cours de la dernière saison, les travaux de terrassements sur une longueur de 2.5 milles dans Wendover & Simpson. D'autres travaux préliminaires ont été entrepris sur une longueur de 1.04 mille.

L'on a terminé les terrassements sur la section allant de Wendover & Simpson à N.-D.-du-Bon-Conseil et il ne reste plus qu'à faire le nettoyage sur une longueur de 5.7 milles.

Sur la section N.-D.-du-Bon-Conseil-St-Léonard, le département a complété des terrassements sur une longueur de 3.5 milles. Des travaux de fondation ont été entrepris sur une distance de 12.6 milles. Tous les ponceaux en béton ont été terminés l'été dernier.

Des travaux de terrassements ont été exécutés sur une longueur de 3.5 milles entre St-Léonard et Ste-Eulalie. Les travaux de gravelage ont été entrepris sur une distance de 5.8 milles.

L'on a continué entre St-Louis-de-Blandford et Ste-Anne-du-Sault les terrassements, qui sont présentement terminés dans une proportion de 54%, soit une longueur de 5.7 milles. L'on a commencé le gravelage de cette section sur une longueur d'un mille et demi.

Les travaux de terrassements et de gravelage ont été terminés sur une longueur de 10.2 milles entre St-Louis et St-Joseph-de-Blandford. L'on peut maintenant circuler sur la Voie du pont de Québec jusqu'à la rivière Bécancour. Le pont sur la rivière Bécancour est actuellement en construction.

A Villeroy, l'on a terminé les travaux de terrassements et de gravelage sur une distance de 6.5 milles. Il reste à compléter l'essouchement à l'intersection de la Voie et du chemin de fer du C.N.

Entre Ste-Emmélie et St-Edouard, les travaux de terrassements et de gravelage ont été terminés sur une longueur de 11.4 milles. Il reste à faire le nettoyage des abords de la route ainsi que le creusage du fossé à l'extrémité sud de l'emprise.

L'on a accordé, en 1943, un contrat pour la construction d'une travée en béton de ciment de 11 pieds de largeur entre St-Louis-de-Blandford et St-Edouard sur une distance de 23.7 milles. Les travaux de revêtement ont été exécutés sur une longueur de 4.6 milles. Cette section s'étend de la route 49 jusqu'aux environs du chemin qui conduit de Villeroy à Plessisville. Des contrats ont été accordés pour des travaux de revêtement de la rivière Bécancour au pont de Québec.

gether with an exterior 9-foot bituminous concrete shoulder ; Ste. Rosalie to the intersection of St. Majorique Road, 26.9 miles, an 11-foot cement concrete lane with two gravel roadways each 5 or 6 feet wide.

DRUMMONDVILLE-QUÉBEC BRIDGE

Length: 84 miles

In the course of the past season, the Department completed earthwork on a 2.5-mile length in Wendover & Simpson. Other preliminary work was undertaken on a 1.04-mile length.

The earthwork has been finished on the section from Wendover & Simpson to N. D. du Bon Conseil, and only cleaning up remains to be done on a 5.7-mile length.

In N. D. du Bon Conseil-St. Léonard section, the Department has finished the earthwork on a 3.5-mile length. Foundation work has been undertaken on a distance of 12.6 miles. All the concrete culverts were completed last summer.

Earthwork was executed on a 3.5-mile length, between St. Léonard and Ste. Eulalie. Gravelling work was undertaken on a distance of 5.8 miles.

Earthwork between St. Louis de Blandford and Ste. Anne du Sault was continued, and finished in a proportion of 54%, a length of 5.7 miles. Gravelling was begun in this section, on a mile and a half length.

Earthwork and gravelling were completed on a 10.2-mile length, between St. Louis and St. Joseph de Blandford. Traffic is now open on the Way from Québec Bridge as far as Bécancour River. The bridge across Bécancour River is now under construction.

At Villeroy, earthwork and gravelling have been completed on a 6.5-mile distance. Grubbing still remains to be done at the intersection of the Way and C. N. railroad.

Between Ste. Emmélie and St. Edouard, the earthwork and gravelling have been completed on a length of 11.4 miles. The cleaning up of the approaches to the road still remain to be done as well as the digging of the ditch, at the southern end of the right of way.

In 1943, a contract was granted for the construction of a cement concrete slab 11 feet wide, between St. Louis de Blandford and St. Edouard, on a distance of 23.7 miles. Pavement work was done on a 4.6-mile length. This section extends from Highway 49 as far as the outskirts of the road running from Villeroy to Plessisville. Contracts have been granted for pavement work, from Bécancour River to Québec Bridge.

Le département a terminé les terrassements et le gravelage sur une longueur de 13.5 milles entre St-Flavien et St-Apollinaire.

Au début de 1943, les travaux de gravelage ont été complétés entre St-Apollinaire et St-Nicolas, une distance de 13.9 milles. Au milieu de l'été, le département a entrepris la construction d'une travée en béton de ciment de onze pieds sur le côté est de la route. Cette travée terminée, l'on y a ajouté temporairement une couche de gravier de 12 pieds de largeur.

Aux approches du pont de Québec, la construction a été un peu différente à cause de l'intersection de la Voie avec la route No 3 et du passage sous le tunnel des voies ferrées du C.N. La route 3 rencontre la Voie à environ 2,500 pieds du tunnel ; à partir de cette intersection, en venant vers le pont de Québec, l'on a dû construire, en plus de la travée est, la travée du côté ouest. Il était impossible, à cet endroit, de construire séparément les deux travées, car elles doivent se joindre en une seule pour passer le tunnel du C.N.R.

Il reste à poser le revêtement bitumineux et à aménager l'intersection de la route No 3 pour compléter cette section de 2500 pieds.

A la fin de décembre 1943, la section de Drummondville au pont de Québec était terminée de la façon suivante: Wendover & Simpson à N.-D.-du-Bon-Conseil, 5.7 milles gravelés, travaux de terrassements et de gravelage en cours sur une longueur de 6.7 milles ; N.-D.-du-Bon-Conseil à St-Louis-de-Blandford, 13.8 milles gravelés, travaux de terrassements et de gravelage en cours sur une distance de 10.9 milles ; St-Joseph-de-Blandford à Villeroy, 4.6 milles, une voie de 11 pieds de largeur en béton de ciment ; Villeroy-St-Apollinaire, 25.7 milles gravelés ; St-Apollinaire-St-Nicolas, revêtement en béton de ciment sur une longueur de 13.9 milles, 11.4 milles sur une largeur de 11 pieds et 0.5 mille sur une largeur de 22 pieds.

PONT DE QUÉBEC — VILLE DE QUÉBEC

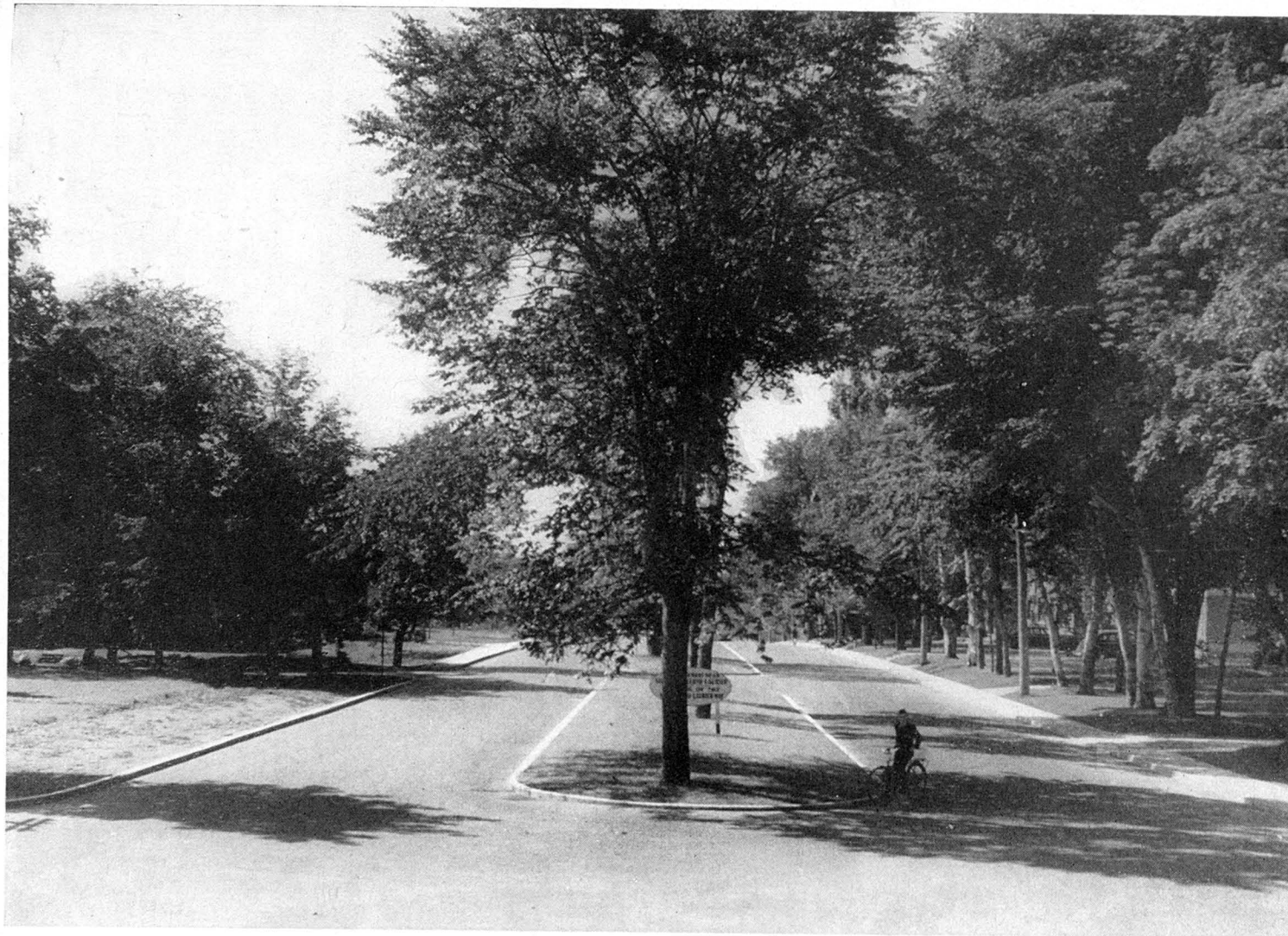
Longueur: 4.48 milles

Le département a commencé, l'été dernier, la construction de la section comprise entre le pont de Québec et la rue Forget, à Sillery.

Le déboisement à travers le bois Gomin a été terminé. Les terrassements ont été commencés sur une longueur d'environ 2 milles dans Ste-Foy et Sillery, mais ils ne sont pas encore complétés.

Cette nouvelle section aura une emprise de 100 pieds. L'espace central ne sera pas surélevé en terre-plein, mais sera en contre-bas des voies, comme d'ailleurs sur le parcours général de la voie Sir-Wilfrid-Laurier. Cet espace sera cependant plus étroit à cause de la largeur moindre de l'emprise. Il n'y aura pas non plus de chaînes latérales ; l'égouttement se fera par fossés ouverts.

Les terrassements et le gravelage seront continués au cours de 1944. L'on construira deux voies de circulation de 22 pieds de largeur chacune en béton bitumineux.



Commencement de la voie Sir-Wilfrid-Laurier, aux limites de Québec et Sillery.

Beginning of the Sir Wilfrid Laurier Way, at the limits of Québec and Sillery.

The Department has finished the earthwork and gravelling on a 13.5-mile length, between St. Flavien and St. Apollinaire.

At the beginning of 1943, gravelling work was completed between St. Apollinaire and St. Nicolas, a distance of 13.9 miles. In the middle of the summer, the Department undertook the construction of a cement concrete slab 11 feet wide, on the east side of the highway. Once this slab was completed, a temporary layer of gravel 12 feet wide was added.

At the approaches of Québec Bridge, construction has been somewhat different because of the intersection of the Way with Highway No. 3 and of the passage of the C.N.R. tracks under the tunnel. Highway No. 3 meets the Way some 2,500 feet from the tunnel; from this intersection and going toward Québec Bridge, the Department has been obliged to construct a slab on the west side in addition to that of the east side. It was impossible at this point to construct the two slabs independently, for they join up as one lane to pass under the tunnel.

The bituminous pavement remains to be laid and the intersection of Highway No. 3 is still to be arranged in order to complete this 2,500-foot section.

At the end of December 1943, the Drummondville section to Québec Bridge was finished in the following manner: Wendover & Simpson to N. D. du Bon Conseil, 5.7 miles, gravelled, earthwork and gravelling under way on a 6.7-mile length; N. D. du Bon Conseil to St. Louis de Blandford, 13.8 miles, gravelled, earthwork and gravelling under way on a distance of 10.9 miles; St. Joseph de Blandford to Villeroi, 4.6 miles, a cement concrete lane 11 feet in width; Villeroi-St. Apollinaire, 25.7 miles, gravelled; St. Apollinaire-St. Nicolas, concrete cement pavement of a 13.9-mile length, 11.4 miles with an 11-foot width and 0.5 mile with a 22-foot width.

QUÉBEC BRIDGE — QUÉBEC CITY

Length: 4.48 miles

Last summer, the Department began the construction of a section between Québec Bridge and Forget Street, at Sillery.

Tree clearing in the Gomin wood has been completed. Earthwork has been started on a length approximately 2 miles long, in Ste. Foy and Sillery, but the work is not yet finished.

This new section will have a right of way 100 feet wide. The central space will not be raised in a terrace but will be on a lower level than the lanes, following the general layout of the Sir Wilfrid Laurier Way. However, this space will be narrower because of the lesser width of the right of way. Nor will there be any lateral curbs: surface drainage will be effected by open ditches.

Earthwork and gravelling will be continued in the course of 1944. Two bituminous concrete lanes each 22 feet in width will be constructed.

Le département a complété, l'été dernier, le revêtement des voies de circulation ainsi que les travaux d'embellissement entre la rue Forget et la limite de la ville de Québec. Cette section est celle de l'ancien chemin St-Louis.

Cette section a été construite différemment de l'ensemble de la Voie. Elle n'a qu'une emprise de cent pieds. Les deux voies de circulation ont 22 pieds de largeur chacune et la bande centrale gazonnée a en moyenne 25 pieds de largeur. L'espace central gazonné est surélevé au lieu d'être en contre-bas des chaussées de circulation. L'on a construit des chaînes en béton de chaque côté de la bande centrale, ainsi qu'à l'extérieur des deux voies de circulation. Cette section a été construite de façon à obtenir un boulevard uniforme entre l'avenue des Erables, à Québec, et l'extrémité de la ville de Sillery.

De St-Hyacinthe au pont de Québec, tous les petits ponts ont été construits au cours de 1941 et de 1942. Les grands ponts ne sont pas tous terminés. La construction des ponts sur les rivières des Saults, Nicolet, branche sud-ouest, du Portage, Macartouche, du Chêne et Henri a été complétée. Les ponts sur les rivières Bécancour et Nicolet, branche nord-est, ont été commencés en 1943 et seront terminés l'été prochain. Le département a accordé des contrats pour la construction des ponts sur la rivière Blanche et sur la rivière Goulet.

CHEMINS DE RACCORDEMENT

La voie Sir-Wilfrid-Laurier sera raccordée aux routes provinciales actuelles par des chemins d'accès pour lesquels on utilisera des routes déjà construites ou des routes que l'on aménagera en terrain libre. Le département étudie plusieurs projets de chemins de raccordement qu'il aura à améliorer ou à construire, mais ces projets ne sont pas encore définitifs.

L'on peut toutefois citer le chemin de raccordement du pont Honoré-Mercier, au sud de Laprairie, le chemin de Princeville et le chemin du troisième rang de St-Majorique, à Drummondville, dont on a parlé au cours du rapport. Les raccordements de Sorel et de Victoriaville sont déjà terminés. Les autres chemins qu'il faudra améliorer ou construire sont ceux qui relieront, à la nouvelle voie, Richmond, Granby, Victoriaville, Trois-Rivières, Plessisville, Deschaillons et Ste-Croix.

SITUATION ACTUELLE DE LA VOIRIE

L'inventaire général des chemins de la province n'a pas été repris depuis le 31 janvier 1943.

Ce dernier inventaire donnait une longueur totale de 38,907 milles pour les chemins ruraux. Ces chemins se subdivisent en trois classes, dont voici les longueurs respectives :

Chemins de première classe	6,536 milles
Chemins de deuxième classe	11,244 "
Chemins de troisième classe	21,127 "

Last summer, the Department completed the pavement of the traffic lanes as well as beautification work between Forget Street and the limits of the City of Québec. This section is that of the former St. Louis Road.

This section was constructed differently from the whole of the Way. It has a right of way only 100 feet wide. The two traffic lanes each have a width of 22 feet, and the central turfed mall has an average width of 25 feet. The central turfed space is raised as a terrace instead of being lower than the traffic lanes. Concrete curbs were constructed on either side of the central band as well as on the exterior of the two traffic lanes. This section was constructed in such a way as to obtain a uniform boulevard between Maple Avenue, in Québec, and the limit of the Town of Sillery.

From St. Hyacinthe to Québec Bridge, all the small bridges have been constructed in the course of 1941 and of 1942. The large bridges are not all completed. The construction on the des Sauls, Nicolet, south-west branch, du Portage, Macartouche, du Chêne and Henri Bridges has been completed. The bridges on Bécancour and Nicolet Rivers, northeast branch, were begun in 1943 and they will be finished next summer. The Department has awarded contracts for the construction of the bridges across Blanche River and Goulet River.

CONNECTING ROADS

The Sir Wilfrid Laurier Way will be joined with present provincial roads by connecting roads for which already existing roads will be utilized, or by roads which will be constructed on unoccupied land. The Department is studying projects for several connecting roads which will have to be improved or constructed, but these plans are not yet definite.

However, we may mention the connecting road of the Honoré Mercier Bridge, south of Laprairie, the Princeville Road and the third Range Road of St. Majorique, to Drummondville which was mentioned previously in this report. The connecting road at Sorel and Victoriaville are already finished. The other roads that must be improved or constructed are those which will join Richmond, Granby, Victoriaville, Trois-Rivières, Plessisville, Deschaillons and Ste. Croix, to the new Way.

THE PRESENT HIGHWAYS SITUATION

The general inventory of roads in the Province was not taken since January 31, 1943.

This last inventory showed a total length of 38,907 miles of rural roads. These roads fall into three classes, whose respective lengths are as follows:

First class roads	6,536 miles
Second class roads	11,244 "
Third class roads	21,127 "

La longueur totale donnée à la liste des grandes routes au chapitre 4 de ce rapport ne concorde pas avec la longueur donnée à l'inventaire. Cette différence est due au fait que l'inventaire ne tient compte que des chemins ruraux, tandis que la liste des grandes routes tient compte des sections de routes comprises dans les villes.

Longueur des chemins améliorés (revêtements permanents ou gravier) 22,165 milles:

Chemins de première classe	6,366 milles
Chemins de deuxième classe	7,947 "
Chemins de troisième classe	7,852 "

La longueur des routes améliorées représente 56.9 pour cent de la longueur totale des routes de la province.

Voici pour l'ensemble des chemins ruraux, la classification finale par genres de revêtements au 31 janvier 1943:

Gravier	18,032 milles
Tapis bitumineux sur gravier	529 "
Tapis sur macadam	824 "
Béton bitumineux	2,345 "
Macadam bitumineux	153 "
Béton de ciment	265 "
Béton bitumineux et béton de ciment (revêtement mixte)	17 "
Longueur totale améliorée	22,165 milles
Longueur totale des chemins de terre	16,742 milles

Les travaux énumérés au présent rapport portent à 22,460 milles la longueur totale des chemins améliorés d'une façon permanente, soit 57.6% de la longueur des chemins ruraux. Le chapitre 3 de ce rapport donne la classification des chemins améliorés par genre de revêtement au 31 décembre, 1943. Cette classification tient compte des travaux de construction et de revêtements exécutés au cours de la dernière saison. Un autre inventaire général des chemins de la province sera fait en 1944.

LE RÉSEAU DES GRANDES ROUTES

Le réseau des grandes routes de la province compte soixante et deux grandes artères et quatorze embranchements ou raccordements. Le tout forme une longueur totale de 6,522 milles, dont 6,432 de routes améliorées, 3 milles de chemins non améliorés et 87 milles demeurés en construction.



Revêtement en béton bitumineux construit
l'été dernier, sur la voie Sir-Wilfrid-Laurier,
à Sillery.

Bituminous concrete pavement laid last
summer, on the Sir Wilfrid Laurier Way,
at Sillery.

The total length of main highways given in Chapter 4 of this report does not correspond with the length given in the inventory. This discrepancy is due to the fact that the inventory takes into account only rural roads, while the list of main highways includes the sections of highways lying within city limits.

Total length of improved roads (permanent pavements or gravel) 22,165 miles.

First class roads	6,366 miles
Second class roads	7,947 "
Third class roads	7,852 "

The length of improved roads therefore represents 56.9 per cent of the entire length of the roads in the Province.

The following is, for the ensemble of rural roads, the final classification of the various types of surfaces to January 31, 1943:

Gravel	18,032 miles
Bituminous carpets on gravel	529 "
Carpets on macadam	824 "
Bituminous concrete	2,345 "
Bituminous macadam	153 "
Cement concrete	265 "
Bituminous concrete and cement concrete (dual pavement)	17 "
Total length improved	22,165 miles
Total length of earth roads	16,742 miles

The works enumerated in the present report bring to 22,460 miles the total length of permanently improved roads, being 57.6% of the total length of rural roads. The chapter 3 of this report gives the classification of improved roads according to type of pavement, to December 31, 1943. This classification takes into account the construction and paving works executed during the past season. An other general inventory of roads in the Province will be taken in 1944.

NETWORK OF MAIN HIGHWAYS

The network on main highways in the Province comprises sixty-two main arteries and fourteen junction or connecting roads. The whole system reaches a total length of 6,522 miles, 6,432 of which are improved roads, 3 miles, are unimproved roads and 87 miles are still under construction.

Toutes les régions de la province sont reliées les unes aux autres par des routes d'automobiles, soit d'asphalte, soit de béton, soit de gravier. Le réseau routier dessert toutes les régions agricoles et il n'y a aucun centre industriel ou minier qui soit privé de communications routières. Le réseau des grandes routes du Québec est raccordé à toutes les routes des provinces et des états voisins.

Le réseau communique aux routes de la province d'Ontario par Kirkland Lake, New Liskeard et North-Bay à l'ouest ; par Pembroke, Renfrew, Ottawa, Pointe-Fortune ; et à la frontière des deux provinces, sur la route Montréal-Toronto.

La province est reliée à l'état de New-York par Fort Covington, Malone, Mooers, Champlain et Rouses Point ; à l'état du Vermont, par Alburgh, Saint Albans, Richford, Newport, Derby Line, Norton Mills et Beecher Falls ; à l'état du New Hampshire, par Chartierville (Québec) ; et à l'état du Maine, par Woburn (P. Q.), Jackman, Grenville et Fort Kent.

Les routes de Québec communiquent enfin avec le Nouveau-Brunswick par Edmundston et Campbellton.

Chaque année, le réseau des grandes routes subit des modifications plus ou moins importantes. La saison de 1943 n'a apporté qu'un petit nombre de modifications de détails contenues au chapitre 4 qui donne la liste et la longueur de chacune des grandes routes de la province.

Voici les quelques modifications effectuées, en 1943, à la nomenclature et au numérotage du réseau des grandes routes :

Route No 9B, Montréal-St-Jean-Cantic, à Rouses Point, N.-Y. Cette route qui relie Montréal à l'état de New-York, était désignée autrefois comme Route No 14. Depuis la construction de la voie Sir-Wilfrid-Laurier, cette route est considérée comme une voie de raccordement, à Laprairie, de la nouvelle grande artère. La Voie, étant désignée comme route No 9, le département a décidé d'attribuer les numéros 9A, 9B et 9C aux grandes routes de raccordements de cette voie. Les routes Montréal-Lacolle et Delson-Pont Honoré-Mercier sont maintenant désignées respectivement comme routes Nos. 9A et 9C.

Route No 9C, Laprairie-Lachine, via pont Honoré-Mercier. Cette route a été ajoutée au réseau des grandes routes et désignée comme route No 9C au mois de février, 1943. Ce chemin de raccordement, commencé en 1940, a été terminé au mois de septembre 1942. D'une longueur de 7.1 milles, cette route relie le pont Honoré-Mercier, près de Lachine, ainsi que le boulevard Montréal-St-Anne-de-Bellevue, à la voie Sir-Wilfrid-Laurier, à Delson, à 3.4 milles au sud de Laprairie. Du pont Honoré-Mercier, l'on atteint Montréal par la ville St-Pierre et le boulevard de l'île de Montréal.

Route No 29, Grenville-Charlemagne, via Oka. Cette route était désignée autrefois sous le nom "Lachute-Charlemagne". Au mois de fé-

All regions of the Province are connected with one another by asphalt, concrete or gravel automobile roads. The highway system serves all agricultural regions and no industrial or mining center is deprived of its communication roads. The network of main highways of Québec is joined to all the roads in the Province and neighbouring States.

The network is joined to the highways of the Province of Ontario by Kirkland Lake, New Liskeard and North Bay in the west ; by Pembroke, Renfrew, Ottawa, Pointe Fortune ; and at the border of the two Provinces, by the Montréal-Toronto highway.

The Province is connected to the State of New York by Fort Covington, Malone, Mooers, Champlain and Rouses Point ; to the State of Vermont, by Alburgh, St. Albans, Richford, Newport, Derby Line, Norton Mills and Beecher Falls ; to the State of New Hampshire, by Charnierville (Québec) ; and to the State of Maine, by Woburn (P.Q.) Jackman, Grenville and Fort Kent.

The highways of Québec communicate with New Brunswick by Edmundston and Campbellton.

Each year, the network of main highways undergoes more or less important modifications. The season of 1943 brought but a small number of modifications of the details contained in Chapter 4, which gives the list and length of each of the main highways of the Province.

The following gives the few modifications effected, in 1943, to the nomenclature and numbering of the network of main highways:

Highway No. 9B, Montréal-St. Jean-Cantic, to Rouses Point, N. Y. This highway which joins Montréal to the State of New York was formerly designated as Highway No. 14. Since the construction of the Sir Wilfrid Laurier Way, this highway is considered, at Laprairie, as a connecting road of the new main artery. The Way being designated as Highway No. 9, the Department has decided to assign number 9A, 9B and 9C to the main connecting roads of this Way. The Montréal-Lacolle and Delson-Pont Honoré Mercier Roads are now designated, respectively, as Highways Nos. 9A and 9C.

Highway No. 9C, Laprairie-Lachine, via pont Honoré Mercier. In February 1943, this highway was added to the network of main roads under the designation of Highway No. 9C. This connecting road, begun in 1940, was finished in September 1942 ; 7.1 miles in length, this road connects the Honoré Mercier Bridge, near Lachine, as well as the Montréal-St. Anne de Bellevue Boulevard, to the Sir Wilfrid Laurier Way, at Delson, 3.4 miles south of Laprairie. From the Honoré Mercier Bridge, Montréal is reached by Ville St. Pierre and Isle of Montréal Boulevard.

Highway No. 29, Grenville-Charlemagne, via Oka. This road was formerly known under the name of "Lachute Charlemagne". In February

vrier 1943, le département a décidé d'ajouter à cette route, à partir de St-André, une nouvelle section allant jusqu'à l'intersection de la route No 8, en passant par le village de Grenville. L'on a alors retranché de la route No 29 la section allant de St-André à Lachute.

Route No 31, St-André-Lachute-St-Jovite. Cette route avait autrefois son point de départ de Lachute. L'ancienne section de la route No 29 située entre St-André et Lachute a été ajoutée, en 1943, à la route No 31 qui est désignée maintenant sous le nom St-André-Lachute-St-Jovite.

Voici la progression de la longueur du réseau des grandes routes depuis 1920 :

1920	2,985 milles	1933	5,757 milles
1924	3,067 "	1936	5,924 "
1927	4,105 "	1939	6,270 "
1930	5,393 "	1943	6,522 "

ENTRETIEN

Le ministère de la Voirie a entretenu en 1943, 20,038 milles de chemins améliorés dont 6,234 milles de routes de grande communication et 13,804 milles de routes de deuxième et de troisième classes. Le département a entretenu des routes dans plus de 1,460 municipalités réparties dans tous les comtés ruraux de la province.

Dans la longueur de 20,038 milles indiquée ci-dessus, le gravelage vient en premier lieu avec 16,188 milles. Les pavages ont une longueur de 3,835 milles. Le département n'entretient que 15 milles de chemins de terre.

La longueur entretenue est légèrement inférieure à la longueur indiquée au tableau des chemins améliorés parce qu'un certain nombre de ces chemins n'ont pas été améliorés suivant les exigences du ministère. Le département ne se charge d'aucun chemin dont la partie gravelée n'a pas une largeur d'au moins seize pieds et une épaisseur d'au moins douze pouces.

L'entretien des chemins améliorés est organisé généralement selon le système de cantonniers. Chaque cantonnier s'occupe d'un groupe de chemins améliorés répartis ordinairement dans une ou deux municipalités. La longueur moyenne d'une section est de vingt milles environ. Le nombre des cantonniers fut de 897 en 1943. Le système des équipes volantes, adopté il y a quelques années, semble être appelé à remplacer graduellement le système des cantonniers de paroisses. Ce système, favorisé par la mécanisation du matériel d'entretien, est plus économique et plus efficace à cause de la longueur considérable de chemins de gravier que le département doit entretenir chaque année. Il y avait 59 équipes volantes dans la province en 1943.



Vue montrant une section de la voie Sir-Wilfrid-Laurier, à Sillery.

View showing a section of the Sir Wilfrid Laurier Way, at Sillery.

ry 1943, the Department decided to add to this highway, from St. André, a new section running as far as the intersection of Highway No. 8, via Grenville Village. The section running toward St. André at Lachute, was then cut off from Highway No. 29.

Highway No. 31, St-André-Lachute-St. Jovite. This road formerly had its starting-point from Lachute. The former section of Highway No. 29 located between St. André and Lachute was added, in 1943, to Highway No. 31 which is now designated as St. André-Lachute-St. Jovite.

The following table gives the progression in length of the main highways network, since 1920:

1920	2,985 miles	1933	5,757 miles
1924	3,067 "	1936	5,924 "
1927	4,105 "	1939	6,270 "
1930	5,393 "	1943	6,522 "

MAINTENANCE

In 1943, the Department of Roads maintained 20,038 miles of improved roads, 6,234 miles of which were main communication highways, and 13,804 were second and third class roads. The Department has maintained roads in more than 1,460 municipalities distributed in all the rural counties of the Province.

In the above-mentioned length of 20,038 miles gravelling comes in the first place with 16,188 miles. The pavements have a length of 3,835 miles. The Department maintains only 15 miles of earth roads.

The length of roads maintained is slightly inferior to the length indicated in the table of improved roads, because a certain number of these roads were not improved according to the requirements of the Department. The Department assumes the charge of no road whose gravelled surface is not at least sixteen feet wide and twelve inches thick.

The maintenance of improved roads was generally organized according to the system of section men: each section man has charge of a group of improved roads usually distributed in one or two municipalities. The average length of a section is about twenty miles. The number of section men was 897 in 1943. The system of flying squads adopted some years ago, seems destined, gradually to replace the system of parish section men. The system favoured by the mechanization of road maintenance equipment is more economical and efficacious because of the considerable length of gravel roads that the Department must maintain each year. There were 59 flying squads in the Province in 1943.

Les travaux d'entretien consistent à maintenir en bon état notre réseau routier durant les mois d'intense circulation et atténuer au printemps les dommages du dégel, qui sont souvent assez considérables à cause de notre climat. Ces résultats sont obtenus par des travaux d'égouttement et de drainage effectués chaque printemps aux endroits les plus sujets aux dégâts du dégel, et par la confection d'une bonne fondation et d'un rechargement au gravier sur ces chemins.

L'entretien des chemins de gravier est, chaque année, le problème dominant du département à cause de l'instabilité de ce revêtement et surtout de la poussière, qui est un ennui pour les automobilistes et pour les propriétaires des habitations en bordure des routes. Cet entretien est effectué au moyen de grattages, avec application de chlorure de calcium comme abat-poussière sur les sections les plus fréquentées. L'instabilité de ce revêtement est cause qu'il s'y forme rapidement des trous ou des ondulations et que l'efficacité des abat-poussière est de courte durée. La stabilisation de certaines routes gravelées a quelque peu remédié à cet état de choses.

Le tableau suivant donne la longueur entretenue chaque année aux frais du gouvernement depuis 1925 :

En 1925	2,508 milles	En 1934	15,444 milles
" 1926	2,593 "	" 1935	15,993 "
" 1927	7,801 "	" 1936	16,809 "
" 1928	9,238 "	" 1937	16,880 "
" 1929	10,195 "	" 1938	17,500 "
" 1930	11,950 "	" 1939	18,145 "
" 1931	13,412 "	" 1940	18,639 "
" 1932	14,634 "	" 1941	19,081 "
" 1933	15,174 "	" 1942	19,487 "
En 1943		20,038 milles	

Les chapitres 5, 6 et 7 donnent les chiffres détaillés concernant l'entretien des chemins améliorés sur chaque route provinciale et régionale ainsi que dans chacun des comtés de la province.

LES ROUTES D'HIVER

L'automne ramène chaque année le problème difficile de l'entretien d'hiver particulièrement dans les centres ruraux. Grâce aux soins apportés par le département dans la préparation de son programme d'entretien des routes d'hiver, le public voyageur peut compter chaque année sur un vaste réseau de chemins déneigés.

Maintenance work consists in keeping our network of highways in good order during the months of intense traffic and to attenuate the damages caused by thaw in the spring, these often being considerable because of our climate. These results are obtained by surface drainage effected each spring at places most subject to damage by thaw, and by the construction of a good foundation and of regravelling on these roads.

The Department's main problem, each year, is the maintenance of gravel roads because of the instability of this pavement and especially because of dust which is annoying for motorists and for the owners of houses bordering the highways. This maintenance is effected by means of scrapings, with applications of calcium chloride as a dust layer, on the most frequented sections. The instability of this pavement causes the rapid formation of holes or undulations and the efficacy of dust-layers is of short duration. The stabilization of certain gravelled roads has somewhat remedied this state of things.

The following table gives the length of roads maintained each year at the Government's expense, since 1925.

In 1925	2,508 miles	In 1934	15,444 miles
" 1926	2,593 "	" 1935	15,993 "
" 1927	7,801 "	" 1936	16,809 "
" 1928	9,238 "	" 1937	16,880 "
" 1929	10,195 "	" 1938	17,500 "
" 1930	11,950 "	" 1939	18,145 "
" 1931	13,412 "	" 1940	18,639 "
" 1932	14,634 "	" 1941	19,081 "
" 1933	15,174 "	" 1942	19,487 "

In 1943 20,038 miles

Chapters 5, 6 and 7 give the detailed figures concerning improved road maintenance for each provincial and regional highway, as well as in each county of the Province.

WINTER ROADS

The fall of each year brings back the difficult problem of winter road maintenance, particularly in rural centres. Thanks to the care with which the Department prepares its winter road maintenance programme, the travelling public may count, each year, upon a vast network of cleared winter roads.

Il serait oiseux d'insister longuement sur la nécessité de l'entretien des routes durant l'hiver. Une trop forte proportion du commerce et de l'industrie utilise le camion pour le transport des marchandises pour qu'il soit nécessaire d'insister sur l'importance de ce service au point de vue économique.

Aux raisons qui militaient naguère en faveur de l'entretien des routes d'hiver, et qui étaient déjà plus que suffisantes pour motiver un programme s'étendant à toutes les routes principales, vient s'ajouter maintenant la nécessité du transport militaire sur les routes donnant accès aux camps militaires, aux chantiers maritimes, aux aérodromes et aux usines de guerre.

Les sommes dépensées pour l'entretien des routes en hiver sont largement compensées par les avantages dont jouissent la population qui se sert de ces routes. Cet entretien profite tout aussi bien aux petites municipalités qu'aux grandes villes, aux industries qu'aux cultivateurs, aux ouvriers qu'aux modestes employés. D'ailleurs, tout le monde est en faveur de cette politique et le gouvernement provincial fait largement sa part dans ce domaine.

Il y a à peine une quinzaine d'années, personne n'aurait songé à tenir nos routes ouvertes pendant la saison froide. L'entreprise paraissait alors trop coûteuse, hors de proportion avec les ressources d'outillage dont on disposait. Aujourd'hui, l'expérience l'a démontré, le projet est parfaitement réalisable, du moins pour ce qui a trait aux chemins construits ou reconstruits d'après les données modernes. La dépense est beaucoup moins forte qu'autrefois et les municipalités peuvent, règle générale, l'assumer sans surcharger leurs budgets.

Le déneigement des routes fut entrepris par le département de la voirie pour la première fois dans l'hiver de 1928-29. La longueur des chemins d'hiver a passé de 85 milles en 1928-29, à 363 milles en 1932-33, à 614 milles en 1937-38 et à 780 milles en 1942-43.

Jusqu'à l'hiver de 1939-40, le département faisait l'entretien d'hiver uniquement au moyen de sa propre organisation et de ses propres machines. Depuis l'hiver de 1940-41, il a confié l'entretien d'un certain nombre de circuits à des entrepreneurs.

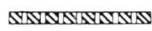
Depuis l'hiver 1940-41, le département n'entreprend plus l'entretien de routes autres que celles déjà entretenues mais les municipalités ou les entreprises intéressées qui désirent bénéficier d'hiver sur d'autres routes ou dans d'autres régions, peuvent obtenir une subvention du département et se charger elles-mêmes de l'entretien. Cette contribution du gouvernement est établie comme suit: la municipalité ou l'entreprise privée paye tous les frais de l'entretien jusqu'à concurrence de \$50. par mille; si le coût de l'entretien dépasse \$50. du mille, le département de la voirie verse une subvention qui est égale à 50% de l'excédent de dépenses, mais cette subvention ne doit pas dépasser \$50. du mille. Le système de contribution actuellement en vigueur est tout à fait équitable.

LA VOIE SIR-WILFRID-LAURIER

BÉTON OU BITUME

GRAVIER

EN CONSTRUCTION



DISTANCES VIA LA VOIE
SIR-WILFRID-LAURIER

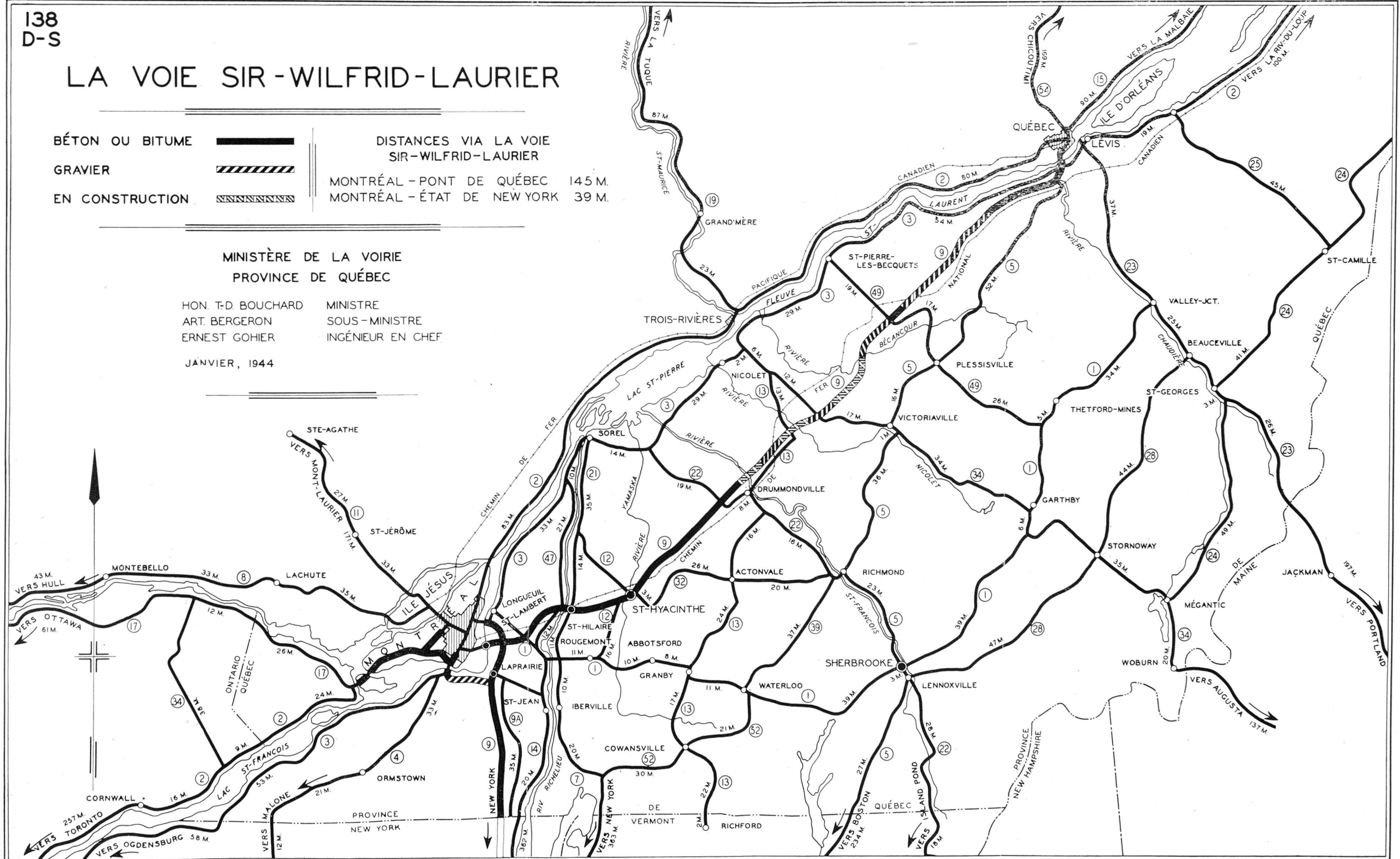
MONTRÉAL - PONT DE QUÉBEC 145 M.
MONTRÉAL - ÉTAT DE NEW YORK 39 M.

MINISTÈRE DE LA VOIRIE
PROVINCE DE QUÉBEC

HON. T-D. BOUCHARD
ART. BERGERON
ERNEST GOHIER

MINISTRE
SOUS-MINISTRE
INGÉNIEUR EN CHEF

JANVIER, 1944



It would be useless to dwell at too great length upon the necessity of road maintenance during the winter. A too great proportion of commerce and industry makes use of trucks for the transport of merchandise to make it necessary to stress the importance of this service from the economic point of view.

To the reasons which formerly favoured winter road maintenance and which were even then more than sufficient to motivate a programme embracing all the principal highways, may now be added the needs of military transport on all highways giving access to military camps, to shipyards, to aerodromes and war plants.

The amounts spent for winter road maintenance are largely compensated by the advantages enjoyed by the population that utilizes these highways. This maintenance is beneficial to small municipalities as well as to great cities, to industries as well as to farmers, to workmen as well as to modest employees. Besides, everybody is in favour of this policy, and the Provincial Government is doing its large share in this field.

Barely fifteen years ago, nobody would have dreamed of keeping highways open during the cold season. The undertaking then seemed too costly, out of proportion to the kind of equipment available at the time. To-day, as proven by experience, the project is perfectly feasible, at least in what concerns roads constructed or reconstructed according to modern data. The expense is much less heavy than formerly and as a general rule, the municipalities can assume it without surcharging their budgets.

The maintenance of winter roads was first undertaken by the Department in the winter of 1928-29. The length of winter roads increased from 85 miles in 1928-29, to 363 miles in 1932-33, to 614 miles in 1937-38 and to 780 miles in 1942-43.

Until the winter of 1939-40, the Department effected winter maintenance by the sole means of its organization and its equipment. Since the winter of 1940-41, the maintenance of a certain number of circuits was entrusted to contractors.

Since the winter of 1940-41, the Department no longer undertakes the maintenance of highways that are not already maintained, but the municipalities or organizations concerned who wish to benefit by winter maintenance on other roads and in other regions, may obtain a subsidy from the Department and see to the maintenance themselves. This Government contribution was established as follows: the municipality or private undertaking pays all maintenance cost to the extent of \$50. per mile; should the maintenance cost exceed \$50. per mile, the Department of Roads pays in a subsidy equal to 50% of the exceeding expenses, but this subsidy must not exceed \$50. per mile. The system of contribution presently in force is perfectly equitable.

Les municipalités contribuent à l'entretien d'hiver à raison de \$125. par mille dans les districts de Québec et de Chicoutimi et de \$100. par mille dans le district de Montréal. L'entretien d'un chemin est entrepris sur une résolution adoptée par le conseil municipal, qui s'engage à payer cette contribution et se rend responsable des dommages qui peuvent survenir du fait de cet entretien.

La politique des routes d'hiver procure aux villes de Montréal, de Québec, de Trois-Rivières, de Sherbrooke, de Chicoutimi et de Hull l'avantage de communications par automobile, avec les régions avoisinantes, en tout temps de l'année. Montréal et Sherbrooke se trouvent reliées douze mois l'an à tous les points des Etats-Unis et de l'Ontario.

Il y a eu en 1942-43, 602 milles entretenus dans le district de Montréal, 152 milles dans le district de Québec et 26 milles dans le district de Chicoutimi. En plus de cette longueur entretenue aux frais du département, 1,789 milles de chemins furent déneigés par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du gouvernement. Des organisations intéressées ont également entretenu à leurs frais, sans subvention du département, une longueur additionnelle de 1,390 milles, portant le total des chemins entretenus dans la province en 1942-43, à 3,959 milles.

Les circuits entretenus par le département au cours de l'hiver 1943-44 dépassent d'à peu près 300 milles ceux de la saison de 1942-43. Quant à la longueur des chemins déneigés par les municipalités et les entreprises privées, l'on a tout lieu de croire qu'elle surpassera sensiblement, à la fin de la saison, celle de l'hiver dernier.

Le chapitre 16 donne la liste de tous les circuits entretenus au cours de l'hiver 1942-43.

LA CONFÉRENCE DES BONNES ROUTES

Le congrès de l'Association des bonnes routes qui avait lieu annuellement fut remplacé, en 1942, par une conférence interprovinciale qui sera tenue chaque année d'ici à la fin de la guerre. Cette conférence a eu lieu, en 1943, les 17 et 18 novembre, à Calgary.

Les délégués comprenaient les ministres de la voirie des diverses provinces, leurs sous-ministres, les ingénieurs en chef, plusieurs directeurs des services de guerre et un groupe d'ingénieurs. La conférence a été présidée par M. Thomas A. Procter, ministre de la voirie de la Saskatchewan.

La plus grande partie des délibérations de la conférence a été consacrée à étudier les programmes de voirie d'après-guerre. Les ministres de chaque province ou leur représentant ont soumis des mémoires en ce sens aux délégués.

Des comités ont été formés durant la conférence afin d'étudier de nombreux sujets qui intéressaient toutes les provinces. L'on passa en re-

The municipalities contribute to the winter maintenance of roads to the extent of \$125. per mile in the districts of Québec and Chicoutimi, and of \$100. per mile in the district of Montréal. The maintenance of a road is undertaken according to a resolution adopted by the municipal council which agrees to pay this contribution and assumes the responsibility of the damages which might arise from the fact of this maintenance.

The policy of winter roads provides to the cities of Montréal, Québec, Trois Rivières, Sherbrooke, Chicoutimi and Hull, the advantage of automobile communication, at all times of the year, with the neighbouring regions. Montréal and Sherbrooke are thus joined, twelve months a year, to all points of Ontario and the United States.

In 1942-43, 602 miles were maintained in the district of Montréal, 152 miles in the district of Québec and 26 miles in the district of Chicoutimi. In addition to this length which was maintained at the cost of the Department, 1,789 miles of roads were cleared of snow by the municipalities or by local organizations, with Government subsidies. The organizations concerned also maintained, at their own cost and without subsidies from the Department, an additional length of 1,390 miles, which brought up the total of maintained roads in the Province, to 3,959 miles, in 1942-43.

The circuits maintained by the Department in the course of the winter of 1943-44 are exceeding by about 300 miles those for the season of 1942-43. As to the length of roads cleared of snow by the municipalities and by private organizations we have reason to believe that, by the end of the season, they will exceed to a considerable extent, those of last winter.

Chapter 16 gives the list of all circuits maintained in the course of the winter of 1942-43.

THE GOOD ROADS CONFERENCE

The Canadian Good Roads Convention which takes place every year was replaced, in 1942, by an Interprovincial Conference which will be held yearly until the end of the war. In 1943, this Conference was held, at Calgary, on November 17 and 18.

The delegates comprised the Ministers of Roads of the various provinces, their Deputy-Ministers, the Chief Engineers, several Directors of War Services and a group of Engineers. The Conference was presided by Mr. Thomas A. Procter, Minister of Highways for Saskatchewan.

The main issue under consideration at the Conference, was consecrated to the study of highway construction programmes for the post-war period. The Ministers of each Province or their representatives, submitted reports on this subject to the delegates.

During the Conference, Committees were formed for the study of the numerous subjects of interest to all the provinces. A goodly number

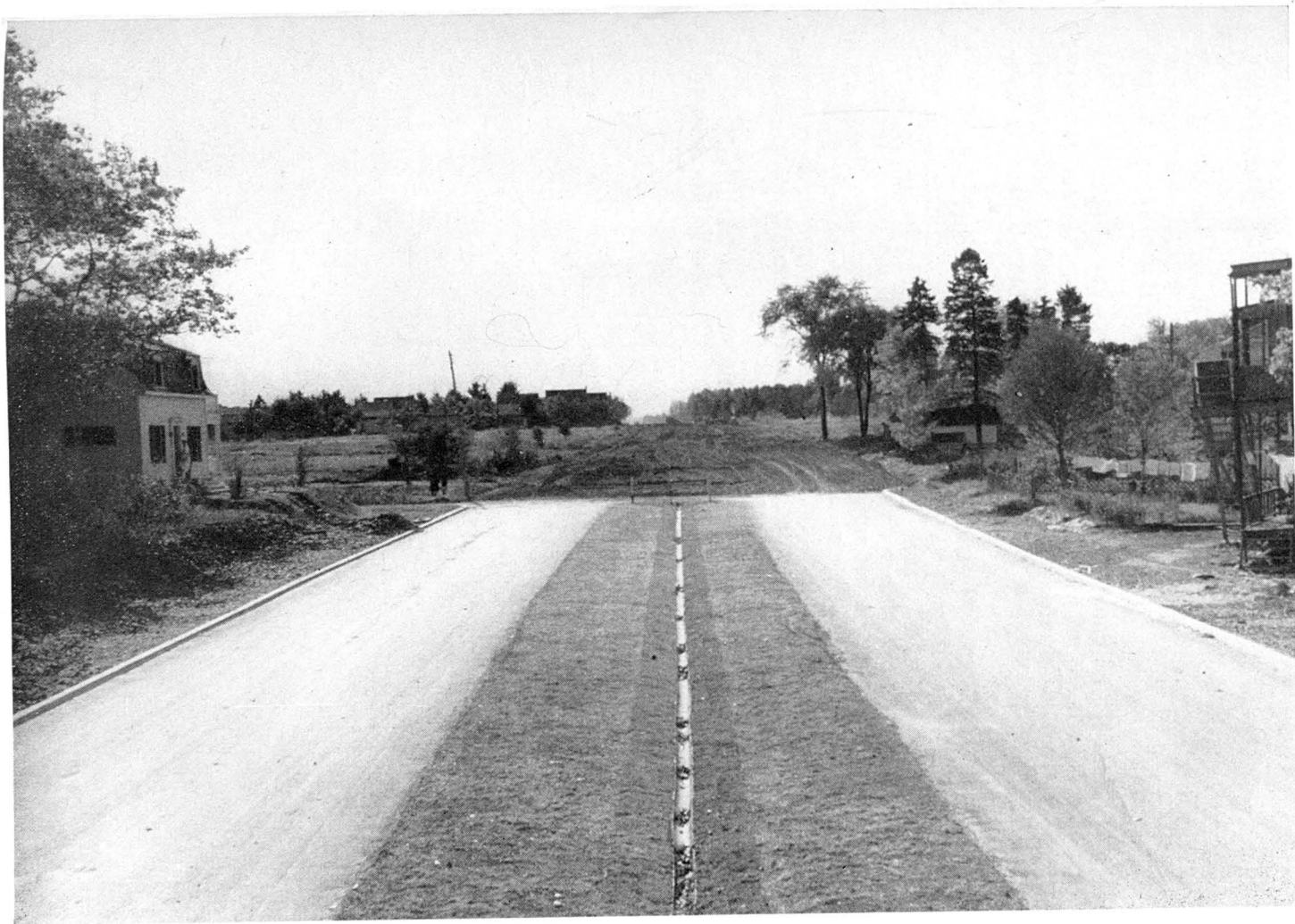
vue un bon nombre de problèmes d'ordre administratif et technique et plusieurs décisions furent prises et soumises à l'assemblée générale pour adoption.

Au cours de la conférence, les résolutions suivantes reçurent l'approbation unanime et furent soumises à la réunion générale de l'Association:

1. Cette Conférence de l'Association des Bonnes Routes du Canada, à laquelle chaque province est représentée, recommande fortement que le gouvernement Fédéral adopte, par l'intermédiaire des provinces, une politique nationale permanente d'aide à la voirie.

2. Cette Conférence recommande également que le gouvernement Fédéral fournisse des fonds pour l'exécution d'un programme routier d'après guerre dans tout le Dominion, programme qui ne devrait pas durer moins que cinq ans après la fin du présent conflit mondial ou après toute date plus rapprochée qui sera trouvée convenable. Ce programme est nécessaire pour rétablir les soldats dans la vie civile et pour procurer de l'ouvrage à ceux qui travaillent actuellement dans les usines de guerre. Le Gouvernement Fédéral est prié d'énoncer sa politique sur cette importante et urgente question.

Les différentes questions d'après-guerre étudiées au cours de la conférence seront soumises au gouvernement fédéral.



Terrassement de la voie Sir-Wilfrid-Laurier
entre la rue Forget, à Sillery, et le pont de
Québec.

Earthwork of the Sir Wilfrid Laurier Way,
between Forget Street, at Sillery, and the
Québec Bridge.

of problems dealing with administrative or technical order were passed in review, and several decisions were made and submitted to the general assembly for adoption.

In the course of the Conference the following resolutions were unanimously approved and were hereby recommended to the General Meeting of the Association:

1. That this Conference of the Canadian Good Roads Association, at which each and every province is represented, strongly-recommends that Federal assistance, to and through the provinces, for provincial road development be adopted as a permanent national policy.

2. That the Federal Government be requested to provide funds for a Dominion wide postwar highway construction program extending over a period of not less than five years from the termination of the present world conflict or at such earlier date as may prove to be advisable, such program of work being required to assist in rehabilitating the men of the Armed Forces and the large number of persons at present employed in war industries, and that the Federal Government be asked to state its policy on this important and urgent matter.

The different postwar questions studied in the course of the Conference will be submitted to the Federal Government.

CHAPITRE II

RESUMÉ DES TRAVAUX DE 1943

ENTRETIEN AUX FRAIS DU GOUVERNEMENT

Routes provinciales et régionales	6,234.39 milles — miles
Provincial and regional highways	
Chemins municipaux	13,804.18 milles — miles
Municipal roads	

LONGUEUR TOTALE — TOTAL LENGTH 20,038.57 milles — miles

CONSTRUCTION — Longueurs terminées, en milles Lengths completed in miles

	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main highways	Municipal roads	Total length
Gravier — Gravel	35.37	232.77	268.14
Béton bitumineux	1.09	.....	1.09
Bituminous concrete			
Béton de ciment — Cement concrete	11.10	0.06	11.16
Tapis sur gravier .....	.....	0.25	0.25
Carpet coat over gravel			
Terre — Earth .....	.....	1.44	1.44
LONGUEUR TOTALE — TOTAL LENGTH	47.56	234.52	282.08

CHEMINS RESTANT EN CONSTRUCTION, au 31 décembre 1943 ROADS UNDER CONSTRUCTION, on December 31, 1943

Grandes routes — Main highways	106.90 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads	359.79 milles — miles

LONGUEUR TOTALE — TOTAL LENGTH 466.69 milles — miles

RECONSTRUCTION ET REVÊTEMENTS PERMANENTS TERMINÉS — En milles RECONSTRUCTION AND PERMANENT PAVEMENTS COMPLETED — In miles

	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main highways	Municipal roads	Total length
Gravier — Gravel	5.05	2.40	7.45
Béton de ciment — Cement concrete	14.63	4.82	19.45

Béton bitumineux	76.59	21.58	106.05
Bituminous concrete			
Béton de ciment et béton bitumineux (Revêtement mixte)		1.07	1.07
Cement concrete and bituminous concrete (Dual pavement)			
LONGUEUR TOTALE — TOTAL LENGTH	96.27	29.87	134.02

TRAVAUX PRÉPARATOIRES AUX REVÊTEMENTS PERMANENTS
WORKS PRELIMINARY TO THE CONSTRUCTION OF PERMA-
NENT PAVEMENTS 34.81 milles — miles

RECHARGEMENT DES ROUTES AU GRAVIER
RESURFACING OF ROADS WITH GRAVEL

Grandes routes — Main highways	539.92 milles — miles
Chemins municipaux — municipal roads	971.57 milles — miles
LONGUEUR TOTALE — TOTAL LENGTH	1,511.49 milles — miles

CONSTRUCTION ET AMÉLIORATIONS DES CHEMINS DE COLO-
NISATION
CONSTRUCTION AND IMPROVEMENT OF COLONIZATION
ROADS 539.70 milles — miles

PONTS ET PONCEAUX reconstruits ou réparés en 1943
par le ministère de la voirie 149
BRIDGES AND CULVERTS rebuilt or repaired in 1943
by the Roads Department 149

AMÉLIORATIONS DIVERSES aux routes
déjà améliorées et entretenues par le mi-
nistère de la voirie (angles et courbes sup-
primés; courbes allongées, défrichement
près des courbes et passages à niveau; via-
ducs et ponts élargis, etc.)

VARIOUS IMPROVEMENTS on highways
and roads already improved and maintain-
ed by the Roads Department (angles and
sharp curves eliminated; easing of curves;
clearing at blind turns and railroad level
crossing; viaducts and bridges widened,
etc.)

Longueur globale de ces améliorations
Total mileage covered by these improvements 47.53 milles — miles

SUPPRESSION DES PASSAGES À NIVEAU
LEVEL CROSSING ELIMINATED 2

CHEMINS D'HIVER ENTRETENUS PAR LE DÉPARTEMENT

Hiver 1942-1943

WINTER ROADS MAINTAINED BY THE DEPARTMENT

Winter 1942-1943

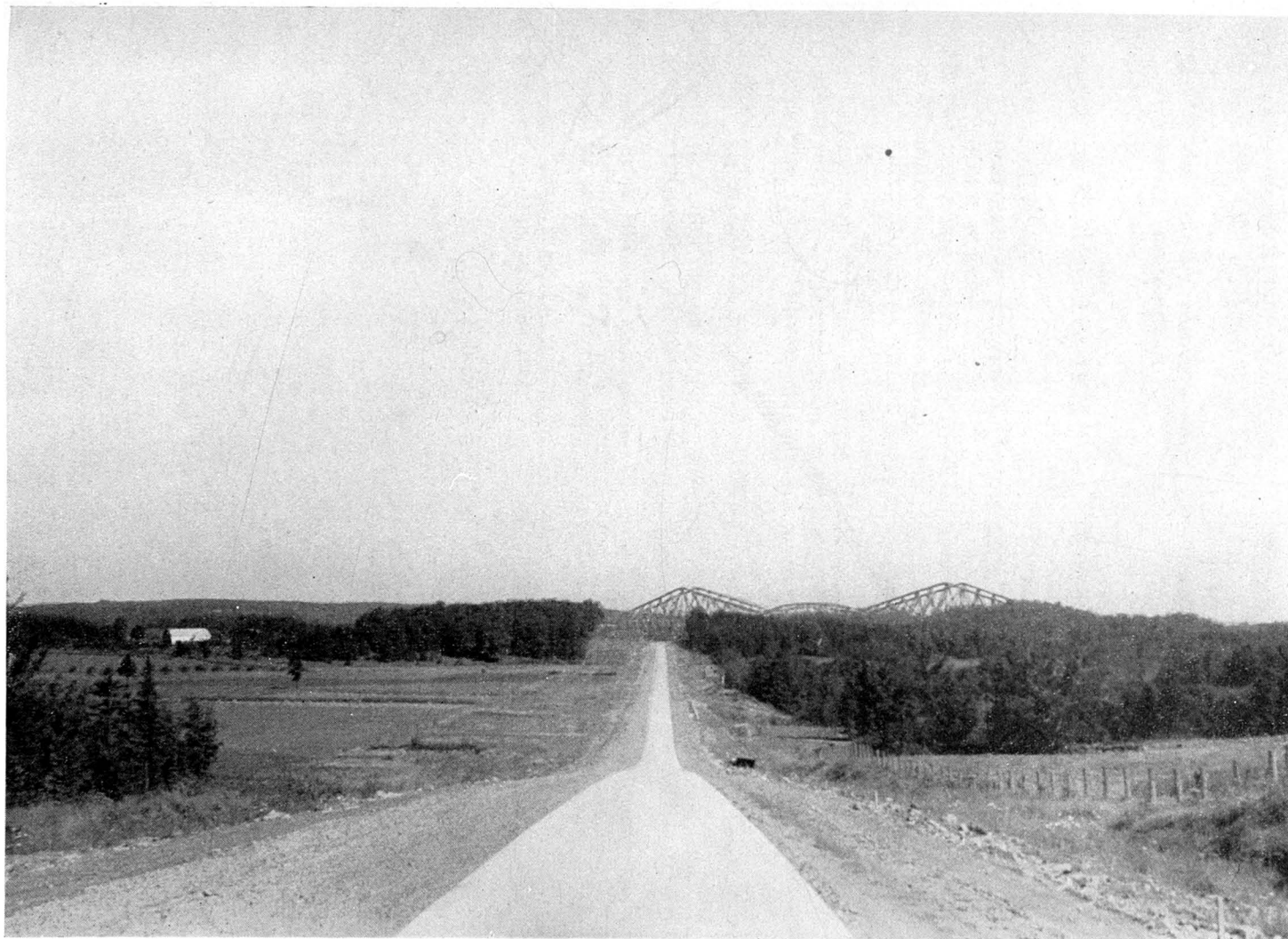
District de Montréal	602.20 milles — miles
District de Québec	152.16 milles — miles
District de Chicoutimi	26.30 milles — miles

LONGUEUR TOTALE — TOTAL LENGTH 780.66 milles — miles

**CHEMINS ENTRETENUS PAR LES MUNICIPALITÉS OU LES
ORGANISATIONS LOCALES AVEC SUBVENTION DU DÉPARTE-
MENT****MAINTENANCE BY MUNICIPALITIES OR BY LOCAL ORGANIZA-
TIONS WITH GRANTS FROM THE DEPARTMENT OF ROADS**

1,789.16 milles — miles

LONGUEUR TOTALE — TOTAL LENGTH 2,569.82 milles — miles



Construction de la première voie en béton
de ciment, à St-Nicolas, sur la voie Sir-
Wilfrid-Laurier.

Construction of the first cement concrete
lane, at St. Nicolas, on the Sir Wilfrid
Laurier Way.

CHAPITRE III

LONGUEUR TOTALE DES CHEMINS RURAUX AMÉLIO- RES DE FAÇON PERMANENTE

Ensemble des grandes routes et des
chemins municipaux

Etat au 31 décembre 1943

Gravier — Gravel	18,242.84 milles — miles
Tapis bitumineux sur gravier — Bituminous carpets on gravel	516.49 " "
Tapis sur macadam — Carpets on macadam	816.79 " "
Béton bitumineux — Bituminous concrete	2,418.16 " "
Macadam bitumineux — Bituminous macadam	152.14 " "
Béton de ciment — Cement concrete	295.89 " "
Béton bitumineux et béton de ciment (Revête- ment mixte) — Bituminous concrete and concrete (Dual pavement)	18.18 " "

LONGUEUR TOTALE — TOTAL LENGTH 22,460.49 milles — miles

Longueur des chemins de terre améliorés
Length of improved earth roads 16,521.65 milles — miles

N.B. L'état donné ci-dessus tient compte
des travaux exécutés au cours de la der-
nière saison et terminés au 31 décembre
1943.

L'inventaire général des chemins de la
province sera repris au cours de 1944.

CHAPTER III

TOTAL LENGTH OF PERMANENTLY IMPROVED RURAL ROADS

Main highway and municipal
roads together

Statement to December 31, 1943

N.B. The above statement takes into ac-
count the work performed during the last
season and completed December 31, 1943.

The general inventory of roads in the
Province will be taken during the course
of 1944.

CHAPITRE IV
RÉSEAU
DES GRANDES ROUTES

État au 31 décembre 1943

CHAPTER IV
SYSTEM
ON MAIN HIGHWAYS

Statement to December 31, 1943

NOM DE LA ROUTE NAME OF THE HIGHWAY	Longueurs en milles — Lengths in miles			
	Totale Total	Terminée Com- pleted	En cons- truction Under con- struction	Non amé- liorée Unim- proved
1. Montréal-Sherbrooke- Thetford-Mines-Québec- (via pont de Québec-via Québec Bridge)	220.33	220.33	.....	.....
2. Trans-Canada: Edmunds- ton-Rivière-du-Loup- Québec-Montréal-fron- tière d'Ontario (Ontario Border)	406.51	406.51	.....	.....
2A. St-André-Ste-Anne-de- la-Pocatière (via St-Pascal)	32.64	32.64	.....	.....
2B. Montréal-Dorval (Che- min de la Côte-de-Lies- se)	5.83	5.83	.....	.....
2C. Québec-Les Saules- L'Ancienne-Lorette	7.74	7.74	.....	.....
3. Lévis-St-Lambert-Dun- dee (à-to Fort Coving- ton, N.Y.)	260.86	260.86	.....	.....
4. Montréal-Trout River à-to Malone, N.Y.)	52.96	52.96	.....	.....
5. Route Edouard-Perrault: Québec-Victoriaville- Sherbrooke-Rock Island (à-to Newport, Vt.)	159.69	159.69	.....	.....
6. Tour de la Gaspésie- Gaspé Tour	563.79	563.79	.....	.....
6A. Rivière-au-Renard- St-Majorique	11.36	11.36	.....	.....
7. Montréal-St-Jean- Philipsburg (à-to St-Albans, Vt.)	27.02	27.02	.....	.....
8. Montréal-Hull-Chapeau (à-to Pembroke, Ont.) ..	228.84	228.84	.....	.....
8a. Grenville-Hawkesbury ..	1.80	1.80	.....	.....
9. Voie Sir Wilfrid-Laurier: Etat de New-York- Montréal-Québec	179.74	127.87	51.87	.....

NOM DE LA ROUTE NAME OF THE HIGHWAY	Longueurs en milles — Lengths in miles			
	Totale Total	Terminée Com- pleted	En cons- truction Under con- struction	Non amé- liorée Unim- proved
9A. Route Edouard VII: Montréal-Napierville- Lacolle (à-to Rouse's Point, N.Y.)	44.61	44.61	.....	.....
9B. Montréal-St-Jean-Can- tic (à-to Rouse's Point, N.Y.)	44.32	44.32	.....	.....
9C. Voie Sir-Wilfrid-Lau- rier-Pont Honoré- Mercier	7.10	7.10	.....	.....
10. Rivière-du-Loup- Ste-Flavie	86.47	86.47	.....	.....
11. Montréal-Mont-Laurier- Maniwaki-Hull (à-to Ottawa)	292.28	282.77	9.51	.....
11A. St-Martin-Ste-Rose (Boulevard du Curé La- belle)	4.77	4.77	.....	.....
12. Rougemont-St-Hyacin- the-St-Denis	31.50	31.50	.....	.....
13. Trois-Rivières-Drum- mondville-Acton Vale- Granby-Cowansville- Abercorn (à-to Rich- ford, Vt.)	87.71	87.71	.....	.....
15. Québec-Tadoussac- Portneuf-Baie Comeau ..	257.99	235.16	22.83	.....
15A. Baie-St-Paul-La Malbaie (via St-Hilarion)	30.48	30.48	.....	.....
16. St-Siméon-Grande-Baie- Chicoutimi-St-Bruno	124.19	124.19	.....	.....
17. Montréal-Pointe-Fortu- ne (à-to Ottawa, Ont.) ..	25.56	25.56	.....	.....
18. Montréal-Terrebonne- St-Donat	77.46	77.46	.....	.....
19. Trois-Rivières- Grand'Mère-La Tuque ..	107.66	107.66	.....	.....
19A. Ste-Anne-de-la-Pérade- St-Tite	39.47	39.47	.....	.....
19B. Grand'Mère-St-Tite	7.93	7.93	.....	.....
20. Victoriaville-Drum- mondville-St-Hyacinthe- Montréal	69.18	69.18	.....	.....
21. Sorel-Iberville-St-Jean ..	53.50	53.50	.....	.....

NOM DE LA ROUTE NAME OF THE HIGHWAY	Longueurs en milles — Lengths in miles			
	Totale Total	Terminée Completed	En construction Under construction	Non améliorée Unimproved
22. Yamaska-Drummondville-Sherbrooke - Stanhope (à-to Island Pond, Vt.)	71.15	71.15	.....	.....
23. Lévis-Armstrong (à-to Jackman, Maine) (Québec-Portland)	90.35	90.35	.....	.....
24. St-Pamphile-St-Georges-Mégantic	134.68	134.68	.....	.....
25. St-Vallier-St-Camille	45.08	45.08	.....	.....
25A. Beaumont-St-Philémon	38.31	38.31	.....	.....
26. St-Jean-Port-Joli-St-Pamphile	32.88	32.88	.....	.....
27. Route Jacob Nicol: East Angus-Cookshire-Beecher Falls	39.26	39.26	.....	.....
28. Lévis-Sherbrooke (via Beauceville)	91.76	91.76	.....	.....
29. Grenville-Charlemagne (via Oka)	68.56	68.56	.....	.....
30. Lachute-St-Agathe-des-Monts-St-Donat	60.54	60.54	.....	.....
31. St-André-Lachute-St-Jovite	55.40	55.40	.....	.....
32. St-Hyacinthe-Richmond	47.23	47.23	.....	.....
33. L'Assomption-Rawdon-St-Julienne	31.25	31.25	.....	.....
34. Trois-Rivières-Woburn	123.15	123.15	.....	.....
35. Masson-Buckingham-Mont-Laurier-St-Anne-du-Lac	124.24	124.24	.....	.....
36. Beauharnois-St-Jean	48.31	48.31	.....	.....
37. Tour de l'Île de Montréal Montreal Island Tour	62.54	62.54	.....	.....
38. Tour de l'Île Jésus Jésus Island Tour	37.32	37.32	.....	.....
39. Richmond-Waterloo-Highwater (à-to Newport, Vt.)	62.54	62.54	.....	.....
40. Marieville-Cowansville	27.60	27.60	.....	.....
40A. Iberville-Farnham	9.01	9.01	.....	.....
41. Berthier-Joliette-Lachute	69.10	69.10	.....	.....
42. Berthier-Joliette-St-Côme	31.10	31.10	.....	.....
43. Berthier-St-Michel-des-Saints	67.08	67.08	.....	.....



Gravelage d'une section de la voie Sir-Wilfrid-Laurier, à St-Louis-de-Blandford.

Gravelling of a section of the Sir Wilfrid Laurier Way, at St. Louis de Blandford.

NOM DE LA ROUTE NAME OF THE HIGHWAY	Longueurs en milles — Lengths in miles			
	Totale Total	Terminée Com- pleted	En cons- truction Under con- struction	Non amé- liorée Unim- proved
44. Louiseville-St-Alexis	24.60	24.60	.....	.....
45. Senneterre-La Reine	136.31	136.31	.....	.....
46. Macamic-Rouyn-Ville- Marie	185.27	185.27	.....	.....
47. Contrecoeur-Chambly- St-Jean	42.57	38.06	2.87	1.65
48. Charlemagne-L'As- somp-tion-Joliette-St- Emélie-de-l'Energie	55.00	55.00	.....	.....
48A. St-Sulpice-L'Assomption	2.84	2.84	.....	.....
49. Black Lake-St-Pierre- les-Becquets	63.38	63.38	.....	.....
50. Magog-Coaticook	24.36	24.36	.....	.....
51. St-Alexandre-Rivière- Bleue (à-to Fort Kent, Me.)	60.68	60.68	.....	.....
52. Waterloo-Lacolle- Huntingdon	94.50	94.50	.....	.....
53. St-Henri-St-Germaine	44.37	44.37	.....	.....
54. Québec-Lac St-Jean (via Parc des Laurentides) ..	139.51	139.51	.....	.....
54A. Québec-Charlesbourg (via Gros-Pins)	4.69	4.69	.....	.....
55. Tour du Lac St-Jean- Lake St. John Tour	149.10	149.10	.....	.....
56. Baie St-Paul-St-Urbain- Grande-Baie	74.72	74.72	.....	.....
57. Montebello-St-Jovite	47.65	46.61	.....	1.04
58. Senneterre-Mont-Laurier ..	175.18	175.18	.....	.....
59. Cheminis-Rouyn-Louvi- court	98.83	98.83	.....	.....
60. Amos-Val d'Or	38.68	38.68	.....	.....
61. Amos-Rivière-Héva	28.36	28.36	.....	.....
105. Richford-Glen Sutton- Highwater	10.05	10.05	.....	.....
Total	6,522.19	6,432.42	87.08	2.69

Note—Les longueurs totales indiquées en regards des routes ne doivent pas être considérées comme des distances. Là où deux routes ou plus chevauchent, la longueur de chevauchement n'a été attribuée qu'à une seule route, afin que la longueur totale du réseau ne contienne jamais deux fois la même longueur.

N.B.—The lengths shown in the "Total" column are not necessarily distances. Where two or more highways overlap, the length of overlapping has been attributed to one highway only, so that the same length may not be included twice in the mileage of the system.

CHAPITRE V

ENTRETIEN DES ROUTES RÉGIONALES ET PROVINCIALES EN 1943

Routes dont l'entretien est à la charge du
ministère de la voirie

CHAPTER V

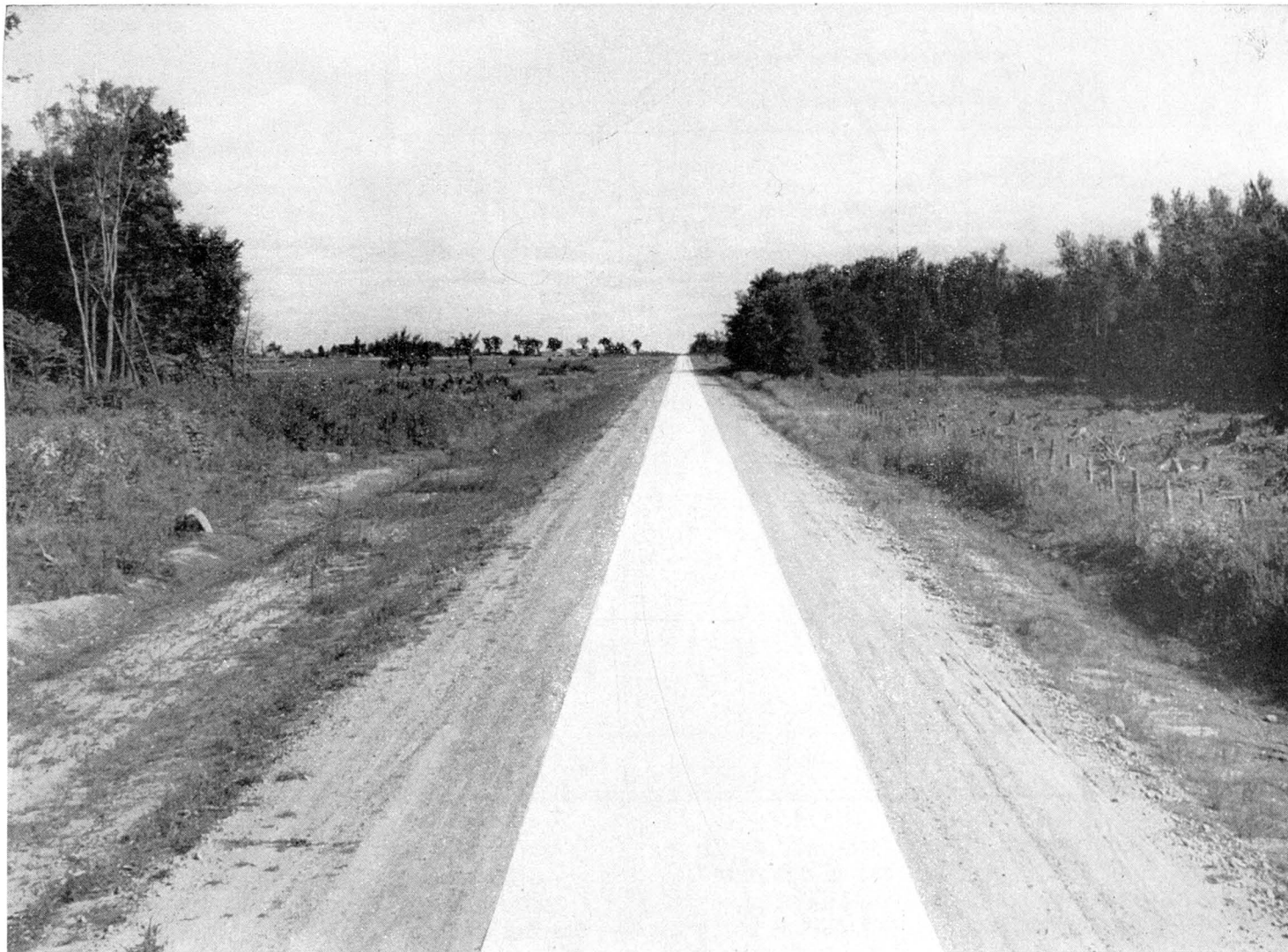
MAINTENANCE OF PROVINCIAL AND REGIONAL HIGHWAYS IN 1943

List of Highways maintained by the
Roads Department

No et nom de la route No. and name of Highway	Longueur entretenue en milles Length maintained in miles							
	Gravier	Tapis sur gravier	Tapis sur macadam	Macadam bitu- mineux	Béton de ciment	Béton bitu- mineux	Terre	Totaux
	Gravel	Carpet on gravel	Carpet on macadam	Bitum- inous macadam	Cement concrete	Bitum- inous concrete	Earth	Totals
1. Montréal - Sherbrookes - Thetford Mines - Québec, via pont de Québec	52.29	40.35	0.75	0.45	15.40	97.15	.....	206.39
2. Edmundston - Rivière-du-Loup - Québec - Montréal - frontière d'Ontario	65.36	4.22	.....	22.58	40.14	258.37	.....	390.67
2A. St-André - Ste-Anne-de-la-Pocatière	1.36	.....	.....	.....	.....	31.27	.....	32.63
2B. Montréal - Dorval (Chemin de la Côte-de- Liesse) .....	.....	.....	.....	.....	6.26	.....	.....	6.26
2C. Québec - Les Saules - L'Ancienne-Lorette ....	.....	.....	.....	.....	.....	4.64	.....	4.64
3. Lévis - St-Lambert - Dundee	40.62	16.63	81.82	18.04	51.29	31.59	.....	239.99
4. Montréal - Trout River .....	.....	.....	0.19	.....	1.25	50.50	.....	51.94
5. Québec - Victoriaville - Sherbrooke - Rock Island	24.64	30.24	4.94	.....	24.13	72.66	.....	156.61
6. Tour de la Gaspésie	456.42	42.14	.....	.....	0.66	64.56	.....	563.78
6A. Rivière-au-Renard - St-Majorique	11.35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11.35
7. Montréal - St-Jean - Philipsburg .....	.....	0.03	.....	.....	.....	26.99	.....	27.02
8. Montréal - Hull - Chapeau	92.85	15.13	13.98	22.24	3.47	65.61	.....	213.28
8A. Grenville - Hawkesbury .....	.....	.....	.....	.....	.....	1.52	.....	1.52
9. Voie Sir-Wilfrid-Laurier (Etat de New-York - Montréal - Québec)	20.20	.....	.....	.....	71.66	0.86	.....	92.72

No et nom de la route — No. and name of Highway	Longueur entretenue en milles — Length maintained in miles							Totaux — Totals
	Gravier	Tapis sur gravier	Tapis sur macadam	Macadam bitu- mineux	Béton de ciment	Béton bitu- mineux	Terre	
	Gravel	Carpet on gravel	Carpet on macadam	Bitum- inous macadam	Cement concrete	Bitum- inous concrete	Earth	
9A. Montréal - Napierville - Lacolle .....	.....	.....	.....	.....	1.87	31.34	.....	33.21
9B. Montréal - St-Jean - Cantic .....	.....	.....	.....	.....	10.68	33.30	.....	43.98
9C. Voie Sir-Wilfrid-Laurier - Pont Honoré- Mercier	7.10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7.10
10. Rivière-du-Loup - Rimouski - Ste-Flavie .....	.....	0.34	.....	.....	.....	86.12	.....	86.46
11. Montréal - Mont-Laurier - Maniwaki - Hull	187.44	1.63	0.65	1.83	2.48	90.00	.....	284.03
11A. St-Martin - Ste-Rose .....	.....	.....	.....	.....	4.71	.....	.....	4.71
12. Rougemont - St-Hyacinthe - St-Denis .....	.....	.....	.....	0.32	.....	30.21	.....	30.53
13. Trois-Rivières - Drummondville - Acton-Vale - Cowansville - Abercorn	68.19	2.01	.....	3.01	0.44	11.91	.....	85.56
15. Québec - Tadoussac - Portneuf	150.09	6.92	17.08	2.74	1.64	7.21	.....	185.67
15A. Baie St-Paul - La Malbaie, via St-Hilarion ...	30.01	.....	0.46	.....	.....	.....	.....	30.47
16. St-Siméon - Grande-Baie - Chicoutimi - St-Bruno	84.26	12.26	.....	.....	1.03	23.00	.....	120.55
17. Montréal - Pointe-Fortune .....	.....	.....	0.97	.....	.....	24.58	.....	25.55
18. Montréal - Terrebonne - St-Donat	16.50	18.17	13.73	0.93	0.19	27.66	.....	77.18
19. Trois-Rivières - Grand'Mère - La Tuque	80.54	4.50	.....	.....	1.15	19.17	.....	105.36
19A. Ste-Anne-de-la-Pérade - St-Tite - St-Roch-de- Mékinac	36.85	1.78	0.81	.....	0.03	.....	.....	39.47
19B. Grand'Mère - St-Tite	7.93	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7.93
20. Victoriaville - Drummondville - St-Hyacin- the - Montréal	35.37	11.03	9.21	2.90	.....	23.55	.....	82.06
21. Sorel - Iberville - St-Jean	22.11	.....	.....	12.30	1.46	16.01	.....	51.88
22. Yamaska - Drummondville - Sherbrooke - Stanhope	66.21	1.00	.....	0.11	1.07	2.48	.....	70.87
23. Lévis - Armstrong	37.86	6.34	1.71	0.87	.....	42.38	.....	89.16
24. St-Pamphile - St-Georges - Mégantic	126.42	0.95	0.76	.....	.....	2.02	4.39	134.54
25. St-Valier - St-Camille	42.68	.....	1.93	.....	.....	0.47	.....	45.08
25A. Beaumont - St-Philémon	25.34	.....	.....	2.23	.....	10.74	.....	38.31

No et nom de la route — No. and name of Highway	Longueur entretenue en milles — Length maintained in miles						
	Gravier	Tapis sur gravier	Tapis sur macadam	Macadam bitu- mineux	Béton de ciment	Béton bitu- mineux	Terre
	Gravel	Carpet on gravel	Carpet on macadam	Bitum- inous macadam	Cement concrete	Bitum- inous concrete	Earth
							Totaux — Totals
26. St-Jean-Port-Joli - St-Pamphile	29.14	.....	.....	.....	.....	3.73	32.87
27. East Angus - Cookshire - Beecher Falls	38.19	0.22	.....	.....	.....	0.82	39.23
28. Lévis - Sherbrooke, via Beauceville	78.25	3.47	.....	0.97	0.02	8.69	91.40
29. Grenville - Charlemagne, via Oka	5.63	12.39	17.78	.....	0.19	32.52	68.51
30. Lachute - Ste-Agathe-des-Monts - St-Donat	59.53	.....	.....	.....	.....	1.12	60.45
31. St-André - Lachute - St-Jovite	44.07	3.88	0.14	.....	.....	7.17	55.26
32. St-Hyacinthe - Richmond	38.52	.....	.....	.....	4.82	3.80	47.14
33. L'Assomption - Rawdon - Ste-Julienne	2.28	17.35	4.25	2.06	.....	5.16	31.10
34. Trois-Rivières - Mégantic - Woburn	120.31	.....	.....	.....	1.06	1.81	123.18
35. Masson - Buckingham - Mont-Laurier - Ste-Anne-du-Lac	113.29	6.16	0.52	.....	.....	3.71	123.68
36. Beauharnois - St-Jean .....	.....	.....	11.30	0.84	.....	35.08	47.22
37. Tour de l'Île de Montréal .....	.....	.....	18.83	6.58	0.40	12.93	38.74
38. Tour de l'Île Jésus	1.75	.....	22.41	12.62	.....	0.51	37.29
39. Richmond - Waterloo - Highwater	51.00	0.31	.....	.....	.....	10.99	62.40
40. Marieville - Cowansville .....	.....	.....	.....	1.92	.....	25.67	27.59
40A. Iberville - Farnham .....	.....	.....	.....	.....	.....	9.00	9.00
41. Berthier - Joliette - Lachute	26.93	11.95	2.51	2.11	.....	24.69	68.19
42. Berthier - Joliette - St-Côme	19.69	7.11	.....	.....	.....	4.11	30.91
43. Berthier - St-Michel-des-Saints	43.85	16.57	1.54	1.09	.....	3.91	66.97
44. Louiseville - St-Alexis	18.01	.....	.....	.....	.....	6.46	24.47
45. Senneterre - La Reine	116.76	19.02	.....	.....	.....	.....	135.78
46. Macamic - Rouyn - Ville-Marie - Témisca- ming	184.24	.....	.....	.....	.....	.....	184.24
47. Contrecoeur - Chambly - St-Jean	11.96	.....	7.55	0.52	.....	17.97	42.52
48. L'Assomption - Joliette - Ste-Emélie-de-l'E- nergie	26.05	0.66	10.24	.....	0.24	15.52	52.71
48A. St-Sulpice - L'Assomption .....	.....	.....	.....	.....	.....	2.61	2.61
49. Black Lake - St-Pierre-les-Becquets	56.44	1.81	0.15	1.29	.....	1.38	63.13



Route No 9. Première voie en béton de ciment construite à St-Eugène-de-Grantham, sur la voie Sir-Wilfrid-Laurier.

Highway No. 9. First ciment concrete lane constructed at St. Eugène de Grantham, on the Sir Wilfrid Laurier Way.

No et nom de la route — No. and name of Highway	Longueur entretenue en milles — Length maintained in miles						
	Gravier	Tapis sur gravier	Tapis sur macadam	Macadam bitumineux	Béton de ciment	Béton bitumineux	Terre
	Gravel	Carpet on gravel	Carpet on macadam	Bituminous macadam	Cement concrete	Bituminous concrete	Earth
50. Magog - Coaticook	21.68	0.94	.....	1.27	0.30	0.10	.....
51. St-Alexandre - Rivière-Bleue	57.21	0.75	.....	.....	.....	2.72	.....
52. Waterloo - Lacolle - Huntingdon	12.55	.....	.....	4.49	.....	77.45	.....
53. St-Henri - Ste-Germaine	39.10	.....	.....	1.54	.....	3.72	.....
54. Québec - Lac St-Jean, via Parc des Laurentides	121.96	.....	.....	.....	.....	17.55	.....
54A. Québec - Charlesbourg .....	.....	.....	.....	.....	.....	1.39	.....
55. Tour du Lac St-Jean	118.35	15.49	8.59	1.18	.....	4.41	.....
56. Baie St-Paul - St-Urbain - Grande Baie	72.73	1.20	0.69	.....	.....	.....	.....
57. Montebello - Ste-Jovite	44.73	1.72	.....	.....	.....	.....	1.04
58. Senneterre - Mont-Laurier	175.09	.....	.....	.....	.....	.....	.....
59. Cheminis - Rouyn - Louvicourt	97.85	.....	.....	.....	.....	.....	.....
60. Amos - Val d'Or	38.52	.....	.....	.....	.....	.....	.....
51. Amos - Rivière-Héva	28.34	.....	.....	.....	.....	.....	.....
05. Richford - Glen Sutton - Highwater	10.05	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Québec - Pont de l'Île d'Orléans - Ste-Anne-de-Beaupré .....	.....	.....	.....	.....	.....	4.64	.....
TOTAL	3,713.97	336.64	255.49	129.03	248.04	1,538.09	13.13
							6,234.39

N. B. — La longueur totale entretenue par le ministère de la voirie n'est pas nécessairement la longueur totale de la route, le gouvernement n'entretenant que les sections situées en dehors des villes de 5,000 âmes et plus.

N. B. — The total length maintained by the Roads Department is not necessarily the total length of the Highway. The Government does not maintain sections situated within the limits of cities and towns of 5,000 inhabitants or over.

CHAPITRE VI

ENTRETIEN DES CHEMINS SECONDAIRES EN 1943

Sommaire par genre de revêtement

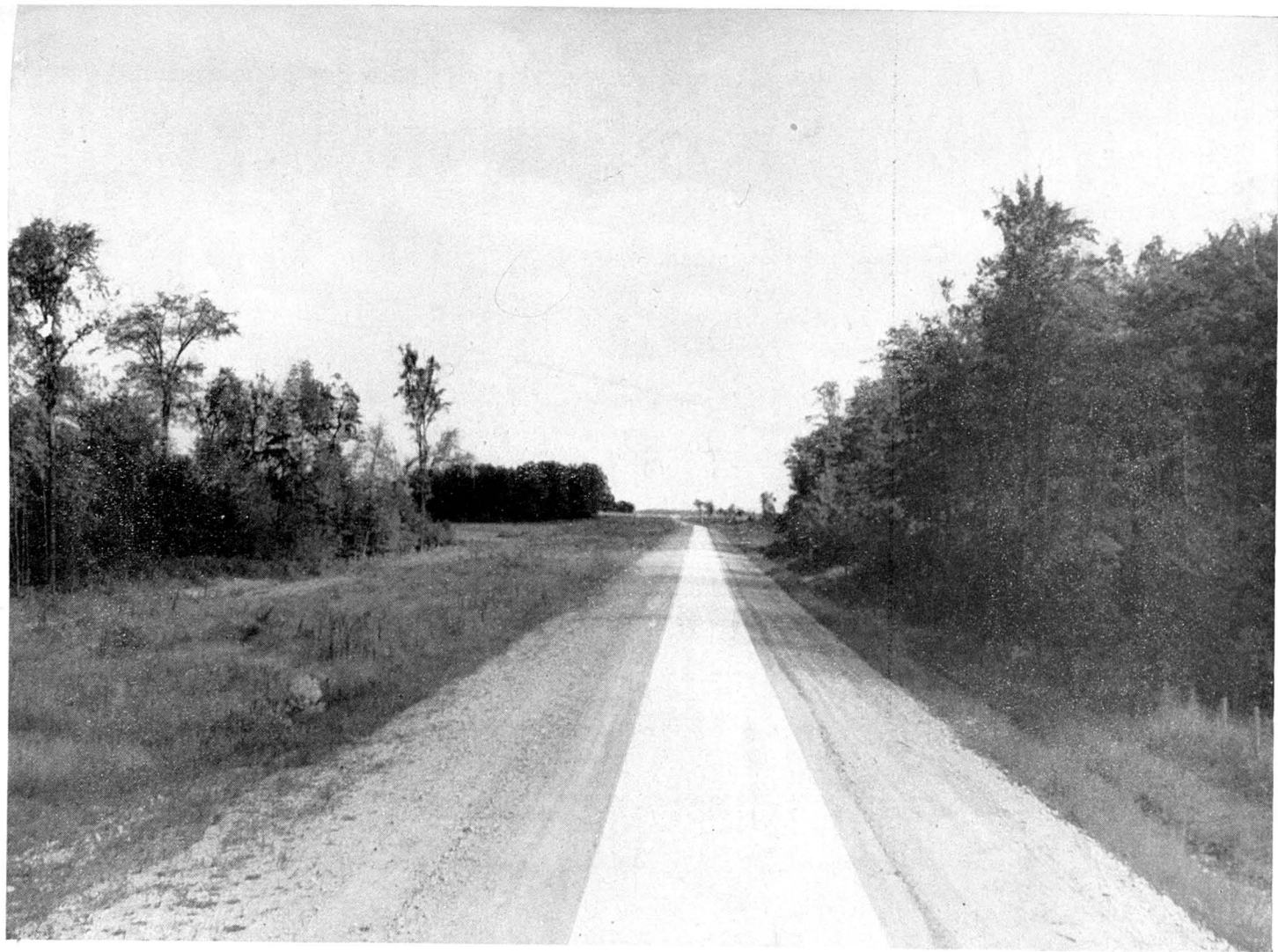
CHAPTER VI

MAINTENANCE OF SECONDARY ROADS IN 1943

Summary per kind of pavement

COMTÉS — COUNTIES	Longueur entretenue en milles — Length maintained in miles						
	Gravier	Tapis sur gravier	Tapis sur macadam	Macadam bitu- mineux	Béton de ciment	Béton bitu- mineux	Terre
	—	—	—	—	—	—	—
	Gravel	Carpet on gravel	Carpet on macadam	Bitum- inous macadam	Cement concrete	Bitum- inous concrete	Earth
							Totaux — Totals
Abitibi	306.93	.....	.....	.....	.....	.....	306.93
Argenteuil	138.14	8.88	1.59	1.56	.....	5.75	155.92
Arthabaska	230.09	0.26	0.70	0.36	0.06	1.39	232.86
Bagot	193.01	1.57	6.30	0.99	0.78	.....	202.65
Beauce	174.72	0.27	0.56	.....	.....	1.77	177.32
Beauharnois	56.93	1.05	66.15	0.04	0.75	7.18	132.10
Bellechasse	243.90	1.26	2.97	.....	.....	2.04	250.17
Berthier	128.39	1.00	1.42	0.57	0.92	11.66	143.96
Bonaventure	164.71	.....	.....	.....	.....	.....	164.71
Brôme	107.01	.....	0.88	.....	0.30	0.24	108.43
Chambly	54.87	0.58	59.68	0.47	0.56	12.64	128.80
Champlain	179.08	3.12	1.57	.....	0.12	.....	183.89
Charlevoix	69.39	2.28	2.13	.....	.....	.....	73.80
Châteauguay	202.01	4.85	44.85	0.98	2.97	3.53	259.19
Chicoutimi	388.52	.....	.....	.....	.....	.....	388.52
Compton	270.86	0.65	.....	.....	1.12	.....	272.63

COMTÉS — COUNTIES	Longueur entretenue en milles — Length maintained in miles						
	Gravier	Tapis sur gravier	Tapis sur macadam	Macadam bitu- mineux	Béton de ciment	Béton bitu- mineux	Terre
	Gravel	Carpet on gravel	Carpet on macadam	Bitum- inous macadam	Cement concrete	Bitum- inous concrete	Earth
Deux-Montagnes	135.49	12.72	53.56	0.20	.....	1.78	203.75
Dorchester	234.31	5.85	0.15	.....	.....	.....	240.31
Drummond	180.13	.....	.....	.....	.....	0.47	180.60
Frontenac	206.43	.....	0.13	.....	.....	0.12	206.68
Gaspé-Nord	105.03	.....	.....	.....	.....	.....	105.03
Gaspé-Sud	171.51	.....	.....	.....	.....	.....	171.51
Gatineau	121.02	3.75	0.60	0.33	.....	3.62	129.32
Hull .....	.....	1.53	1.88	.....	.....	0.37	3.78
Huntingdon	286.88	0.64	32.46	0.59	1.44	0.43	322.44
Iberville	152.22	.....	7.94	.....	.....	3.92	164.08
Iles-de-la-Madeleine	74.86	.....	.....	.....	.....	.....	74.86
Jacques-Cartier .....	.....	.....	54.11	3.00	.....	4.45	61.56
Joliette	175.43	9.43	0.26	.....	.....	0.65	185.77
Kamouraska	306.56	1.47	.....	.....	.....	2.57	310.60
Labelle	95.10	0.17	.....	.....	.....	2.11	97.38
Lac St-Jean	203.72	.....	.....	.....	.....	1.15	204.87
Laprairie	86.73	1.33	43.33	4.26	1.36	2.03	139.04
L'Assomption	146.03	5.80	7.06	.....	.....	.....	158.89
Laval .....	.....	.....	74.35	0.89	0.63	4.84	80.71
Laviolette	57.22	1.23	1.75	.....	.....	.....	60.20
Lévis	141.35	8.13	4.19	.....	.....	0.69	154.36
L'Islet	247.61	.....	.....	.....	.....	8.10	255.71
Lotbinière	329.47	1.68	5.90	.....	.....	1.24	338.29
Maskinongé	79.42	.....	1.93	.....	1.50	17.09	99.94
Matane	219.30	7.44	.....	.....	.....	2.67	229.41
Matapédia	185.22	2.00	.....	.....	.....	2.22	189.44
Mégantic	158.90	0.69	1.66	.....	.....	.....	161.25
Missisquoi	297.31	0.36	1.87	.....	0.04	3.81	303.39
Montcalm	126.81	18.03	0.21	2.53	.....	3.74	151.32



Voie Sir-Wilfrid-Laurier. Nouvelle section
à Ste-Hélène, comté de Bagot.

Sir Wilfrid Laurier Way. New section at
Ste. Hélène, County of Bagot.

CHAPITRE VII

ENTRETIEN DES CHEMINS PAR LE DÉPARTEMENT

Longueurs entretenues dans
chaque comté, en 1943

Les longueurs sont en milles

CHAPTER VII

MAINTENANCE OF ROADS BY THE DEPARTMENT

Lengths maintained in each
county, during 1943

The lengths are in miles

COMTÉS	Grandes routes	Chemins municipaux	Long. totales
COUNTIES	Highways	Municipal roads	Total lengths
Abitibi	346.98	306.93	653.91
Argenteuil	144.10	155.92	300.02
Arthabaska	80.03	232.86	312.89
Bagot	69.79	202.65	272.44
Beauce	125.94	177.32	303.26
Beauharnois	23.82	132.10	155.92
Bellechasse	109.16	250.17	359.33
Berthier	86.53	143.96	230.49
Bonaventure	141.67	164.71	306.38
Brôme	80.32	108.43	188.75
Chambly	51.68	128.80	180.48
Champlain	65.25	183.89	249.14
Charlevoix	174.25	73.80	248.05
Châteauguay	47.45	259.19	306.64
Chicoutimi	119.01	388.52	507.53
Compton	81.23	272.63	353.86
Deux-Montagnes	60.55	203.75	264.30
Dorchester	83.99	240.31	324.30
Drummond	101.24	180.60	281.84
Frontenac	106.50	206.68	313.18
Gaspé-Nord	126.86	105.03	231.89
Gaspé-Sud	144.70	171.51	316.21
Gatineau	159.67	129.32	288.99
Hull	1.49	3.78	5.27
Huntingdon	76.58	322.44	399.02
Iberville	30.79	164.08	194.87
Iles-de-la-Madeleine		74.86	74.86
Jacques-Cartier	57.24	61.56	118.80
Joliette	92.91	185.77	278.68
Kamouraska	98.21	310.60	408.81
Labelle	160.63	97.38	258.01
Lac St-Jean	109.46	204.87	314.33
Laprairie	73.07	139.04	212.11

L'Assomption	72.77	158.89	231.66
Laval	92.37	80.71	173.08
Laviolette	109.45	60.20	169.65
Lévis	72.07	154.36	226.43
L'Islet	79.50	255.71	335.21
Lotbinière	56.28	338.29	394.57
Maskinongé	35.75	99.94	135.69
Matane	97.51	229.41	326.92
Matapédia	68.93	189.44	258.37
Mégantic	82.94	161.25	244.19
Missisquoi	72.99	303.39	376.38
Montcalm	91.15	151.32	242.47
Montmagny	44.26	241.41	285.67
Montmorency	84.29	87.09	171.38
Napierville	36.95	125.91	162.86
Nicolet	102.64	175.01	277.65
Papineau	149.11	269.37	418.48
Pontiac	184.32	133.86	318.18
Portneuf	40.45	346.49	386.94
Québec	69.48	179.12	248.60
Richelieu	32.03	46.77	78.80
Richmond	55.44	225.77	281.21
Rimouski	49.85	398.97	448.82
Rivière-du-Loup	57.31	489.56	546.87
Roberval	95.29	287.85	383.14
Rouville	56.98	211.51	268.49
Saguenay	72.27	10.86	83.13
St-Hyacinthe	55.73	148.37	204.10
St-Jean	69.60	118.40	188.00
St-Maurice	20.73	149.10	169.83
Shefford	70.40	153.95	224.35
Sherbrooke	51.99	85.37	137.36
Soulanges	21.39	156.62	178.01
Stanstead	65.94	175.09	241.03
Témiscamingue	179.10	285.43	464.53
Témiscouata	81.58	252.73	334.31
Terrebonne	125.43	270.59	396.02
Trois-Rivières	3.50	.....	3.50
Vaudreuil	32.31	181.30	213.61
Verchères	55.06	154.02	209.08
Wolfe	72.04	165.05	237.09
Yamaska	36.11	112.24	148.35
Total	6,234.39	13,804.18	20,038.57

SOMMAIRE PAR GENRE DE REVÊTEMENT
SUMMARY PER KIND OF PAVEMENT

REVÊTEMENTS — PAVEMENTS	Grandes routes — Highways	Chemins municipaux — Municipal roads	Totaux — Totals
Gravier — Gravel	3,713.97	12,474.10	16,188.07
Tapis bitumineux sur gravier — Bituminous carpet on gravel	336.64	179.71	516.35
Tapis bitumineux sur macadam — Bituminous carpet on macadam	255.49	860.03	1,115.52
Macadam bitumineux — Bitumi- nous macadam	129.03	37.37	166.40
Béton de ciment — Cement con- crete	248.04	18.88	266.92
Béton bitumineux — Bituminous concrete	1,538.09	232.22	1,770.31
Terre — Earth	13.13	1.87	15.00
Longueurs totales Total lengths	6,234.39	13,804.18	20,038.57

CHAPITRE VIII

CONSTRUCTION DES GRANDES ROUTES

Liste des travaux de construction exécutés sous le contrôle direct du département de la voirie, sur les grandes routes de la province, au cours de la saison de 1943.

G = gravier ; BB = béton bitumineux ; BC = béton de ciment ; TG = tapis sur gravier ; T = terre.

P = paroisse ; v = village ; c = canton ; c. non org. = canton non organisé.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER VIII

CONSTRUCTION ON MAIN HIGHWAYS

List of construction work done on the Main Trunk Highways of the Province during the season of 1943, under the direct control of the Roads Department.

G = gravel ; BC = bituminous concrete ; CC = cement concrete ; CG = carpet coat over gravel ; E = earth.

P = parish ; v = village ; t = town-ship ; non org. t. = unorganized township.

The lengths are in miles.

COMTÉ	Nature des travaux	Longueur terminée	En construction
et Municipalité			
COUNTY	Nature of the work	Length completed	Under construction
and Municipality			

2. — EDMUNDSTON-RIVIÈRE-DU-LOUP-QUÉBEC-MONTRÉAL FRONTIÈRE D'ONTARIO

LÉVIS:

Lauzon, ville (town)	G	.....	2.42
Lévis, city (city)	G	.....	1.04

3. — LÉVIS-ST-LAMBERT-DUNDEE

BEAUHARNOIS:

DéLéry, ville (town)	T	.....	2.84
Maple Grove, ville (town)	T	.....	1.21

6. — TOUR DE LA GASPÉSIE

MATANE:

Grosses-Roches	G	0.30	1.00
----------------------	---	------	------

BONAVENTURE:

St-Siméon, p.	G	0.19	
--------------------	---	------	-------

9. — VOIE SIR-WILFRID-LAURIER

CHAMBLY:

Longueuil, cité (city)	G	.....	0.64
St-Lambert, cité (city)	G	.....	0.66



Section de la voie Sir-Wilfrid-Laurier, à
Ste-Rosalie, comté de Bagot.

Section of the Sir Wilfrid Laurier Way, at
Ste. Rosalie, County of Bagot.

COMTE et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under con- struction

ST-HYACINTHE:

St-Hyacinthe-le- Confesseur, p.	BB (33')	0.38	.....
St-Joseph, v.	BB (33')	0.07	.....

DRUMMOND:

Grantham-Ouest (West)	G	1.00	.....
Grantham-Ouest (West)	BB (11')	2.67	.....
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.)	G	2.70	3.55
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.	G	3.04	3.15

NICOLET:

St-Léonard, p.	G	.....	1.97
Ste-Eulalie, p.	G	8.00	0.89

ARTHABASKA:

Ste-Anne-du-Sault, p.	G	.....	5.20
St-Louis-de-Blandford, p.	G	5.87	2.90

LOTBINIÈRE:

Villeroy	BC (11')	2.50	.....
Villeroy	G	.....	3.85
Ste-Emélie, p.	G	.....	5.72
St-Edouard, p.	G	.....	5.58
St-Flavien-de-Ste-Croix, p.	G	.....	3.04
Issoudun	G	.....	2.82
St-Apollinaire, p.	G	.....	4.72
St-Apollinaire, p.	BC (11')	2.96	.....

LÉVIS:

St-Nicolas-S., p.	BC (11')	2.97	
------------------------	----------	------	-------

QUÉBEC:

Ste-Foy, p.	T	.....	1.58
St-Colomb-de-Sillery, p.	T	.....	1.48
St-Colomb-de-Sillery, p.	BB (2 voies de 22') (2 lanes of 22')	0.64	.....

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under con- struction

11. — MONTRÉAL-MONT-LAURIER-MANIWAKI-HULL

TERREBONNE:

St-Jérôme, Rivière- du-Nord	G	5.86	.....
Shawbridge, v.	G	1.54	.....
Piedmont	T	.....	1.96
St-Joseph-de-Mont- Rolland	T	.....	1.36

GATINEAU:

Hull-Ouest (West)	G		1.60
-------------------------	---	-------	------

15. — QUÉBEC-TADOUSSAC-PORTNEUF-BAIE COMEAU

MONTMORENCY:

Château-Richer	T	.....	0.33
L'Ange-Gardien, p.	T	.....	3.13
St-Jean-de-Boischatel, v.	T	.....	1.83

SAGUENAY:

Latour, c. non org. (non org. t.)	G	2.93	5.03
Letellier, c. (t.)	G	.....	7.30
Arnaud, c. non org. (non org. t.)	G	.....	10.90

19. — TROIS-RIVIÈRES-GRAND'MÈRE-LA TUQUE

LAVIOLETTE:

St-Jacques-des-Piles	G	2.80	
----------------------------	---	------	-------

22. — YAMASKA-DRUMMONDVILLE-SHERBROOKE-STANHOPE

SHERBROOKE:

Ascot	G		0.99
-------------	---	-------	------

23. — LÉVIS-ARMSTRONG (à Jackman, Maine)

BEAUCE:

St-François	TG		4.33
-------------------	----	-------	------

COMTE et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under con- struction

30. — LACHUTE-STE-AGATHE-DES-MONTS-ST-DONAT

TERREBONNE:

Doncaster, c. (t.)	G		0.27
--------------------------	---	-------	------

46. — MACAMIC-ROUYN-VILLE-MARIE

TÉMISCAMINGUE:

St-Bruno-de-Guigues, p.	G	.....	5.80
N.-D.-des-Quinze, c. (t.)	G	.....	4.15

54. — QUÉBEC-LAC ST-JEAN, VIA LE PARC DES LAURENTIDES

MONTMORENCY:

Parc des Laurentides Sud (South)	G	1.14	1.66
---	---	------	------

SOMMAIRE PAR ROUTE

Longueur en milles

SUMMARY PER HIGHWAY

Length in miles

ROUTES

Longueur Longueur en
terminée construction

HIGHWAYS

Length Length under
completed construction

2. Edmundston - Rivière-du-Loup - Québec- Montréal - Frontière d'Ontario .....	.....	3.46
3. Lévis - St-Lambert - Dundee .....	.....	4.05
6. Tour de Gaspésie	0.49	1.00
9. Voie Sir-Wilfrid-Laurier	32.80	47.75
11. Montréal - Mont-Laurier - Maniwaki - Hull	7.40	4.92
15. Québec - Tadoussac - Portneuf - Baie Comeau	2.93	28.52
19. Trois-Rivières - Grand'Mère - La Tuque	2.80	.....
22. Yamaska - Drummondville - Sherbrooke - Stanhope .....	.....	0.99
23. Lévis - Armstrong (à Jackman, Maine) .....	.....	4.33

30.	Lachute - Ste-Agathe-des-Monts - St-Donat	0.27
46.	Macamic - Rouyn - Ville-Marie	9.95
54.	Québec - Lac St-Jean, via le Parc des Laurentides	1.14 1.66
	Total	47.56 106.90

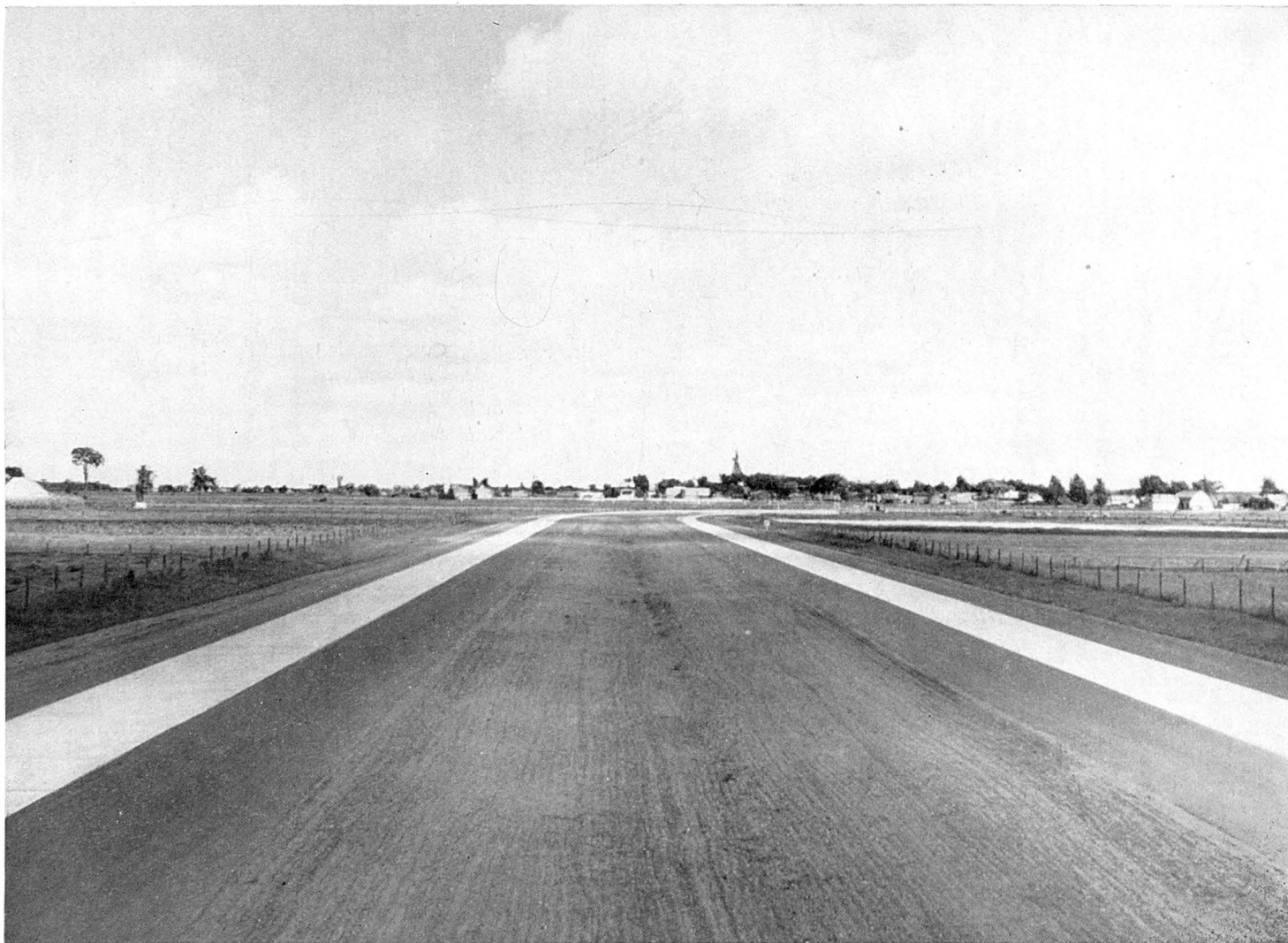
SOMMAIRE PAR GENRE DE
REVÊTEMENT

Longueur en milles

SUMMARY PER TYPE OF
PAVEMENT

Length in miles

Gravier — Gravel	35.37
Béton bitumineux — Bituminous concrete	1.09
Béton de ciment — Cement concrete	11.10
Total	47.56



Voie Sir-Wilfrid-Laurier, à Ste-Rosalie-de-Bagot.

Sir Wilfrid Laurier Way at Ste. Rosalie de Bagot.

CHAPITRE IX

CONSTRUCTION DES CHEMINS MUNICIPAUX

Liste des travaux de construction exécutés en 1943.

P = paroisse ; v = village ; c = canton ;
c. u. = cantons unis ; c = non org. = canton non organisé.

G = gravier ; TG = tapis sur gravier ;
MB = macadam bitumineux ; BC = béton de ciment ; T = terre.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER IX

CONSTRUCTION ON MUNICIPAL ROADS

List of construction works executed in 1943.

P = parish ; v = village ; t = township ;
u. t. = united townships ; non org. t. = unorganized township.

G = gravel ; CG = carpet coat over gravel ; BM = bituminous macadam ; CC = cement concrete ; E = earth.

The lengths are in miles.

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction
ABITIBI:			
Figuery & Dalquier Est (East), c.u. (u.t.)	G	0.53	.....
La Sarre, v.	G	0.13	.....
ARGENTEUIL:			
Grenville, v.	G	0.20	.....
Harrington, c. (t.)	G	0.93	.....
Huberdeau,	G	0.50	.....
Mille-Iles	G	.....	0.98
Wentworth, c. (t.)	G	0.10	.....
ARTHABASKA:			
Chénier,	G	0.48	.....
Chester-Nord (North)	G	0.37	.....
Chester-Est (East)	G	2.29	.....
Chester-Ouest (West)	G	0.75	.....
St-Albert-de-Warwick, p.	G	0.37	.....
Ste-Anne-du-Sault, p.	G	0.25	.....
St-Christophe	G	0.56	.....
Ste-Clotilde-de-Horton, p.	G	0.32	.....
Ste-Elisabeth-de-Warwick, p.	G	0.67	.....
St-Norbert, p.	G	0.34	.....
St-Remi-de-Tingwick, p.	G	.....	0.68
St-Rosaire, p.	G	.....	0.14
St-Valère-de-Bulstrode, p.	G	0.46	.....
Ste-Victoire, p.	G	0.50	.....
Tingwick,	G	0.13	.....
Warwick, c. (t.)	G	0.72	.....

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction

BAGOT:

St-André-d'Acton, p.	G	0.67	.....
Ste-Christine, p.	G	1.10	.....
St-Ephrem-d'Upton, p.	G	2.05	.....
Ste-Hélène, p.	G	.....	1.44
St-Hugues-de-Ramsay, p.	G	1.32	0.52
St-Hugues-de-Ramsay, p.	G	0.25	.....
St-Nazaire-d'Acton, p.	G	0.35	.....
St-Pie,	G	0.21	.....
St-Simon-de-Ramsay, p.	G	.....	3.09
St-Théodore-d'Acton, p.	G	2.03	1.71

BEAUCE:

Aubert-Gallion,	G	1.09	.....
L'Enfant-Jésus, p.	G	.....	0.05
N.-D.-de-la-Providence, p.	G	0.22	.....
Sacré-Coeur-de-Jésus, p.	G	0.41	.....
Sts-Anges, p.	G	0.28	0.19
St-Benoît-Labre, p.	G	0.26	.....
Ste-Clotilde, p.	G	0.32	0.19
St-Côme-de-Kennebec, p.	G	0.32	0.23
St-Elzéar,	G	0.75	.....
St-Ephrem-de-Tring	G	0.42	.....
St-François	G	0.39	.....
St-François-Ouest (West)	G	0.41	0.58
St-Frédéric, p.	G	0.40	.....
St-Georges-Ouest (West), v.	G	0.66	.....
St-Jean-de-la-Lande, p.	G	0.85	.....
St-Joseph,	G	0.19	.....
St-Joseph Part, S.-O. (S. W. Part.), p.	G	0.39	0.41
St-Jules, p.	G	0.99	0.19
Ste-Marie	G	0.69	0.39
St-Martin, p.	G	0.50	0.29
St-Philibert p.	G	0.32	.....
St-Pierre-de-Broughton, p.	G	0.15	.....
St-Sévérin, p.	G	0.42	.....
St-Victor-de-Tring	G	0.69	.....
St-Théophile, p.	G	0.27	.....
Shenlev, c. (t.)	G	0.83	0.11
Tring-Jonction, v.	G	0.26	.....

BEAUHARNOIS:

St-Timothee, p.	G	0.94	
----------------------	---	------	-------

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction

BELLECHASSE:

Honfleur	G	0.27	.....
La Durantaye, p.	G	0.23	.....
N.D.-Auxiliatrice-de-Buckland, p.	G	0.05	.....
Roux, Bellechasse & Daaquam, c.u. (u.t.)	G	0.40	0.09
Roux, Bellechasse & Daaquam, c.u. (u.t.)	T	.....	0.06
St-Cajetan-d'Armagh, p.	G	0.22	.....
St-Camille-de-Lessis, p.	G	0.55	.....
St-Charles-Borromée, p.	G	0.24	.....
St-Damien-de-Buckland, p.	G	0.04	0.08
St-Lazare, p.	G	0.17	.....
St-Nérée, p.	G	0.50	.....
St-Philémon, p.	G	0.09	.....
St-Raphael, p.	G	.....	0.09
Ste-Sabine, p.	G	0.31	.....

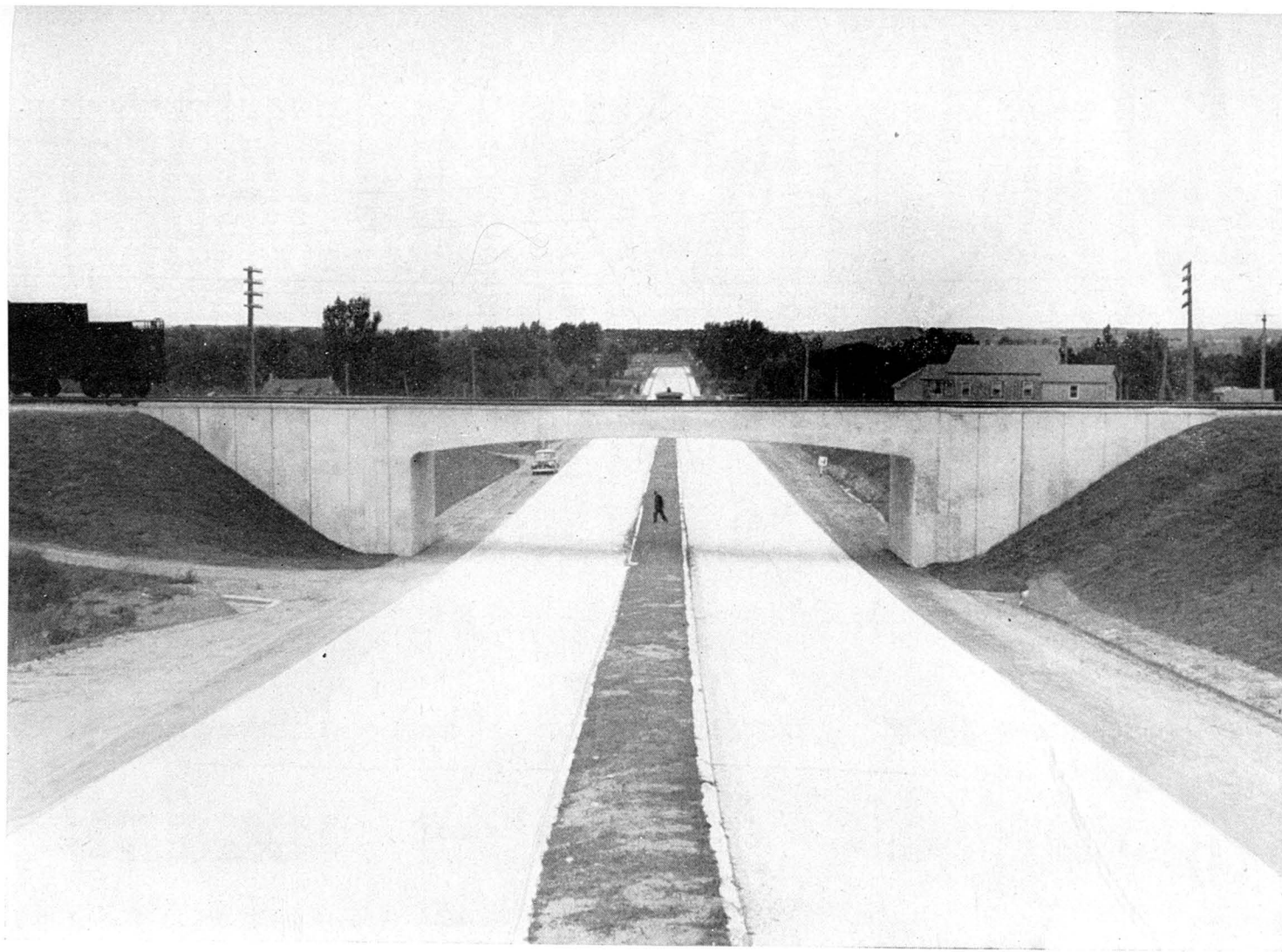
BERTHIER:

Lavaltrie	G	.....	0.31
St-Barthélemy-de-Dusablé, p.	G	.....	1.70
St-Charles-de-Mandeville	G	.....	0.13
St-Cuthbert, p.	G	.....	0.32
St-Damien, p.	G	.....	0.58
St-Gabriel-de-Brandon, p.	G	.....	0.42
St-Ignace-de-Loyola, p.	G	0.41	.....
St-Michel-des-Saints, p.	G	.....	0.25
St-Norbert, p.	G	0.50	0.44
St-Viateur, p.	G	1.25	0.90
St-Zénon, p.	G	.....	0.36

BONAVENTURE:

Grande-Cascapédia	G	.....	1.00
Hope-Est (East)	G	.....	1.00
Hope, c. (t.)	G	.....	0.50
Mann, c. (t.)	G	.....	0.25
Maria, c. (t.)	G	0.35	0.50
Musselyville	G	0.25	0.50
New-Carlisle	G	0.65	0.35
New-Richmond, c. (t.)	G	.....	0.50
Port-Daniel-Est (East), c. (t.)	G	0.50	.....
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	G	1.15	2.31
Ste-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons, p.	G	.....	0.80
St-Jean-l'Evangeliste, p.	G	0.50	0.30
St-Laurent-de-Matapédia, p.	G	0.80	0.15
St-Siméon, p.	G	0.15	0.68

COMTÉ	et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY	and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under con- struction
BRÔME:				
	Bolton-E.	G	0.22	0.30
	Bolton-Ouest (West)	G	0.33	.....
	Farnham-E., c. (t.)	G	0.52	.....
	Knowlton, v.	G	0.50	0.11
	Potton, c. (t.)	G	0.38	.....
	St-Etienne-de-Bolton	G	0.15	0.26
CHAMBLY:				
	St-Basile-le-Grand, p.	G	.....	0.58
	St-Hubert, p.	G	.....	0.39
CHAMPLAIN:				
	Deux-Rivières, v.	G	0.22	.....
	La Visitation-de-Champlain, p.	T	.....	0.12
	N.-D.-du-Mont-Carmel, p.	G	.....	0.20
	St-Adelphe, p.	G	.....	0.80
	Ste-Geneviève-de-Batiscan, p.	T	.....	2.10
	St-Louis-de-France, p.	T	.....	0.70
	St-Luc, p.	G	0.57	.....
	St-Luc, p.	T	.....	0.38
	St-Maurice, p.	G	1.86	.....
	St-Narcisse, p.	T	.....	3.72
	St-Séverin, p.	G	1.11	.....
	St-Séverin, p.	T	.....	1.29
	St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p. ..	T	.....	0.19
	St-Stanislas-de-la-Rivière-des Envies, p. ..	G	1.48	.....
CHARLEVOIX:				
	Clermont	G	.....	0.21
	De Sales, c. (t.)	G	2.21	.....
	La Malbaie, v.	G	.....	0.03
	Les Eboulements	G	0.39	0.52
	Rivière-du-Gouffre	G	0.08	0.49
	Rivière-Malbaie	G	.....	0.08
	Ste-Agnès-de-Murray Bay, p.	G	0.15	.....
	St-Bernard-de-l'Ile-aux-Coudres	G	0.74	0.45
	St-Fidèle-de-Mont-Murray, p.	G	0.28	0.30
	St-Irénée	G	0.34	.....
	St-Joseph-de-la-Rive, v.	T	.....	0.13
	St-Joseph-de-la-Rive, v.	G	.....	0.23
	St-Louis-de-l'Ile-aux-Coudres, p.	G	.....	0.17
	St-Louis-de-l'Ile-aux-Coudres, p.	T	.....	0.39



Tunnel sous les voies du C.N. à St-Hilaire,
sur la voie Sir-Wilfrid-Laurier.

Tunnel under the C.N.R. tracks at St. Hi-
laire, on the Sir Wilfrid Laurier Way.

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction
CHARLEVOIX (suite — continued)			
St-Pierre et St-Paul-de-la-Baie-St-Paul, p.	G	0.88	.....
St-Siméon, v.	G	0.03	.....
St-Siméon, p.	T	.....	0.13
St-Siméon, p.	G	.....	0.08
CHATEAUGUAY:			
St-Jean-Chrysostôme-de-Russelltown, p. ..	G	0.39	.....
St-Malachie-d'Ormstown, p.	G	1.12	.....
CHICOUTIMI:			
Bagot, Part. N.-O. (N. W. Part), c. (t.)	G	.....	1.30
Labrecque	G	.....	1.00
St-Ambroise	G	.....	0.80
Taché, c. (t.)	G	.....	0.80
COMPTON:			
Emberton, c. (t.)	G	0.11	0.02
Lingwick, c. (t.)	G	0.47	.....
St-Isidore-d'Auckland, c. (t.)	G	0.92	.....
Westbury, c. (t.)	G	0.27	.....
DEUX-MONTAGNES:			
St-Augustin, p.	G	.....	1.56
St-Eustache, v.	G	0.23	.....
DORCHESTER:			
Louis-Joliette	G	0.55	.....
St-Anselme, p.	G	0.34	.....
Ste-Aurélien	G	0.16	.....
St-Benjamin, p.	G	0.44	.....
Ste-Claire-de-Joliette, p.	G	0.40	.....
St-Cyprien, p.	G	.....	0.52
St-Edouard-de-Frampton, p.	G	0.71	.....
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.	G	0.63	0.55
Ste-Justine, p.	G	0.50	.....
St-Léon-de-Standon	G	0.63	.....
St-Louis-de-Gonzague	G	0.39	.....
St-Luc, p.	G	.....	0.36
St-Malachie-de-Frampton, p.	G	0.77	.....
Ste-Marguerite-de-Joliette, p.	G	0.50	.....
St-Nazaire, p.	G	0.62	.....

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction

DORCHESTER (suite — continued)

St-Odilon-de-Crambourne, p.	G	0.28	.....
St-Prosper	G	.....	0.66
Ste-Rose-de-Watford, p.	G	0.37	.....
St-Zacharie	G	0.36	.....

DRUMMOND:

Drummondville, cité (city)	G	0.17	.....
Durham-S.	G	.....	0.59
Grantham-Ouest (West)	G	0.19	0.10
Grantham, c. (t.)	G	0.17	.....
Kingsey	G	0.43	.....
Kingsey Falls	G	.....	0.28
L'Avenir	G	0.30	.....
L'Avenir, v.	G	0.22	.....
Lefebvre	G	0.61	.....
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.	G	0.41	.....
St-Eugène-de-Grantham	G	.....	0.92
St-Germain-de-Grantham, p.	G	0.45	.....
St-Majorique-de-Grantham, p.	G	0.37	.....
St-Simon-de-Drummond	G	0.29	.....
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.)	G	0.34	.....
Wickham, c. (t.)	G	0.39	.....
Wickham-Ouest (West)	G	0.44	.....
Conseil de comté	G	1.39	.....

FRONTENAC:

Chesham, c. (t.)	G	0.36	.....
Courcelles, p.	G	0.36	.....
Ditchfield & Spaulding, c.u. (u.t.)	G	0.45	.....
Gayhurst, c. (t.)	G	0.25	0.31
Gayhurst, S.-E., c. (t.)	G	0.09	.....
Lambton	G	0.37	.....
Marston, c. (t.)	G	.....	0.58
Marston-S., c. (t.)	G	1.11	.....
Mégantic, ville (town)	G	0.25	.....
Risborough et Partie de and Part of Marlow, c.u. (u.t.)	G	0.53	.....
St-Evariste-de-Forsyth	G	0.44	.....
St-Gédéon, p.	G	0.31	0.10
St-Hilaire-de-Dorset, p.	G	0.15	.....
St-Léon-de-Marston, p.	G	0.32	2.68
St-Méthode-d'Adstock, p.	G	0.25	0.28
St-Sébastien, p.	G	0.27	.....

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction

FRONTENAC (suite — continued)

Whitton, c. (t.)	G	0.42	.....
Winslow-N., c. (t.)	G	0.07	.....

GASPÉ-SUD:

Cap-d'Epoir	G	1.65	.....
Cap-des-Rosiers	G		1.25
Chandler, v.	G	0.28	.....
Douglas-E.	G		0.72
Grande-Rivière-Ouest (West)	G	2.00	0.90
Percé	G		1.10
St-Pierre-de-la-Malbaie No 2, p.	G	0.65	.....

GATINEAU:

Aumond, c. (t.)	G		1.79
Aylwin, c. (t.)	G		0.27
Blue Sea	G		0.68
Bois-Franc	G		0.46
Bouchette, c. (t.)	G		1.44
Cameron, c. (t.)	G		1.16
Deleage	G		0.31
Denholm, c. (t.)	G		1.86
Eardley, c. (t.)	G		0.88
Egan-S.	G		1.13
Hull-E., c. (t.)	G	1.69	.....
Hull-Ouest (West) c. (t.)	G	1.07	.....
Low, c. (t.)	G		0.40
Maniwaki, v.	G		0.26
Masham-N., c. (t.)	G	0.58	.....
Messine	G		0.36
Montcerf	G		1.60
Northfield	G		1.74
Ste-Cécile-de-Masham	G		0.27
Wakefield, c. (t.)	G	0.63	.....
Wakefield-E., c. (t.)	G		4.58
Wright, c. (t.)	G		1.04

HUNTINGDON:

Franklin, c. (t.)	G	0.45	.....
Hinchinbrook, c. (t.)	G	0.42	.....
St-Anicet	G	2.02	0.50

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction

IBERVILLE:

Ste-Brigide, p.	G	.....	0.66
St-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	G	.....	0.08

ILES DE LA MADELEINE:

Grande-Entrée	T	.....	0.66
Grosse-Ile	T	.....	3.87
Havre-Aubert	G	2.22	0.58
L'Etang-du-Nord	G	2.46	1.03

JOLIETTE:

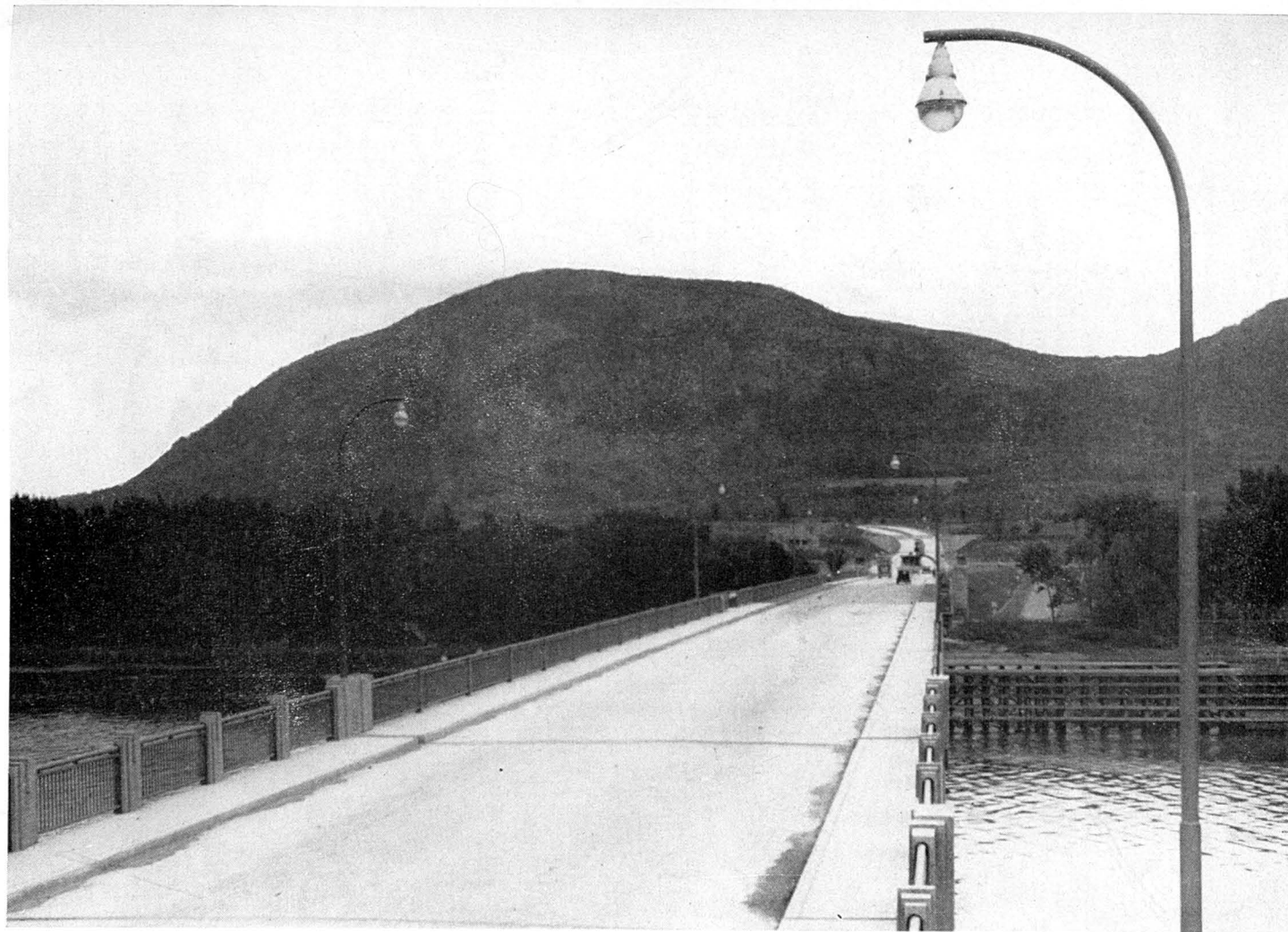
Notre-Dame-de-Lourdes, p.	G	.....	1.10
St-Alphonse-de-Rodriguez, p.	G	.....	0.38
Ste-Béatrix, p.	G	.....	0.12
St-Charles-Borromée, p.	G	.....	0.66
St-Cléophas, p.	G	.....	0.11
St-Côme, p.	G	0.23	0.28
Ste-Emélie-de-l'Energie, p.	G	.....	1.82
Ste-Mélanie-d'Ailleboust, p.	G	.....	1.16
St-Paul-de-Lavaltrie, p.	G	.....	0.94
St-Thomas-de-North Jersey	G	.....	0.31

KAMOURASKA:

Kamouraska, v.	G	0.13	.....
Mont-Carmel, p.	T	0.76	.....
Ste-Anne-de-la-Pocatière	G	0.25	1.45
Ste-Anne-de-la-Pocatière	T	0.11	.....
St-Eleuthère	G	1.94	.....
St-Eleuthère	T	0.19	.....
St-Louis-de-Kamouraska, p.	G	0.12	.....
St-Onésime-d'Ixworth, p.	T	0.19	.....
St-Pacôme, p.	T	0.19	.....

LABELLE:

Clyde, c. (t.)	G	.....	1.40
Ferme-Neuve, p.	G	1.95	.....
Kiamika, c. (t.)	G	.....	5.66
La Macaza,	G	.....	1.80
La Minerve, c. (t.)	G	.....	3.04
Loranger, c. (t.)	G	.....	2.85
Marchand, c. (t.)	G	.....	0.78
Nominingue, v.	G	0.60	.....



Vue montrant une section du pont de la
rivière Richelieu, sur la voie Sir-Wilfrid-
Laurier.

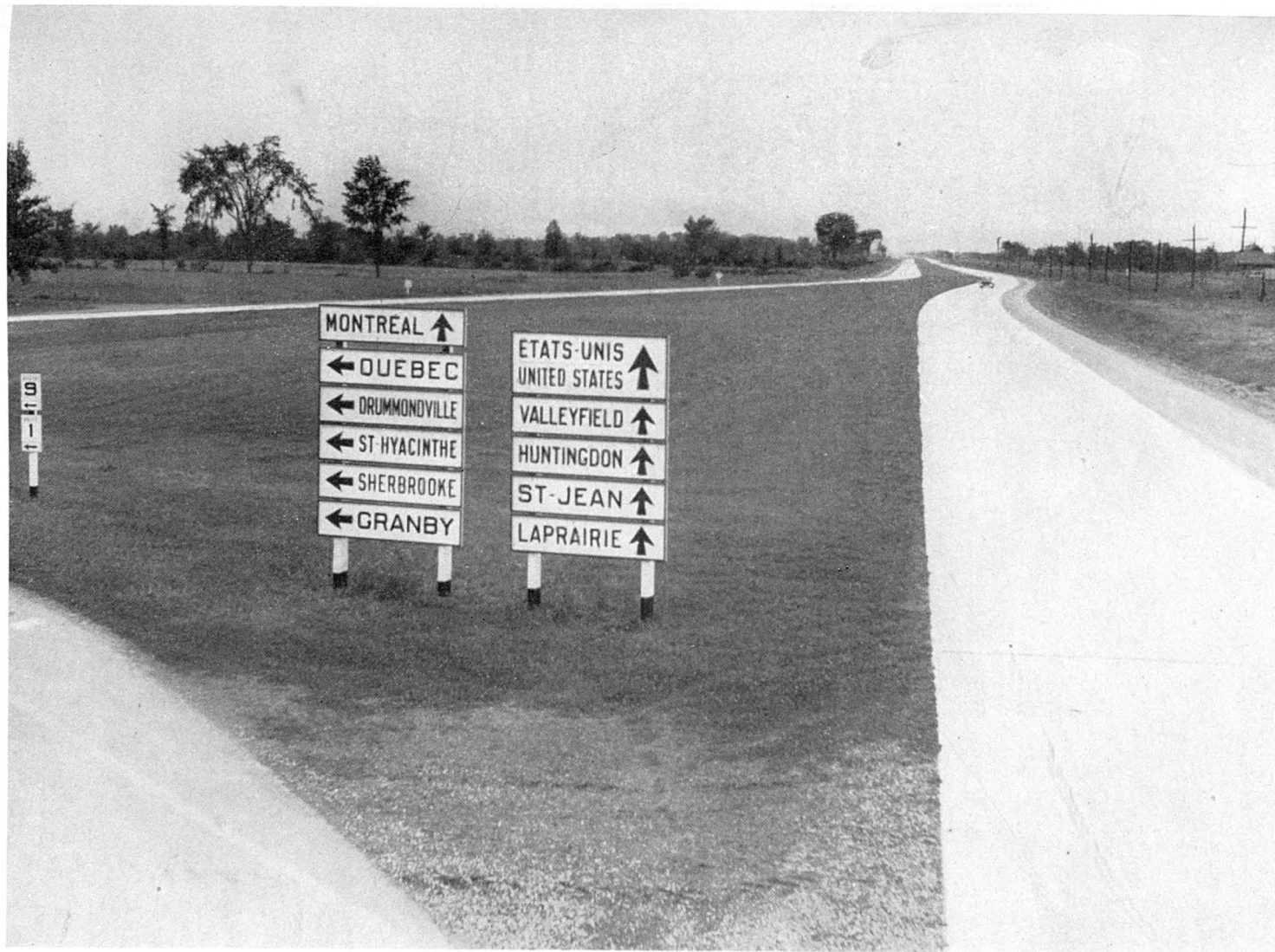
View showing a section of the bridge over
the Richelieu River, on the Sir Wilfrid
Laurier Way.

COMTE et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction
LAC ST-JEAN:			
St-Emilien, v.	G	0.23	.....
St-Henri-de-Taillon, p.	G	0.18	.....
St-Henri-de-Taillon, p.	T	.....	0.08
St-Joseph-d'Alma, ville (town)	T	.....	0.70
St-Joseph-d'Alma	T	.....	0.82
LAPRAIRIE:			
Laprairie	T	.....	0.69
L'ASSOMPTION:			
St-Henri-de-Mascouche, p.	G	1.14	6.21
St-Lin	G	.....	0.83
St-Paul-l'Ermite, p.	G	1.37	.....
St-Roch-de-l'Achigan, p.	G	.....	0.08
LAVAL:			
Pont-Viau	MB	.....	0.76
Pont-Viau	T	.....	0.07
LAVIOLETTE:			
Ste-Thècle, p.	G	0.88	9.77
Ste-Thècle, p.	T	.....	2.78
St-Timothée, p.	T	.....	1.75
St-Thimothée, p.	G	1.80	.....
St-Tite, p.	T	.....	2.58
St-Tite, p.	G	0.52	.....
LÉVIS:			
Rivière-Boyer	G	0.60	0.26
St-Etienne-de-Lauzon, p.	G	0.54	0.76
St-Henri, v.	G	0.11	0.23
St-Henri-de-Lauzon, p.	G	0.42	0.50
St-Jean-Chrysostôme, p.	G	0.27	0.23
St-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy, p.	G	0.21	.....
St-Lambert-de-Lauzon, p.	G	0.35	0.63
St-Louis-de-Gonzague-de-Pintendre, p.	G	0.70	.....
St-Nicolas-S., p.	G	0.33	0.96
St-Rédempteur, v.	G	0.26	.....

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction
L'ISLET:			
Ste-Louise, p.	G	0.30	.....
Ste-Perpétue, p.	G	.....	2.00
LOTBINIÈRE:			
Deschaillons-sur-St-Laurent, v.	G	0.31	.....
Deschaillons, v.	G	0.87	.....
Lotbinière, v.	G	.....	0.23
St-Agapitville, v.	G	0.18	.....
Ste-Agathe, p.	G	.....	0.07
St-Antoine-de-Tilly, p.	G	0.37	.....
St-Gilles,	G	0.74	.....
St-Louis-de-Lotbinière, p.	G	0.10	.....
St-Narcisse-de-Beaurivage, p.	G	0.23	.....
St-Patrice-de-Beaurivage, p.	G	0.24	0.19
Ste-Philomène-de-Fortierville, p.	G	0.15	.....
St-Sylvestre-de-Beaurivage, p.	G	0.47	0.24
MASKINONGÉ:			
Hunterstown, c. (t.)	G	0.47	.....
Rivière-du-Loup (en haut),	G	0.83	1.52
St-Alexis, p.	G	1.12	.....
Ste-Angèle, p.	G	0.49	0.49
St-Didace, p.	G	0.69	0.29
St-Joseph-de-Maskinongé, p.	G	.....	4.22
St-Justin, p.	G	0.17	1.43
St-Léon-le-Grand-de-Dumontier, p.	G	2.07	0.13
St-Paulin, p.	G	0.51	.....
Ste-Ursule, p.	G	1.31	3.03
MATANE:			
St-Adelme, p.	G	1.50	4.50
Ste-Félicité, p.	G	1.94	3.00
St-Jérôme-de-Matane, p.	G	1.95	2.00
St-Ulric-de-Matane, p.	G	0.95	3.00
MATAPÉDIA:			
Lac-au-Saumon, v.	G	0.97	0.09
St-Benoît-Joseph-Labre, p.	G	1.65	.....
St-Cléophas, p.	G	0.75	.....
St-Léon-le-Grand	G	1.00	.....
Ste-Marie-de-Sayabec, p.	G	1.90	.....
Ste-Marie-de-Sayabec, p.	T	.....	0.38

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under con- struction
MATAPÉDIA (suite — continued)			
St-Pierre-du-Lac, p.	T	.....	0.50
St-Raphael-d'Alberville, p.	G	0.50	.....
MÉGANTIC:			
Halifax-N., c. (t.)	G	0.19	.....
Halifax-S., c. (t.)	G	0.45	.....
Inverness	G	0.19	.....
Ireland-N. c. (t.)	G	0.25	0.03
Leeds, c. (t.)	G	0.22	.....
Leeds-E., c. (t.)	G	0.10	0.02
Rivière-Blanche	G	0.11	.....
Sacré-Coeur-de-Marie, p.	G	0.28	.....
Ste-Sophie	G	0.28	.....
Somerset-N., c. (t.)	G	0.28	.....
MISSISQUOI:			
Bedford, c. (t.)	G	0.45	.....
Bedford, ville (town)	G	0.38	1.17
Clarenceville	G	0.46	.....
Dunham, c. (t.)	G	.....	3.03
St-Ignace-de-Stanbridge, p.	G	0.13	0.15
St-Thomas-de-Foucault, p.	G	.....	0.43
Stanbridge-Station	G	.....	0.19
MONTCALM:			
Chertsey, c. (t.)	G	.....	3.71
Kilkenny, c. (t.)	G	.....	5.25
Lussier, c. (t.)	G	.....	6.00
Rawdon, c. (t.)	G	0.11	5.64
Rawdon, v.	G	.....	7.96
St-Jacques, p.	G	0.46	.....
Ste-Julienne-de-Rawdon, p.	G	.....	0.57
St-Liguori, p.	G	.....	0.17
Wexford, c. (t.)	G	.....	3.02
MONTMAGNY:			
Cap-St-Ignace	G	.....	0.71
Montmagny, ville (town)	TG	0.25	.....
Montminy, c. (t.)	T	.....	0.13
Montminy, c. (t.)	G	0.10	.....
Ste-Apolline-de-Patton, p.	G	0.34	.....
Ste-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud, p.	G	0.12	.....
St-Juste-de-Bretenières	G	0.18	.....

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction
MONTMORENCY:			
Château-Richer	G	.....	0.04
St-Adolphe	G	.....	0.28
Ste-Brigitte-de-Laval, p.	G	.....	1.23
St-Féréol, p.	G	.....	2.61
St-François, I.O., p.	G	.....	0.80
St-Jean, I.O., p.	G	.....	2.20
St-Tite-des-Caps, p.	G	.....	2.30
NAPIERVILLE:			
St-Patrice-de-Sherrington, p.	G	0.32	.....
NICOLET:			
Grand-St-Esprit	G	.....	0.21
La Nativité-de-N.-D.-de-Bécancour, p.	G	0.62	.....
Lemieux	G	0.19	.....
Nicolet-S.	G	.....	0.90
Ste-Brigitte, p.	G	0.10	0.22
Ste-Cécile-de-Lévrard, p.	G	.....	0.39
St-Célestin, p.	G	0.97	.....
Ste-Eulalie, p.	G	0.98	.....
Ste-Gertrude, p.	G	1.38	.....
St-Grégoire-le-Grand, p.	G	.....	0.96
Ste-Marie-de-Blandford, p.	G	1.61	.....
Ste-Monique, p.	G	0.13	0.28
Ste-Perpétue, p.	G	1.19	.....
St-Raphaël, p.	G	1.02	.....
St-Samuel, p.	G	0.27	.....
Ste-Sophie-de-Lévrard, p.	G	.....	1.01
St-Sylvère, p.	G	0.42	.....
PAPINEAU:			
Amherst, c. (t.)	G	0.25	.....
Bowman, c. (t.)	G	0.49	0.17
Buckingham-Ouest (West) c. (t.)	G	0.98	0.57
Hartwell, c. (t.)	G	0.43	0.10
N.-D.-de-la-Paix, p.	G	0.38	0.02
Plaisance, p.	G	1.02	.....
Portland-E., c. (t.)	G	0.07	.....
Portland-Ouest (West) c. (t.)	G	1.08	.....
St-André-Avellin, p.	G	0.56	.....
Ste-Angélique, p.	G	0.20	.....
Suffolk & Addington, c.u. (u.t.)	G	0.15	.....
Templeton-N.	G	1.02	.....



Intersection giratoire de la voie Sir-Wilfrid-Laurier, à St-Hubert.

Rotary intersection of the Sir Wilfrid Laurier Way, at St. Hubert.

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Unde- f- cons- truction
PONTIAC:			
Aldfield, c. (t.)	G	.....	0.51
Alley & Cawood, c.u. (u.t.)	G	.....	3.01
Bristol, c. (t.)	G	.....	2.22
Chichester, c. (t.)	G	.....	0.45
Clarendon	G	.....	0.44
Grand-Calumet, c. (t.)	G	0.62	0.27
Ile-aux-Allumettes-E., c. (t.)	G	.....	0.58
Ile-aux-Allumettes-Ouest (West) c. (t.) ..	G	.....	0.51
Leslie, Clapham & Huddersfield, c.u. (u.t.)	G	.....	0.66
Lichtfield, c. (t.)	G	.....	1.87
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	G	.....	0.60
Onslow-S., c. (t.)	G	.....	2.83
Onslow	G	.....	1.39
Sheen, Esher, Aberdeen & Malakoff, c.u. (u.t.)	G	.....	0.56
Thorne, c. (t.)	G	.....	0.40
Waltham & Bryson, c.u. (u.t.)	G	.....	0.59
PORTNEUF:			
Donnacona, ville (town)	BC	0.06	0.04
Notre-Dame-des-Anges, p.	G	.....	0.35
Pont-Rouge, v.	G	.....	0.50
St-Augustin-de-Desmaures, p.	G	1.17	0.91
St-Casimir, p.	G	.....	0.70
Ste-Catherine-de-Fossambault, p.	G	.....	2.55
Ste-Christine, p.	G	.....	0.40
St-Gilbert, p.	G	.....	0.60
St-Léonard, p.	G	.....	0.55
St-Raymond, p.	G	.....	4.45
St-Remi, p.	G	.....	0.12
St-Ubal, p.	G	.....	0.22
QUÉBEC:			
Charlesbourg-E.	G	.....	0.75
Notre-Dame-des-Laurentides, p.	G	.....	0.50
St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, p.	G	.....	0.68
St-Emile	G	.....	0.28
St-Gabriel-de-Valcartier	G	.....	0.79
Stoneham	G	.....	3.00
RICHELIEU:			
St-Aimé, p.	G	0.68	0.73
St-Joseph, p.	G	.....	6.11
St-Louis, p.	G	0.50	0.85

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction
RICHELIEU (suite — continued)			
St-Ours	G	0.33	2.52
St-Marcel, p.	G	.....	1.00
St-Robert, p.	G	.....	5.49
RICHMOND:			
Brompton, c. (t.)	G	0.41	.....
Brompton Gore	G	0.15	.....
Cleveland, c. (t.)	G	0.54	.....
Durham, c. (t.)	G	.....	0.30
St-Denis-de-Brompton, p.	G	0.22	.....
Shipton, c. (t.)	G	1.28	.....
Windsor	G	0.68	.....
RIMOUSKI:			
St-Anaclet-de-Lessard, p.	G	0.10	.....
Ste-Blandine, p.	G	.....	1.00
St-Donat, p.	G	.....	0.50
St-Fabien, p.	G	1.61	.....
St-Fabien, p.	T	.....	1.38
St-Gabriel, p.	T	.....	0.40
St-Germain-de-Rimouski, p.	G	0.50	.....
St-Germain-de-Rimouski, p.	T	.....	0.10
Ste-Luce-de-Lessard, p.	G	.....	0.06
St-Mathieu, p.	T	.....	0.26
St-Mathieu, p.	G	0.75	.....
St-Marcellin, p.	T	.....	0.23
St-Narcisse, p.	T	.....	1.00
St-Simon-de-la-Baie-Ha ! Ha !	G	1.00	.....
St-Valérien, p.	T	.....	3.06
St-Valérien, p.	G	0.50	1.00
RIVIÈRE-DU-LOUP:			
Bégon, c. (t.)	G	.....	0.96
Hocquart, c. (t.)	G	.....	0.32
N.-D.-des-Sept-Douleurs, p.	G	.....	0.75
Rivière-du-Loup, comté (county)	G	.....	0.45
St-Clément, p.	G	.....	0.23
St-Epiphanie, p.	G	.....	0.74
Ste-Françoise, p.	G	.....	1.79
St-Hubert, p.	G	.....	0.94
ROBERVAL:			
Chambord, v.	G	0.23	.....
Girardville,	G	0.65	0.30

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction

ROBERVAL (suite — continued)

Péribonca	G	4.18	.....
St-Eugène	G	1.92	.....
St-François-de-Sales	G	0.07	.....
Ste-Jeanne-d'Arc, p.	G	0.10	.....
St-Méthode	T	.....	0.30
St-Stanislas	G	1.13	.....
St-Thomas-Didyme	G	2.10	.....

ROUVILLE:

St-Jean-Baptiste	G	1.15	1.48
------------------------	---	------	------

SAGUENAY:

Baie-Trinité	T	.....	0.10
Grandes-Bergeronnes, v.	G	0.34	.....
Grandes-Bergeronnes	T	.....	1.00
Pointe-aux-Outardes	T	.....	0.11
Ragueneau, c. (t.)	G	0.64	.....
Sacré-Coeur-de-Jésus, p.	T	.....	0.13
Tadoussac-Ouest (West)	T	.....	1.31
Tadoussac, v.	G	0.19	.....

ST-HYACINTHE:

La Présentation, p.	G	8.10	.....
La Providence, v.	G	0.15	.....
St-Barnabé, p.	G	5.29	.....
St-Bernard, p.	G	0.10	.....
St-Charles, p.	G	1.52	.....
St-Damase, p.	G	1.05	.....
St-Denis, p.	G	.....	7.28
St-Judes, p.	G	0.59	3.50
Ste-Madeleine, p.	G	0.38	.....
St-Thomas-d'Aquin, p.	G	1.11	.....

ST-JEAN:

Notre-Dame-du-Mont-Carmel, p.	G	0.63	.....
St-Blaise, p.	T	.....	0.57

ST-MAURICE:

Almaville, p.	G	.....	0.08
Charette, p.	G	2.35	.....
Pointe-du-Lac	G	.....	0.47

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction
ST-MAURICE (suite — continued)			
Trois-Rivières, p.	G	.....	1.42
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.	G	.....	4.49
St-Barnabé-de-Gatineau, p.	G	1.25	.....
St-Boniface-de-Shawinigan, p.	G	.....	1.30
St-Elie, p.	G	.....	4.18
St-Etienne-des-Grès, p.	G	3.67	0.85
Ste-Flore, p.	G	.....	1.09
St-Gérard-des-Laurentides, p.	G	0.16	.....
St-Mathieu, p.	G	0.52	4.82
SHEFFORD:			
Ely-Ouest (West) c. (t.)	G	0.28	.....
Ely-N., c. (t.)	G	0.23	.....
Ely-S., c. (t.)	G	0.26	.....
Roxton, c. (t.)	G	0.25	.....
St-Alphonse, p.	G	0.71	.....
Ste-Cécile-de-Milton, c. (t.)	G	0.46	.....
St-Joachim-de-Shefford, p.	G	0.31	.....
Ste-Pudentienne, p.	G	0.56	.....
St-Valérien-de-Milton, c. (t.)	G	0.32	.....
Shefford	G	0.38	.....
Stukely-S.	G	0.17	0.21
SHERBROOKE:			
Orford, c. (t.)	G	.....	0.53
SOULANGES:			
St-Joseph, p.	T	.....	2.13
St-Joseph, p.	G	.....	0.73
St-Polycarpe, p.	G	1.55	1.12
STANSTEAD:			
Barnston	G	0.60	1.09
Hatley, c. (t.)	G	0.74	.....
Magog, c. (t.)	G	0.53	0.50
Stanstead-E.	G	1.93	.....
Stanstead Plain, v.	G	0.20	0.26
TÉMISCAMINGUE:			
Duhamel-Ouest (West)	G	.....	0.51
Fugèreville	G	.....	1.84



Section du rond-point de Southwark, sur la
voie Sir-Wilfrid-Laurier.

Section of the traffic circle at the South-
wark Viaduct, on the Sir Wilfrid Laurier
Way.

COMTÉ et Municipalité	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY and Municipality	Nature of the work	Length completed	Under cons- truction
TÉMISCAMINGUE (suite — continued)			
Gendreau, c. (t.)	G	.....	5.80
Guérin, c. (t.)	G	.....	1.25
Latulipe & Gaboury, c.u. (u.t.)	G	.....	0.63
N.-D.-de-Lourdes-de-Lorrainville, p.	G	.....	1.04
St-Bruno-de-Guigues, p.	G	.....	1.28
St-Edouard-de-Fabre, p.	G	.....	0.92
St-Eugène-de-Guigues, c. (t.)	G	.....	1.00
St-Placide, p.	G	.....	1.59
TÉMISCOUATA:			
St-Joseph-de-la-Rivière-Bleue, p.	G	.....	0.34
St-Michel-du-Squateck, p.	G	.....	2.13
TERREBONNE:			
St-Faustin-Station, v.	G	0.47	.....
Ste-Sophie, p.	G	0.61	.....
Salaberry & Grandison, c.u. (u.t.)	G	0.10	.....
VAUDREUIL:			
Hudson, v.	G	.....	0.38
Ile-Perrot, p.	T	.....	0.37
Ste-Justine-de-Newton, p.	G	.....	1.18
St-Lazare, p.	G	.....	1.55
Ste-Madeleine-de-Rigaud, p.	G	.....	0.52
Ste-Marthe, p.	G	.....	2.37
Vaudreuil	T	.....	0.46
VERCHÈRES:			
St-Antoine-de-Padoue, p.	G	.....	2.66
Ste-Julie, p.	G	1.76	.....
St-Marc-de-Cournoyer, p.	G	1.81	.....
St-Mathieu-de-Beloeil, p.	G	0.66	.....
Varennes	G	.....	0.82
Verchères	G	.....	0.87
WOLFE:			
Disraéli	G	0.54	0.03
Dudswell	G	0.82	.....
Ham-N., c. (t.)	G	0.43	.....
Ham-Sud-Ouest (South West) c. (t.)	G	0.42	.....
N.-D.-de-Lourdes-de-Ham, p.	G	1.14	.....

COMTÉ	Nature des travaux	Longueur terminée	En construction
et Municipalité			
COUNTY	Nature of the work	Length completed	Under construction
and Municipality			

WOLFE (suite — continued)

St-Camille, c. (t.)	G	0.12	.....
St-Gérard, v.	G	0.25	.....
St-Jacques-le-Majeur-de-Wolfestown, p.	G	0.77	.....
St-Joseph-de-Ham-S., p.	G	0.68	.....
Stratford, c. (t.)	G	0.42	.....
Weedon, c. (t.)	G	0.38	.....
Weedon-Centre, v.	G	0.36	.....

YAMASKA:

La Visitation-de-la-B.-V.-Marie, p.	G	.....	1.17
N.-D.-de-Pierreville, p.	G	.....	1.27
St-Bonaventure, p.	G	0.65	.....
St-David-de-Guir, p.	G	1.00	.....
St-Elphège, p.	G	0.30	0.18
St-Gérard-Magella, p.	G	1.12	.....
St-Joachim-de-Courval, p.	G	1.25	.....
St-Michel-d'Yamaska, p.	G	0.56	.....
St-Thomas-de-Pierreville, p.	G	.....	0.40
St-Zéphirin-de-Courval, p.	G	1.82	.....

RESUMÉ

SUMMARY

COMTÉ	Longueur terminée	Longueur en construction
—	—	—
COUNTY	Length completed	Length under construction
Abitibi	0.66	.....
Argenteuil	1.73	0.98
Arthabaska	8.21	0.82
Bagot	7.98	6.76
Beauce	12.48	2.63
Beauharnois	0.94	.....
Bellechasse	3.07	0.32
Berthier	2.16	5.41
Bonaventure	4.35	8.84
Brôme	2.10	0.67
Chambly .....	.....	0.97
Champlain	5.24	9.50

COMTÉ	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY	Length completed	Length under con- struction
Charlevoix	5.10	3.21
Châteauguay	1.51	.....
Chicoutimi .....	.....	3.90
Compton	1.77	0.02
Deux-Montagnes	0.23	1.56
Dorchester	7.65	2.09
Drummond	6.17	1.89
Frontenac	6.00	3.95
Gaspé-Sud	4.58	3.97
Gatineau	3.97	20.23
Huntingdon	2.89	0.50
Iberville .....	.....	0.74
Iles de la Madeleine	4.68	6.14
Joliette	0.23	6.88
Kamouraska	3.88	1.45
Labelle	2.55	15.53
Lac St-Jean	0.41	1.60
Laprairie .....	.....	0.69
L'Assomption	2.51	7.12
Laval .....	.....	0.83
Laviolette	3.20	16.88
Lévis	3.79	3.57
L'Islet	0.30	2.00
Lotbinière	3.66	0.73
Maskinongé	7.66	11.11
Matane	6.34	12.50
Matapédia	6.77	0.97
Mégantic	2.35	0.05
Missisiquoi	1.42	4.97
Montcalm	0.57	32.32
Montmagny	0.99	0.84
Montmorency .....	.....	9.46
Napierville	0.32	.....
Nicolet	8.88	3.97
Papineau	6.63	0.86
Pontiac	0.62	16.89
Portneuf	1.23	11.39
Québec .....	.....	6.00
Richelieu	1.51	16.70
Richmond	3.28	0.30
Rimouski	4.46	8.99
Rivière-du-Loup .....	.....	6.18
Roberval	10.38	0.60
Rouville	1.15	1.48
Saguenay	1.17	2.65
St-Hyacinthe	18.29	10.78

COMTE	Longueur terminée	Longueur en construction
COUNTY	Length completed	Length under construction
St-Jean	0.63	0.57
St-Maurice	7.95	18.70
Shefford	3.93	0.21
Sherbrooke .....	.....	0.53
Soulanges	1.55	3.98
Stanstead	4.00	1.85
Temiscamingue .....	.....	15.86
Témiscouata .....	.....	2.47
Terrebonne	1.18	.....
Vaudreuil .....	.....	6.83
Verchères	4.23	4.35
Wolfe	6.33	0.03
Yamaska	6.70	3.02
TOTAL	234.52	359.79

SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT

Longueur en milles

SUMMARY PER TYPE
OF PAVEMENT

Length in miles

	Longueur terminée	Longueur en construction
Gravier - Gravel	232.77	321.86
Macadam bitumineux - Bituminous macadam .....	.....	0.76
Béton de ciment - Cement concrete	0.06	0.04
Tapis sur gravier - Carpet coat over gravel	0.25	.....
Terre - Earth	1.44	37.13
TOTAL	234.52	359.79



Voie Sir-Wilfrid-Laurier. Vue d'une section du rond-point de St-Lambert.

Sir Wilfrid Laurier Way. View of a section of the St. Lambert traffic circle.

CHAPITRE X
—
**RECONSTRUCTION
DES GRANDES ROUTES
ET REVÊTEMENTS
PERMANENTS**
—

G = gravier ; M = macadam ; BB = béton bitumineux ; MB = macadam bitumineux ; TG = tapis sur gravier ; BC = béton de ciment ; TM = tapis sur macadam ; T = terre.

R.M. = Revêtement mixte.

p = paroisse ; v = village ; c = canton ; c. u. = cantons unis ; c. non org. = canton non organisé.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER X
—
**RECONSTRUCTION
ON MAIN HIGHWAYS
AND PERMANENT
PAVEMENTS**
—

G = gravel ; M = macadam ; BC = bituminous concrete ; BM = bituminous macadam ; CG = carpet coat over gravel ; CC = cement concrete ; CM = carpet on macadam ; E = earth.

D.P. = Dual pavement.

p = parish ; v = village ; t = township ; u. t. = united townships ; non org. t. = ungarnized township.

The lengths are in miles.

COMTÉ		Vieux	Nouveau	Longueur	Longueur
	et Municipalité	revêtement	revêtement	terminée	préparée
COUNTY		Old	New	Length	Length
	and Municipality	pavement	pavement	completed	prepared

**2. — EDMUNDSTON-RIVIÈRE-DU-LOUP-QUÉBEC-MONTRÉAL
FRONTIÈRE D'ONTARIO**

L'ISLET:

Bon-Secours, v.	MB	MB		0.79
----------------------	----	----	-------	------

KAMOURASKA:

St-Denis-de-la-Bouteillerie	G	G	1.00	1.00
-----------------------------------	---	---	------	------

BELLECHASSE:

St-Etienne-de-Beaumont, p.	G	BB	0.23	
---------------------------------	---	----	------	-------

LÉVIS:

Lauzon, ville (town)	G	BB	2.70	
----------------------------	---	----	------	-------

PORTNEUF:

St-Joseph-de-Deschambault, p.	BB	BB		1.27
------------------------------------	----	----	-------	------

5. — QUÉBEC-VICTORIAVILLE-SHERBROOKE-ROCK ISLAND

ARTHABASKA:

Warwick, c. (t.)	G	BB	0.81	.....
Stanford, c. (t.)	TG	BB	3.78	.....
Princeville, v.	TG	BB	0.25	.....

COMTÉ	et Municipalité	Vieux revêtement	Nouveau revêtement	Longueur terminée	Longueur préparée
COUNTY	and Municipality	Old pavement	New pavement	Length completed	Length prepared

7. — MONTRÉAL-ST-JEAN-PHILIPSBURG

IBERVILLE:

St-Athanase-de-DeBleury, p.	BB	RM	.....	3.10
Ste-Anne-de-Sabrevois, p.	BB	RM	.....	3.23

8. — MONTRÉAL-HULL-CHAPEAU (à Pembroke, Ont.)

PAPINEAU:

Papineauville, v.	G	BB	0.67	.....
Ste-Angélique, p.	G	BB	2.66	.....

9. — VOIE SIR-WILFRID-LAURIER

CHAMBLY:

St-Antoine-de-Longueuil, p.	G	BB (accotements) (shoulders)	2.77	.....
St-Hubert, p.	G	BB (accotements) (shoulders)	0.51	.....

ROUVILLE:

St-Hilaire, v.	G	BB (accotements) (shoulders)	0.49	
---------------------	---	------------------------------------	------	-------

ST-HYACINTHE:

St-Hyacinthe-le-Confesseur, p.	G	BB (accotements) (shoulders)	0.48	
-------------------------------------	---	------------------------------------	------	-------

BAGOT:

Ste-Rosalie, p.	G	BB (accotements) (shoulders)	1.37	
----------------------	---	------------------------------------	------	-------

DRUMMOND:

St-Germain-de-Grantham, p.	G	BC (11')	2.69	.....
Grantham-Ouest (West)	G	BC (11')	0.29	.....

NICOLET:

St-Joseph-de-Blandford, p.	G	BC (11')	2.14	
---------------------------------	---	----------	------	-------

COMTÉ	et Municipalité	Vieux revêtement	Nouveau revêtement	Longueur terminée	Longueur préparée
COUNTY	and Municipality	Old pavement	New pavement	Length completed	Length prepared

LÉVIS:

St-Nicolas-S., p.	G	BC (11')	6.19	.....
St-Nicolas, p.	G	BC (11')	1.32	.....
St-Nicolas, p.	G	BC (22')	0.51	.....

9B. — MONTRÉAL-ST-JEAN-CANTIC (à Rouse's Point, N.-Y.)

LAPRAIRIE:

Laprairie	TM	BB	4.00	
-----------------	----	----	------	-------

ST-JEAN:

Lacadie	TM	BB	5.20	.....
St-Luc, p.	TM	BB	1.03	.....
St-Jean, p.	TM	BB	2.19	.....

15. — QUÉBEC-TADOUSSAC-PORTNEUF-BAIE COMEAU

MONTMORENCY:

Château-Richer	BB	BB	0.35	.....
L'Ange-Gardien, p.	BB	BB	1.76	.....
St-Jean-de-Boischatel, v.	BB	BB	1.87	.....

16. — ST-SIMÉON-GRANDE-BAIE-CHICOUTIMI-ST-BRUNO

CHICOUTIMI:

St-Alexis-de-la-Grande-Baie, v.	BB	BB	1.70	.....
Port-Alfred, ville (town)	BB	BB	0.58	.....
Bagotville, ville (town)	BB	BB	1.57	.....
Bagot, Part. N.-O. (N.W. Part.), c. (t.)	BB	BB	3.36	.....
Chicoutimi	BB	BB	7.15	.....
Chicoutimi	BB	BC	0.72	.....
Rivière-du-Moulin, v.	BB	BB	1.12	.....
Arvida, cité (city)	G	BB	2.35	.....
Arvida, cité (city)	G	BC	0.77	.....
St-Dominique-de-Jonquière, p.	BB	BB	2.55	.....
Larouche, p.	TG	G	.....	4.50

18. — MONTRÉAL-TERREBONNE-ST-DONAT

L'ASSOMPTION:

St-Roch-de-l'Achigan, p.	G	BB	1.86	.....
St-Roch-Ouest (West)	G	BB	3.40	.....

COMTÉ	et Municipalité	Vieux revêtement	Nouveau revêtement	Longueur terminée	Longueur préparée
COUNTY	and Municipality	Old pavement	New pavement	Length completed	Length prepared

MONTCALM:

St-Esprit, p.	G	BB	3.84	.....
Ste-Julienne-de-Rawdon, p.	G	BB	1.76	.....
Rawdon, c. (t.)	G	BB	1.62	6.42
Chertsey, c. (t.)	G	BB	.....	1.71

20. — VICTORIAVILLE-DRUMMONDVILLE-ST-HYACINTHE-MONTREAL

ARTHABASKA:

St-Albert-de-Warwick, p.	TG	BB	0.50	.....
St-Albert-de-Warwick, p.	G	BB	4.42	.....
Ste-Clotilde-de-Horton, p.	G	BB	3.11	.....

24. — ST-PAMPHILE-ST-GEORGES-MÉGANTIC

L'ISLET:

Casgrain & Leverrier, c. (t.)	T	G	2.60	
------------------------------------	---	---	------	-------

BEAUCE:

St-Martin, p.	BB	BB	1.13	
--------------------	----	----	------	-------

26. — ST-JEAN-PORT-JOLI-ST-PAMPHILE

L'ISLET:

Ashford, c. (t.)	BB	G	0.45	.....
St-Aubert, p.	G	G	.....	1.14

28. — LÉVIS-SHERBROOKE, VIA BEAUCEVILLE

FRONTENAC:

Lambton, v.	MB	BB	0.70	
------------------	----	----	------	-------

31. — ST-ANDRÉ-LACHUTE-ST-JOVITE

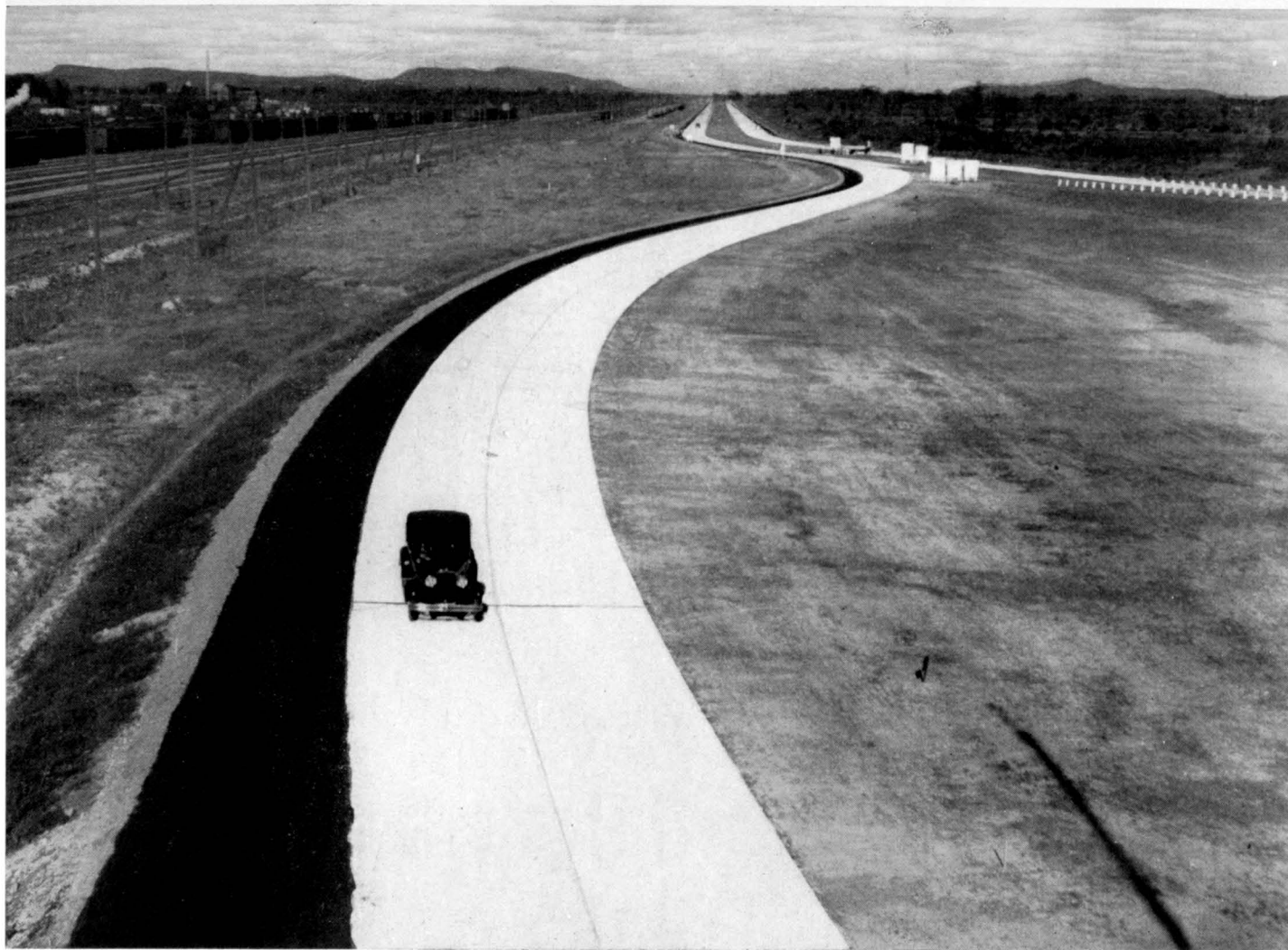
ARGENTEUIL:

Chatham, c. (t.)	TG	G		2.16
-----------------------	----	---	-------	------

39. — RICHMOND-WATERLOO-HIGHWATER

SHEFFORD:

Lawrenceville, v.	G	G	.....	0.13
Shefford, c. (t.)	G	G	.....	0.98
Warden, v.	G	G	.....	0.64



Vue montrant une section de la voie Sir-Wilfrid-Laurier allant vers St-Hubert. Les deux embranchements font partie du rond-point de Southwark, à St-Lambert.

View showing a section of the Sir Wilfrid Laurier Way leading to St. Hubert. The two branches are part of the Southwark traffic circle, at St. Lambert.

COMTÉ	et Municipalité	Vieux revêtement	Nouveau revêtement	Longueur terminée	Longueur préparée
COUNTY	and Municipality	Old pavement	New pavement	Length completed	Length prepared

51. — ST-ALEXANDRE-RIVIÈRE-BLEUE (à Fort Kent, Me.)

KAMOURASKA:

St-Alexandre, p.	G	G	.....	2.00
Parke, c. (t.)	G	G	1.00	2.00

TÉMISCOUATA:

St-Joseph-de-la-Rivière-Bleue, p. ..	TG	BB	0.75	
--------------------------------------	----	----	------	-------

SOMMAIRE PAR ROUTE

Longueur en milles

SUMMARY PER HIGHWAY

Length in miles

ROUTES HIGHWAYS	Longueur terminée Length completed	Longueur préparée Length prepared
2. Edmundston - Rivière-du-Loup - Québec - Montréal - Frontière d'Ontario	3.93	3.06
5. Québec - Victoriaville - Sherbrooke - Rock Island	4.84	.....
7. Montréal - St-Jean-Philipsburg .....	.....	6.33
8. Montréal - Hull - Chapeau (à Pembroke, Ont.)	3.33	.....
9. Voie Sir-Wilfrid-Laurier	18.76	.....
9B. Montréal - St-Jean-Cantic (à Rouse's Point, N.-Y.)	12.42	.....
15. Québec - Tadoussac - Portneuf - Baie Comeau	3.98	.....
16. St-Siméon - Grande-Baie - Chicoutimi - St-Bruno	21.87	4.50
18. Montréal - Terrebonne - St-Donat	12.48	8.13
20. Victoriaville - Drummondville - St-Hyacin- the - Montréal	8.03	.....
24. St-Pamphile - St-Georges - Mégantic	3.73	.....
26. St-Jean-Port-Joli - St-Pamphile	0.45	1.14
28. Lévis - Sherbrooke, via Beauceville	0.70	.....
31. St-André - Lachute - St-Jovite .....	.....	2.16
39. Richmond - Waterloo - Highwater .....	.....	1.75
51. St-Alexandre - Rivière-Bleue (à Fort Kent, Me.)	1.75	4.00
TOTAL	96.27	31.07

SOMMAIRE PAR GENRE DE REVÊTEMENT		SUMMARY PER TYPE OF PAVEMENT
Longueur en milles		Length in miles
Gravier - Gravel		5.05
Béton bitumineux — Bituminous concrete		76.59
Béton de ciment - Cement concrete		14.63
LONGUEUR TOTALE — TOTAL LENGTH		96.27

SUR CHEMINS MUNICIPAUX ORDINAIRES		ON ORDINARY MUNICIPAL ROADS			
COMTÉ	et Municipalité	Vieux revêtement	Nouveau revêtement	Longueur terminée	Longueur préparée
COUNTY	and Municipality	Old pavement	New pavement	Length completed	Length prepared
ARTHABASKA:					
	Ste-Clotilde-de-Horton, p.	G	BB	0.19	.....
	Warwick, v.	TG	BB	0.20	.....
BAGOT:					
	St-Liboire, p.	G	BC	3.00	.....
BEAUCE:					
	Aubert-Gallion	G	BB	0.01	.....
	Beauceville, ville (town)	TM	BB	0.10	.....
	Beauceville, ville (town)	TG	BB	0.29	.....
	St-Benoît-Labre, p.	TG	BB	0.89	.....
	St-Georges-Ouest (West), p.	TG	BB	0.99	.....
BELLECHASSE:					
	Honfleur	G	BB	0.69	.....
	St-Damien-de-Buckland, p.	G	BB	0.17	.....
	St-Raphaël, v.	G	BB	0.15	.....
CHICOUTIMI:					
	Arvida, cité (city)	G	BB	0.33	.....
	Arvida, cité (city)	G	BC	1.33	.....
	Chicoutimi, cité (city)	G	BB	0.15	.....
	Kénogami, ville (town)	G	BC	0.49	.....
	Kénogami, ville (town)	G	BB	0.15	.....
	Ste-Anne, v.	G	BB	0.15	.....

COMTÉ et Municipalité	Vieux revêtement	Nouveau revêtement	Longueur terminée	Longueur préparée
COUNTY and Municipality	Old pavement	New pavement	Length completed	Length prepared
KAMOURASKA:				
Ste-Hélène, p.	G	G	.....	0.19
St-Joseph, p.	G	G	.....	0.38
IBERVILLE:				
St-Alexandre, p.	TG	BB	2.20	.....
St-Athanase-de-DeBleury, p.	TG	BB	3.05	.....
L'ISLET:				
Ashford, c. (t.)	T	G	.....	1.00
Casgrain & Leverrier, c.u. (u.t.) ..	G	G	0.20	.....
St-Cyrille	T	G	1.00	.....
St-Cyrille	G	G	0.50	.....
Ste-Louise, p.	G	G	0.70	.....
LOTBINIÈRE:				
St-Flavien, v.	MB	BB	0.85	.....
St-Flavien-de-Ste-Croix, p.	G	BB	2.52	.....
MONTMORENCY:				
Château-Richer	G	BB	0.13	.....
L'Ange-Gardien, p.	G	BB	0.11	.....
QUÉBEC:				
Camp Valcartier	G	BB	0.46	.....
Charlesbourg, v.	BB	BB	1.32	.....
Giffard, v.	G	BB	0.30	.....
L'Ancienne-Lorette, p.	BB	BB	0.26	.....
L'Ancienne-Lorette, p.	G	BB	1.27	0.57
Québec, cité (city)	G	BB	0.72	.....
Québec-Ouest (West) ville (town)	G	BB	0.50	.....
St-Ambroise-de-la- Jeune-Lorette, p.	G	BB	1.39	.....
St-Gérard-Magella, p.	G	BB	2.04	.....
RIVIÈRE-DU-LOUP:				
Trois-Pistoles	G	G	.....	1.60
ST-HYACINTHE:				
St-Joseph, v.	G	BB - BC - BB (RM)	1.07	.....

SOMMAIRE PAR COMTÉ

Longueurs en milles

COMTÉ
COUNTY

Arthabaska	
Bagot	
Beauce	
Bellechasse	
Chicoutimi	
Kamouraska	
Iberville	
L'Islet	
Lotbinière	
Montmorency	
Québec	
Rivière-du-Loup	
St-Hyacinthe	

TOTAL

SUMMARY PER COUNTY

Lengths in miles

Longueur terminée	Longueur préparée
Length completed	Length prepared

0.39	.....
3.00	.....
2.28	.....
1.01	.....
2.60	.....
	0.57
5.25	.....
2.40	1.00
3.37	.....
0.24	.....
8.26	0.57
	1.60
1.07	.....
29.87	3.74

SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT

Longueurs en milles

Gravier - Gravel	2.40
Béton bitumineux - Bituminous concrete	21.58
Béton de ciment - Cement concrete	4.82
Béton bitumineux et béton de ciment (Revêtement mixte)	
Bituminous concrete and cement concrete (Dual pavement)	1.07

TOTAL

29.87



Section de la voie Sir-Wilfrid-Laurier, au viaduc de Southwark, allant vers St-Hyacinthe.

Section of the Sir Wilfrid Laurier Way, at the Southwark Viaduct, leading to St. Hyacinthe.

CHAPITRE XI

RECHARGEMENT DES ROUTES

Liste des municipalités dans lesquelles le département a fait le rechargement des routes pour recevoir des tapis bitumineux.

P = paroisse ; v = village ; c = canton ;
c. non org. = canton non organisé ; c. u.
= cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

COMTÉ et	Municipalité
COUNTY and	Municipality

ABITIBI:

Clermont, c. (t.)	
Dubuisson, c. non org. (non org. t.) ..	
Fiedmont & Barraute, c.u. (u.t.) ..	
Fiedmont & Barraute, c.u. (u.t.) ..	
Figuery & Dalquier-Ouest (West)	
c.u. (u.t.)	
Figuery & Dalquier-Ouest (West)	
c.u. (u.t.)	
Fournière, c. non org. (non org. t.)	
Lamorandière, c. non org.	
(non org. t.)	
La Reine, v.	
La Reine & Desmeloizes, c.u. (u.t.)	
La Sarre, v.	
La Sarre, c. (t.)	
La Sarre, c. (t.)	
Malartic, ville (town)	
Trécesson, c. (t.)	
Trécesson, c. (t.)	
Val-St-Gilles	
Villemontel, c. non org.	
(non org. t.)	

ARGENTEUIL:

Howard, c. (t.)	
Howard, c. (t.)	
Morin, c. (t.)	
Morin, c. (t.)	

CHAPTER XI

RESURFACING OF ROADS

List of municipalities where resurfacing has been made on roads to be treated with carpet coat.

P = parish ; v = village ; t = township ;
non org. t. = unorganized township ; u. t.
= united townships.

The lengths are in miles.

Chemin ou route	Longueur
Road or highway	Length

Route La Sarre-Rousseau ..	6.75
Route No 59	6.22
Route No 45	14.80
Route de Lamorandière	6.30
Route No 45	4.99
Route Amos-Preissac	1.50
Route No 59	3.01
Route de Lamorandière	6.90
Route La Reine-St-Lambert	0.36
Route La Reine-St-Lambert	2.41
Route La Sarre-Rousseau	1.45
Route La Sarre-Rousseau	3.01
Route entre les lots 18-19 des	
Rangs 4, 5 et 6	2.80
Route No 59	1.35
Route No 45	6.33
Route entre les lots 35-36 du	
Rang 4	0.79
Route La Sarre-Rousseau ..	1.17
Route Amos-Preissac	6.00

Route No 30	0.79
Ch. du Lac des Seize-Iles	2.65
Route No 30	6.00
Ch. du Lac des Seize-Iles	1.85

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

ARTHABASKA:

Chénier	Chemin Warwick	3.97
Chénier	Chemin Craig-Nord	3.45
Chester-E., c. (t.)	Chemin St-Norbert	5.11
Chester-N.	Chemin Ste-Hélène	4.26

BAGOT:

Ste-Christine, p.	Route du village	1.94
St-Ephrem-d'Upton, p.	Ch. de la Carrière	4.25
St-Ephrem-d'Upton, p.	Ch. du 20ième Rang	2.73
St-Pie, p.	Ch. du Bas-de-la-Rivière	5.67
St-Théodore-d'Acton, p.	Route No 13	4.86

BEAUCE:

St-Benoît-Labre, p.	Ch. entre les Rangs VI et VII	3.72
St-Côme-de-Kennebec, p.	Ch. St-Zacharie	2.00
St-Côme-de-Kennebec, p.	Ch. Jersey	0.15
St-Ephrem-de-Tring, p.	Route No 28	1.50
St-Ephrem-de-Tring, p.	Route de la Station	1.76
St-Ephrem-de-Tring, p.	Ch. du XI Rang de Shenley	0.94
St-Ephrem-de-Tring, p.	Ch. du 9ème Rang	1.40
St-Ephrem-de-Tring, v.	Ch. du 9ème Rang	0.12
St-Frédéric, p.	Ch. du Rang I	1.48
St-Jules, p.	Ch. du Rang I de Broughton	0.62
St-Martin, p.	Route de Shenley	3.54
St-Pierre-de-Broughton, p.	Ch. du Rang XI	0.90
St-Séverin, p.	Ch. St-Edouard	1.12
St-Victor-de-Tring,	Route du 1er Rang	0.22
Shenley, c. (t.)	Ch. de la Grande Ligne	7.10
Shenley, c. (t.)	Route du Rang IV	1.25
Shenley, c. (t.)	Route du 6ième Rang	0.98
Shenley, c. (t.)	Ch. entre les Rangs VI et VII	2.51

BEAUHARNOIS:

St-Etienne, p.	Rang St-Laurent	3.44
St-Etienne, p.	Rang du 20	3.81
St-Louis-de-Gonzague, p.	Rang du 40	1.66

BERTHIER:

St-Gabriel-de-Brandon, p.	Route No 43	2.47
St-Damien, p.	Route No 43	4.40

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

BONAVENTURE:

Hope, c. (t.)	Route de la Grande-Ligne ..	0.90
Maria, c. (t.)	Route No 6	0.75
Musselyville	Chemin du Rang 8	0.75
Musselyville	Route du 9ième Rang Est ..	0.25
New-Richmond, c. (t.)	Route No 6	1.85
Port-Daniel-Ouest (West), c. (t.)	Route No 6	3.05
Port-Daniel-E., c. (t.)	Route No 6	0.45
Restigouche-Ouest (West), c. (t.)	Route Lagacé	0.25
St-Alexis-de-Matapédia, p.	Ch. Est du village	0.60
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route No 6	2.35
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route Forest	0.75
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route de la Rivière	1.50
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route Bourdages	0.40
St-Charles-de-Caplan, p.	Route No 6	2.10
St-Charles-de-Caplan, p.	Route de l'Eglise	1.25
Ste-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons, p.	Route No 6	0.50
St-Godefroy, c. (t.)	Route No 6	0.85
St-Jean-l'Evangéliste, p.	Route No 6	1.25
St-Laurent-de-Matapédia, p.	Route No 6	0.65
St-Omer, p.	Route No 6	1.10
St-Siméon, p.	Route du 2 au 3	1.00
Shigawake,	Route No 6	0.30

BRÔME:

Bolton-E.	Chemins municipaux	1.40
Eastman, v.	Chemins municipaux	1.10
St-Etienne-de-Bolton	Chemins municipaux	4.47

CHAMBLY:

St-Bruno-de-Montarville	Ch. des 25	1.91
-------------------------	------------	------

CHAMPLAIN:

Deux-Rivières, p.	Route No 19A	0.16
Ste-Anne-de-la-Pérade, p.	Route No 19A	4.24
St-Maurice, p.	Ch. du Rang Ste-Marguerite	2.00
St-Maurice, p.	Route de la Station	0.88
St-Narcisse, p.	Route des Forges	1.02
St-Narcisse, p.	Ch. du Rang Ste-Marguerite	0.29
St-Narcisse, p.	Ch. de la Grande-Ligne	2.37
St-Prosper, p.	Route No 19A	6.75
St-Séverin, p.	Route No 19A	4.34
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p.	Route No 19A	6.04

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

CHARLEVOIX:

St-François-Xavier-de-la Petite-Rivière, p.	Route No 15	1.10
St-Pierre et St-Paul-de-la- Baie-St-Paul, p.	Route No 56	2.23
St-Siméon, p.	Route No 15	4.32

CHATEAUGUAY:

Ste-Clotilde, p.	Grand Rang St-Rémi	3.89
St-Jean-Chrysostôme-de- Russelltown, p.	Ch. de la Riv.-des-Anglais-E	2.12
St-Malachie-d'Ormstown, p.	Ch. de la R.-Châteauguay-E	3.10
St-Paul	Ch. de la R.-des-Fèves-Ouest	1.23
St-Paul	Ch. du Grand-Marais	3.93
St-Urbain-Premier p.	Ch. de la R.-des-Fèves-Ouest	2.92
Très-St-Sacrement p.	Rang I Georgetown	5.78

CHICOUTIMI:

Chicoutimi, c. (t.)	Ch. St-Mathias	0.80
Chicoutimi, c. (t.)	Rang St-Ignace	0.30
Larouche, p.	Route No 16	3.00
Ste-Anne-de-Chicoutimi, ville (town)	Ch. Principal	1.00
St-Fulgence, p.	Ch. du Bord de l'Eau	4.50
St-Honoré, p.	Route du Lac Clair	8.00
Tremblay, c. (t.)	Route du Lac Clair	2.00
Tremblay, c. (t.)	Ch. du Bord de l'Eau	3.00

COMPTON:

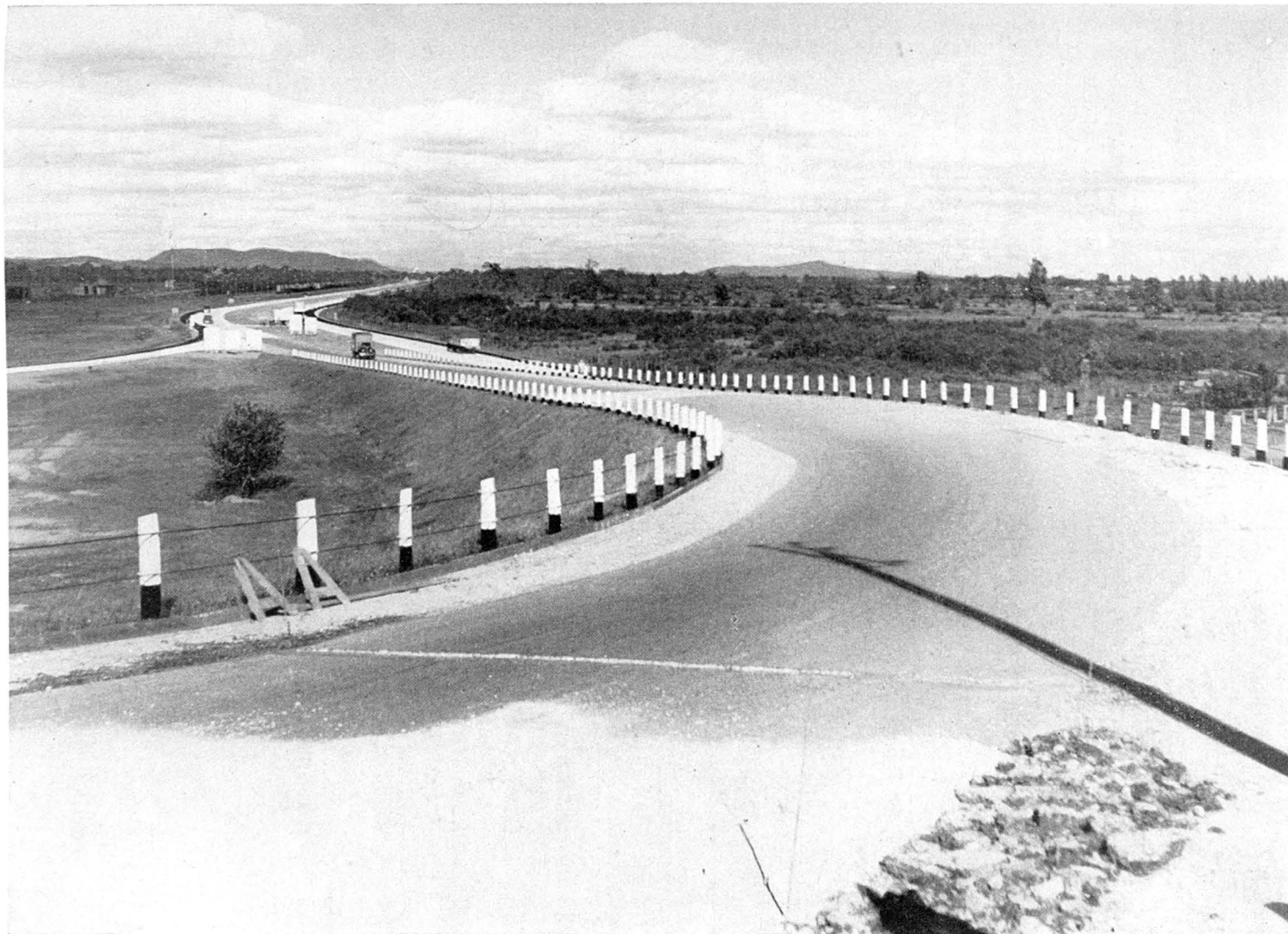
Clifton, c. (t.)	Ch. Johnville	1.50
Ditton, c. (t.)	Ch. Chesham	3.00
Emberton, c. (t.)	Ch. La Patrie	2.00
Newport, c. (t.)	Ch. Island Brook-Cookshire	2.50
Ste-Edwidge-de-Clifton, c. (t.)	Ch. Martinville	1.50

DEUX-MONTAGNES:

St-Canut, p.	Route No 41	6.00
St-Placide, p.	Route St-Vincent	3.77

DORCHESTER:

Louis-Joliette	Route Caroline	1.00
Louis-Joliette	Ch. de la Riv.-Etchemin	4.15
Louis-Joliette	Route Ste-Thérèse	1.42



Route No 9, voie Sir-Wilfrid-Laurier. Section du rond-point de St-Lambert, allant au pont Jacques-Cartier.

Highway No. 9, Sir Wilfrid Laurier Way. Section of the St. Lambert traffic circle leading to the Jacques Cartier Bridge.

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

DORCHESTER (suite — continued)

St-Anselme, p.	Route No 53	1.82
St-Benjamin, p.	Ch. entre les Rgs XI et XII	0.76
St-Benjamin, p.	Route du Rang XI	0.74
Ste-Claire-de-Joliette, p.	Route No 53	7.14
St-Edouard-de-Frampton, p.	Ch. entre les Rangs 3 et 4 ..	5.83
St-Edouard-de-Frampton, p.	Route Neuve	0.70
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.	Route No 53	3.00
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.	Ch. du Rang 8	1.00
St-Malachie-de-Frampton, p.	Route No 53	2.46
St-Odilon-de-Crambourne, p.	Route Langevin	7.56
St-Odilon-de-Crambourne, p.	Ch. entre les Rangs 7 et 8 ..	2.50
St-Odilon-de-Crambourne, p.	Ch. du Rang IV	1.00
Ste-Rose-de-Watford, p.	Route No 24	1.00
Ste-Rose-de-Watford, p.	Ch. de la Grande-Ligne	1.00
St-Zacharie	Route du 4	1.00
St-Zacharie	Route du 5	1.00

DRUMMOND:

N.-D.-du-Bon-Conseil	Route No 20	3.99
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.	Route No 13	2.59
St-Cyrille, v.	Route No 20	0.43
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.) ..	Route No 20	1.88
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.) ..	2ième Rang de Wendover ..	0.87
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.) ..	3ième Rang de Simpson	1.26
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.) ..	3ième Rang de Wendover	0.27
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.) ..	4ième et 5ième Rangs de Simpson	3.22
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.) ..	4ième et 5ième Rangs de Wendover	3.36
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.) ..	6ième Rang de Wendover ..	1.87
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.) ..	6ième et 7ième Rangs de Simpson	3.96
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.) ..	7ième Rang de Wendover ..	1.70
Wickham-Ouest (West), p.	12ième Rang N.O.	2.59

FRONTENAC:

Courcelles, p.	Route No 28	3.32
Ditchfield & Spaulding, c.u. (u.t.)	Route No 24	2.50
Gayhurst, c. (t.)	Ch. Principal	1.58
Lambton	Route No 28	2.50
Lambton	Ch. des 2 et 3ième Rangs ..	3.60
St-Evariste-de-Forsyth	Route No 28	3.00
St-Hubert-de-Spaulding	Route No 28	5.50
St-Méthode-d'Adstock, p.	Ch. entre les 11ième et 12ième Rangs	0.90

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

FRONTENAC (suite — continued)

St-Méthode-d'Adstock, p.	Route No 2, 13ième Rang ..	0.73
St-Méthode-d'Adstock, p.	Route No 3, 14ième Rang ..	0.79

GASPÉ-SUD:

Baie de Gaspé-Sud	Route No 6	1.40
Bridgeville	Route No 6	0.90
Bridgeville	Ch. Lemieux	2.77
Cap-des-Rosiers	Ch. Principal	1.40
Douglass-Est (East)	Route No 6	3.70
Douglas-Ouest (West)	Route No 6	2.20
Gaspé, v.	Ch. Principal	0.25
L'Anse-au-Griffon	Route Portage — L'Anse- au-Griffon	1.75
Newport	Route No 6	0.90
Pabos	Route No 6	1.30
Percé	Route No 6	1.40
Percé	Ch. Lemieux	6.90
Rivière-au-Renard	Ch. du Banc	0.41
Rivière-au-Renard	Ch. du 2ième Rang	0.50
Rivière-au-Renard	Route No 6	1.75
Rivière-au-Renard	Route No 6A	2.20
St-Alban-du-Cap-des-Rosiers	Route No 6	2.40
St-François-de-Pabos	Ch. de Front	0.70
St-Pierre-de-la-Malbaie No 1, p. ..	Route Vauquelin	1.30
Sydenham-Sud (South)	Route No 6	0.85
Sydenham-Sud (South)	Route No 6A	1.60
York, c. (t.)	Route No 6	1.05

GATINEAU:

Egan-S.	Route Maniwaki-Bois-Franc	5.16
Hull-Ouest (West), c. (t.)	Route No 11	4.26
Wakefield, c. (t.)	Route No 11	4.82

HUNTINGDON:

Franklin, c. (t.)	Route Clinton Side	0.79
Franklin, c. (t.)	Route Black Wood East	0.71
Franklin, c. (t.)	Route Garry Owen	1.45

IBERVILLE:

Ste-Anne-de-Sabrevois, p.	Ch. du Bord de l'Eau	2.95
Ste-Anne-de-Sabrevois, p.	Route de Grand Sabrevois ..	3.08
St-Alexandre, v.	Route de la Station	1.39
St-Alexandre, v.	Route du Rang des Dussault	2.12

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

IBERVILLE (suite — continued)

St-Athanase-de-DeBleury, p.	Route No 21	4.70
St-Athanase-de-DeBleury, p.	Route du Rang St-Edouard	2.50
St-Athanase-de-DeBleury, p.	Route du 3ième Rang-Nord	2.04
St-Athanase-de-DeBleury, p.	Route du 3ième Rang-Sud ..	1.76
Ste-Brigide, p.	Ch. de la Rivière-Est	2.41
Ste-Brigide, p.	Ch. du Rang Ecossais-Nord	2.49
Ste-Brigide, p.	Route Neveu-Nord	0.23
Ste-Brigide, p.	Route Neveu-Sud	0.44
Ste-Brigide, p.	Route du 1er Rang Double	0.33
Ste-Brigide, p.	Route Versailles	2.11
Ste-Brigide, p.	Ch. du Rg des Ecossais-Sud	2.28
St-Georges-d'Henryville	Route de Clarenceville	0.22
St-Georges-d'Henryville	Ch. de la Rivière-Sud	2.98
St-Georges-d'Henryville	Ch. du Bord de l'Eau	2.39
St-Georges-d'Henryville	Ch. de Clarenceville	3.18
St-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	Ch. du 3ième Rang	0.87
St-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	Route Versailles	1.08
St-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	Ch. du Rang Double	2.69
St-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	Ch. du Rang Mailhot-Nord	2.39
St-Sébastien, p.	Ch. du Rang des Dussault	4.56
St-Sébastien, p.	Route des Dussault	1.03

ILES-DE-LA-MADELEINE:

Havre-aux-Maisons	Ch. de la Pointe-du- Chenal	0.65
L'Etang-du-Nord	Ch. Principal	0.30

JOLIETTE:

Notre-Dame-de-Lourdes, p.	Route No 48	3.41
St-Alphonse-de-Rodriguez, p.	Route No 42	5.80
St-Ambroise-de-Kildare, p.	Route No 42	2.50
St-Charles-Borromée, p.	Route No 48	2.47
St-Emélie-de-l'Energie, p.	Route No 43	2.80
St-Emélie-de-l'Energie, p.	Route No 48	3.03
St-Félix-de-Valois, p.	Route No 48	4.65
St-Félix-de-Valois, v.	Route No 48	0.21
St-Jean-de-Matha, p.	Route No 48	7.58

KAMOURASKA:

Kamouraska, v.	Route de Kamouraska	1.00
Rivière-Ouelle	Route No 2	3.02

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

KAMOURASKA (suite — continued)

St-André	Route No 2	0.75
St-André	Route No 51	1.00
St-Eleuthère	Ch. des Rangs 5, 6 et 8	2.00
St-Germain, p.	Route No 2	4.14
St-Pacôme	Ch. de la Côte-de-la Montagne	0.50
St-Denis-de-la-Bouteillerie	Route No 2	2.50
Woodbridge, c. (t.)	Route Centrale	0.50

LAC-ST-JEAN:

St-Henri-de-Taillon, p.	Route No 55	8.00
St-Joseph-d'Alma	Route No 55	2.31

LAPRAIRIE:

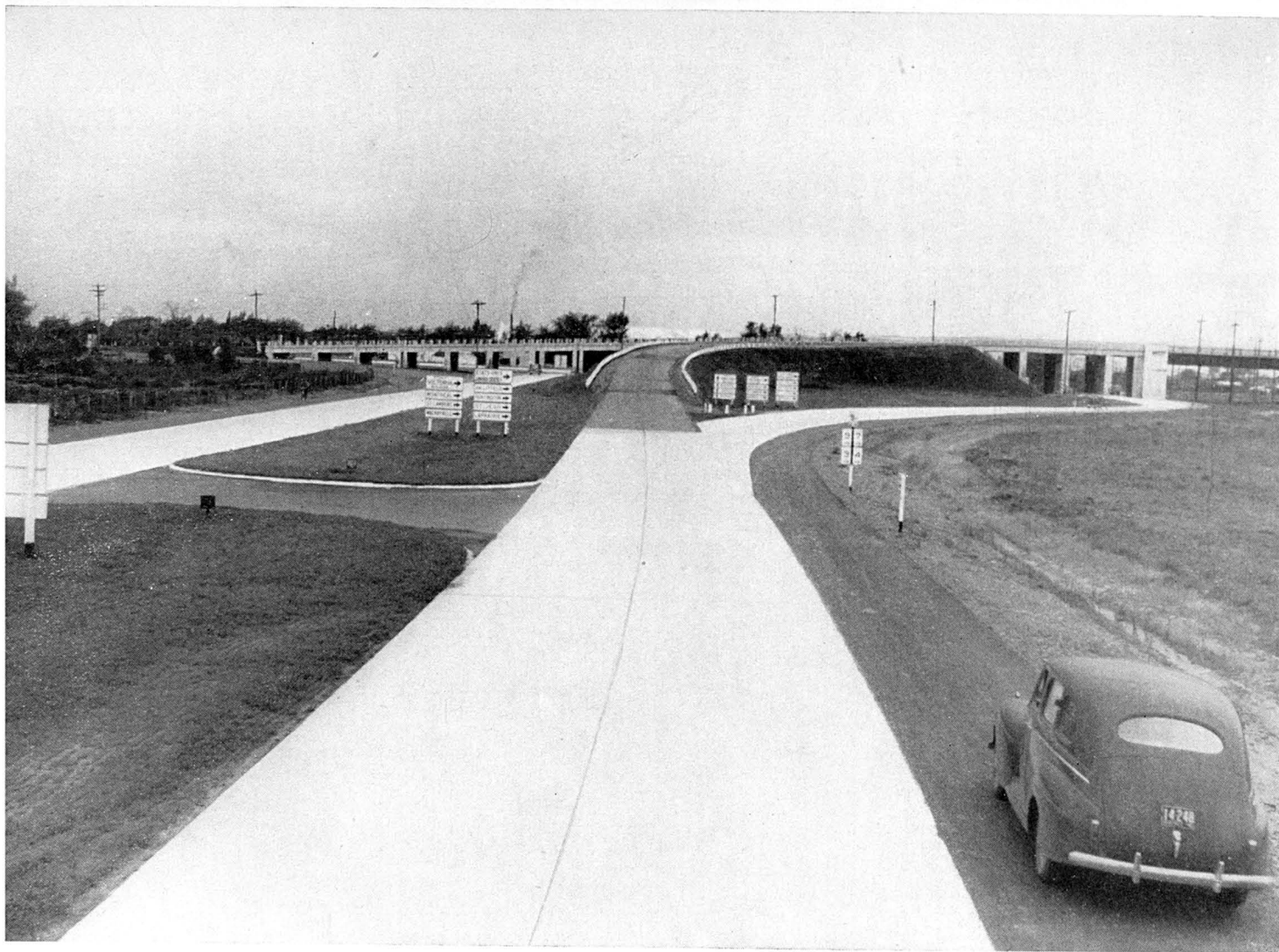
Caughnawaga	Route No 9C	2.46
Laprairie	Route No 9C	2.82
St-Constant, p.	Route No 9C	1.79

L'ASSOMPTION:

L'Assomption	Ch. Point du Jour	4.29
Laurentides, ville (town)	Ch. de la Côte-de-Grâces	0.95
St-Lin	Route de la Station	1.60
St-Lin	Ch. de la Petite-Rivière	0.47
St-Roch-de-l'Achigan, p.	Ch. de la Riv.-de-l'Achigan	0.50
St-Roch-de-l'Achigan, p.	Ch. de la Ligne St-Regis	0.62
St-Roch-de-l'Achigan, p.	Ch. du Rang St-Regis	1.59

LAVIOLETTE:

Carignan, c. (t.)	Route No 19	12.00
St-Jacques-des-Piles, p.	Route No 19	2.65
St-Roch-de-Mékinac	Route No 19	5.64
Ste-Thècle, p.	Route No 19B	6.01
Ste-Thècle, p.	Route St-Thomas	1.48
Ste-Thècle, p.	Ch. St-Thomas	1.79
Ste-Thècle, p.	Route Rompré	0.59
St-Tite, p.	Route No 19B	4.88
St-Tite, p.	Route No 19A	3.06
St-Tite, p.	Ch. du 4ième Rang	1.52
St-Tite, p.	Route Prenovost	0.30
St-Tite, p.	Route du Rang Nord (Ruis- seau LeBourdais)	0.77



Vue d'une partie du rond-point de Southwark, sur la voie Sir-Wilfrid-Laurier.

View of a part of the Southwark traffic circle, on the Sir Wilfrid Laurier Way.

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

LÉVIS:

Lauzon, ville (town)	Route du Couvent	0.50
Rivière-Boyer	Ch. de Front Trait Carré	1.60
Rivière-Boyer	Ch. de la Grillarde	1.00
St-David-de-l'Aube-Rivière, p.	Route St-Henri	3.10
St-Etienne-de-Lauzon, p.	Route No 5	2.00
St-Etienne-de-Lauzon, p.	Ch. Craig	1.00
St-Jean-Chrysostôme, p.	Route Bellaire	1.30
St-Jean-Chrysostôme, p.	Ch. St-Romain	1.00
St-Jean-Chrysostôme, p.	Ch. du 2ième Rang Toniata	1.20
St-Lambert-de-Lauzon, p.	Ch. St-Patrice	0.60
St-Nico'as, p.	Route Plante	1.10
St-Nicolas-S., p.	Route Craig	2.20
St-Nicolas-S., p.	Ch. Craig	1.50

L'ISLET:

Arago, c. (t.)	Ch. Tache-Est	4.00
Ashford, c. (t.)	Route No 26	9.33
N.-D.-de-Bon-Secours-de- l'Islet, p.	Route l'Islet-St-Adalbert	1.00
St-Aubert, p.	Route No 26	2.50
St-Cyrille	Route l'Islet-St-Adalbert	1.00
St-Cyrille	Ch. Lesard-Est	1.00
St-Jean-Port-Joli, p.	Route des Marichons	1.00
St-Marcel	Route l'Islet-St-Adalbert	1.00
St-Pamphile, p.	Route No 24	0.50
St-Pamphile, p.	Route No 26	0.50
Ste-Perpétue, p.	Route No 26	1.00
Ste-Perpétue, p.	Ch. Taché-Ouest	0.50
Tourville	Route No 26	3.00

LOTBINIÈRE:

St-Agapit, p.	Ch. des Pointes	1.63
St-Agapit, p.	Ch. de la Savanne	1.44
Ste-Agathe, p.	Route de la Grande-Ligne ..	5.84
Ste-Agathe, p.	Ch. des Mines	4.46
St-Antoine-de-Tilly, p.	Route No 3	0.24
St-Apollinaire, p.	Ch. de Front du Bois-de- l'Ail-Ouest	1.43
St-Flavien, p.	Ch. Principal-Est	2.50
St-Flavien, p.	Ch. Principal-Ouest	2.52
St-Flavien, p.	Ch. des Pointes	3.13
St-Flavien, p.	Ch. du Bois-de-l'Ail	4.25
St-Flavien, p.	Route de Joly	1.00
St-Favien, v.	Route Ste-Croix-Dosquet	0.85
St-Favien, v.	Ch. des Pointes	1.94

COMTÉ et COUNTY and	Municipalité Municipality	Chemin ou route Road or highway	Longueur Length
LOTBINIÈRE (suite — continued)			
	St-Octave-de-Dosquet	Route de la Grande-Ligne-Nord	1.35
	St-Octave-de-Dosquet	Route de la Grande-Ligne-Sud	1.99
MASKINONGÉ:			
	Hunterstown, c. (t.)	Route No 44	2.54
	St-Alexis, p.	Route No 44	2.76
	St-Justin, p.	Ch. N.-E. de l'Ormière	1.70
	St-Paulin, p.	Route No 44	4.38
MATANE:			
	Ste-Angèle-de-Mérici, p.	Route No 6	3.75
	Ste-Félicité, p.	Route No 6	4.50
	St-Jérôme, p.	Route No 6	8.25
	St-Ulric, p.	Route No 6	4.25
MATAPÉDIA:			
	Lac-au-Saumon, v.	Route du Lac Pitre	1.10
	Lac-au-Saumon, v.	Route du Village	0.54
	Lac-au-Saumon, v.	Ch. Principal	1.03
	St-Antoine-de-Padoue-de-Kempt, p.	Ch. Kempt	1.50
	St-Benoît-Joseph-Labre, p.	Ch. de la Seigneurie	1.80
	St-Benoît-Joseph-Labre, p.	Route Matane-Amqui	4.33
	St-Benoît-Joseph-Labre, p.	Route Amqui-St-Tharsicius	4.39
	St-Benoît-Joseph-Labre, p.	Route Nemtayé	4.47
	St-Benoît-Joseph-Labre, p.	Route Amqui-St-Zénon	3.23
	St-Benoît-Joseph-Labre, v.	Rue Langis	0.15
	St-Benoît-Joseph-Labre, v.	Route Amqui-St-Léon	0.65
	St-Benoît-Joseph-Labre, v.	Route de l'Eglise	0.76
	Ste-Irène-de-Nemtayé, N.O.	Route Ste-Irène	4.80
	St-Jacques-le-Majeur-de-Causapsal, p.	Route Causapsal-Albert-ville	1.00
	St-Jacques-le-Majeur-de-Causapsal, p.	Route Morissette	0.80
	St-Jean-Baptiste-Vianney, p.	Route Matane-Amqui	7.50
	Ste-Jeanne-d'Arc, p.	Route No 6	2.77
	Ste-Jeanne-d'Arc, p.	Route Rochefort	5.50
	Ste-Jeanne-d'Arc, p.	Route Ste-Jeanne	1.26
	St-Léon-le-Grand	Route Amqui-St-Zénon	3.45
	St-Léon-le-Grand	Route de l'Eglise	0.75
	St-Marie-de-Sayabec, p.	Route No 6	5.92
	St-Marie-de-Sayabec, p.	Route Ste-Paula	2.50
	St-Marie-de-Sayabec, p.	Route Baby	0.50

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

MATAPÉDIA (suite — continued)

St-Moise, p.	Route No 6	8.82
St-Pierre-du-Lac, p.	Route No 6	3.72
St-Tharsicius, p.	Route Matane-Amqui	1.40
St-Tharsicius, p.	Route Amqui-St-Tharsicius	2.00
St-Zénon-du Lac-Humqui, p.	Route Amqui-St-Zénon	1.40

MÉGANTIC:

Bernierville, v.	Route No 49	0.22
Halifax-N., c. (t.)	Route No 49	1.45
Halifax-S., c. (t.)	Route No 49	4.36
St-Pierre-Baptiste, p.	Route No 49	2.67
Ste-Sophie	Route No 49	1.25
Somerset-S., c. (t.)	Route No 49	3.00

MISSISQUOI:

Cowansville, ville (town)	Route No 13	0.46
Dunham, c. (t.)	Route No 13	1.39
Dunham, c. (t.)	Route Dunham-Frelighsburg	3.64
Farnham-Ouest (West), c. (t.)	Ch. du Rang Magenta	3.01
Farnham-Ouest (West), c. (t.)	Ch. Ange-Gardien	2.10
Farnham-Ouest (West), c. (t.)	Ch. Rivière-Ouest	1.80
N.-D.-de-Stanbridge, p.	Ch. du Rang St-Henri	1.42
N.-D.-de-Stanbridge, p.	Ch. du Rang Ridge	1.00
St-Armand-E., p.	Ch. Frontière	2.60
St-Armand-Ouest (West), p.	St-Armand-Pigeon Hill	5.75
St-Ignace-de-Stanbridge, p.	Ch. Notre-Dame	2.12
St-Armand-Ouest (West), p.	Ch. Morse's Line	0.60
St-Armand-Ouest (West), p.	Rue Dutch	1.50
St-Armand-Ouest (West), p.	Rue Guthries	1.25
Ste-Sabine, p.	Ch. de la Station	2.16
St-Pierre-de-Véronne, p.	Ch. Ridge	1.83
St-Thomas-de-Foucault, p.	Route No 52	0.27

MONTCALM:

Kilkenny, c. (t.)	Ch. Principal	5.61
Rawdon, c. (t.)	Route No 33	2.29
St-Jacques, p.	Route No 33	1.00
Ste-Julienne-de-Rawdon, p.	Ch. St-Calixte	1.43
Wexford, c. (t.)	Ch. du village	0.82

MONTMORENCY:

Château-Richer	Route No 15	4.00
Parc-des-Laurentides-S.	Route No 54	3.00
Ste-Brigitte-de-Laval, p.	Ch. Principal	2.50

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

MONTMORENCY (suite — continued)

St-Féréol, p.	Ch. du Grand-Rang	5.00
St-Laurent, I.O., p.	Route des Prêtres	1.37
St-Pierre, I.O., p.	Route des Prêtres	1.23

NICOLET:

St-Célestin, p.	Route No 13	4.03
St-Célestin, p.	Route No 34	4.07
Ste-Eulalie, p.	Route No 34	3.09
St-Léonard, p.	Route No 13	0.70
St-Sylvère, p.	Ch. de St-Wenceslas	3.59
St-Sylvère, v.	Ch. de St-Wenceslas	0.36
St-Sylvère, v.	Ch. de Ste-Gertrude	0.04
St-Wenceslas, p.	Route No 34	5.83

PAPINEAU:

Buckingham	Route No 35	1.00
Chéneville, v.	Route Papineauville- Chéneville	1.92
Hartwell, c. (t.)	Ch. Duhamel	0.76
Lochaber & Gore, c.u. (u.t.)	Ch. St-Sixte	3.86
Lochaber & Gore, c.u. (u.t.)	Ch. du 5ième Rang Ouest ..	1.10
Lochaber-N., c. (t.)	Ch. Ripon — St-Sixte	6.73
Lochaber-Ouest (West), c. (t.)	Ch. du 5ième Rang	3.33
Portland-E., c. (t.)	Route No 35	6.00
Portland-E., c. (t.)	Ch. du Rang Thomas-N.	1.74
Ripon, c. (t.)	Route Papineauville- Chéneville	8.13
Ripon, c. (t.)	Ch. Valency	5.01
Ripon, c. (t.)	Côte St-Pierre	0.47
Ripon, v.	Route Papineauville- Chéneville	1.60
St-André-Avellin, p.	Route Papineauville- Chéneville	2.72
St-André-Avellin, p.	Côte St-Pierre	6.52
Templeton-Ouest (West)	Ch. Kettle	0.96
Villeneuve, c. (t.)	Route No 35	3.00
Villeneuve, c. (t.)	Ch. du Lac Wino	3.33

PONTIAC:

Bristol, c. (t.)	Route No 8	6.44
Clarendon	Route No 8	2.42
Fort-Coulonge, v.	Route No 8	0.67
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.) ..	Route No 8	5.15
Territoire non organisé	Route No 58	15.00



Voie Sir-Wilfrid-Laurier, à Laprairie.

Sir Wilfrid Laurier Way, at Laprairie.

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

PORTNEUF:

Neuville, v.	Route de la Station	0.45
St-Alban, p.	Ch. St-Marc-St-Alban	1.23
St-Casimir	Route St-Casimir-St-Ubald ..	2.00
St-Casimir	Route St-Edouard	0.30
St-Casimir-E., v.	Ch. de la Riv.-Ste-Anne-S.	0.50
Ste-Catherine-de-Fossambault, p. ..	Route du Lac-Sergent	1.80
Ste-Catherine-de-Fossambault, p. ..	Route du Lac St-Joseph-E.	2.77
Ste-Catherine-de-Fossambault, p. ..	Ch. du 4ième Rang	6.55
Ste-Jeanne-de-Neuville, p.	Ch. Petit-Cap-S.	4.50
St-Joseph-de-Deschambault, p.	Route Arcand-E.	1.49
St-Joseph-de-Deschambault, p.	Ch. du 2ième Rang	0.14
St-Ubald, p.	Route St-Casimir-St-Ubald ..	1.80
St-Ubald, p.	Route St-Ubald-Harvey	
	Jonction	5.97
St-Ubald, v.	Ch. du Rang St-Paul	0.93
St-Ubald, v.	Route St-Ubald-Hervey	
	Jonction	0.42

QUÉBEC:

Camp Valcartier	Ch. Principal	0.63
Charlesbourg, v.	Ch. du Petit-Village	0.63
Giffard, v.	Ch. du Petit-Village	1.06
L'Ancienne-Lorette, p.	Côte-St-Paul	1.29
L'Ancienne-Lorette, p.	Route de l'Eglise	0.33
L'Ancienne-Lorette, p.	Route du Moulin	0.51
St-Ambroise-de-la-Jeune		
Lorette, p.	Route de Valcartier	4.23
St-Charles-de-Charlesbourg, p.	Ch. du Petit-Village	0.38
St-Colomb-de-Sillery, p.	Ch. du Foulon	4.23
St-Gabriel-de-Valcartier	Ch. de Valcartier	3.49
St-Gabriel-Ouest (West)	Ch. de la Riv.-au-Pins-S.	0.50
St-Gérard-Magella, p.	Route Neuve	1.29
St-Gérard-Magella, p.	Ch. de la Grande-Ligne	0.28
St-Gérard-Magella, p.	Route des 40 Arpents	1.70
St-Michel-Archange	Ch. du Petit-Village	0.23

RICHELIEU:

St-Louis, p.	Route du bord de l'eau	0.94
St-Ours, ville (town)	Route de la Basse	1.02
St-Ours, ville (town)	Route du Ruisseau	1.41
St-Ours, ville (town)	Ch. du Ruisseau	0.60
St-Robert, p.	Route de St-Robert	2.11
Ste-Victoire, p.	Route de Ste-Victoire	3.14

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

RICHMOND:

Brompton Gore	Route No 39	2.53
Melbourne	Route No 39	5.60
Melbourne	Route No 32	2.25

RIMOUSKI:

Biencourt, c. (t.)	Route Squatteck-St-Narcisse	1.70
Biencourt, c. (t.)	Ch. du Rang I	1.80
Biencourt, c. (t.)	Route entre les Rgs 19 et 20	1.00
Biencourt, c. (t.)	Route Biencourt-Lac-des-Aigles	1.30
Biencourt, c. (t.)	Route Biencourt-Laroche	0.50
Bic, v.	Route Voyer	0.40
Bic, v.	Route St-Jean-Baptiste	0.40
Bic, v.	Route de l'Eglise	0.22
Bic, v.	Rue Landry	0.20
Duquesne, c. (t.)	Route Squatteck-St-Narcisse	8.40
Laroche, c. (t.)	Route Squatteck	3.00
Laroche, c. (t.)	Route du Rang I Laroche	3.00
Laroche, c. (t.)	Rte du Rang I Lots 22 et 23	0.50
N.-D.-du-Sacré-Coeur, p.	Ch. de la Mer	0.30
N.-D.-du-Sacré-Coeur, p.	Route du Rang I	0.70
N.-D.-du-Sacré-Coeur, p.	Route de la Station	0.30
N.-D.-du-Sacré-Coeur, p.	Ch. du 2ième Rg Est-Ouest	1.50
N.-D.-du-Sacré-Coeur, p.	Route du 2ième au 3ième Rg	1.42
N.-D.-du-Sacré-Coeur, p.	Ch. du 3ième Rang	1.60
St-Anaclet-de-Lessard, p.	Route de la Station	0.20
St-Anaclet-de-Lessard, p.	Ch. du 2ième Rang Ouest ..	0.35
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Route Voyer	1.00
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Route Mitoyenne	0.75
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Route Chénard	0.50
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Ch. du 2ième Rang Ouest ..	1.00
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Ch. Bic-St-Valérien	0.27
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Ch. Landry	0.14
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Ch. Brillant	0.50
St-Donat, p.	Route Centrale	1.50
St-Donat, p.	Ch. du 6ième Rang Ouest ..	1.00
St-François-Xavier-des-Hauteurs, p.	Ch. du 2ième au 3ième Rang Massé	5.30
St-François-Xavier-des-Hauteurs, p.	Route du 3ième au 4ième Rang Massé	1.50
St-François-Xavier-des-Hauteurs, p.	Route du 2ième Rang Massé	1.00
St-Fabien, p.	Ch. du 2ième Rang Ouest ..	3.00
St-Gabriel, p.	Route Centrale	4.35
St-Gabriel, p.	Ch. Taché	3.90

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

RIMOUSKI (suite — continued)

St-Germain, p.	Ch. du 2ième Rang Est	2.20
St-Germain, p.	Route Centrale	1.00
St-Germain, p.	Route du 3ième au 4ième Rg	0.30
St-Guy, c. (t.)	Route St-Guy	1.50
St-Marcellin, p.	Route de l'Eglise	1.70
St-Marcellin, p.	Ch. Taché	1.00
St-Mathieu-de-Rioux, p.	Route Centrale	0.73
St-Mathieu-de-Rioux, p.	Ch. du 3ième Rang Ouest ..	0.70
St-Narcisse, p.	Route St-Narcisse-Fond d'Ormes	2.80
St-Narcisse, p.	Ch. du 5ième Rang Macpès ..	1.00
St-Narcisse, p.	Route Caribou	0.70
St-Valérien, p.	Route du 4ième au 5ième Rg ..	1.40

RIVIÈRE-DU-LOUP:

St-Clément, p.	Rte de la Station de St-Eloi ..	5.38
St-Clément, p.	Route de la Grande-Ligne ..	1.92
St-Clément, p.	Ch. du 7ième Rg Denonville ..	6.02
St-Clément, p.	Ch. du 8ième Rg Denonville ..	0.60
Ste-Françoise, p.	Route Louis Damours	1.66
Ste-Françoise, p.	Ch. du 4ième Rang Est	3.50
Ste-Françoise, p.	Ch. du 5ième Rang	2.86
Ste-Françoise, p.	Route de l'Eglise	4.90
Ste-Françoise, p.	Ch. du 8ième Rang Est	2.65
St-Hubert, p.	Route Centrale	7.35
St-Hubert, p.	Traverse St-Honoré	3.90
St-Hubert, p.	Ch. Taché	10.65
St-Hubert, p.	Ch. du 9ième Rang Viger ..	3.00
Trois-Pistoles	Route Centrale	3.96
Trois-Pistoles	Ch. du 2ième Rang	6.44
Trois-Pistoles	Route Firmin Rioux	1.63
Trois-Pistoles	Route Eulude Bérubé	1.44
Trois-Pistoles	Route Tobie Rioux	1.30
Trois-Pistoles	Ch. du 3ième Rang	2.62

ROBERVAL:

Roberval	Route Elie Bouchard	3.24
Roberval	Route Roberval	5.30
St-Eugène	Ch. du Rang IV Sud	3.18
St-Eugène	Ch. du Rang IV Nord	0.91
Ste-Hedwidge, p.	Route Roberval	1.04
Ste-Hedwidge, p.	Route Centrale	3.02
St-Michel-de-Mistassini	Route No 55	1.25
St-Michel-de-Mistassini	Route Perron	3.70
St-Michel-de-Mistassini	Route St-Eugène	1.80

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

ROUVILLE:

St-Césaire, p.	Ch. du Bas-de-la-Rivière ..	9.34
St-Jean-Baptiste, p.	Route de l'Eglise	0.93
St-Jean-Baptiste, p.	Route des Trente-S.	1.21
St-Jean-Baptiste, p.	Route de la Fromagerie	1.09
St-Jean-Baptiste, p.	Route Quintal	1.10

ST-HYACINTHE:

La Présentation, p.	Ch. du Grand-Rang	2.78
St-Barnabé, p.	Ch. du Rang St-Amable	1.78
St-Bernard, p.	Ch. de Michaudville	2.06
St-Charles-sur-Richelieu, v.	Ch. de St-Hyacinthe	0.96
St-Charles-sur-Richelieu, p.	Ch. de St-Hyacinthe	4.67
St-Jude-de-St-Ours, p.	Ch. de Michaudville N.-O. ..	3.08
St-Jude-de-St-Ours, p.	Ch. de Michaudville S.-E. ..	2.20
St-Thomas-d'Aquin, p.	Ch. du Grand-Rang	2.99
St-Thomas-d'Aquin, p.	Ch. de la Pointe-du-Jour	4.14

ST-MAURICE:

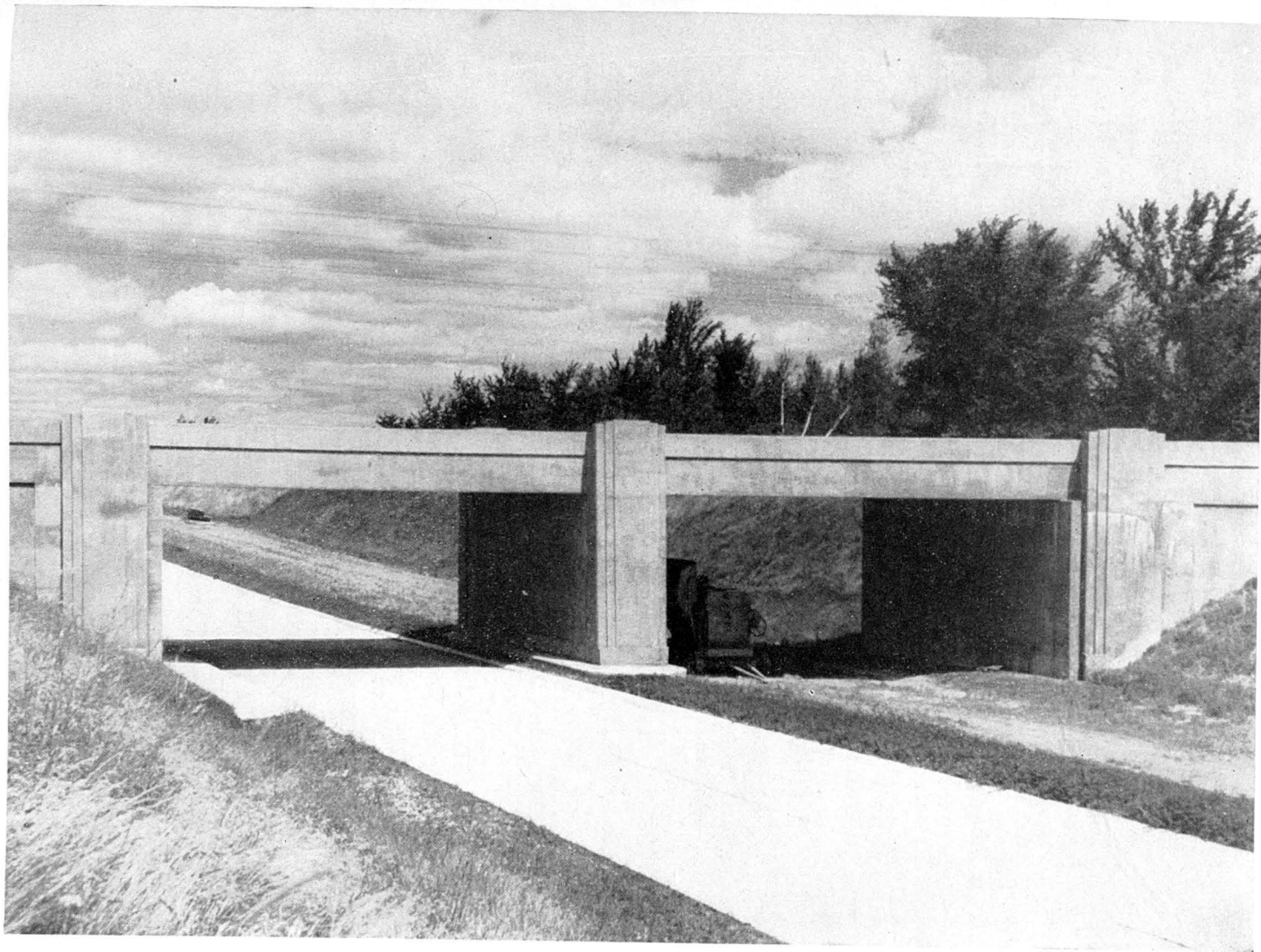
Baie-de-Shawinigan, v.	Ch. Principal	0.82
St-Boniface-de-Shawinigan, p.	Route du Petit "4"	1.15
St-Boniface-de-Shawinigan, p.	Ch. du Petit "4"	2.04
St-Boniface-de-Shawinigan, p.	Ch. de la Baie	1.10
St-Gérard-des-Laurentides, p.	Ch. de Front du 2ième Rang ..	1.64
St-Gérard-des-Laurentides, p.	Ch. du 1er Rg Shawinigan ..	3.86
St-Mathieu, p.	Route du 3ième Rang	0.76
St-Mathieu, p.	Ch. du 3ième Rang	0.45
St-Mathieu, p.	Ch. du Rang St-François	2.31
St-Mathieu, p.	Ch. de Front du 2ième Rang ..	1.69

SAGUENAY:

Baie-Comeau, ville (town)	Route No 15	6.00
St-Firmin	Route No 15	7.65

SHEFFORD:

Ely-S., c. (t.)	Route No 39	2.72
Ely-S., c. (t.)	Chemins municipaux	2.39
Ely-E., c. (t.)	Route No 39	1.93
Lawrenceville, v.	Route No 39	2.81
Ste-Anne-de-Stukely, p.	Route No 39	5.65
Ste-Anne-de-Stukely, p.	Chemins municipaux	0.40
St-Joachim-de-Shefford, p.	Route No 39	2.00
Stukely-N., c. (t.)	Route No 39	0.34
Stukely-N., c. (t.)	Chemins municipaux	4.71



Tunnel sous les voies du C.P., à Delson,
sur la route Montréal-Etat-de-New-York.

Tunnel under the C.P.R. tracks, at Delson,
on the Montréal-State of New York Highway.

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

SHERBROOKE:

Compton, c. (t.)	Route No 22	4.20
Compton, v.	Route No 22	1.00

SOULANGES:

Ste-Claire-d'Assise, p.	Montée St-Philippe	0.72
Ste-Claire-d'Assise, p.	Ch. Est de la Riv.-Beaudette	0.83
St-Clet, p.	Ch. St-Emmanuel	1.50
St-Joseph-de-Soulanges, p.	Ch. St-Dominique	2.92
St-Ignace-de-Coteau-du-Lac	Ch. St-Emmanuel	2.51
St-Polycarpe, p.	Ch. Nord de la Riv. Délisle ..	1.53
St-Polycarpe, p.	Monté Coteau Landing	0.66
St-Polycarpe, p.	Ch. des 6 terres	0.77
St-Polycarpe, p.	Ch. St-Polycarpe-Rivière Beaudette	4.00
St-Polycarpe, v.	Ch. St-Polycarpe-St-Clet	1.35
St-Télesphore, p.	Ch. St-André	3.50
St-Zotique, p.	Montée Coteau Landing	0.72

STANSTEAD:

Barnston	Route No 50	6.15
Coaticook, ville (town)	Route No 22	0.50
Coaticook, ville (town)	Route No 50	0.67
Ste-Catherine-de-Hatley, p.	Route No 50	1.30
Stanstead-E.	Route No 50	0.60

TÉMISCAMINGUE:

Beauchastel, c. non org. (non org. t.)	Route No 46	5.06
Beauchastel, c. non org. (non org. t.)	Ch. des Rangs VIII et IX	2.32
Beauchastel, c. non org. (non org. t.)	Ch. Evain	0.50
Beauchastel, c. non org. (non org. t.)	Ch. du Rang X	0.57
Beauchastel, c. non org. (non org. t.)	Ch. des Rangs VI et VII	1.48
Bellecombe, c. non org. (non org. t.)	Ch. des Rangs I et IX	2.00
Dasserat, c. non org. (non org. t.)	Route No 59	11.40
Desandrouins, c. non org. (non org. t.)	Route No 46	5.75
Fugèreville	Ch. du Rang VI	0.94
Guérin, c. (t.)	Route No 46	3.55
Joannes, c. non org. (non org. t.)	Route No 59	3.70

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

TÉMISCAMINGUE (suite — continued)

Montbeillard, c. non org. (non org. t.)	Route No 46	4.00
Monbeillard, c. non org. (non org. t.)	Ch. des Rangs III et IV	4.69
Nédelec, c. (t.)	Ch. des Rangs VI et VII	4.64
N.-D.-des-Quinze, p.	Ch. des Rangs V et VI	2.80
N.-D.-du-Nord	Route No 46	1.50
Rémigny, c. non org. (non org. t.) ..	Route No 46	1.10
Rouyn, c. non org. (non org. t.) ..	Route No 59	0.76
Rouyn, c. non org. (non org. t.) ..	Ch. Stadacona	0.50
Rouyn, c. non org. (non org. t.) ..	Ch. Granada	4.12
Rouyn, c. non org. (non org. t.) ..	Ch. Landing	1.74
St-Edouard-de-Fabre, p.	Route No 46	3.10
St-Edouard-de-Fabre, p.	Ch. des Rangs II et III	2.17
St-Edouard-de-Fabre, p.	Ch. de la Station	2.10

TÉMISCOUATA:

St-Michel-du-Squatec, p.	Route Squatec-Ste-Rita	8.50
St-Michel-du-Squatec, p.	Route de Biencourt	3.55
St-Michel-du-Squatec, p.	Ch. du 4ième Rg Robitaille	3.80
St-Dominique-du-Lac	Route St-Juste-Auclair	8.65
Ste-Rose-du-Dégélé, p.	Ch. Ste-Rose-St-Juste	8.71

TERREBONNE:

Doncaster, c. (t.)	Route No 30	6.61
Ste-Agathe-des-Monts, ville (town) ..	Route No 30	2.20
Ste-Agathe-des-Monts, ville (town) ..	Ch. du Tour-du-Lac	1.13
Ste-Agathe, p.	Route No 30	2.23
St-Jérôme, ville (town)	Route No 41	0.18

VAUDREUIL:

Ste-Justine-de-Newton, p.	Ch. du 7ième Rang	0.75
Ste-Justine-de-Newton, p.	Ch. St-Polycarpe-St-Clet	0.50
St-Lazare, p.	Ch. Ste-Angélique	5.14
Ste-Marthe, v.	Ch. St-Guillaume	2.00
Ste-Marthe, v.	Montée Ste-Julie	1.50
Ste-Marthe, v.	Ch. du Rang Ste-Julie	2.69

YAMASKA:

St-Bonaventure, p.	Ch. entre les Rgs III et IV	1.00
St-Bonaventure, p.	Route du Rang III	0.30
St-Bonaventure, p.	Route du Rang IV	0.40
St-Michel-d'Yamaska, p.	Ch. St-Aimé	0.91

COMTÉ et	Municipalité	Chemin ou route	Longueur
COUNTY and	Municipality	Road or highway	Length

WOLFE:

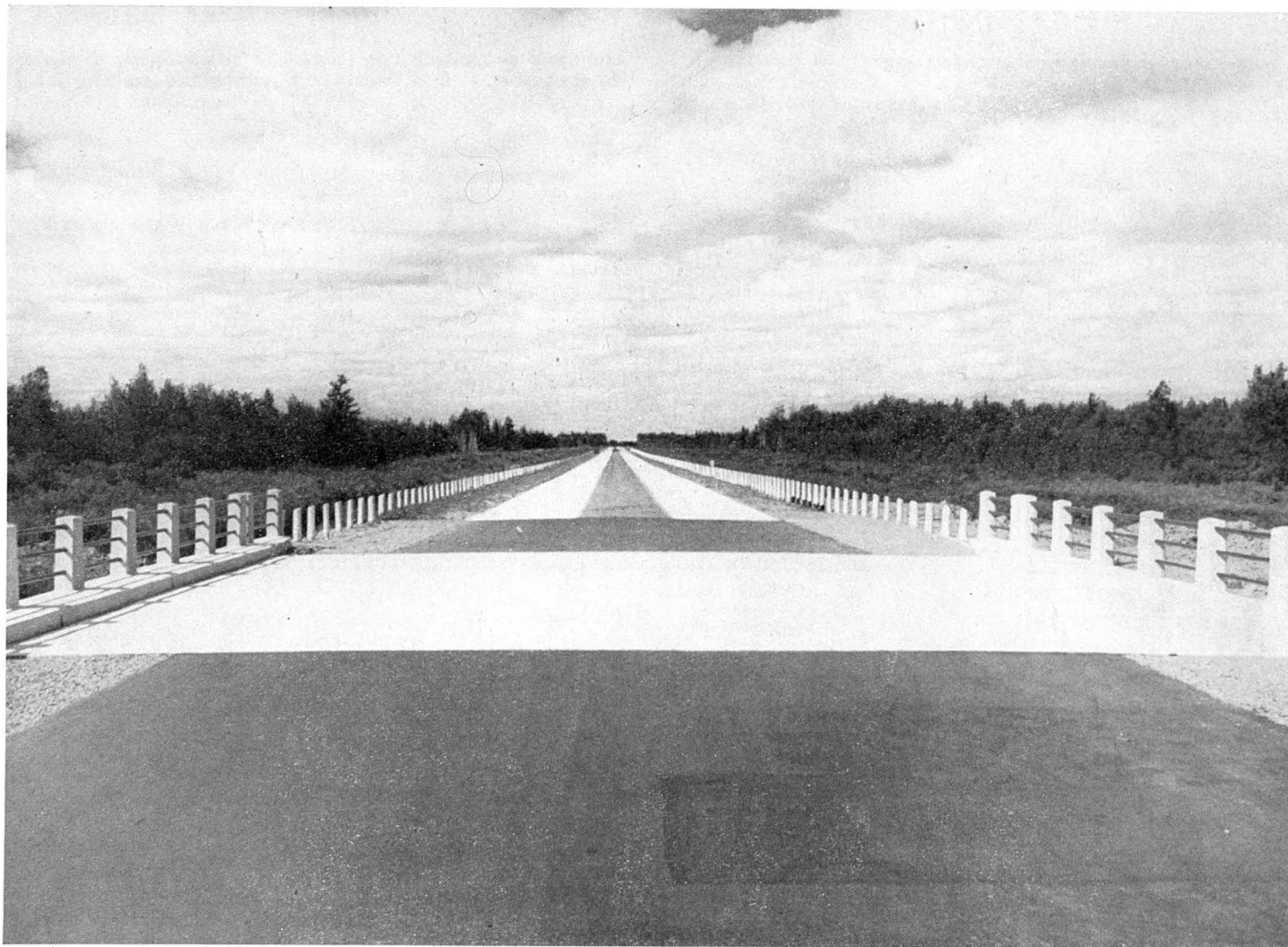
Dudswell	Ch. des 3ièmes et 4ième Rgs	0.75
Ham-S.-Ouest (West), c. (t.)	Ch. de Wotton	1.50
Ham-S.-Ouest (West), c. (t.)	Ch. de St-Remi	1.80
Ham-S.-Ouest (West), c. (t.)	Ch. du 3ième et 4ième Rgs	1.50
Ham-N., c. (t.)	Ch. des Chutes	1.50
Ham-N., c. (t.)	Route de l'Eglise	1.00
Ham-N., c. (t.)	Ch. St-Philippe	0.75
Ham-N., c. (t.)	Route No 34	2.00
Ham-N., c. (t.)	Ch. des 5ième et 6ième Rgs	1.50
St-Camille, c. (t.)	Ch. des 11ième et 12ième	
	Rangs	1.50
St-Camille, c. (t.)	Route Danville-Marbleton ..	2.00
Stratford, c. (t.)	Ch. Disraéli	1.00
Wotton, c. (t.)	Route Danville-Marbleton ..	1.75
Wotton, c. (t.)	Ch. St-Adrien-Wotton	1.20

SOMMAIRE

SUMMARY

COMTÉ	Longueur terminée
COUNTY	Length completed
Abitibi	76.14
Argenteuil	11.29
Arthabaska	16.79
Bagot	19.45
Beauce	31.31
Beauharnois	8.91
Berthier	6.87
Bonaventure	22.85
Brôme	6.97
Chambly	1.91
Champlain	28.09
Charlévoix	7.65
Châteauguay	22.97
Chicoutimi	22.60
Compton	10.50
Deux-Montagnes	9.77
Dorchester	45.08
Drummond	27.99
Frontenac	24.42
Gaspé-Sud	37.63
Gatineau	14.24

COMTÉ — COUNTY	Longueur terminée — Length completed
Huntingdon	2.95
Iberville	52.22
Iles-de-la-Madeleine	0.95
Joliette	32.45
Kamouraska	15.41
Lac-St-Jean	10.31
Laprairie	7.07
L'Assomption	10.02
Laviolette	40.69
Lévis	18.10
L'Islet	26.33
Lotbinière	34.57
Maskinongé	11.38
Matane	20.75
Matapédia	78.04
Mégantic	12.95
Missisquoi	32.90
Montcalm	11.15
Montmorency	17.10
Nicolet	21.71
Papineau	58.18
Pontiac	29.68
Portneuf	30.85
Québec	20.78
Richelieu	9.22
Richmond	10.38
Rimouski	69.53
Rivière-du-Loup	71.78
Roberval	23.44
Rouville	13.67
St-Hyacinthe	24.66
St-Maurice	15.82
Saguenay	13.65
Shefford	22.95
Sherbrooke	5.20
Soulanges	21.01
Stanstead	9.22
Témiscamingue	70.49
Témiscouata	33.21
Terrebonne	12.35
Vaudreuil	12.58
Yamaska	2.61
Wolfe	19.75
Total	1,511.49



Voie Sir-Wilfrid-Laurier. Revêtement mixte
à St-Patrice-de-Sherrington.

Sir Wilfrid Laurier Way. Dual pavement
at St. Patrice de Sherrington.

CHAPITRE XII

Suppressions et améliorations de courbes et d'angles ; améliorations à l'alignement, aux pentes, aux rampes et à la vision sur les routes déjà améliorées.

Municipalité

Municipality

Nom de la route
ou du chemin

Name of highway
or road

CHAPTER XII

Elimination and improvement of curves and corners ; improvement of the grade, general direction and visibility on highways already improved.

Nature de l'endroit avant
l'amélioration

Nature of the road before
improvement

Nature de l'amélioration

Nature of the improvement

ABITIBI

Palmarol	La Sarre-Duparquet	Courbe prononcée et chemin inondé. — Sharp curve and road flooded.	Redressement et réhaussement de la route, long. 500'. — Straightening and raising of the road, length 500'.
Palmarol	La Sarre-Duparquet	Courbe masquée. — Blind curve.	Elargissement par coupe de roc, long. 500'. — Widening by rock cut length 500'.
Poularies	Route No 46	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Redressement, long. 800'. — Straightening, length 800'.
Royal-Roussillon & Poularies, c.u. (u.t.) ..	Route No 46	Roc solide sur la chaussée. — Solid rock on the road.	Coupe de roc et terrassement, long. 200'. — Rock cut and earthwork, length 200'.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
-----------------------------------	--	--	--

ARGENTEUIL

Mille-Iles	Ch. des Mille-Iles	Courbe masquée. — Blind curve.	Redressement, long. 0.06 mille. — Straightening, length 0.06 mile.
St-André-E.	Route No 29	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Redressement et élargisse- ment, long. 0.16 milles. — Straightening and widen- ing, length 0.16 mile.

BEAUCE

Aubert-Gallion	1er Rang de Ste-Barbe	Courbes masquées. — Blind curves.	Redressement, long. 2000'. — Straightening, length 2000'.
St-Martin, p.	Route No 24	Courbe étroite et masquée. — Narrow and blind curve.	Elargissement de la route, long. 895'. — Widening of the road, length 895'.

BEAUHARNOIS

Lac-St-Louis, ville (town)	Route No 3	Courbe masquée. — Blind curve.	Elargissement de la route, abaissement de talus et dé- boisement, long. 0.40 mil- le. — Widening of the road, lowering of the slope and clearing, length 0.40 mile.
-------------------------------------	------------------	-----------------------------------	--

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
-----------------------------------	--	--	--

BEAUHARNOIS (suite-continued)

St-Louis-de-Gonzague, p.	Montée Larocque	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, emprise de 66' et déplacement de clô- tures, long. 2.06 milles. — Widening, right of way 66' and removing of fences, length 2.06 miles.
St-Stanislas-de-Kostka, p.	Montée Larocque	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, emprise de 66' et déplacement de clô- tures, long. 2.22 milles. — Widening, right of way 66', and removing of fen- ces, length 2.22 miles.
St-Timothée, p.	Route de la Station	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, emprise de 66' et déplacement de clô- tures, long. 2.30 milles. — Widening, right of way 66' removing of fences, length 2.30 miles.

BELLECHASSE

St-Charles-Borromée, p.	Route No 25A	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Amélioration de courbe, long. 0.38 mille. — Impro- vement of curve, length 0.38 mile.
-------------------------	--------------	-------------------------------------	--

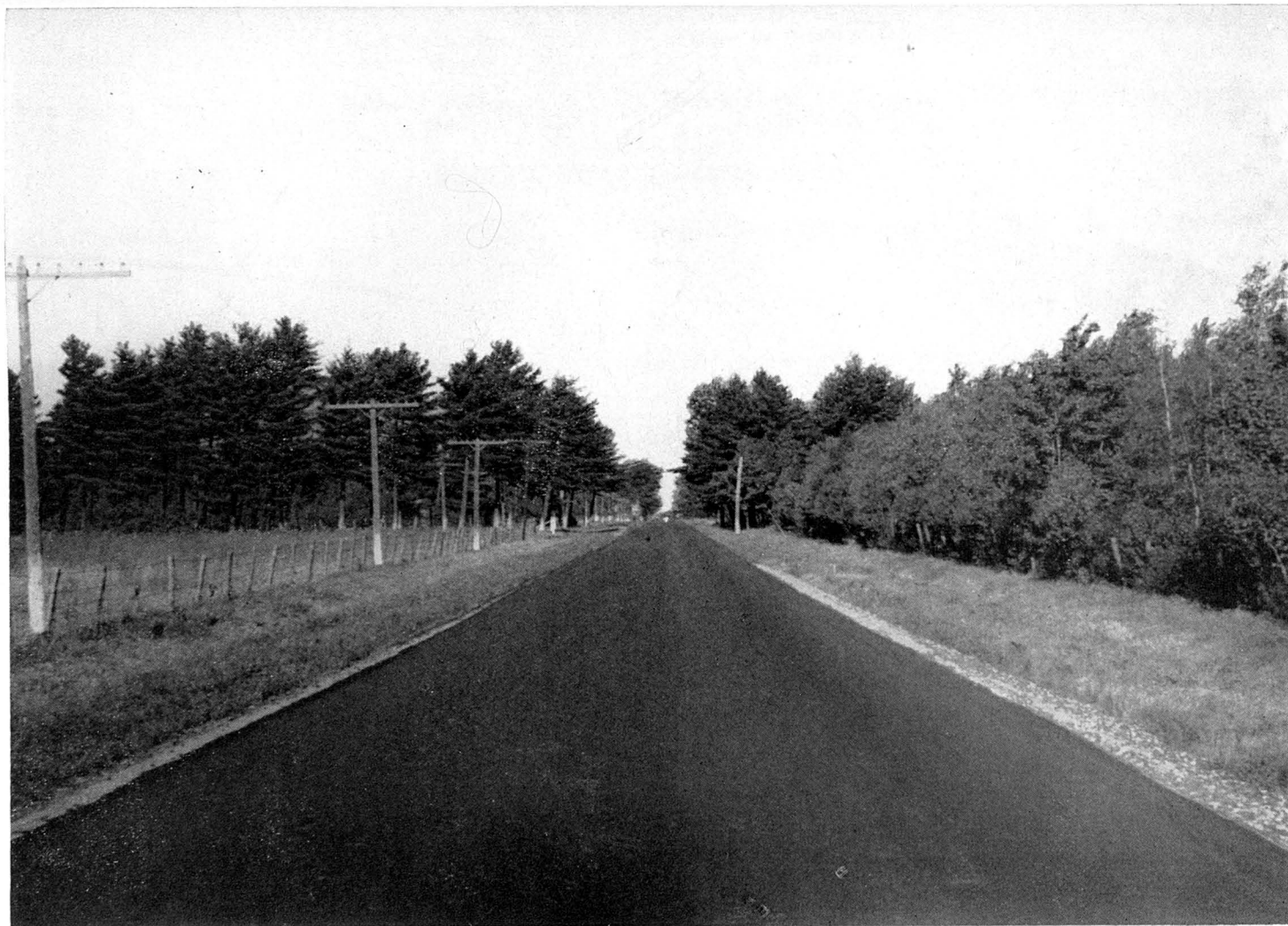
Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
-----------------------------------	--	--	--

BELLECHASSE (suite-continued)

St-Lazare, p.	Route No 25A	Chemin étroit et côtes abruptes. — Narrow road and steep hills.	Elargissement et abaissement de côtes long. 0.62 mille. — Widenening and lowering of hills, length 0.62 mile.
--------------------	--------------------	---	---

BONAVENTURE

Carleton, c. (t.)	Route No 6	Courbe prononcée et dangereuse. — Sharp and dangerous curve.	Redressement, long. 400'. — Straightening, length 400'.
Maria, c. (t.)	Route No 6	Chemin étroit érodé par la mer. — Narrow road eroded by the sea.	Elargissement et redressement par un mur de pierre, long. 2500'. — Widening and straightening by a stone wall, length 2500'.
Hope, c. (t.)	Route de la Grande-Ligne	Courbes très dangereuses. — Very dangerous curves.	Redressement, long. 750'. — Straightening, length 750'.
St-Charles-de-Caplan, p.	Route No 6	Courbe verticale dangereuse. — Dangerous vertical curve.	Amélioration par un remblai, long. 250'. — Improvement by an embankment, length 250'.



Section de la route No 9B, Laprairie-St-Luc.
Le revêtement en béton bitumineux fut
terminé au mois d'août 1943.

Section of Highway No. 9B, Laprairie-St.
Luc. The bituminous concrete pavement
was completed in August 1943.

Municipalité	Nom de la route ou du chemin	Nature de l'endroit avant l'amélioration	Nature de l'amélioration
Municipality	Name of highway or road	Nature of the road before improvement	Nature of the improvement

BELLECHASSE (suite-continued)

St-Laurent-de-Matapédia, p.	Route No 6	Eboulis. — Fallen earth.	Mur de soutènement et remblai, long. 120'. — Retaining wall and embankment, length 120'.
St-Laurent-de-Matapédia, p.	Route No 6	Courbe prononcée et masquée et profil dangereux. — Sharp and blind curve and dangerous profile.	Redressement par coupe de roc, long. 900'. — Straightening by rock cut, length 900'.
St-Siméon, p.	Route No 6	Chemin rétréci par la mer. — Narrow road eroded by the sea.	Construction d'un mur de soutènement, long. 80'. — Construction of a retaining wall, length 80'.

BRÔME

Austin	Route No 1	Affaissement dans une savane. — Lowering in a swamp.	Réhaussement du profil avec gravier et revêtement, long. 800'. — Raising of the profile with gravel and paving, length 800'.
--------------	------------------	--	--

CHAMBLY

Ste-Famille-de-Boucherville	Route du 3e Rang	Chemin très étroit. — Very narrow road.	Elargissement. — Widening.
-----------------------------------	------------------------	---	----------------------------

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
-----------------------------------	--	--	--

CHAMBLY (suite-continued)

St-Bruno-de-Mont- tarville	Ch. La Rabastalière	Passage à niveau masqué. — Blind railway level crossing.	Elargissement et relève- ment des approches, long. 0.06 mille. — Widening and raising of the approaches, length 0.06 mile.
St-Bruno-de-Mont- tarville	Ch. des XX	Passage à niveau masqué. — Blind railway level crossing.	Correction de courbe et re- lèvement du profil, long. 0.08 mille. — Improvement of curve and raising of the profile, length 0.08 mile.
St-Bruno-de-Mont- tarville	Montée de l'Ancien Dépot	Deux angles droits. — Two right angles.	Courbes à rayon de 100' et correction de profil, long. 0.07 mille. — Radius cur- ves of 100' and correction of the profile, length 0.07 mile.

CHAMPLAIN

St-Maurice, p.	Ch. du Rang St-Jean	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Amélioration et élargisse- ment, long. 0.09 mille. — Improvement and widen- ing, length 0.09 mile.
---------------------	---------------------------	-------------------------------------	---

Municipalité	Nom de la route ou du chemin	Nature de l'endroit avant l'amélioration	Nature de l'amélioration
Municipality	Name of highway or road	Nature of the road before improvement	Nature of the improvement

CHAMPLAIN (suite-continued)

St-Narcisse, p.	Ch. du Rang des Chutes	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Amélioration et élargisse- ment, long. 0.04 mille. — Improvement and widen- ing, length 0.04 mile.
----------------------	------------------------------	-------------------------------------	---

CHATEAUGUAY

Ste-Philomène, p.	Montée de l'Eglise	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement de l'empri- se à 50', long. 0.96 mille. — Widening of the right of way to 50', length 0.96 mi- le.
------------------------	--------------------------	----------------------------------	--

Ste-Philomène, p.	Ch. St-Isidore	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement de l'emprise à 66', long. 0.96 mille. — Widening of the right of way to 66', length 0.96 mile.
------------------------	----------------------	----------------------------------	---

CHICOUTIMI

Dumas, c. (t.)	Ch. de la mer	Erosion.	Construction d'une jetée, long. 200'. — Construction of a pier, length 200'.
----------------------	---------------------	----------	--

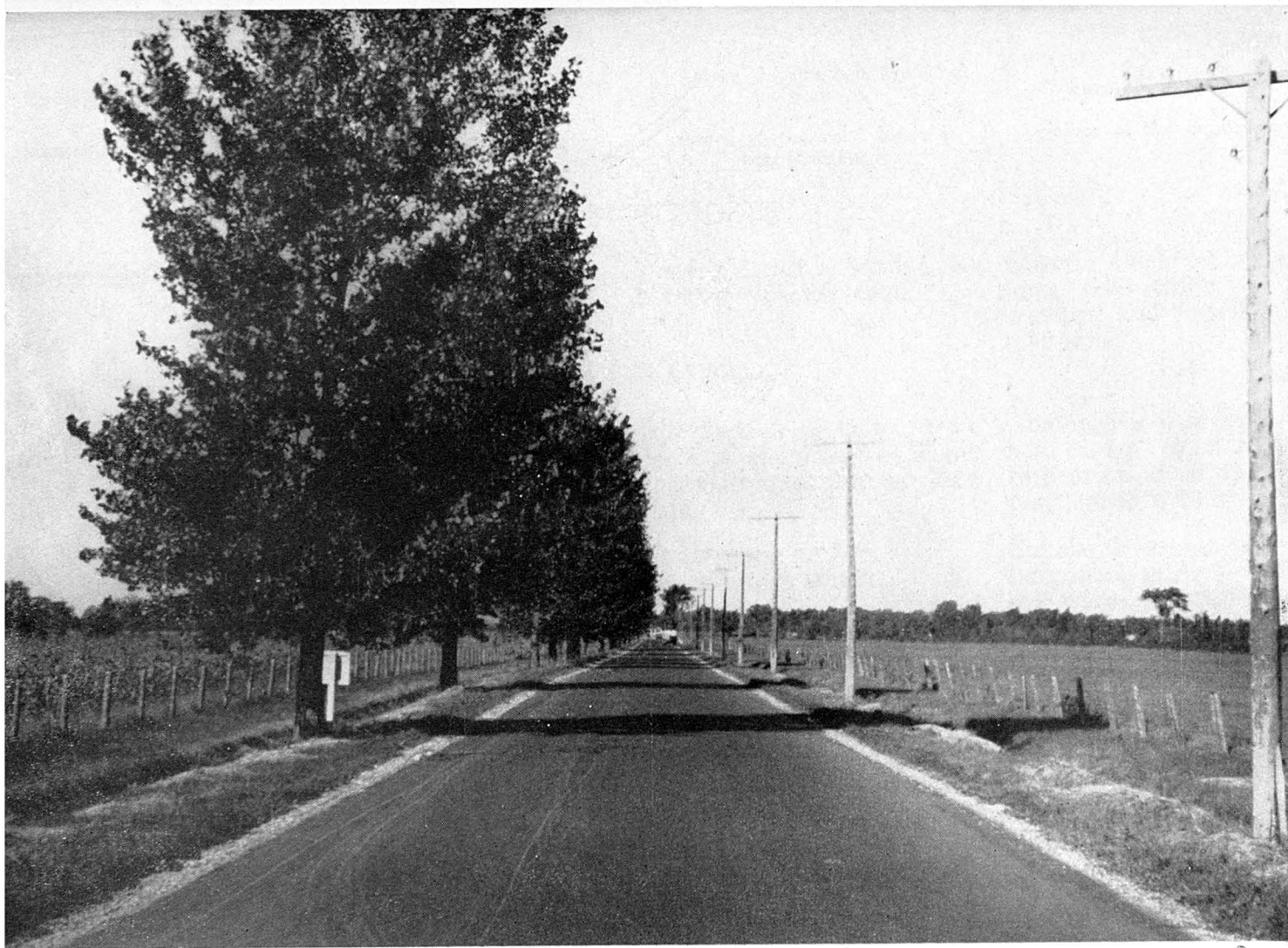
Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
-----------------------------------	--	--	--

CHICOUTIMI (suite-continued)

St-Jean, c. (t.)	Ch. du quai	Chemin étroit et érosion du Saguenay. — Narrow road and erosion of the Saguenay.	Elargissement du chemin, abaissement du profil et construction d'une jetée, long. 450'. — Widening of the road, lowering of the profile and construction of a pier, length 450'.
------------------	-------------	--	--

COMPTON

Auckland, c. (t.)	Route No 27	Courbes prononcées. — Sharp curves.	Elargissement de courbes, long. 0.20 mille. Widening of curves, length 0.20 mile.
Lingwick, c. (t.)	Route No 28	Courbes prononcées. — Sharp curves.	Correction de courbes, long. 0.25 mille. — Improvement of curves, length 0.25 mile.
Scotstown, ville (town)	Route No 28	Courbes prononcées. — Sharp curves.	Correction de courbes, long. 0.25 mille. — Improvement of curves, length 0.25 mile.



Revêtement en béton bitumineux construit
entre St-Luc et St-Jean, sur la route No 9B.

Bituminous concrete pavement laid between
St. Luc and St. John, on Highway No. 9B.

Municipalité
—
Municipality

Nom de la route
ou du chemin
—
Name of highway
or road

Nature de l'endroit avant
l'amélioration
—
Nature of the road before
improvement

Nature de l'amélioration
—
Nature of the improvement

DEUX-MONTAGNES

St-Joseph-du-Lac, p.	Ch. du bord de l'eau	Chemin étroit et inondé. — Narrow flooded road.	Chemin élargi et réhaussé, long. 0.39 mille. — Road widened and raised, length 0.39 mile.
---------------------------	----------------------------	--	--

DORCHESTER

St-Benjamin, p.	Ch. Boulet	Intersection à angle droit de deux chemins. — Right angle intersection of two roads.	Amélioration de trois cour- bes, long. 0.26 mille. — Improvement of three cur- ves, length 0.26 mile.
Ste-Claire-de-Joliette, p.	Route No 53	Angle aigu de 59o. — Sharp angle of 59o.	Courbe à rayon de 20o, long. 0.06 mille. — Radius curve 20o, length 0.06 mile.
St-Odilon-de-Cran- bourne, p.	Route Langevin	Six angles droits renversés. — Six reversed right an- gles.	Elévation des courbes, long. 0.51 mille. — Raising of curves, length 0.51 mile.

GASPÉ-NORD

St-Maurice, p.	Route No 6	Courbe masquée. — Blind curve.	Redressement par courbe 2,292' rayon, redressement et élargissement, long. 2,000'. — Straightening by 2,292, radius curve, widen- ing, and straightening 2,0- 00'.
---------------------	------------------	-----------------------------------	--

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
GASPÉ-SUD			
Bridgeville	Route No 6	Chemin étroit et dangereux rétréci par la mer. — Narrow and dangerous road eroded by the sea.	Construction de pilotis et de remblai, long. 2,700'. — Construction of piles and embankment, length 2,700'.
Douglas-E.	Route No 6	Quatre courbes verticales dangereuses. — Four dangerous vertical curves.	Amélioration de courbes et correction du profil, long. 250'. — Improvement of curves and correction of profile, length 250'.
Grande-Rivière	Route No 6	Courbes verticales et horizontales prononcées. — Sharp vertical and horizontal curves.	Redressement par coupe de roc et correction du profil, long. 900'. — Straightening by rock cut and correction of profile, length 900'.
St-Alban-du-Cap- des-Rosiers	Route No 6	Chemin rétréci par la mer. — Road narrowed by the sea.	Enfoncement de pilotis et construction de quais, élargissement et redressement, long. 6,400'. — Driving of piles and construction of piers, widening and straightening, length 6,400'.

Municipalité	Nom de la route ou du chemin	Nature de l'endroit avant l'amélioration	Nature de l'amélioration
Municipality	Name of highway or road	Nature of the road before improvement	Nature of the improvement

GASPÉ-SUD (suite-continued)

York, c. (t.)	Route No 6	Profil dangereux. — Dangerous profile.	Construction de remblai et correction de profil, long. 250'. — Construction of embankment and correc- tion of profile, length 250'.
---------------	------------	---	---

IBERVILLE

Henryville, v.	Rue de l'Eglise	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement et revête- ment de l'accotement, long. 0.13 mille. — Widening and paving of the shoulder, length 0.13 mile.
St-Athanase-de- DeBleury, p.	Route No 21	Cinq courbes prononcées. — Five sharp curves.	Elargissement et améliora- tion de courbes, long. 0.75 mille. — Widening and im- provement of curves, length 0.75 mile.

ILES-DE-LA-MADELEINE

Grande-Entrée	Ch. du Rang "E"	Chemin rétréci par la mer. — Narrowed road by the sea.	Empierrement, redresse- ment et élargissement, long. 325'. Stoning, straigh- tening and widening, length 325'.
---------------	-----------------	--	--

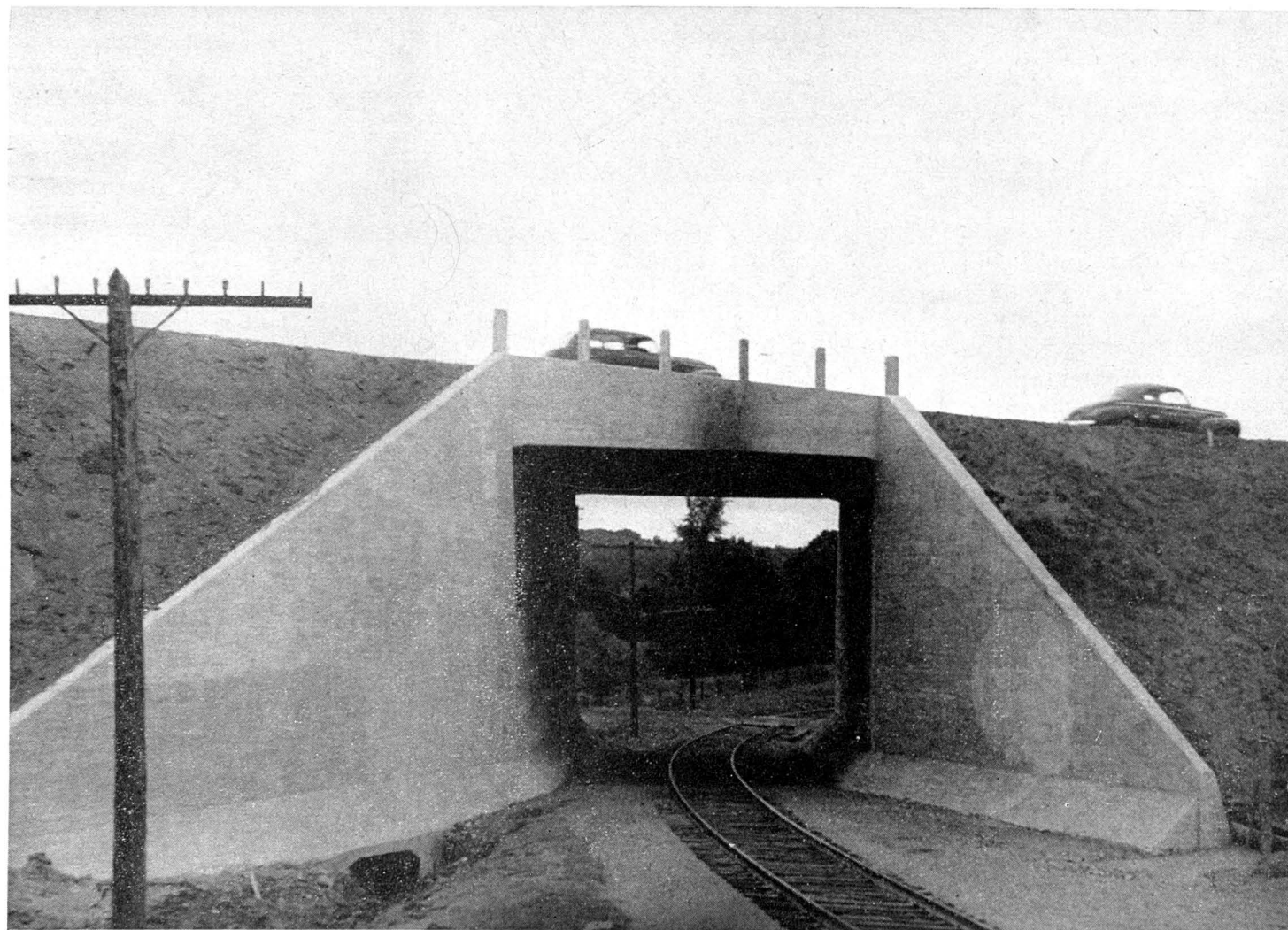
Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
-----------------------------------	--	--	--

ILES-DE-LA-MADELEINE (suite-continued)

Havre-aux-Maisons	Ch. de la Pointe-du-Chenaille	Chemin rétréci par la mer. — Narrowed road by the sea.	Empierrement, redresse- ment et élargissement, long. 1800'. — Stoning, straightening and widen- ing, length 1800'.
Etang-du-Nord	Chemin Principal	Chemin inondé et rétréci par la mer. — Road flood- ed and narrowed by the sea.	Redressement et élargisse- ment, correction de profil et réhaussement de la chaussée, long. 800'. — Straigtening and widening, correction of profile and raising of the road, length 800'.

KAMOURASKA

Kamouraska, v.	Route No 2	Mauvais drainage. — Bad drainage.	Amélioration du drainage, long. 0.06 mille. — Impro- vement of the drainage, length 0.06.
Mont-Carmel, p.	Route Centrale	Accotement étroit. — Narrow shoulder.	Elargissement, long. 0.09. — Widening, length 0.09



Viaduc construit au-dessus des voies du
C.P. à Shawbridge, sur la route No 11.

Viaduct built above the C.P.R. tracks at
Shawbridge, on Highway No. 11.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
KAMOURASKA (suite-continued)			
Mont-Carmel, p.	Route Drapeau	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement et gravelage, long. 1.00 mille. — Widening and gravelling, length 1.00 mile.
Mont-Carmel, p.	Ch. du 5e Rang	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement et gravelage, long. 0.19 mille. — Widening and gravelling, length 0.19 mile.
Rivière-Ouelle	Route des Ecarts	Eboulis. — Fallen earth.	Elargissement et empierrement, long. 1.60 mille. — Widening and ballasting, length 1.60 miles.
St-André	Route No 2	Accotement étroit. — Narrow Shoulder.	Elargissement, long. 0.06 mille. — Widening, length 0.06 mile.
Ste-Anne-de-la-Pocatière	Ch. de la Montagne	Mauvais profil. — Bad profile.	Empierrement, long. 0.09 mille. — Ballasting, length 0.09 mile.
St-Eleuthère	Route No 51	Erosion des accotements. — Erosion of shoulders.	Empierrement, long. 0.04 mille. — Ballasting, length 0.04 mile.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
KAMOURASKA (suite-continued)			
St-Gabriel-Lallemant	Ch. du 6e Rang	Etroit chemin de terre. — Narrow earth road	Elargissement et gravela- ge, long. 0.77 mille. — Wi- dening and gravelling, length 0.77 mile.
St-Gabriel-Lallemant	...Route Théophile	Mauvais chemin. — Bad road.	Amélioration et gravelage, long. 1.00 mille. — Impro- vement and gravelling, length 1.00 mile.
St-Gabriel-Lallemant	Ch. du 5e Rang	Mauvais chemin. — Bad road.	Amélioration et gravelage, long. 0.38 mille. — Impro- vement and gravelling, length 0.38 mile.
St-Gabriel-Lallemant	...Route Ouellet	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, long. 0.19 mille. — Widening, length 0.19 mile.
St-Onésime-d'Ixworth, p.	Petit 5e Rang	Chemin de terre. — Earth road.	Gravelage, long. 0.06 mil- le. — Gravelling, length 0.06 mile.
St-Pascal	Route No 2A	Mauvais drainage. — Bad drainage.	Amélioration du drainage, long. 0.04 mille. — Impro- vement of the drainage, length 0.04 mile.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
KAMOURASKA (suite-continued)			
St-Philippe-de-Néri, p.	Route de la Station	Accotement étroit. — Narrow shoulder.	Elargissement et drainage, long. 0.38 mille. — Widen- ing and drainage, length 0.38 mile.
Woodbridge, c. (t.)	Ch. du 4e Rang	Chemin de terre. — Earth road.	Gravelage, long. 0.47 mille. — Graveling, length 0.47 mile.
Woodbridge, c. (t.)	Ch. du 5e Rang	Chemin de terre. — Earth road.	Gravelage, long. 1.13 mille. — Graveling, length 1.13 mile.
Woodbridge, c. (t.)	Ch. du 6e Rang	Etroit chemin de terre. — Narrow earth road.	Elargissement et gravela- ge, long. 0.94 mille. — Wi- dening and graveling, length 0.94 mile.
Woodbridge, c. (t.)	Route St-Germain	Chemin de terre. — Earth road.	Gravelage, long. 0.47 mille. — Graveling, length 0.47 mile.
Woodbridge, c. (t.)	Route du Petit-Moulin	Chemin de terre. — Earth road.	Gravelage, long. 0.09 mille. — Graveling, length 0.09 mile.

Municipalité	Nom de la route ou du chemin	Nature de l'endroit avant l'amélioration	Nature de l'amélioration
Municipality	Name of highway or road	Nature of the road before improvement	Nature of the improvement

KAMOURASKA (suite-continued)

Woodbridge, c. (t.)	Route Crown Lake-Lippé	Chemin de terre. — Earth road.	Gravelage, long. 0.47 mille. — Graveling, length 0.47 mile.
---------------------	------------------------	-----------------------------------	---

LAC-ST-JEAN

Hébertville	Route No 55	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Courbe à plus grand rayon, long. 0.04 mille. — Longer radius curve, length 0.04 mile.
N.-D.-d'Hébertville, v.	Route No 55	Angle droit et courbe mas- quée. — Right angle and blind curve.	Redressement, long. 0.03 mille. — Straightening, length 0.03 mile.
St-Henri-de-Taillon, p.	Route No 55	Angle droit et courbe mas- quée. — Right angle and blind curve.	Amélioration de courbe, long. 0.27 mille. — Impro- vement of curve, length 0.27 mile.
Ste-Monique	Ch. des Eaux-Mortes	Côte étroite et tortueuse. — Narrow and winding hill.	Elargissement et redresse- ment, long. 0.30 mille. — Widening and straighten- ing, length 0.30 mile.



Route No 11. Construction d'une nouvelle
section entre Shawbridge et Piedmont.

Highway No. 11. Construction of a new
section between Shawbridge and Piedmont.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
L'ASSOMPTION			
Repentigny, p.	Ch. de la Pointe de L'Assomption	Eboulis. — Fallen earth.	Redressement, long. 0.25 mille. — Straightening, length 0.25 mile.
St-Lin	Route de la Station	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, long. 0.73 mille. — Widening, length 0.73 mile.
LAVIOLETTE			
Carignan, c. (t.)	Route No 19	Courbe en dos d'âne. — High-crowned curve.	Elargissement et coupe de roc, long. 0.06 mille. — Wi- dening and rock cut, length 0.06 mile.
St-Jacques-des-Piles, p.	Route No 19A	Chemin tortueux et acci- denté. — Winding and steep road.	Redressement et abaisse- ment des côtes, long. 0.75 mille. — Straightening and lowering of hills, length 0.75 mile.
St-Roch-de-Mékinac	Route No 19	Courbe masquée. — Blind curve.	Elargissement et roc dyna- mité, long. 0.08 mille. — Widening and rock blasted, length 0.08 mile.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
L'ISLET			
Arago, c. (t.)	Ch. Taché-Ouest	Côte prononcée. — Steep hill.	Abaissement de la côte, long. 0.19 mille. — Lower- ing of the hill, length 0.19 mile.
Ashford, c. (t.)	Ch. Pinguette	Chemin de terre. — Earth road.	Gravelage, long. 0.09 mille. — Graveling, length 0.09 mile.
Bon-Secours, v.	Route No 2	Mauvais drainage. — Bad drainage.	Amélioration du drainage, long. 0.06 mille. — Impro- vement of the drainage, length 0.06 mile.
St-Aubert, p.	Route Amable-Fortin	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement et gravela- ge, long. 0.30 mille. — Wi- dening and graveling, length 0.30 mile.
St-Cyrille	Ch. du Lac-d'Apic	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement et gravela- ge, long. 2.00 milles. — Wi- dening and graveling, length 2.00 miles.
St-Cyrille	Ch. du 7e Rang	Courbes masquées. — Blind curves.	Courbes de 500' de rayon, long. 0.09 mille. — 500' long radius curves, length 0.19 mile.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
L'ISLET (suite-continued)			
St-Cyrille	Ch. Harrower	Etroit chemin de terre. — Narrow earth road.	Elargissement et gravela- ge, long. 0.19 mille. — Wi- dening and gravelling, length 0.19 mile.
St-Cyrille	Ch. Lessard-Est	Mauvais drainage. — Bad drainage.	Amélioration du drainage, long. 0.13 mille. — Impro- vement of the drainage, length 0.13 mile.
St-Eugène, p.	Route Bossé	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement et gravela- ge, long. 0.19 mille. — Wi- dening and gravelling, length 0.19 mile.
St-Eugène, p.	Ch. du Cimetière	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, long. 0.11 mille. — Widening, length 0.11 mile.
St-Eugène, p.	Ch. du 3e Rang Est	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement et gravela- ge, long. 0.61 mille. — Wi- dening and gravelling, length 0.61 mile.
Ste-Louise, p.	Ch. du 4e Rang Est	Mauvais profil. — Bad profile.	Amélioration du profil, long. 0.09 mille. — Impro- vement of the profile, length 0.09 mile.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
L'ISLET (suite-continued)			
St-Pamphile, p.	Route No 26 et Ch. des Gagnon	Mauvais profil. — Bad profile.	Amélioration du profil, long. 0.26 mille. — Impro- vement of the profile, length 0.26 mile.
Ste-Perpétue, p.	Ch. Manitoba	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, long. 0.23 mille. — Widening, length 0.23 mile.
Ste-Perpétue, p.	Route No 26	Mauvais drainage. — Bad drainage.	Amélioration du drainage, long. 0.06 mille. — Impro- vement of the drainage, length 0.06 mile.
Ste-Perpétue, p.	Ch. Taché	Chemin étroit et côte pro- noncée. — Narrow road and steep hill.	Elargissement et abaisse- ment de côte, long. 0.47 mille. — Widening and lowering of hill, length 0.47 mile.
Tourville	Route No 26	Mauvais drainage. — Bad drainage.	Amélioration du drainage, long. 0.09 mille. — Impro- vement of the drainage, length 0.09 mile.



Route No 11. Pont construit sur la rivière
Simon, à Piedmont.

Highway No. 11. Bridge built over the
Simon River, at Piedmont.

Municipalité
—
Municipality

Nom de la route
ou du chemin
—
Name of highway
or road

Nature de l'endroit avant
l'amélioration
—
Nature of the road before
improvement

Nature de l'amélioration
—
Nature of the improvement

LOTBINIÈRE

St-Flavien-de-Ste- Croix, p.	Route Joly	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, long. 1.07 mille. — Widening, length 1.07 miles.
--------------------------------------	------------------	----------------------------------	---

MATANE

Métis-sur-Mer, v.	Route No 6	Courbe à angle droit. — Right angle curve.	Redressement de la courbe, long. 2800'. — Straighten- ing of the curve, length 2800'.
------------------------	------------------	---	--

Ste-Flavie-de- Lepage, p.	Route No 6	Courbe à angle droit. — Right angle curve.	Elargissement et redresse- ment de la courbe, long. 1800'. — Widening and straightening of the curve, length 1800'.
-----------------------------------	------------------	---	---

MONTMAGNY

St-Thomas-de-la- Pointe-à-la-Caille	Route du Rosaire	Chemin étroit et sinueux. — Narrow and winding road.	Elargissement et redresse- ment, long. 0.77 mille. — Widening and straighten- ing, length 0.77 mile.
--	------------------------	--	---

St-Thomas-de-la- Pointe-à-la-Caille	Ch. de la Rivière-du-Sud	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Elargissement et redresse- ment, long. 0.28 mille. — Widening and straighten- ing, length 0.28 mile.
--	--------------------------------	-------------------------------------	---

Municipalité Municipality	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
MONTMORENCY			
Parc-des-Laurentides- Sud	Route No 54	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement et construc- tion de garde-fous, long. 2.05 milles. — Widening and construction of guard- rails, length 2.05 miles.
Ste-Anne-de-Beaupré, p.	Route No 15	Erosion.	Construction d'un mur de soutènement, long. 0.38 mil- le. — Construction of a re- taining wall, length 0.38 mile.
Ste-Famille, I.O., p.	Route St-Jean-Ste-Famille	Eboulis. — Fallen earth.	Déplacement du chemin, long. 0.32 mille. — Reloca- tion of the road, length 0.32 mile.
PAPINEAU			
St-Malachie, p.	Ch. de la Rivière-Blanche	Chemin tortueux. — Winding road.	Redressement, long. 0.17 mille. — Straightening, length 0.17 mile.
PORTNEUF			
St-Augustin-de- Desmaures, p.	Route Racette	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Amélioration de courbe, long. 0.01 mille. — Im- provement of curve, length 0.01 mile.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
-----------------------------------	--	--	--

PORTNEUF (suite-continued)

St-Raymond, p.	Route Neuville-St-Raymond	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Elimination de courbe, long. 0.60 mille. — Elimination of curve, length 0.60 mile.
---------------------	---------------------------------	-------------------------------------	---

QUÉBEC

Courville, ville (town) ..	Rue Vachon	Mauvais profil. — Bad profile.	Amélioration de profil, long. 0.09 mille. — Improvement of profile, length 0.09 mile.
Val-St-Michel, ville (town)	Route du Camp	Inondation du chemin. — Flood of the road.	Réhaussement du chemin, long. 0.15 mille. — Raising of road, length 0.15 mile.

RIVIÈRE-DU-LOUP

Hocquart, c. (t.)	Ch. Taché	Butte. — Rising ground.	Déblai, long. 0.15 mille. — Road cutting, length 0.15 mile.
Hocquart, c. (t.)	Ch. du Canton	Côte abrupte. — Steep hill.	Amélioration de la côte, long. 0.21 mille. — Improvement of hill, length 0.21 mile.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
RIVIÈRE-DU-LOUP (suite-continued)			
L'Ile-Verte	Route de l'Eglise	Côte prononcée. — Steep hill.	Redressement, long. 0.23 mille. — Straightening, length 0.23 mile.
L'Ile-Verte	Ch. du Coteau-des-Erables	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, long. 0.16 mille. — Widening, length 0.16 mile.
L'Ile-Verte	Ch. de la Montagne	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, long. 0.22 mille. — Widening, length 0.22 mile.
L'Ile-Verte	Route du quai	Mauvais drainage. — Bad drainage.	Amélioration du drainage, long. 0.14 mille. — Impro- vement of the drainage, length 0.14 mile.
L'Ile-Verte	Route Station St-Eloi	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Redressement, long. 0.11 mille. — Straightening, length 0.11 mile.
Rivière-du-Loup, cité (city)	Ch. du village St-Antoine	Butte. — Rising ground.	Déblai, long. 0.15 mille. — Road cutting, length 0.15 mile.



Section de la route No 15 à L'Ange-Gardien,
comté de Montmorency.

Section of Highway No. 15 at L'Ange Gar-
dien, County of Montmorency.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
RIVIÈRE-DU-LOUP (suite-continued)			
St-Antonin, p.	Ch. du 6e Rang	Côte abrupte. — Steep hill.	Amélioration de la rampe, long. 0.16 mille. — Impro- vement of slope, length 0.16 mile.
St-Clément, p.	Ch. du 5e Rang Bégon	Côte abrupte. — Steep hill.	Amélioration de la rampe, long. 0.18 mille. — Impro- vement of slope, length 0.18 mile.
St-Clément, p.	Ch. du Rang A Bégon	Côte abrupte. — Steep hill.	Amélioration de la rampe, long. 0.14 mille. — Impro- vement of slope, length 0.14 mile.
St-Clément, p.	Ch. du 7e Rang Denonville	Ravin. — Gully.	Remblai, long. 0.17 mille. — Embankment, length 0.17 mile.
St-Eloi, p.	Ch. du 2e Rang	Butte. — Rising ground.	Déblai, long. 0.10 mille. — Road cutting, length 0.10 mile.
St-Eloi, p.	Ch. du 1er Rang Bégon	Courbe prononcée. — Sharp curve.	Déblai, long. 0.20 mille. — Road cutting, length 0.20 mile.

Municipalité	Nom de la route ou du chemin	Nature de l'endroit avant l'amélioration	Nature de l'amélioration
Municipality	Name of highway or road	Nature of the road before improvement	Nature of the improvement

RIVIÈRE-DU-LOUP (suite-continued)

St-Modeste, p.	Route du 3e Rang de l'Eglise	Chemin étroit. — Narrow road.	Elargissement, long. 0.10 mille. — Widening, length 0.10 mile.
St-Paul-de-la- Croix, p.	Route de la Station St-Eloi	Courbes prononcées. — Sharp curves.	Redressement, long. 0.35 mille. — Straightening, length 0.35 mile.

ROBERVAL

St-Félicien, v.	Route No 55	Chemin étroit et mauvais angle à l'approche du pont de la Rivière-Eusèbe. — Narrow road and bad an- gle approaching the bridge of Eusèbe River.	Redressement et élargis- sment du chemin, long. 0.20 mille. — Straighten- ing and widening of the road, length 0.20 mile.
----------------------	-------------------	--	---

ST-HYACINTHE

St-Charles-sur- Richelieu, p.	Route No 21	Deux courbes prononcées, angle droit. — Two sharp curves, right angle.	Courbes à grand rayon, long. 2950'. — Two long radius curves, length 2950'.
---------------------------------------	-------------------	--	---

ST-MAURICE

St-Boniface-de- Shawinigan, v.	Rue St-Prosper	Rue étroite. — Narrow street.	Elargissement pour sta- tionnement. — Widening for parking.
--	----------------------	----------------------------------	---

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
-----------------------------------	--	--	--

ST-MAURICE (suite-continued)

Yamachiche, v.	Ch. du Grand-Ruisseau	Deux courbes masquées. — Two blind curves.	Courbe à grand rayon et redressement, long. 3000'. Long radius curve and straightening, length 3000'.
---------------------	-----------------------------	---	--

STANSTEAD

Hatley, c. (t.)	Ch. Brissett's Corner	Courbe masquée. — Blind curve.	Elargissement et déblai pour améliorer visibilité, long. 0.02 mille. — Straigh- tening and road cutting to improve visibility, length 0.02 mile.
Hatley-Ouest (West), c. (t.)	Ch. Massawippi-Ayer's Cliff	Courbes renversées. — Reversed curves.	Redressement et courbe de 1146' de rayon, long. 0.27 mille. — Straightening and 1146' radius curve, length 0.27 mile.

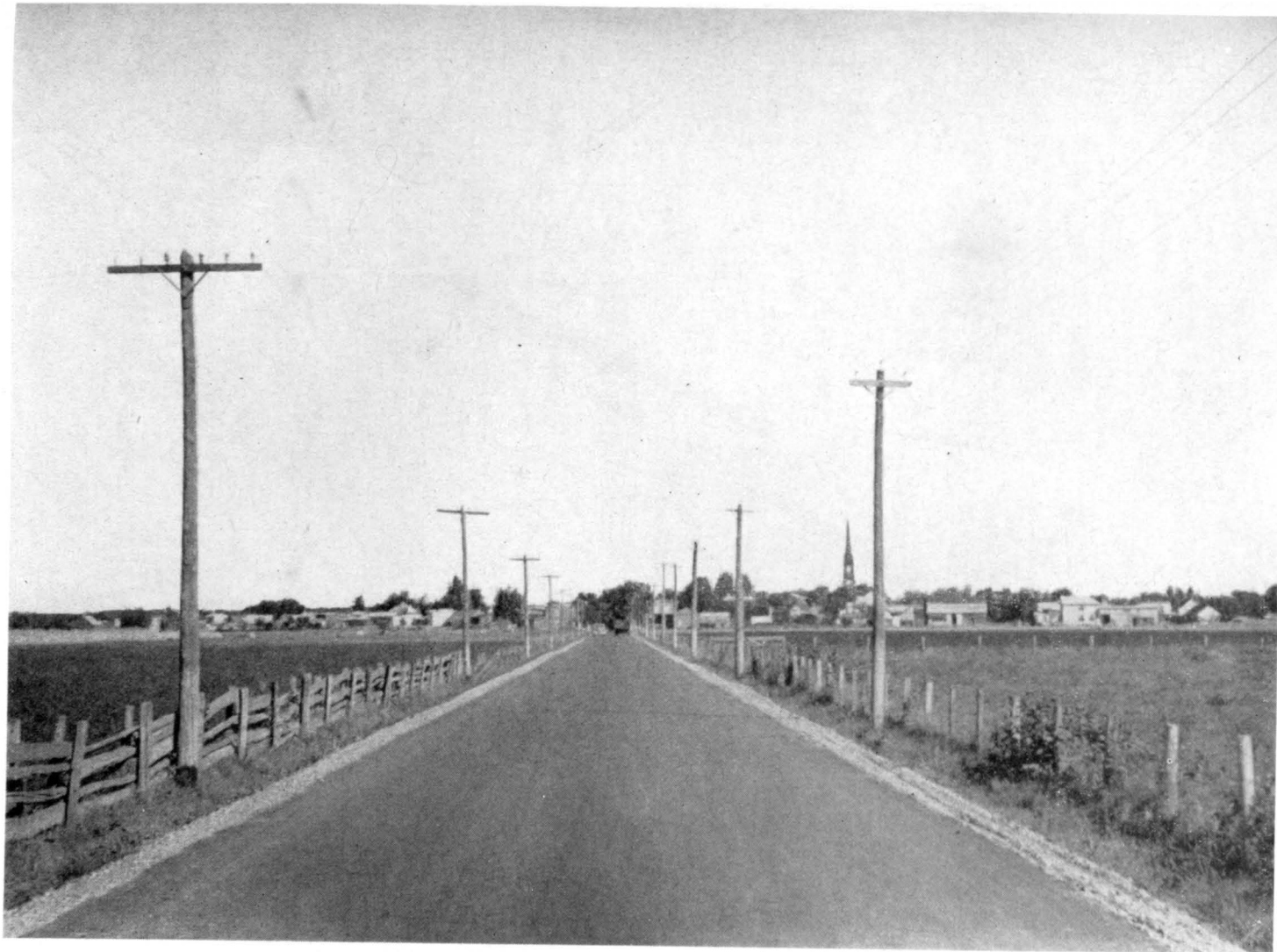
TÉMISCAMINGUE

Montreuil, c. (t.)	Route du Rang 1, lot 25	Courbe à angle droit. — Right angle curve.	Courbe 8030', long. 682'. — Curve 8030', length 682'.
Nédelec, c. (t.)	Ch. des Rangs II et III du lot 55	Courbe à angle droit. — Right angle curve.	Courbe 8030', long. 674'. — Curve 8030', length 674'.

Municipalité — Municipality	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration — Nature of the improvement
TÉMISCAMINGUE (suite-continued)			
Nédelec, c. (t.)	Route No 46	Courbe à angle droit. — Right angle curve.	Redressement 80, Tg. 600'. — Straightening 80, Tg. 600'.
N.-D.-des-Quinze du canton de Guigues, c. (t.)	Route No 46	Courbe à angle droit. — Right angle curve.	Courbe 60, Tg. 955', long. 1500'. — Curve 60, Tg. 955', length 1500'.

TERREBONNE

Doncaster, c. (t.)	Ch. du 5e Rang	Courbe masquée et mauvaise visibilité. — Blind curve and bad visibility.	Déblai pour améliorer visibilité, long. 200'. — Road cutting to improve visibility, length 200'.
St-Jean-Baptiste-de-Belisle, v.	Montée Trudeau	Chemin inondée près du pont Trudeau. — Road flooded near Trudeau Bridge.	Réhaussement du chemin, long. 300'. — Raising of the road, length 300'.
St-Joseph-de-Mont-Rolland, p.	Montée Nantel	Courbe masquée. — Blind curve.	Déblai pour améliorer visibilité, long. 300'. — Road cutting to improve visibility, length 300'.
Longueur totale de ces diverses améliorations			47.53 milles.
Total length of these various improvements			47.53 miles.



Revêtement construit en 1943, sur la route
No 18, près de St-Esprit, comté de Mont-
calm.

Pavement laid in 1943, on Highway No. 18,
near St. Esprit, County of Montcalm.

CHAPITRE XIII

ELIMINATION DES PASSAGES À NIVEAU DE CHEMINS DE FER

Liste des passages à niveau
supprimés en 1943

CHAPTER XIII

ELIMINATION OF RAILROAD GRADE CROSSINGS

List giving the railroad level
crossing eliminated in 1943

SHERBROOKE

Ascot — Route No 22

Elimination partielle d'un pas-
sage à niveau du C.N.R. par dé-
tournement de la route. 90% de la
circulation sont détournés par la
nouvelle route.
Travaux terminés.

Partial elimination of one railroad
level crossing on the C.N.R. tracks
by relocation of the road. 90% of
the traffic are diverted by the new
road.
Work completed.

TERREBONNE

St-Jérôme, Rivière-du-Nord — Route No 11

Elimination totale d'un passage à
niveau du C.P.R. par suite de la
construction d'un viaduc.
Travaux terminés.

Total elimination of one rail-
road level crossing of the C.P.R.
tracks through the construction of
a viaduct.
Work completed.

NOMBRE DE PASSAGES À NI- VEAU SUPPRIMÉS DEPUIS 1928

1928	3
1929	16
1930	13
1931	12
1932	2
1933	5
1934	0
1935	5

NUMBER OF LEVEL CROS- SINGS ELIMINATED SINCE 1928

1936	5
1937	31
1938	7
1939	9
1940	17
1941	4
1942	2
1943	2
Total	133

CHAPITRE XIV

CONSTRUCTION ET AMÉLIORATION DES CHEMINS DE COLONISATION

Liste des travaux de construction et d'amélioration exécutés sur certains chemins locaux, régi par le ministère de la Colonisation, avec subvention du gouvernement, mais sous la direction technique et la surveillance du département de la Voirie, au cours de la saison de 1943.

T = terre ; G = gravier.

P = paroisse ; v = village ; c = canton ;
c. u. = cantons unis ; c. non org. = canton non organisé.

CHAPTER XIV

CONSTRUCTION AND IMPROVEMENT OF COLONIZATION ROADS

List of construction and improvement work performed, on certain roads, during the season of 1943, under the management of the Colonization Department, and with Government subsidies, but executed under the technical direction and superintendence of the Department of Roads.

T = earth ; G = gravel.

P = parish ; v = village ; t = township ;
u. t. = united townships ; non org. t. = unorganized township.

COMTÉS COUNTIES

Municipalités

Municipalities

Genre de revêtement	Longueurs en milles
Type of pavement	Lengths in miles

ABITIBI

Béarn, c. non org. (non org. t.)	G	1.80
Berry, c. non org. (non org. t.)	G	5.88
Castagnier, c. non org. (non org. t.)	G	1.16
Clermont, c. (t.)	G	2.80
Destor, c. non org. (non org. t.)	G	2.25
Dufresnoy, c. non org. (non org. t.)	G	3.85
Duparquet, c. non org. (non org. t.)	G	1.83
Fiedmont & Barraute, c.u. (u.t.)	G	4.80
La Corne, c. non org. (non org. t.)	G	0.90
Lamorandière, c. non org. (non org. t.)	G	2.99
La Reine & Desmeloizes, c.u. (u.t.)	G	2.03
Malartic, c. non org. (non org. t.)	G	1.00
Montgay, c. non org. (non org. t.)	G	0.50
Palmarolle	G	7.50
Preissac, c. non org. (non org. t.)	G	3.00
Roquemaure	G	5.00
Rochebeaucourt, c. non org. (non org. t.)	G	4.00
Rousseau, c. non org. (non org. t.)	G	5.06
Senneterre, c. (t.)	G	0.68
St-Félix-de-Dalquier	G	5.25
Ste-Hélène-de-Mancebourg, p.	G	4.60
St-Lambert, p.	G	3.11
Taschereau	G	1.97
Trécesson, c. (t.)	G	10.40
Val-St-Gilles	G	1.50

COMTÉS COUNTIES	Genre de revête- ment — Type of pavement	Lon- gueurs en milles — Lengths in miles
Municipalités Municipalities		
ABITIBI (suite-continued)		
Varsan, c. non org. (non org. t.)	G	6.50
Vassal, c. non org. (non org. t.)	G	0.66
Villemontel, c. non org. (non org. t.)	G	6.60
ARGENTEUIL		
Chatham, c. (t.)	T	0.40
Gore	T	1.70
Grenville & Augmentation	T	4.70
Harrington, c. (t.)	T	1.50
Howard, c. (t.)	T	3.60
Huberdeau	T	0.60
Huberdeau	G	0.20
Montcalm, c. (t.)	T	0.60
St-Jérusalem, p.	T	1.00
Wenworth, c. (t.)	T	3.50
ARTHABASKA		
St-Louis-de-Blandford, p.	G	0.49
Ste-Séraphine, p.	G	0.19
BEAUCE		
Ste-Clotilde, p.	G	1.64
St-Côme-de-Kennebec, p.	G	0.50
St-François	T	0.08
St-Jean-de-la-Lande, p.	G	0.24
St-Martin, p.	G	1.19
St-Philibert, p.	T	0.40
Shenley, c. (t.)	G	0.34
BERTHIER		
St-Charles-de-Mandeville	T	1.60
St-Cuthbert, p.	T	2.30
St-Damien, p.	T	0.70
St-Gabriel-de-Brandon, p.	T	3.20
BONAVENTURE		
Iope, c. (t.)	G	2.10
Nouvelle, c. (t.)	G	3.60

COMTÉS COUNTIES		Genre de revête- ment	Lon- gueurs en milles
Municipalités		Type of pavement	Lengths in miles
Municipalities			
CHICOUTIMI			
Bégin, c. (t.)	.....	G	0.70
Falardeau	.....	G	1.40
Labrecque	.....	G	2.30
Rouleau, c. non org. (non org. t.)	.....	G	0.50
Ste-Rose-du-Nord, p.	.....	G	0.80
COMPTON			
Lingwick, c. (t.)	.....	T	0.40
Newport, c. (t.)	.....	T	0.60
Ste-Edwidge-de-Clifton, c. (t.)	.....	T	0.33
DRUMMOND			
St-Lucien, p.	.....	T	0.19
FRONTENAC			
Chesham, c. (t.)	.....	G	0.12
Courcelles, p.	.....	T	0.22
Ditchfield & Spaulding, c.u. (u.t.)	.....	G	0.43
Gayhurst, c. (t.)	.....	G	0.23
Lambton	.....	T	0.84
St-Augustin-de-Woburn, p.	.....	G	0.23
St-Gédéon, p.	.....	G	0.08
St-Hubert-de-Spaulding	.....	T	0.62
St-Méthode-d'Astock, p.	.....	G	1.25
St-Méthode-d'Adstock, p.	.....	T	3.65
Whitton, c. (t.)	.....	T	0.99
Winslow-S.	.....	T	0.28
GASPÉ-NORD			
Cap-Chat, c. (t.)	.....	T	12.50
Christie	.....	T	4.00
Christie	.....	G	0.30
Cloridorme, c. (t.)	.....	G	0.57
Cloridorme, c. (t.)	.....	T	3.00
Fox, c. (t.)	.....	T	1.50
Romieu, c. (t.)	.....	T	2.00
Ste-Anne-des-Monts	.....	G	0.60
St-Norbert-du-Cap-Chat, p.	.....	G	0.57
Taschereau, c. (t.)	.....	T	2.00
Tourelle, c. (t.)	.....	T	11.00



Route No 19. Nouvelle section construite
entre St-Jacques-des-Piles et St-Roch-de-Mé-
kinac.

Route No. 19. New section built between
St. Jacques des Piles and St. Roch de Mé-
kinac.

COMTÉS COUNTIES		Genre de revê- ment	Lon- gueurs en milles
Municipalités Municipalities		Type of pavement	Lengths in miles
GASPÉ-SUD			
Pabos		G	5.70
Val-d'Espoir		G	2.60
GATINEAU			
Cameron, c. (t.)		T	12.00
Deleage		T	5.02
Denholm, c. (t.)		T	5.95
Low, c. (t.)		T	6.25
Lytton, c. (t.)		T	4.02
Ste-Cécile-de-Masham		T	8.02
Wakefield-E.		T	10.80
JOLIETTE			
St-Alphonse-de-Rodriguez, p.		T	2.70
St-Ambroise-de-Kildare, p.		T	2.60
Ste-Béatrix, p.		T	0.30
Ste-Frémie-de-l'Energie, p.		T	1.15
St-Félix-de-Valois		T	0.40
St-Jean-de-Matha, p.		T	4.65
KAMOURASKA			
St-Athanase, c. (t.)		T	2.69
St-Athanase, c. (t.)		G	5.00
St-Eleuthère		T	1.00
St-Joseph, p.		T	1.00
LABELLE			
Robertson & Pole, c.u. (u.t.)		T	5.50
LAC ST-JEAN			
L'Ascension, p.		T	1.00
St-Henri-de-Taillon, p.		T	0.10
St-Jérôme, p.		T	0.70
L'ISLET			
Casgrain & Leverrier, c.u. (u.t.)		T	6.00
Casgrain & Leverrier, c.u. (u.t.)		G	4.00
Dionne, c. (t.)		G	5.00
Dionne, c. (t.)		T	1.00
St-Pamphile, p.		G	2.00
St-Pamphile, p.		T	2.00
Ste-Perpétue, p.		T	5.50

Municipalités Municipalities	COMTÉS COUNTIES	Genre de revêtement — Type of pavement	Longueurs en milles — Lengths in miles
LOTBINIÈRE			
Ste-Emmélie, p.		G	0.74
Ste-Philomène-de-Fortierville, p.		G	0.33
Villeroy,		G	0.30
MASKINONGÉ			
St-Alexis, p.		G	0.90
Ste-Angèle, p.		G	0.80
St-Didace, p.		G	0.80
MATAPÉDIA			
St-Léon-le-Grand		G	1.90
MÉGANTIC			
Thetford-S.		G	0.20
MONTCALM			
Archambault, c. (t.)		T	2.00
Chertsey, c. (t.)		T	8.00
Chilton, c. non org. (non org. t.)		T	4.62
Wexford, c. (t.)		T	3.26
NICOLET			
Lemieux		G	1.60
St-Joseph-de-Blandford, p.		G	1.00
PAPINEAU			
Amherst, c. (t.)		T	0.40
Bigelow, Wells & McGill, c.u. (u.t.)		T	8.80
Bowman, c. (t.)		T	0.20
Buckingham		T	1.40
Buckingham-Ouest (West), c. (t.)		T	1.40
Hartwell, c. (t.)		G	0.10
Mulgrave & Derry, c.u. (u.t.)		T	1.70
Portland-E., c. (t.)		T	3.00
Villeneuve, c. (t.)		T	1.60
PONTIAC			
Aldfield, c. (t.)		T	5.00
Alleyn & Cawood, c.u. (u.t.)		T	0.67
Chichester, c. (t.)		T	1.00

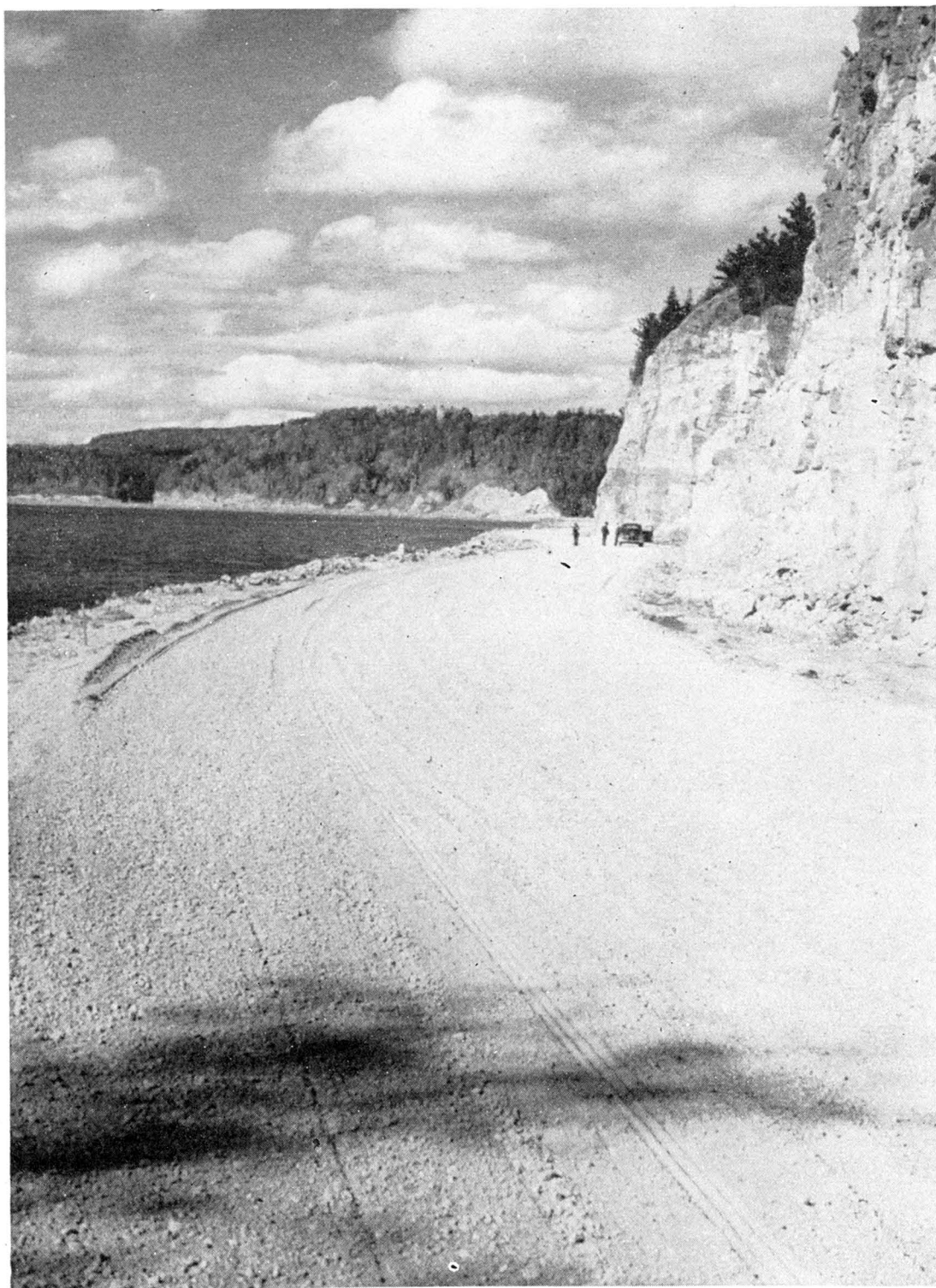
COMTÉS COUNTIES	Genre de revête- ment	Lon- gueurs en milles
Municipalités Municipalities	Type of pavement	Lengths in miles
PONTIAC (suite-continued)		
Church, c. (t.)	T	6.00
Dorion, c. (t.)	T	0.92
Iles-aux-Allumettes, c. (t.)	T	0.82
Iles-aux-Allumettes-E., c. (t.)	T	0.60
Leslie, Clapham & Huddersfield, c.u. (u.t.)	T	1.22
Lichfield, c. (t.)	T	1.64
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	T	3.20
Onslow-S., c. (t.)	T	0.80
Sheen, Esher, Aberdeen & Malakoff, c.u. (u.t.)	T	5.30
Thorne, c. (t.)	T	1.18
Waltham & Bryson, c.u. (u.t.)	T	4.86
RICHMOND		
St-Denis-de-Brompton, p.	G	1.02
RIMOUSKI		
Bédard, c. (t.)	T	5.70
Biencourt, c. (t.)	T	4.40
Biencourt, c. (t.)	G	3.00
Massé & Ouimet, c.u. (u.t.)	G	5.20
Neigette, c. (t.)	T	2.70
Varin c. (t.)	T	4.40
RIVIÈRE-DU-LOUP		
Bégon, c. (t.)	T	0.25
Hocquart, c. (t.)	T	0.25
St-Clément, p.	T	0.55
St-Epiphanie, p.	T	0.23
St-Hubert, p.	T	0.75
Ste-Rita, p.	T	2.65
ROBERVAL		
Albanel, c. (t.)	T	0.20
Chambord, v.	T	0.30
Girardville	T	0.80
Lac Bouchette, v.	T	1.60
Mistassini, v.	T	0.30
St-André	T	0.60
St-Augustin, p.	T	0.40
St-François-de-Sales	T	1.00
Ste-Hedwidge, p.	T	0.81
Ste-Jeanne-d'Arc, p.	T	1.00
St-Ludger-de-Milot, c. (t.)	T	0.40
St-Thomas-Didyme	T	1.00

Municipalités Municipalities	COMTÉS COUNTIES	Genre de revête- ment Type of pavement	Lon- gueurs en milles Lengths in miles
ST-MAURICE			
St-Mathieu, p.		G	2.56
SAGUENAY			
Arnaud, c. (t.)		T	1.82
Manicouagan, c. (t.)		T	0.51
Ragueneau, c. (t.)		T	0.61
Ste-Anne-de-Portneuf, c. (t.)		T	1.70
Ste-Thérèse-de-Colombier, c. (t.)		T	3.90
SHERBROOKE			
St-Elie-d'Orford, p.		G	0.61
TÉMISCAMINGUE			
Baby, c. non org. (non org. t.)		T	23.25
Beauchastel, c. non org. (non org. t.)		T	12.50
Bellecombe, c. non org. (non org. t.)		T	17.35
Desandrouins, c. non org. (non org. t.)		T	8.25
Devlin, c. non org. (non org. t.)		T	10.00
Laverlochère, c. non org. (non org. t.)		T	3.55
Montbeillard, c. non org. (non org. t.)		T	14.70
Nédelec, c. (t.)		T	3.75
Rémigny, c. non org. (non org. t.)		T	5.50
Rouyn, c. non org. (non org. t.)		T	8.50
WOLFE			
Wolfestown, c. (t.)		T	0.03

SOMMAIRE PAR COMTÉ

SUMMARY PER COUNTRY

COMTÉS COUNTIES	Longueurs Lengths
ABITIBI	97.62
ARGENTEUIL	17.80
ARTHABASKA	0.68
BEAUCE	4.39
BERTHIER	7.80
BONAVENTURE	5.70
CHICOUTIMI	5.70
COMPTON	1.33



Route No 19, près de la Pointe-à-la-Mine.
Vue d'une section terminée en gravier au
cours de 1943.

Highway No. 19, near Pointe à la Mine.
View of a gravel section completed in 1943.

COMTÉS — COUNTIES	Longueurs — Lengths
DRUMMOND	0.19
FRONTENAC	8.94
GASPÉ-NORD	38.04
GASPÉ-SUD	8.30
GATINEAU	52.06
JOLIETTE	11.80
KAMOURASKA	9.69
LABELLE	5.50
LAC ST-JEAN	1.80
L'ISLET	25.50
LOTBINIÈRE	1.37
MASKINONGÉ	2.50
MATAPÉDIA	1.90
MÉGANTIC	0.20
MONTCALM	17.88
NICOLET	2.60
PAPINEAU	18.60
PONTIAC	33.21
RICHMOND	1.02
RIMOUSKI	25.40
RIVIÈRE-DU-LOUP	4.68
ROBERVAL	8.41
St-MAURICE	2.56
SAGUENAY	8.54
SHERBROOKE	0.61
TÉMISCAMINGUE	107.35
WOLFE	0.03
TOTAL	539.70

SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENTSUMMARY PER TYPE
OF PAVEMENT

Longueurs en milles

Lengths in miles

Gravier — Gravel	163.55
Terre — Earth	376.15
TOTAL	539.70

CHAPITRE XV

PONTS ET PONCEAUX

Liste des ponts et ponceaux construits ou réparés en 1943.

P = paroisse ; v = village ; c = canton ; c. u. canton unis ; c. non org. = canton non organisé.

Les dimensions sont indiquées en pieds.

(R) = réparé. Lorsqu'il n'y a pas d'indication, le pont a été construit.

CHAPTER XV

BRIDGES AND CULVERTS

List of bridges and culverts built or repaired during 1943.

P = parish ; v = village ; t = township ; u. t. = united townships ; non org. t. = unorganized township.

The dimensions are given in feet.

(P) = repaired. When no indication is given, the bridge was built.

COMTÉ
et Municipalité
COUNTY
and Municipality

Nature du pont
Nature of the
bridge

Portée - hauteur -
largeur ou longueur
Span - Height
Width or Length

ABITIBI:

Poularies	Bois — Wood	18' x 10' x 20'
Poularies	Bois — Wood	14' x 10' x 16'
Villemontel, c. non org. (non org. t.)	Bois — Wood (R)	90' x 22'5" x 136'
Villemontel, c. non org. (non org. t.)	Bois — Wood	14' x 9'5" x 16'

ARGENTEUIL:

Chatham, c. (t.)	Béton — Concrete	10' x 10' x 41'
Chatham, c. (t.)	Béton — Concrete	13' x 10' x 35'
Milles-Iles	Bois — Wood	7' x 5' x 45'
St-André-E.	Bois — Wood	16' x 8' x 24'
St-Jérusalem, p.	Bois — Wood	10' x 8' x 24'
St-Jérusalem, p.	Bois — Wood	10' x 5' x 24'

ARTHABASKA:

St-Rosaire, p.	Bois — Wood	10' x 11' x 24'
St-Rosaire, p.	Bois — Wood	14' x 5' x 24'

BAGOT:

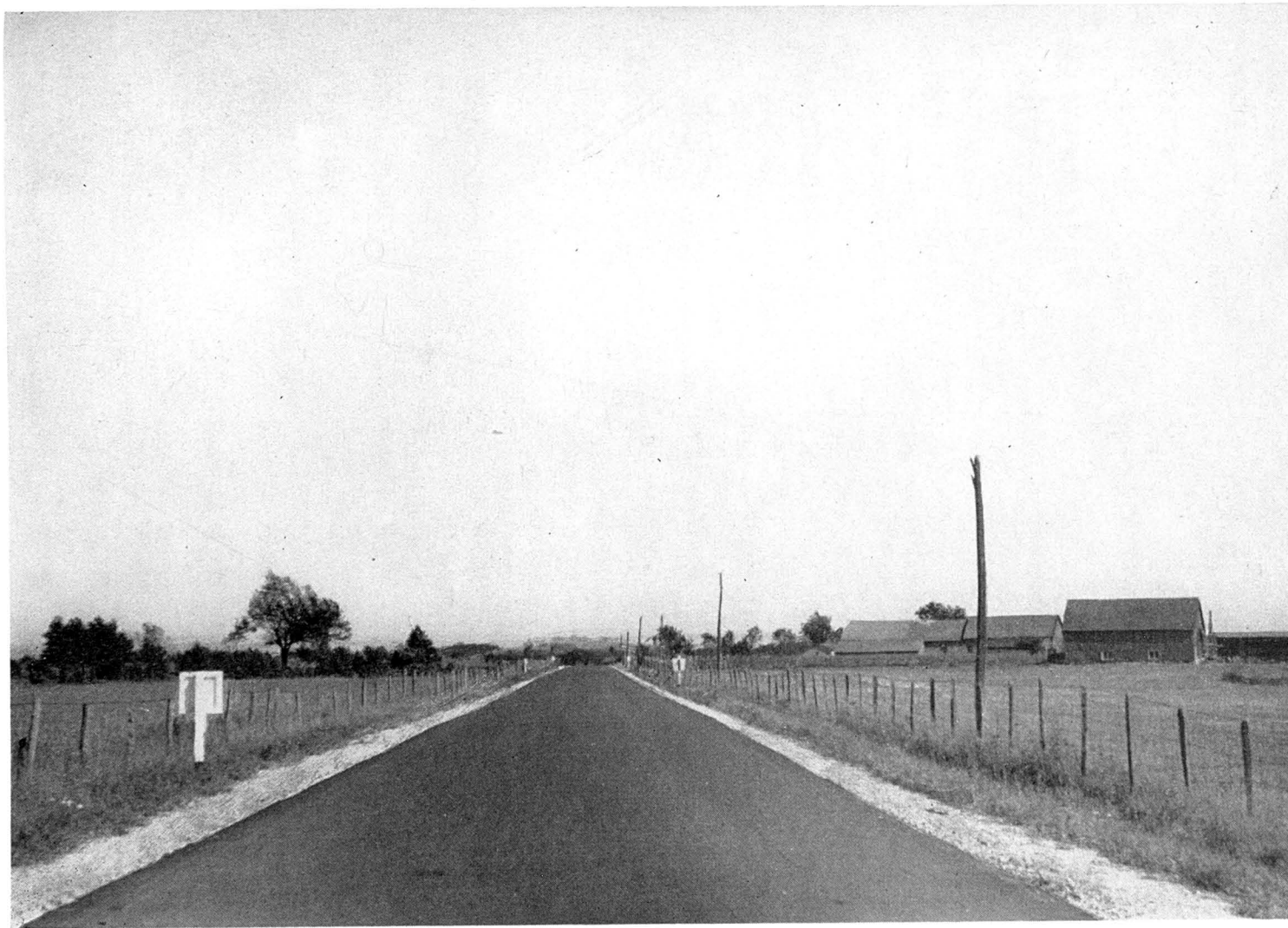
St-Hugues-de-Ramsay, p.	Béton — Concrete	8' x 6' x 87'
St-Théodore-d'Acton, p.	Bois — Wood	14' x 5'6" x 22'

BEAUCE:

Linière, v.	Bois — Wood	2' x 2' x 480'
Ste-Marie	Bois — Wood (R)	4' x 3' x 60'

COMTÉ et Municipalité	Nature du pont	Portée - hauteur - largeur ou longueur
COUNTY and Municipality	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length
BELLECHASSE:		
St-Nérée, p.	Bois — Wood	4' x 2' x 24'
BERTHIER:		
St-Barthélemy-de- Dusablé, p.	Bois — Wood	24' x 7' x 22'
St-Barthélemy-de- Dusablé, p.	Bois — Wood	24' x 9' x 22'
Ste-Geneviève-de- Berthier, p.	Bois — Wood	7' x 6' x 32'
BONAVENTURE:		
Mann, c. (t.)	Bois — Wood	12' x 4' x -
Paspébiac	Bois — Wood	12' x 6' x -
CHAMBLY:		
Ste-Famille-de- Boucherville, p.	Bois — Wood	10' x 5' x 18'
Ste-Famille-de- Boucherville, p.	Bois — Wood	12' x 7'4" x 22'8"
Ste-Famille-de- Boucherville, p.	Bois — Wood	12' x 5' x 18'
CHAMPLAIN:		
St-Luc, p.	Bois — Wood	3' x 3' x 50'
St-Luc, p.	Bois — Wood (R)	4' x 4' x 20'
CHARLEVOIX:		
Rivière-du-Gouffre	Bois — Wood	8' x 6' x 16'
Rivière-du-Gouffre	Bois — Wood	1'6" x 1'6" x 18'
FRONTENAC:		
Courcelles, p.	Bois — Wood	2' x 2' x 285'
Lambton, v.	Bois — Wood	2' x 2' x 600'
Lambton, v.	Bois — Wood	3' x 2' x 400'
St-Evariste-Station, v.	Bois — Wood	2' x 2' x 300'
St-Gédéon, p.	Bois — Wood	5' x 5' x 114'
Winslow-S.	Bois — Wood	2' x 2' x 300'
GASPÉ-NORD:		
Christie	Bois — Wood	60' x 12' x 95'

COMTÉ et Municipalité	Nature du pont	Portée · hauteur · largeur ou longueur
COUNTY and Municipality	Nature of the bridge	Span · Height Width or Length
GATINEAU:		
Low, c. (t.)	Bois — Wood	6' x 6' x 70'
HUNTINGDON:		
St-Anicet	Bois — Wood	14' x 6' x 22'
IBERVILLE:		
St-Alexandre, p.	Bois créosoté Creosoted wood	12' x 7' x 24'
Ste-Anne-de-Sabrevois, p.	Béton — Concrete	18' x 7' x 22'
JOLIETTE:		
St-Félix-de-Valois	Bois — Wood	12' x 10' x 36'
LAPRAIRIE:		
Laprairie	Bois — Wood	14' x 9' x 20'
St-Constant, p.	Bois — Wood	16' x 7' x 18'
LAVAL:		
Laval-des-Rapides, ville (town)	Bois — Wood	6' x 4' x 36'
LAVIOLETTE:		
St-Tite, p.	Bois — Wood (R)	10' x 8' x 16'
St-Tite	Bois — Wood (R)	6' x 6' x 18'
L'ISLET:		
St-Eugène, p.	Bois — Wood	26' x 12' x 6'
Ste-Louise, p.	Bois — Wood	24' x 8' x 6'
LOTBINIÈRE:		
St-Edouard, p.	Bois — Wood	7' x 4' x 24'
MASKINONGÉ:		
St-Didace, p.	Béton — Concrete	5' x 6' x 92'
Ste-Ursule, p.	Bois créosoté Creosoted wood	3' x 4' x 62'
Ste-Ursule, p.	Tuyau — Pipe (R)	30" dia. x 17'6"
Ste-Ursule, p.	Tuyau — Pipe (R)	30" dia. x 7'6"



Vue de la route No 20, entre St-Albert et Ste-Clotilde. Section terminée l'été dernier en béton bitumineux.

View of Highway No. 20, between St. Albert and Ste. Clotilde. Bituminous concrete section completed last summer.

COMTE et Municipalité COUNTY and Municipality	Nature du pont Nature of the bridge	Portée - hauteur - largeur ou longueur Span - Height Width or Length
MATANE:		
St-Luc, p.	Bois — Wood	60' x 15' x 85'
MATAPÉDIA:		
St-Cléophas, p.	Bois — Wood (R)	30' x 15' x 22'
MONTCALM:		
Chilton, c. non org. (non org. t.)	Bois — Wood (R)	20' x 4' x 21'
Ste-Marie-Salomé, p.	Bois — Wood	4' x 5' x 32'
MONTMORENCY:		
Parc des Laurentides Sud (South)	Bois — Wood (R)	24' x - x 20'
Parc des Laurentides Sud (South)	Bois — Wood (R)	3' x 3' x 30'
NICOLET:		
Nicolet-S.	Tuyau de béton Concrete pipe	(7) 24" dia. x 25'
Nicolet-S.	Tuyau de béton Concrete pipe	(31) 18" dia. x. 25'
St-Jean-Baptiste, p.	Bois — Wood	10'8" x 6' x 24'
Ste-Perpétue, p.	Tuyau de béton Concrete pipe	15" dia. x 32'6"
St-Raphael, p.	Bois — Wood	16' x 8' x 20'
PAPINEAU:		
Bigelow, Wells, Black & McGill c. (t.)	Bois — Wood	10' x 7' x 64'
Lochaber & Gore, c.u. (u.t.)	Bois — Wood	10'8" x 10' x 24'
Lochaber & Gore, c.u. (u.t.)	Bois — Wood	14' x 14' x 20'
St-André-Avellin, p.	Bois — Wood	14' x 12' x 20'
QUÉBEC:		
La Petite-Rivière	Bois — Wood (R)	28' x 16' x 23'
RICHELIEU:		
St-Ours	Bois — Wood	15' x 7'4" x 20'

COMTÉ et Municipalité	Nature du pont	Portée · hauteur · largeur ou longueur
COUNTY and Municipality	Nature of the bridge	Span · Height Width or Length

RIMOUSKI:

Esprit-Saint, p.	Bois — Wood (R)	45' x 10' x 26'
St-Mathieu-de-Rioux, p.	Bois — Wood (R)	24' x 8' x 15'

ST-MAURICE:

N.-D.-de-la-Présentation- d'Almaville, p.	Bois créosoté Creosoted wood	6' x 5' x 92'
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.	Bois créosoté Creosoted wood	4' x 4' x 62'
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.	Bois créosoté Creosoted wood	8' x 8' x 72'
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.	Tuyau — Pipe	24" dia. x 25'
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.	Tuyau — Pipe	16" dia. x 25'

SAGUENAY:

St-Firmin	Bois — Wood (R)	90' x 12' x 21'
-----------------	-----------------	-----------------

SHEFFORD:

Ste-Pudentienne, p.	Bois — Wood	14' x 6' x 24'
Ste-Pudentienne, p.	Bois — Wood	6' x 5' x 24'
Stukely-N., c. (t.)	Bois — Wood (R)	30' x 7' x 24'

SHERBROOKE:

Orford, c. (t.)	Béton — Concrete	8' x 7' x 42'
Orford, c. (t.)	Béton — Concrete	8' x 8' x 84'
Rock Forest	Béton — Concrete	10' x 8' x 35'
Rock Forest	Béton — Concrete	10' x 10' x 85'
Rock Forest	Béton — Concrete	10' x 10' x 42'
Rock Forest	Béton — Concrete	10' x 10' x 60'

STANSTEAD:

Coaticook, ville (town)	Béton — Concrete	11' x 8' x 102'
Coaticook, ville (town)	Béton — Concrete	11' x 11' x 73'
Dixville, v.	Béton — Concrete	10' x 8' x 50'
Hatley-Ouest (West), c. (t.)	Béton — Concrete	5' x 5' x 38'

TERREBONNE:

St-Louis-de-Terrebonne, p.	Bois créosoté Creosoted wood	8' x 6' x 26'
---------------------------------	---------------------------------	---------------

COMTÉ et Municipalité	Nature du pont	Portée - hauteur - largeur ou longueur
COUNTY and Municipality	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length
VERCHÈRES:		
St-Antoine-de-Padoue, p. ..Bois — Wood		8' x 5' x 22'8"
St-Antoine-de-Padoue, p. ..Bois — Wood		9' x 5' x 22'8"
Varennes .....Bois — Wood		99' x 16' x 12'
Varennes .....Bois — Wood		8' x 3'6" x 22'8"
Varennes .....Bois — Wood		8' x 3' x 22'8"

WOLFE:

Wolfestown, c. (t.) .....Bois — Wood	68' x 12' x 75'
Wolfestown, c. (t.) .....Bois — Wood	68' x 12' x 75'
Wolfestown, c. (t.) .....Bois — Wood	36' x 11' x 40'
Wolfestown, c. (t.) .....Bois — Wood	12' x 6' x 24'

YAMASKA:

La Visitation-de-la- B.-V.-Marie, p. ....Bois — Wood	10'8" x 4' x 26'
La Visitation-de-la- B.-V.-Marie, p. ....Bois — Wood	6'8" x 3'4" x 24'
St-Antoine-de-la- Baie-du-Febvre, p. ....Bois — Wood	4'8" x 4' x 24'
St-Antoine-de-la- Baie-du-Febvre, p. ....Bois — Wood	6'8" x 4' x 26'
St-François-du-Lac- St-Pierre, p. ....Bois — Wood	3'6" x 3' x 25'
St-François-du-Lac- St-Pierre, p. ....Bois — Wood	3'6" x 3'4" x 25'
St-Gérard-Magella, p. ....Bois — Wood	10'8" x 5'4" x 26'
St-Michel-d'Yamaska, p. ..Bois — Wood	4'8" x 4'8" x 30'
St-Pie-de-Guir, p. ....Tuyau de béton Concrete pipe	36" dia. x 23'

SOMMAIRE

SUMMARY

Ponts et ponceaux réparés — Bridges and culverts repaired	21
Ponts et ponceaux construits — Bridges and culverts built	128
TOTAL	149

CHAPITRE XVI

ENTRETIEN DURANT L'HIVER

1942-1943

CHEMINS ENTRETENUS PAR LE DÉPARTEMENT

Nom de la route	Longueur entretenu en milles
DISTRICT DE QUÉBEC	
Québec-La Petite-Rivière-Ancienne-Lorette- (Grand-Désert) Loretteville-Camp Valcar- tier et chemins adjacents	33.34
Québec-Charlesbourg-St-Ambroise-Lorette- ville-Château-d'Eau-Charlesbourg-Lac Beauport-Notre-Dame-des-Laurentides et chemins adjacents	27.91
Québec-Giffard-Beauport-Courville-Bois- chatel-L'Ange-Gardien-Château-Richer- Beaupré-St-Joachim et chemins adjacents	48.30
Québec-Sillery-St-Foy-Cap-Rouge et chemins adjacents	19.72
Québec-Lévis-St-Romuald-Breakeyville	22.89
LONGUEUR TOTALE	152.16

DISTRICT DE MONTRÉAL

Route Tour de l'Île de Montréal et chemins adjacents	103.74
St-Laurent-Dorval via Côte-de-Liesse	7.38
Boulevard Curé Labelle	4.71
Route Tour de l'Île Jésus et chemins adjacents	94.14
Montréal-Terrebonne	10.57
St-Eustache-Lachute et chemins adjacents	39.49
Pont Bélair-St-Jérôme et chemins adjacents	16.96
Montréal-Chambly-Marierville et chemins adjacents	31.18
Longueuil-Boucherville et chemins adjacents	5.51
Montréal-Sud-St-Hubert, via Boulevard Tasche- reau-Voie Sir-Wilfrid-Laurier et chemins adjacents	5.10
Ste-Anne-de-Bellevue-Frontière d'Ontario (Route No 2) et chemins adjacents	42.96
Montréal-St-Jean-Cantic, via routes 3, 9 et 9B	42.63



Tapis bitumineux terminé l'été dernier,
près du village de Charlesbourg, sur la
route No 54A.

Bituminous carpet coat completed last sum-
mer, near Charlesbourg Village, on High-
way No. 54A.

CHAPTER XVI

WINTER MAINTENANCE

1942-1943

ROADS MAINTAINED BY THE DEPARTMENT

Name of the Highway	Length maintained (in miles)
QUÉBEC DISTRICT	
Québec-La Petite Rivière-Ancienne Lorette- (Grand-Désert) Loretteville-Valcartier Camp and adjacent roads	33.34
Québec-Charlesbourg-St. Ambroise-Lorette- ville-Château d'Eau-Charlesbourg-Lac Beau- port-Notre Dame des Laurentides and adjacent roads	27.91
Québec-Giffard-Beauport-Courville-Boischa- tel-L'ange Gardien-Château Richer-Beaupré- St. Joachim and adjacent roads	48.30
Québec-Sillery-St. Foy-Cap Rouge and adjacent roads	19.72
Québec-Lévis-St. Romuald-Breakeyville	22.89
TOTAL LENGTH	152.16
MONTREAL DISTRICT	
Road Round the Island of Montréal and adjacent roads	103.74
St. Laurent-Dorval via Côte de Liesse	7.38
Boulevard Curé Labelle	4.71
Road Round the Island of Jésus and adjacent roads	94.14
Montréal-Terrebonne	10.57
St. Eustache-Lachute and adjacent roads	30.49
Bélair Bridge-St. Jérôme and adjacent roads	16.96
Montréal-Chambly-Marierville and adjacent roads	31.18
Longueuil-Boucherville and adjacent roads	5.51
Montréal South-St. Hubert, via Taschereau Boulevard-Sir Wilfrid Laurier Way and adjacent roads	5.10
Ste. Anne de Bellevue-Ontario Boundary (Highway No. 2) and adjacent roads	42.96
Montréal-St. Jean-Cantic, via Highways 3, 9 and 9B	42.63

Nom de la route	Longueur entretenu en milles
Laprairie-St. Cyprien de Léry, via Highway 9A	23.08
Laprairie-St-Rémi et chemins adjacents	17.12
Pont Honoré-Mercier-Beauharnois	17.50
Châteauguay-Malone (Route No 4) et chemins adjacents	71.45
Howick-St-Chrysostôme	8.65
Ste-Philémène-St-Isidore	5.19
Huntingdon à la frontière de l'Etat de New-York, via Herdman	8.95
Repentigny-St-Félix-de-Valois et chemins adjacents	54.89
LONGUEUR TOTALE	602.20

DISTRICT DE CHICOUTIMI

Route No 16, du village St-Alexis-de-la- Grande-Baie à Jonquière	22.85
Jonquière-Kénogami-Arvida	3.45
LONGUEUR TOTALE	26.30

RESUMÉ

CHEMINS ENTRETENUS PAR LE DÉPARTEMENT

District de Québec	152.16
District de Montréal	602.20
District de Chicoutimi	26.30
LONGUEUR TOTALE	780.66

ENTRETIEN PAR LES MUNICIPALITÉS OU LES ORGANISATIONS
LOCALES AVEC SUBVENTION DU MINISTÈRE DE LA VOIRIE

Route No 1, Marieville-Granby-Sherbrooke- Thetford-Mines et chemins adjacents	122.41
Granby-Shefford-Ouest	8.50
Route No 2, Berthier-Repentigny et chemins adjacents dans le comté de Berthier	34.90
Divers chemins dans le comté de Trois-Rivières	8.53
Divers chemins sur l'Île Perrot	3.20

Name of the Highway	Length maintained (in miles)
Laprairie-St. Cyprien de Lévy, via Highway 9A	23.08
Laprairie-St. Rémi and adjacent roads	17.12
Honoré Mercier Bridge-Beauharnois	17.50
Châteauguay-Malone (Highway No. 4) and adjacent roads	71.45
Howick-St-Chrysostôme	8.65
Ste. Philomène-St. Isidore	5.19
Huntingdon to the State of New York Boundary, via Herdman	8.95
Repentigny-St. Félix de Valois and adjacent roads	54.89
TOTAL LENGTH	602.20

CHICOUTIMI DISTRICT

Highway No. 16, from St. Alexis de la Grande Baie to Jonquière	22.85
Jonquière-Kénogami-Arvida	3.45
TOTAL LENGTH	26.30

SUMMARY

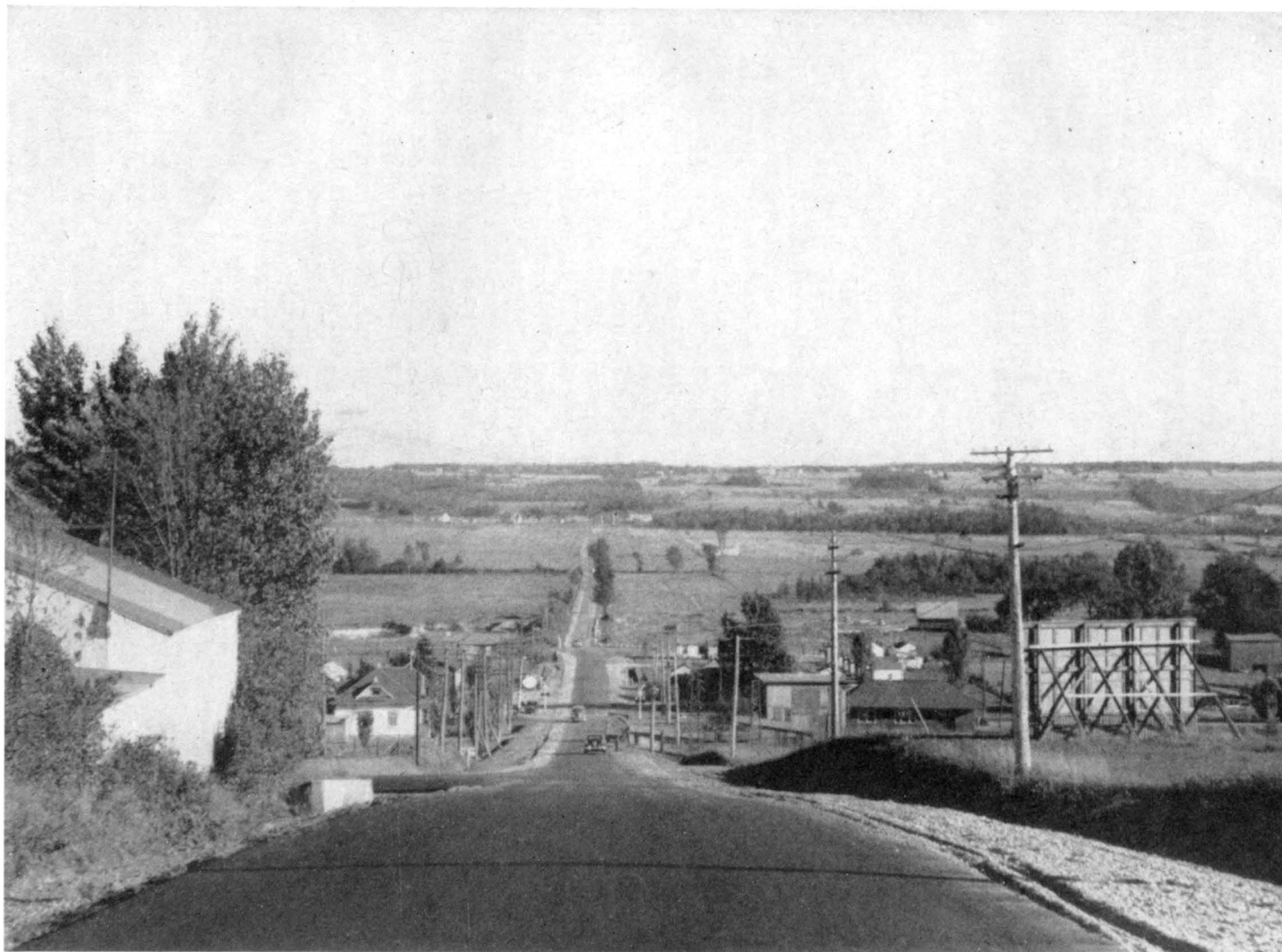
ROADS MAINTAINED BY THE DEPARTMENT

Québec District	152.16
Montréal District	602.20
Chicoutimi District	26.30
TOTAL LENGTH	780.66

MAINTENANCE BY MUNICIPALITIES OR BY LOCAL ORGANIZATIONS WITH GRANTS FROM THE DEPARTMENT OF ROADS

Highway No. 1, Marieville-Granby-Sherbrooke- Thetford Mines and adjacent roads	122.41
Granby-Shefford West	8.50
Highway No. 2, Berthier-Repentigny and adjacent roads in the County of Berthier	34.90
Few roads in the County of Trois Rivières	8.53
Few roads on Perrot Island	3.20

Nom de la route	Longueur entretenu en milles
Route No 3, Pont de Québec-St-Nicolas	7.20
Route No 3, Sorel-Boucherville	37.87
Route No 3, Beauharnois-Valleyfield-Ormstown	23.88
Châteauguay-DeLéry	12.32
St-Clément-St-Etienne-St-Louis-de-Gonzague- St-Stanislas	17.47
St-Urbain-St-Clotilde-St-Chrysostôme	16.09
Route No 5, Plessisville-Victoriaville-Danville- et chemins adjacents dans le comté de Richmond	51.36
Warwick-Tingwick-St-Remi	8.50
Danville-Asbestos	4.57
Route No 5, Richmond-Sherbrooke-Rock Island et chemins adjacents dans les comtés de Richmond, Sherbrooke et Stantead	81.33
Route No 7, St-Lambert-Laprairie	6.01
Route No 7, St-Jean-Iberville-Philipsburg et chemins adjacents dans le comté de St-Jean	34.33
St-Alexandre (Chemin de la Grande Ligne)	9.80
Route No 8, Lachute-Montebello-Aylmer	71.68
Route No 8A, Grenville-Hawkesbury	2.20
Portage-du-Fort-Bryson-Campbell's Bay et che- mins adjacents dans le comté de Pontiac	21.13
Route No 9, Ste-Hélène-St-Rosalie	13.29
Route No 9, Beloeil-St-Hubert et chemins adjacents dans le comté de Chambly	26.99
Route No 11, St-Jérôme-St-Jovite	52.18
Divers chemins dans le comté de Terrebonne	26.53
Route No 12, La Présentation-St-Thomas-d'Aquin	6.48
St-Denis-St-Charles-St-Hilaire-St-Hyacinthe- Rougemont	50.24
Route No 13, Acton Vale-Roxton-Granby	24.15
Waterloo-Knowlton-Brôme-Ouest-Abercorn et che- mins adjacents dans le comté de Brôme	45.21
Baie St-Paul et divers chemins dans le comté de Charlevoix-Saguenay	12.14
Route No 16, St-Bruno-Jonquière et chemins adjacents dans le comté du Lac St-Jean	44.93
Route No 17, Dorion-Pointe-Fortune et chemins adjacents dans le comté de Soulanges	33.20
Route No 18, Lachenaie-Mascouche-St-Esprit- St-Julienne	36.00
Route No 19, Shawinigan-Grand'Mère	6.98
Route No 19, St-Roch-de-Mékinac-La-Tuque	56.00
Route No 20, Victoriaville-Drummondville- St-Eugène et chemins adjacents dans le comté de Drummond	47.26
St-Hyacinthe-St-Dominique	14.48
St-Hugues-St-Simon-St-Rosalie-St-Joseph	16.03



Vue montrant la route de l'aéroport de
L'Ancienne-Lorette, terminée en 1943.

View showing the highway of L'Ancienne-
Lorette Air-port, completed in 1943.

Name of the Highway	Length maintained (in miles)
Highway No. 3, Québec Bridge-St. Nicolas	7.20
Highway No. 3, Sorel-Boucherville	37.87
Highway No. 3, Beauharnois-Valleyfield-Ormstown	23.88
Châteauguay-DeLéry	12.32
St. Clément-St. Etienne-St. Louis de Gonzague- St. Stanislas	17.47
St. Urbain-St. Clotilde-St. Chrysostôme	16.09
Highway No. 5, Plessisville-Victoriaville-Dan- ville and adjacent roads in the County of Richmond	51.36
Warwick-Tinwick-St. Remi	8.50
Danville-Asbestos	4.57
Highway No. 5, Richmond-Sherbrooke-Rock Island and adjacent roads in Counties of Richmond, Sherbrooke and Stanstead	81.33
Highway No. 7, St. Lambert-Laprairie	6.01
Highway No. 7, St. Jean-Iberville-Philipsburg and adjacent roads in the County of St. Jean	34.33
St. Alexandre (Grande Ligne Road)	9.80
Highway No. 8, Lachute-Montebello-Aylmer	71.68
Highway No. 8A, Grenville-Hawkesbury	2.20
Portage du Fort-Bryson-Campbell's Bay and adjacent roads in the County of Pontiac	21.13
Highway No. 9, St. Hélène-St. Rosalie	13.29
Highway No. 9, Beloeil-St. Hubert and adjacent roads in the County of Chambly	26.99
Highway No 11, St. Jérôme-St. Jovite	52.18
Few roads in the County of Terrebonne	26.53
Highway No. 12, La Présentation-St. Thomas d'Aquin-St. Denis-St. Charles-St. Hilaire-St. Hyacinthe-Rougemont	50.24
Highway No. 13, Acton Vale-Roxton-Granby	24.15
Waterloo-Knowlton-Brôme West-Abercorn and adjacent roads in the County of Brôme	45.21
Baie St. Paul and few roads in the County of Charlevoix-Saguenay	12.14
Highway No. 16, St. Bruno-Jonquière and adjacent roads in the County of Lac St. Jean	44.93
Highway No. 17, Dorion-Pointe Fortune and adjacent roads in the County of Soulanges	33.20
Highway No. 18, Lachenaie-Mascouche-St. Esprit- Ste. Julienne	36.00
Highway No. 19, Shawinigan-Grand'Mère	6.98
Highway No. 19, St. Roch de Mékimac-La Tuque	56.00
Highway No. 20, Victoriaville-Drummondville- St. Eugène and adjacent roads in the County of Drummond	47.26
St. Hyacinthe-St. Dominique	14.48
St. Hugues-St. Simon-St. Rosalie-St. Joseph	16.03

Nom de la route	Longueur entretenu en milles
Route No 22, Lennoxville-Coaticook-Stanhope	26.39
Compton-St-Edwidge	10.85
Route No 23, Ste-Marie-Armstrong	65.20
Route No 24, St-Georges-St-Gédéon	18.60
East Angus-Cookshire-Island Brook-La Patrie- Scotstown	25.30
Route No 27, St-Venant-Beecher Falls	9.07
Birchton-Sawyerville-St-Isidore-d'Auckland	15.51
Route No 28, Lennoxville-Birchton-Cookshire- Bury et chemins adjacents dans le comté de Compton	33.13
Route No 29, St-Placide-Oka-St-Eustache et chemins adjacents dans le comté des Deux Montagnes	30.90
Charlemagne-Lachenaie-Terrebonne et chemins adjacents dans le comté de Terrebonne	17.21
Route No 31, Lachute-Brownsburg	3.60
St-Valérien-St-Dominique-St-Pie-St-Paul d'Abbotsford et chemins adjacents dans le comté de Bagot	27.58
Route No 35, Masson-Buckingham-Mine O'Brien et chemins adjacents dans le comté de Papineau	30.93
Route No 36, St-Michel-St-Remi et chemins adja- cents dans le comté de Napierville	14.27
Divers chemins dans le comté de Laval	10.76
Route No 39, Lawrenceville-Waterloo	12.50
Route No 39, Bolton-Sud-Highwater et chemins adjacents dans le comté de Brôme	15.77
Routes Nos 40 et 40A, Iberville-St-Grégoire- Ste-Brigide-Farnham-Cowansville et chemins adjacents dans le comté de Rouville	42.55
Route No 47, St-Marc-Beloeil	9.23
Route No 50, Magog-Coaticook-Burroughs Falls	22.30
Ayer's Cliff à la route No 5	2.06
Route No 52, Hemmingford-Franklin	31.12
Franklin-Ormstown	16.50
Bedford-Notre-Dame-de-Stanbridge-Farnham et chemins adjacents dans le comté de Missisquoi	27.98
Clarenceville-Noyan-Cantic-Lacolle et chemins adjacents dans le comté de St-Jean	43.73
Clarenceville-Henryville	10.17
Camp de Valcartier-Ste-Catherine-Lac St-Joseph	10.68
Chemin de la 5e concession à St-Gabriel-de- Valcartier	5.18
Divers chemins dans les comtés de Québec et Portneuf	7.68
Notre-Dame-des-Laurentides-Lac Beauport	9.61
Stoneham-Tewkesbury	12.01
Route No 60, Amos-Val d'Or	38.10

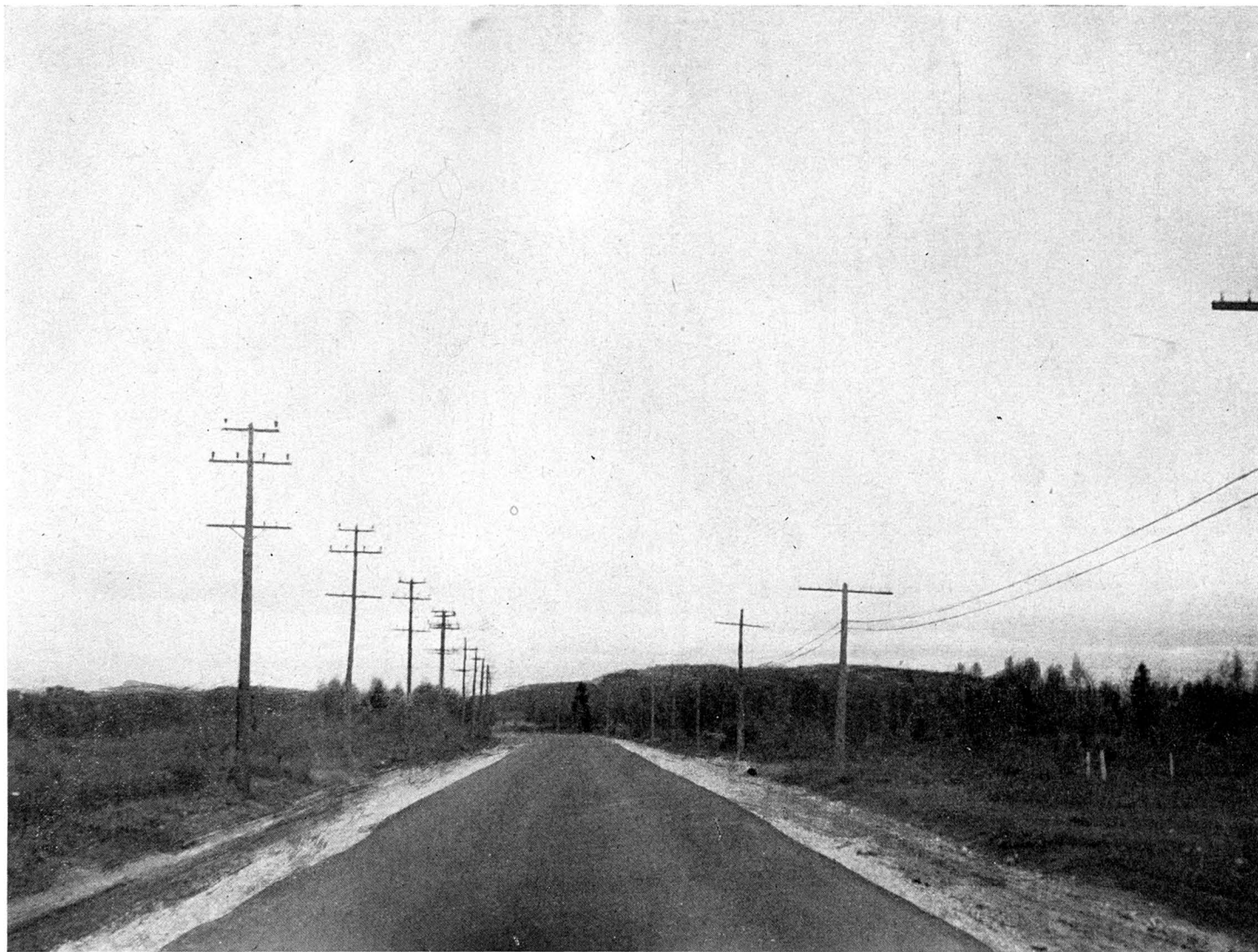
Name of the Highway	Length maintained (in miles)
Highway No. 22, Lennoxville-Coaticook-Stanhope	26.39
Compton-St. Edwidge	10.85
Highway No. 23, Ste. Marie-Armstrong	65.20
Highway No. 24, St. Georges-St. Gédéon	18.60
East Angus-Cookshire-Island Brook-La Patrie- Scotstown	25.30
Highway No. 27, St. Venant-Beecher Falls	9.07
Birchton-Sawyerville-St. Isidore-d'Auckland	15.51
Highway No. 28, Lennoxville-Birchton-Cookshire- Bury and adjacent roads in the County of Compton	33.13
Highway No. 29, St. Placide-Oka-St. Eustache and adjacent roads in the County of Deux-Montagnes	30.90
Charlemagne-Lachenaie-Terrebonne and adjacent roads in the County of Terrebonne	17.21
Highway No. 31, Lachute-Brownsburg	3.60
St. Valérien-St. Dominique-St. Pie-St. Paul d'Abbotsford and adjacent roads in the County of Bagot	27.58
Highway No. 35, Masson-Buckingham-O'Brien Mine and adjacent roads in the County of Papineau	30.93
Highway No. 36, St. Michel-St. Remi and adjacent roads in the County of Napierville	14.27
Few roads in the County of Laval	10.76
Highway No. 39, Lawrenceville-Waterloo	12.50
Highway No. 39, Bolton South-Highwater and adjacent roads in the County of Brôme	15.77
Highways Nos. 40 and 40A, Iberville-St. Gré- goire-St. Brigide-Farnham-Cowansville and adjacent roads in the County of Rouville	42.55
Highway No. 47, St. Marc-Beloeil	9.23
Highway No. 50, Magog-Coaticook-Burroughs Falls	22.30
Ayer's Cliff to Highway No. 5	2.06
Highway No. 52, Hemmingford-Franklin	31.12
Franklin-Ormstown	16.50
Bedford-Notre Dame de Stanbridge-Farnham and adjacent roads in the County of Missisquoi	27.98
Clarenceville-Noyan-Cantic-Lacolle and adjacent roads in the County of St. Jean	43.73
Clarenceville-Henryville	10.17
Valcartier Camp-St. Catherine-Lac St. Joseph	10.68
5th Concession road to St. Gabriel-de- Valcartier	5.18
Few roads in the Counties of Québec and Portneuf	7.68
Notre Dame des Laurentides-Lac Beauport	9.61
Stoneham-Tewkesbury	12.01
Highway No. 60, Amos-Val d'Or	38.10

Nom de la route	Longueur entretenu en milles
Duparquet-Mine Waite-Amulette	25.40
Route No 105, Highwater-East Richford	11.92
LONGUEUR TOTALE	<u>1,789.16</u>

RESUMÉ

Chemins entretenus par le département	780.66
Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du département	1,789.16
LONGUEUR TOTALE	<u>2,569.82</u>

Les chemins entretenus par le département et par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du ministère de la voirie, au cours de l'hiver de 1943-1944, sont à peu près les mêmes que ceux déneigés au cours de l'hiver 1942-1943, mais ce réseau peut être sujet à modifications d'ici à la fin de la saison.



Revêtement en béton bitumineux terminé
l'été dernier, sur la route du camp de Val-
cartier.

Bituminous concrete pavement completed
last summer, on the Valcartier Camp High-
way.

Name of the Highway	Length maintained (in miles)
Duparquet-Waite Amulette Mine	25.40
Highway No. 105, Highwater-East Richford	11.92
TOTAL LENGTH	1,789.16

SUMMARY

Roads maintained by the Department	780.66
Maintenance by municipalities or by local organizations with grants from the Department of Roads	1,789.16
TOTAL LENGTH	2,569.82

The roads maintained by the Department and by the municipalities or local organizations, with subsidies from the Department of Roads, in the course of the winter of 1943-1944, are about the same as those kept open during the winter of 1942-1943 ; but this network may be subject to certain modifications between now and the end of the season.

Tableau No 1
BUREAU DE RECONSTRUCTION ÉCONOMIQUE
DÉBOURSÉS POUR VENIR EN AIDE AUX CHÔMEURS

Année financière finissant le 31 mars 1943

ADMINISTRATION	PROVINCIAL	FEDERAL	MUNICIPALITES	TOTAL
Bureau de Reconstruction Economique	64,278.93			64,278.93
TRAVAUX				
Bureau de Reconstruction Economique.				
Travaux Secours Directs	3,583.91		427.25	4,011.16
Bureau de Reconstruction Economique.				
Travaux Secours Directs	6,784.20		6,784.20	.....
Bureau de Reconstruction Economique.				
Travaux-Entente (Egout collecteur)	498,968.89	457,772.41		956,741.30
	495,768.60	457,772.41	7,211.45	960,752.46
SECOURS DIRECTS				
Bureau de Reconstruction Economique.				
Secours Directs	100.00		100.00	.....
Bureau de Reconstruction Economique.				
Secours Directs	3,995.33	3,995.33		.....
	4,095.33	3,995.33	100.00	.....
RÉSUMÉ				
Travaux	495,768.60	457,772.41	7,211.45	960,752.46
Secours Directs	4,095.33	3,995.33	100.00	.....
	491,673.27	461,767.74	7,311.45	960,752.46
Administration	64,278.93			64,278.93
	555,952.20	461,767.74	7,311.45	1,025,031.39

Table No. 1
BOARD OF ECONOMIC RECONSTRUCTION
UNEMPLOYMENT RELIEF DISBURSEMENTS
Fiscal Year ending March 31st, 1943

ADMINISTRATION	PROVINCIAL	FEDERAL	MUNICIPALITIES	TOTAL
Board of Economic Reconstruction	64,278.93			64,278.93
 WORKS				
Economic Reconstruction Board. Works in return for relief	3,583.91		427.25	4,011.16
Economic Reconstruction Board. Works in return for relief	6,784.20		6,784.20	.....
Economic Reconstruction Board. Agreement works (Quebec Main Sewer)	498,968.89	457,772.41		956,741.30
	495,768.60	457,772.41	7,211.45	960,752.46
 DIRECT RELIEF				
Board of Economic Reconstruction. Direct Relief	100.00		100.00	.....
Board of Economic Reconstruction. Direct Relief	3,995.33	3,995.33		.....
	4,095.33	3,995.33	100.00	.....
 SUMMARY				
Works	495,768.60	457,772.41	7,211.45	960,752.46
Direct Relief	4,095.33	3,995.33	100.00	.....
	491,673.27	461,767.74	7,311.45	960,752.46
Administration	64,278.93			64,278.93
	555,952.20	461,767.74	7,311.45	1,025,031.39

Tableau No 2
BUREAU DE RECONSTRUCTION ÉCONOMIQUE
DÉBOURSÉS POUR VENIR EN AIDE AUX CHÔMEURS
Depuis le début jusqu'au 31 mars 1943

	PROVINCIAL	FEDERAL	MUNICIPALITES	TOTAL
ADMINISTRATION	5,275,537.15			5,275,537.15
TRAVAUX				
Min. Trav. P., Travail, Bureau de Reconstruction Economique				
Travaux (Entente)	12,374,162.77	11,456,392.94	9,405,865.61	33,236,421.32
Travaux Secours directs	35,032,799.31	3,751,196.45	286,531.94	39,070,527.70
Ministère des Travaux Publics	2,150,719.92	33,989.53		2,184,709.45
Ministère de la Voirie	2,701,335.72	1,127,067.05		3,828,402.77
Ministère des Mines	744,605.42	1,113,664.92	36,851.71	1,895,122.05
Ministère de la Colonisation	3,710,352.16	507,787.66		4,218,139.82
Bureau Provincial d'Hygiène	10,998.41	10,998.39		21,996.80
	56,724,973.71	18,001,096.94	9,729,249.26	84,455,319.91
Ajustements se rapportant à l'année 1942	354,809.14		762.33	355,571.47
	57,079,782.85	18,001,096.94	9,730,011.59	84,810,891.38
SECOURS DIRECTS				
Min. Trav. P., Travail, Bureau de Reconstruction Economique et Colonisation	54,641,131.53	48,117,387.47	41,432,153.31	144,190,672.31
Colonisation — Aide aux Colons	5,735,939.96	79,312.16		5,815,252.12
Etablissement aides-cultivateurs	6,299.34			6,299.34
	60,383,370.83	48,196,699.63	41,432,153.31	150,012,223.77
Colonisation — Retour à la Terre	1,681,535.34	991,280.91	479,060.25	3,151,876.50
RÉSUMÉ				
Travaux	57,079,782.85	18,001,096.94	9,730,011.59	84,810,891.38
Secours directs	60,383,370.83	48,196,699.63	41,432,153.31	150,012,223.77
Colonisation — Retour à la Terre	1,681,535.34	991,280.91	479,060.25	3,151,876.50
	119,144,689.02	67,189,077.48	51,641,225.15	237,974,991.65
Administration	5,275,537.15			5,275,537.15
	124,420,226.17	67,189,077.48	51,641,225.15	243,250,528.80



Tapis bitumineux construit dans le village
de St-Benoit, comté de Beauce.

Bituminous carpet coat laid in the Village
of St. Benoit, County of Beauce.

Table No. 2
BOARD OF ECONOMIC RECONSTRUCTION
UNEMPLOYMENT RELIEF DISBURSEMENTS
from beginning to March 31st, 1943

	PROVINCIAL	FEDERAL	MUNICIPALITIES	TOTAL
ADMINISTRATION	5,275,537.15			5,275,537.15
WORKS				
Public Works Dept., Labour, Economic Reconstruction Board				
Works (agreement)	12,374,162.77	11,456,392.94	9,405,865.61	33,236,421.32
Direct Relief Works	35,032,799.31	3,751,196.45	286,531.94	39,070,527.70
Public Works Department	2,150,719.92	33,989.53		2,184,709.45
Roads Department	2,701,335.72	1,127,067.05		3,828,402.77
Mines Department	744,605.42	1,113,664.92	36,851.71	1,895,122.05
Colonisation Department	3,710,352.16	507,787.66		4,218,139.82
Provincial Health Bureau	10,998.41	10,998.39		21,996.80
	56,724,973.71	18,001,096.94	9,729,249.26	84,455,319.91
Adjustments relative to the year 1942	354,809.14		762.33	355,571.47
	57,079,782.85	18,001,096.94	9,730,011.59	84,810,891.38
DIRECT RELIEF				
Public Works Dept., Labour, Economic Reconstruction Board and Colonization	54,641,131.53	48,117,387.47	41,432,153.31	144,190,672.31
Colonization — Relief to Settlers	5,735,939.96	79,312.16		5,815,252.12
Agricultural Assistance	6,299.34			6,299.34
	60,383,370.83	48,196,699.63	41,432,153.31	150,012,223.77
Colonization — Back to the Land	1,681,535.34	991,280.91	479,060.25	3,151,876.50
SUMMARY				
Works	57,079,782.85	18,001,096.94	9,730,011.59	84,810,891.38
Direct Relief	60,383,370.83	48,196,699.63	41,432,153.31	150,012,223.77
Colonization — Back to the Land	1,681,535.34	991,280.91	479,060.25	3,151,876.50
	119,144,689.02	67,189,077.48	51,641,225.15	237,974,991.65
Administration	5,275,537.15			5,275,537.15
	124,420,226.17	67,189,077.48	51,641,225.15	243,250,528.80

RESUMÉ DES TRAVAUX EXÉCUTÉS DANS LA PROVINCE
DE 1925 à 1943

Longueurs en milles

SUMMARY OF WORK PERFORMED IN THE PROVINCE
FROM 1925 to 1943

Lengths in miles

Année — Year	Reconstruction et revêtements permanents. Reconstruction and permanent pavements.				Tapis bitumeux sur chemins de gravier — Bituminous carpet coats on gravel roads	Suppression des passages à niveau de chemins de fer — Elimination of railroad grade crossings	Rechargement des routes — Resurfacing of roads	Construction				Nombre de municipalités où diverses améliorations ont été effectuées — Number of municipalities where various improvements have been made	Nombre de ponts ou ponceaux recon traits ou réparés — Number of bridges or culverts rebuilt or repaired	Entretien des chemins aux frais du Gouvernement — Maintenance of roads at the Government's expense									
	Routes provinciales et régionales Provincial and regional highways		Chemins municipaux Municipal highways					Routes provinciales et régionales Provincial and regional highways		Chemins municipaux Municipal highways				Routes provinciales et régionales — Provincial and regional highways	Chemins municipaux — Municipal highways	TOTAL	Chemins d'hiver — Winter roads						
	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared				Année — Year	District de Montréal — Montreal district	District de Québec — Quebec district	District de Chicoutimi — Chicoutimi district						TOTAL	Autres routes subventionnées — Other subsidised roads	TOTAL				
1925	39.91		67.25					381.04	127.72	250.29	130.00		44	2,058.20	916.90	2,975.10							
1926	88.22		31.57					250.20	30.26	489.90	189.45		68	2,598.25	1,372.37	3,970.72							
1927	103.20		1.07					332.61	106.39	661.06	80.06		31	3,102.14	4,699.14	7,801.28							
1928	56.54		7.69			3		343.28	305.19	346.00	76.81	99	106	3,522.81	5,714.91	9,237.72	1928-29	60.00	25.00		85.00		
1929	118.99	93.54	5.08	0.40		16		417.07	286.51	797.56	85.79	115	188	4,081.50	6,113.19	10,194.69	1929-30	134.80	43.72	10.30	188.82		
1930	70.89	51.60	9.34	4.69		13		129.69	236.81	875.19	168.25	101	289	4,640.26	7,309.39	11,949.65	1930-31	305.00	78.00	10.00	393.00		
1931	119.29	88.41	18.91	5.68		12		177.41	155.43	994.77	509.37	385	357	4,956.25	8,460.51	13,416.76	1931-32	266.00	85.00	10.00	361.00		
1932	74.21	51.54	3.40			2		79.63	155.45	128.92	80.35	65	181	5,031.08	9,602.55	14,633.63	1932-33	251.10	100.85	11.50	363.45		
1933	41.35	68.50	1.36	2.30		5		61.64	202.52	95.64	58.76	100	344	5,614.39	9,559.29	15,173.68	1933-34	276.00	106.00	15.00	397.00		
1934	57.82	24.69	7.38	2.65				69.61	101.67	515.09	293.87	89	127	5,615.19	9,829.13	15,444.32	1934-35	333.19	109.94	10.30	453.43		
1935	63.06	69.39	27.86	6.81	198.45	5		89.68	268.33	638.28	376.73	108	343	5,705.63	10,287.22	15,992.85	1935-36	385.43	132.55	10.30	528.28	415.15	943.43
1936	48.04	75.35	18.33	1.99	98.16	5		127.56	111.18	33.44	46.15	60	9	5,705.63	11,103.71	16,809.34	1936-37	416.20	135.91	15.29	567.40	304.08	871.48
1937	205.50	171.33	13.41	26.99	400.43	31	426.16	130.58	167.42	354.83	257.83	35	52	5,689.75	11,190.62	16,880.37	1937-38	442.99	143.34	28.09	614.42	370.63	985.05
1938	237.53	36.40	64.63	5.12	178.50	7	1,143.53	126.15	96.74	512.47	249.34	68	63	5,955.42	11,545.05	17,500.47	1938-39	531.43	153.92	28.09	713.44	549.33	1,262.77
1939	229.23	157.86	179.06	28.06	347.21	9	566.23	103.53	166.49	377.07	400.13	143	179	6,024.35	12,121.06	18,145.41	1939-40	604.08	144.02	29.00	777.10	807.20	1,584.30
1940	446.97	178.53	79.03	6.84	75.49	17	930.59	55.50	117.02	145.46	189.53	97	107	6,055.76	12,584.11	18,639.87	1940-41	611.20	146.01	29.00	786.21	1,611.36	2,397.57
1941	301.76	33.92	52.43	10.19		4	413.79	76.19	177.88	195.53	238.51	65	143	6,127.85	12,953.30	19,081.15	1941-42	621.24	225.92	27.52	874.68	1,976.70	2,851.38
1942	109.22	11.32	18.60	8.53		2	507.09	66.60	101.64	291.12	281.91	69	220	6,155.13	13,332.39	19,487.52	1942-43	602.20	152.16	26.30	780.66	1,789.16	2,569.82
1943	96.27	31.07	29.87	3.74		2	1,511.49	47.56	106.90	234.52	359.79	109	149	6,234.39	13,804.18	20,038.57	1943-44						

N. B.: Ces chiffres n'incluent pas les travaux exécutés sur les routes de colonisation.
★ A peu près la même longueur qu'en 1942-1943.

N. B.: These figures do not include the work performed on colonization roads.
★ About the same length as that of 1942-1943.

Bibliothèque du Ministère des Transports



QTR A 029 755